МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

**Л.Т. Леушина, Г.М. Шатров,
Г.А. Чупина, П.М. Коптелов**

ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК

Учебник

*Рекомендован Научно-методическим советом по филологии
УМО университетов Российской Федерации
и федеральным государственным бюджетным образовательным
учреждением высшего профессионального образования
«Санкт-Петербургский государственный университет»
в качестве учебника по дисциплине «Латинский язык»
для студентов высших учебных заведений, обучающихся
по направлению подготовки 0327000 «Филология».
Регистрационный номер рецензии № 2764 от «01» апреля 2014 г.*

Томск
Издательский Дом Томского государственного университета
2018

УДК 811.124
ББК 81.2 Латин
Л52

Леушина Л.Т., Шатров Г.М., Чупина Г.А., Коптелов П.М.
Л52 Латинский язык : учебник. – Томск : Издательский Дом Томского государственного университета, 2018. – 256 с.

ISBN 978-5-94621-756-9

Учебник по латинскому языку, подготовленный группой преподавателей кафедры общего, славяно-русского языкознания и классической филологии Томского государственного университета, состоит из теоретической (фонетика, морфология, синтаксис) и практической (тексты для перевода, хрестоматия) частей. В приложение вынесены словообразование, основы римского стихосложения, латинские пословицы и изречения. В учебнике есть латинско-русский и русско-латинский словари. В теоретической части факты латинского языка даны с историческим комментарием и в сопоставлении с материалом языков индоевропейской семьи (в основном древнегреческого и старославянского). Там же содержатся рекомендации по переводу латинских текстов на русский язык. В практической части тексты для перевода сопровождаются грамматическими упражнениями и заданиями по переводу с русского языка на латинский. Кроме адаптированных текстов, в хрестоматии помещены отрывки из Цезаря, Цицерона, Катулла, Вергилия, Горация, Овидия, Авла Геллия и христианские тексты: Евангелия от Иоанна, Луки, Матфея, молитвы. В словаре указываются лексические заимствования латинского происхождения в русском языке.

УДК 811.124
ББК 81.2 Латин

ISBN 978-5-94621-756-9

© Леушина Л.Т., Шатров Г.М.,
Чупина Г.А., Коптелов П.М., 2018
© Томский государственный университет, 2018

ПРЕДИСЛОВИЕ

Давно сошли с арены истории народы, говорившие на латинском языке. Возникает закономерный вопрос: если не существует людей, для которых этот язык является родным, следует ли заниматься им в XXI столетии нашей эры?

Латинский язык – один из древнейших языков мира, первые письменные памятники которого относятся к VII в. до н.э. Начиная с III в. до н.э. наблюдается развитие, а со временем и бурный расцвет римской литературы, науки, искусства. Достигает высокой степени совершенства латинский литературный язык. На нем создаются художественные произведения почти всех известных нам литературных жанров: комедии (Плавт, Теренций), трагедии (Сенека), философской поэмы (Лукреций), героической поэмы (Вергилий), дидактической поэмы (Овидий), лирики (Катулл, Гораций, Тибулл, Проперций, Овидий), сатиры (Луцилий, Гораций, Ювенал), эпиграммы (Марциал), басни (Федр). Высокого совершенства достигла проза: роман (Петроний, Апулей), эпистолярный жанр (Цицерон, Сенека), ораторская проза и теория красноречия (Цицерон, Тацит, Квинтилиан), историческая проза (Цезарь, Саллюстий, Ливий, Непот, Тацит, Светоний) и т.д. Чтобы по-настоящему понять и оценить это огромное художественное наследие, и сегодня доставляющее эстетическое наслаждение, невозможно обойтись без знания языка, на котором оно создавалось. С появлением христианства и распространением его на территории Европы многие богословские сочинения писались на латинском языке. Этот язык до сих пор является официальным языком Ватикана, оплота католической церкви. Латинский язык получил свое название от языка, на котором говорили латины, жители Лация (Latium), небольшой области, расположенной в нижнем течении реки Тибр. В 754–753 гг. до н.э. легендарными братьями Ромулом и Ремом близ устья этой реки был основан Рим (Roma). Латиняне постепенно покоряют остальные италийские племена, затем начинаются многовеко-

вые завоевания, в ходе которых им подчиняется вся Италия, а впоследствии все Средиземноморье.

Вслед за римскими легионами двигались латинский язык и латинская культура. В первые века нашей эры латинский язык становится языком населения обширной Римской империи, территория которой распространялась от Британии до Северной Африки, от Испании до Черного моря. Почти все местные языки, за исключением греческого, вытесняются латынью.

После гибели в V в. н.э. Римской империи, с образованием ряда изолированных государств, в VI–VII вв. латинский язык начинает распадаться на ряд самостоятельных языков, образовавших в ходе постепенного развития современные романские языки: итальянский, испанский, португальский, французский, румынский, молдавский и др. В лексике и даже в морфологии этих языков очень много общего, восходящего к латыни, поэтому знание ее позволяет легко и быстро освоить романскую группу языков. Латинский язык на европейской арене никогда не исчезал. Он был на протяжении веков языком литературы, науки, университетского образования, дипломатии. На латинском языке писали Петрарка, Томас Мор, Эразм Роттердамский, Кампанелла, Ян Амос Каменский, Ньютон, Лейбниц, Линней, Ломоносов, Пирогов и др. В Риме впервые были выработаны основы частного гражданского права. Многие его понятия легли в основу законодательства Нового времени. Большое количество международных латинских формул и выражений и сегодня бытует в области юриспруденции и дипломатии (например, *de iure, de facto, persona grata, persona non grata, status quo, ad hoc* и т.д.). На протяжении Средневековья и в эпоху Возрождения на латинском языке составлялись разного рода юридические документы, велась дипломатическая переписка.

Латинский язык явился языком источников по истории Древнего мира, Средних веков, по истории южных и западных славян, истории России эпохи феодализма. Лексика всех европейских языков обогатилась и продолжает обогащаться за счет латинизмов. В русском языке это *студент, факультет, университет, ректор, стипендия, сессия, клиент, дивиденд, патент, транзит, губернатор* и множество других слов, даже простое перечисление которых заняло бы много места. В новых областях знаний научная, техническая, дипломатическая

терминология часто создается на базе латинских корней: *авиация, радиолокация, трансляция, консенсус, вольво* (марка автомобиля) и т.д.

Знание латинского языка абсолютно необходимо тем, кто занимается историей языка, ибо, относясь к семье индоевропейских языков, он позволяет заглянуть в глубину веков для выявления процессов, совершавшихся в далеком прошлом. Сохранивший много древних черт, он позволяет реконструировать слова и формы, проследить пути развития от синтетических к аналитическим формам языка. Наряду с древнегреческим, древнеиндийским, старославянским и другими латинский язык способствует теоретико-философским обобщениям по проблемам развития языка.

ФОНЕТИКА

Алфавит

§ 1. Латинский алфавит содержит 24 буквы.

Буквы печатные	Название букв	Звуковое значение букв	Буквы печатные	Название букв	Звуковое значение букв
A a	а	а	N n	эн	н
B b	бэ	б	O o	о	о
C c	цэ	к, ц	P p	пэ	п
D d	дэ	д	Q q	ку	к
E e	э	э	R r	эр	р
F f	эф	ф	S s	эс	с, з
G g	гэ	г	T t	тэ	т
H h	ha	h	U u	у	у, в
I i	и	и, й	V v	вэ	в
K k	ка	к	X x	икс	кс
L l	эль	ль	Y y	ипсилон	и
M m	эм	м	Z z	зэта (дзэта)	з (дз)

В латинской графике буквы i и v передавали два звуковых значения: соответственно /и/, /й/ и /у/, /в/. С XVI в. входят в употребление буква j для согласного /й/ и буква u для обозначения гласного /у/. В древней латинской письменности буквой *c* обозначались два звука: /к/ и /г/. Следы этого сохранились в сокращениях имени Gaius (Гай) посредством C и имени Gnaeus (Гней) посредством Cn. В середине III в. до н.э. вводится для обозначения звука /г/ буква G как графический вариант буквы C. Буквы y, z используются при написании слов, заимствованных из греческого языка. Прописные (заглавные) буквы употребляются при написании имен собственных и производных от них имен существительных, прилагательных и наречий, например: Roma *(рома) Рим*, popŭlus Romānus *(популюс романус) римский народ*, Romānus *(романус) римлянин*, Latium *(ляциум) Лаций*, Latīnus *(латинус) латинский*, scribĕre Latīne *(скрибэрэ латинэ) писать по-латыни*. Остальные случаи их употребления те же, что и в русском языке.

Гласные

§ 2. В латинском языке 6 простых гласных звуков: **a, o, u, e, i, y,** каждый из которых характеризовался краткостью либо долготой. Таким образом, в латинском языке было двенадцать гласных фонем. Гласные произносятся, не отличаясь существенно от соответствующих русских гласных. Долгие гласные произносятся длительнее кратких. Однако в учебной практике длительность гласных не воспроизводится.

Гласный **e** произносится как русское /э/: ager *(агэр) поле*, extrēmus *(экстрэмус) крайний*.

Гласный **o** четко произносится как в ударной, так и в безударной позиции: Roma *(рома) Рим и* Romānus *(романус) римский*, ego *(эго) я.*

Буквой **y** первоначально обозначался губной гласный переднего ряда (ср. немецкое ü), однако принято чтение ее в виде /и/: pyrămis *(пирамис) пирамида*.

Буква **i** читается как русское /и/: filii *(филии) сыновья*.

Однако буква **i** обозначает также согласный звук /й/, для передачи которого в латинской письменности не было особого знака:

1) в начале слова перед гласным, в том числе и в производных словах после приставки: iam *(йам, ям) уже*, ius *(йус, юс) право*, iungo *(йунго, юнго) я соединяю*, con-iunx *(конйункс) супруг*, *супруга*;

2) в середине слова между гласными*:* maior *(майор) больший*, Gaius *(гайус) Гай*.

Кроме простых гласных, в латинском языке имеются дифтонги:

– **au-** произносится в один слог [ау] (с кратким [у] или губно-губным [в]): audio *(аудио) я слушаю* (ср.: *аудитория*), Aurōra *(аурора) Аврора*;

– **eu-** произносится в один слог /эу/ (с кратким /у/ или губно-губным /в/): neutrum *(нэутрум) ни то, ни другое, средний род* (ср.: *нейтральный*), Eurōpa *(эуропа) Европа*;

– **ae-** произносится как русское /э/: aes *(эс) медь*, praesens *(прэзэнс) настоящее время*;

– **oe-** произносится как русское ё в слове вёл, немецкое ö (hören *слышать*), французское eu в слове peuple *народ* или английское ur в слове further *дальше* и ir в слове first *первый*: poena *(пёна) наказание* (ср.: *пеня*), foedus *(фёдус) союз* (ср.: *федерация*).

Если в группах ае, ое каждая буква обозначает особый гласный, то на письме над вторым элементом ставятся две точки: аёr *(аэр) воздух* (ср.: *аэроплан*), роёta *(поэта) поэт*, или знаки долготы (-), краткости (∪): āēr, poēta, coĕmo *(коэмо) скупаю.*

Согласные

§ 3. В чтении букв, обозначающих согласные звуки, имеются следующие особенности.

Букву **c** обычно принято произносить как русское /ц/ перед простыми гласными *e, i, y* и перед дифтонгами *ae, oe, eu*, иначе говоря, перед гласными переднего ряда в любом письменном обозначении. Это напоминает славянскую палатализацию заднеязычных: старик – старче. Например, civis *(цивис) гражданин*, centum *(центум) сто*, Caesar *(цэзар) Цезарь*, coepi *(цепи) я начал*, cylindrus *(цилиндрус) цилиндр*, *каток*, ceu *(цэу) будто*, Cicĕro *(цицэро) Цицерон.*

В остальных случаях буква **c** обозначает звук /к/: caput *(капут) голова*, cura *(кура) забота*, corpus *(корпус) тело*, cautus *(каутус) осторожный*, accēdo *(акцэдо) подходить*, nunc *(нунк) ныне*, *теперь*.

Примечание: до IV в н. э. буква **c** в латинском языке во всех позициях обозначала звук /к/.

Буква **k** читается как /к/ и употребляется при написании единичных слов, например: Kalendae *(календэ) календы*, *первое число месяца* (ср.: *календарь*), *имя собственное* Kaeso *(кэзо) Кезон.*

Буквой **h** обозначается звук, подобный срединному звуку в русских междометиях ага, ого, украинскому /г/ (гарний), немецкому /h/: homo *(hомо) человек*, habeo *(hабэо) я имею*, cohortor *(коhортор) ободряю.*

Согласный **l** произносится полумягко, примерно как русское /ль/: *popŭlus (популюс) народ* (ср.: *популярный*), sol *(соль) солнце.*

Буква s между гласными обозначает звук /з/: casus *(казус) случай*, causa *(кауза) причина*, rosa *(роза) роза*. В остальных случаях, в том числе в начале слова перед гласным, s обозначает звук /с/: singulāris *(сингулярис) единственное (число)*, sto *(сто) я стою*, semestris *(сэмэстрис) шестимесячный* (ср.: *семестр*).

Буква **x** обозначает два согласных звука /кс/: maximus *(максимус) наибольший* (ср.: *максимум*), pax *(пакс) мир.*

Буква **z** в словах, заимствованных из греческого языка, обозначает звук /з/ (в древнегреческом она передавала звук /дз/): zona *(зона) пояс.*

Буквенные сочетания

§ 4. Сочетание букв **ch** обозначает звук /х/: charta *(харта) бумага* (ср.: *хартия*), *schola (схоля) школа.*

Сочетание **ph** передает звук /ф/, т.е. имеет то же значение, что и во французском, английском, немецком языках: philosŏphus *(филёзофус) философ*, triumphus *(триумфус) триумф, торжество.*

Сочетание **th** обозначает звук /т/: theātrum *(тэатрум) театр*, bibliothēca *(библиотэка) библиотека.*

Сочетание **rh** обозначает звук /р/: rhetor *(рэтор) оратор, ритор*, rhythmus *(ритмус) ритм, соразмерность.*

Буквенные сочетания **ch, ph, th, rh** употребляются при написании слов, заимствованных из греческого языка.

Буква **q** употребляется только в соединении с u, и это сочетание обозначает звуки /кв/: aqua *(аква) вода* (ср.: *акварель*), quinque *(квинквэ) пять*, equus *(эквус) лошадь.*

Сочетание **ngu**, если после него следует гласный, читается как /нгв/: lingua *(лингва) язык* (ср.: *лингвист*), sanguis *(сангвис) кровь*, но: singulāris *(сингулярис) единственное (число)*, где после ngu находится согласный звук.

Сочетание **su** обозначает звуки */св/* в словах suavis *(свавис) приятный*, suesco *(свэско) я привыкаю*, suadeo *(свадэо) я советую* и в словах, производных от них, например: con-sue-tū-do *(консвэтудо) привычка*.

Сочетание **ti** перед согласным обозначает /ти/: titŭlus *(титулюс) надпись*, *титул.*

Если же после него следует гласный, оно обычно читается как /ци/: natio *(нацио) народность*, *племя*, repetitio *(рэпэтицио) повторение.*

Однако слог **ti** сохраняет звуковое значение /ти/, хотя после него и следует гласный, в следующих случаях:

1) если слогу **ti** предшествуют *s*, *t* или *x*: bestia *(бэстиа) зверь*, *животное*, Attius *(аттиус) Аттий*, mixtio *(микстио) смешивание*;

2) в слове totīus *(тотиус) всего*, *целого* (родительный падеж к totus *весь, целый*) (ср.: тотальный);

3) в заимствованных словах: Spartiātes *(спартиатэс) спартиат*, *полноправный гражданин Спарты*.

Слогоделение

§ 5. В слове столько слогов, сколько в нем гласных звуков: po-ē-ta *поэт*, Eu-rō-pa *Европа*. Согласный, находящийся между гласными, относится к следующему слогу: pe-ri-cu-lō-sus *опасный*, e-quus *лошадь*. Если в середине слова находится группа согласных (два или более), то слогораздел проходит между ними: pu-el-la *девушка*, cras-sus *толстый*, per-fec-tum *прошедшее время совершенного вида*. Особый случай представляет сочетание немого (смычного, взрывного) согласного с плавным r или l (muta cum liquĭda): вся группа относится к следующему слогу, например: to-nĭ-trus *гром*, mul-tĭ-plex *сложный*, pu-blĭ-cus *общественный*, im-prŏ-bus *бесчестный*. Таким образом, слоги бывают либо открытыми, если завершаются гласным звуком (be-ne *хорошо*, au-dī-re *слушать*), либо закрытыми, если оканчиваются на согласный (vic-tor *победитель*, ser-vus *раб*).

Долгота и краткость слога

§ 6. В латинском языке гласные являются либо долгими (это обозначается путем постановки знака – над буквой), либо краткими (это обозначается на письме знаком ∪): ā, ă, ō, ŏ и т.д. На долготу и краткость гласного необходимо обращать внимание потому, что слова нередко различаются лишь этим признаком: lēvis *гладкий*, но lĕvis *легкий*; līber *свободный*, но lĭber *книга*; dūcis *ты ведешь*, но dŭcis *вождя*; pŏpŭlus *народ*, но pōpŭlus *тополь* и т.д.

Следует различать количество гласного в слове и количество слога в нем. Эти понятия часто не совпадают. Например, в слове popŭlŭs гласный конечного слога (этимологически) краток, а сам слог -lus долог.

С долготой и краткостью слога связано место ударения в латинском слове. При этом во многих случаях нет необходимости механически запоминать длительность слога, влияющего на установление подударного слога. Существуют определенные правила, руководствуясь которыми, можно определить, долог или краток слог.

Правила эти следующие.

Слог является кратким:

1) если гласный находится перед гласным: в слове *oratio речь* слог -ti- является кратким, так как он стоит перед гласным o;

2) после гласного следует h: contrăho *я стягиваю*, слог -tra- является кратким, так как он стоит перед h.

Слог является кратким в большинстве слов:

1) перед сочетанием немого (смычного) согласного (c, p, t, g, b, d) с плавным l или r, т.е. перед группой cl, cr, pl, pr и т.д.: multĭplex *многократный*, immĭgro *я въезжаю*;

2) если гласный находится перед ch, th, ph, rh: *philosŏphus философ.*

Однако в этих двух случаях слог может быть и долгим, например, the-ā-trum *театр*. Поэтому, чтобы избежать ошибок, хотя и в редких случаях, для определения длительности слога в последних двух позициях следует обращаться к словарю.

Слог является долгим:

1) если он образован дифтонгом: cau-sa *причина*, Eu-ro-pae-us *европейский*;

2) после гласного следуют два или более согласных звука, т.е. в закрытом слоге: per-fec-tus *законченный*, *совершенный*; or-na-men-tum *украшение*, *орнамент*; ar-bor *дерево.* Из этого положения вытекает, что долгим является и тот слог, после гласного которого следуют буква x и буква z: pax *мир*; ho-ri-zon *небосклон, горизонт.*

Определять длительность слога, после которого следует только один согласный звук, необходимо с помощью словаря. Такой слог может быть в одних словах долгим, в других – кратким. О том, какова его длительность в данном слоге данного слова, следует справиться в словаре. Например, в слове *pŏ-pŭ-lŭs народ* все гласные краткие, в словах pū-el-lă *девушка* и ū-tĭ-lĕ *полезное* один слог долог, в слове ae-ter-nō *навеки* все слоги долгие.

Долгий слог может стать кратким по положению слога в слове. Например, в инфинитиве vidēre *видеть* слог -dē-, содержащий долгий гласный -ē-, является долгим, а в форме viděo *я вижу* слог -dĕ- становится кратким в силу правила «гласный перед гласным краток».

Ударение

§ 7. В русском языке, которому свойственно свободное ударение, ударным может быть любой слог слова. Так, в словах «число», «ударение», «заимствованный», «следовательно» ударение занимает соответственно первое, третье, четвертое и пятое место от конца слова. Поэтому в русском языке необходимо запоминать место ударения в каждом слове.

В латинском языке ударение значительно менее свободно и следует определенным правилам.

Первый слог от конца слова (т.е. конечный слог) безударен. Следовательно, в двусложных словах ударение падает на начало слова: sérvus *раб*, líber *книга*, béne *хорошо*, súus *свой*, sálve *здравствуй, будь здоров, прощай (при встрече и расставании)*.

В многосложных словах ударен второй от конца слог, если он долог: ma-gís-ter *наставник*, ar-gu-mén-tum *довод*, con-cúr-sus *стечение*, pu-él-la *девушка*, co-ry-phaé-us *глава, корифей*, a-mí-cus *друг*.

Если второй слог от конца краток, то ударение приходится на третий от конца слог, независимо от его длительности: praé-mi-um *награда*, sa-pi-én-ti-a *мудрость*, at-tră-ho *я привлекаю*, cá-the-dra *кафедра*, mi-nú-e-re *уменьшать*.

Таким образом, зоной ударности являются лишь 2-й и 3-й слоги от конца слова: mo-nu-mén-tum *памятник*, ae-di-fí-ci-um *строение*.

При этом место ударения всецело определяется вторым от конца слогом, из чего следует, что всегда необходимо знать длительность этого слога. Поэтому если в многосложном слове второй от конца слог находится перед одним согласным звуком, то этот слог следует отмечать знаком долготы или краткости. Нередко в пособиях прибегают к упрощению подачи такого слога, отмечая долгий слог знаком долготы, например aliēnus *чужой*, так что отсутствие знака количества слога есть, тем самым, обозначение его краткости, например, agricola в этом случае равноценно записи agricŏla *земледелец*.

Основные фонетические законы

Редукция кратких гласных

§ 8. 1. Гласный -o- краткое в конечном закрытом слоге в конце III в. до н.э. изменился в -u- краткое. Так, во втором склонении с древней основой на -o- конечные -os, -om переходят в -us, -um: архаическое filios > filius *сын*; арх. donom > donum *дар.*

2. В глаголе тематический гласный -e- конечного закрытого слога перед -s, -t переходит в -i-: *scribe-s > scribi-s *ты пишешь*, *scribe-t > scribi-t *он пишет*; ср. в рус.: *пишет.*

3. Краткие гласные -a-, -e- в открытом серединном слоге изменяются в -i-, а в закрытом слоге -ă- переходит в -ĕ-:

а) făcio *я делаю*, но *ad-fă-cio > affĭ-cio *я причиняю, снабжаю, воздействую*; căno *я пою*, но *ce-că-ni > cecĭ-ni *я воспел*; hăbeo *я имею*, но *ad-hă-beo > adhĭ-beo *я прилагаю*, применяю; tĕneo *я держу*, но *con-tĕ-neo > contĭ-neo *я содержу, удерживаю*;

б) făcio – причастие *affăc-tus > affĕc-tus *снабженный, отягощенный*, capio *брать* – причастие recep-tus *принятый*.

4. Конечное краткое -i переходит в -e: *marĭ > marĕ *море*, *bre-vĭ > brevĕ *короткое*; *capĭ > capĕ *бери.*

Ротацизм

§ 9. Данное фонетическое явление получило свое наименование от названия греческой буквы (rho). Исконное -s- в положении между гласными изменяется в -r-. Например, инфинитивным показателем было -se (ср. es-se *быть*), но *ornā-se > ornā-re *украшать*; *genŏs > genŭs *род* – род. п. ед. ч. *genes-ĕs > gener-is, ср.: ст.-слав. небо < *nebos при род. п. *небес-е* < *nebes-es; mos *нрав, обычай* – род. п. *mos-is > mor-is.

Перед ротакистическим -r- предшествующий гласный срединного ă-, -ĭ- принимает форму -ĕ-: dăre (<*dăse) *давать*, но *tradă-re > tradĕ-re *передавать;* *facĭ-re > facĕ-re *делать*.

Ассимилятивные изменения

§ 10. 1. ***ts > ss,** которое в конце слова изменяется в -s.

Например:

а) *pot-sum > pos-sum *я есть могущий, я могу* (ср.: potis *могущий*, potentia *сила*, *могущество*).

б) *milets > miless > miles *воин*; *arts > *arss > ars *искусство*.

2. В середине слова **-t-t-, -d-t-> -t-t-> -tst-> -st-> -ss-**, а последнее после согласного и долгого гласного упрощается в -s-. Например: defendo *я защищаю* – причастие *defend-tos >*defent-tos >*defents-tos > *defenstos >*defenssos >defensus *защищенный*; divĭdo *я разделяю* – причастие *divĭd-tos > *divīt-tos > ...*divīssos >divīsus *разделенный*; păt**i**or *я терплю, переношу* – причастие *păt-tos > passus *перенесший*, *претерпевший*. Ср. возникновение свистящего s в старославянском и русском языках в группах -t-t, -d-t: мету –*мет-ти > мести; веду –*вед-ти > вести. В латинском же ассимилятивный процесс идет до конца, до полной утраты зубного согласного: -st- > -ss-. Сходно со славянским развитие групп -tt-, -dt- в древнегреческом: δατέομαι *я делю*, но *α-δατ-τος > ἄδαστος *неделимый*.

МОРФОЛОГИЯ

Имя существительное (substantīvum)

§ 11. Существительное характеризуется грамматическими категориями рода (genus), числа (numerus), падежа (casus). Как и в русском, в латинском языке три грамматических рода: мужской (masculīnum, сокращ. m), женский (feminīnum, f), средний (neutrum, n); два числа: единственное (singulāris, sing. или sg.), множественное (plurālis, pl.); шесть падежей.

Падежи

§ 12. Систему латинского склонения образуют следующие падежи:

Nominatīvus (Nom., N.) номинатив, именительный падеж, это падеж подлежащего и именной части составного сказуемого, вопросы – кто? что?

Genetīvus (Gen., G.) генитив, родительный, падеж косвенного дополнения или несогласованного определения, кого? чего? чей?

Datīvus (Dat., D.) датив, дательный, падеж косвенного дополнения, кому? чему? для кого? для чего? у кого? у чего?

Accusatīvus (Acc.) аккузатив, винительный падеж. Во-первых, падеж прямого дополнения, зависящий от переходного глагола в активном залоге, кого? что? Во-вторых, падеж обстоятельства, куда? Например, eo Romam *я иду в Рим*.

Ablatīvus (Abl.) аблатив. Ablativus – собственно отложительный, или отделительный, часто совпадает по функции с русским творительным и русским предложным падежами, иногда с родительным. Существительные в аблативе могут обозначать различные обстоятельства. В связи с этими значениями и вопросы для перевода: кем? чем? от кого? от чего? где? когда? как? Ср. в русском языке значения форм творит. п.: заяц бежал полем (обст. места). Вечерами читали. Ранней весной (обст. времени). Ужом извивался. Пел соловьем (обст. образа действия).

Vocatīvus (Voc., V.) вокатив, звательный падеж. Указывает на лицо (предмет), к которому обращена речь.

В подавляющем большинстве существительных для выражения обращения используется форма именительного падежа. По-видимому, в живой, разговорной речи вокатив противопоставлялся номинативу главным образом особой, звательной тональностью. Отдельную звательную форму в ед. ч. имела сравнительно небольшая группа существительных. Во мн. ч. особых форм вокатива не было.

В зависимости от характера структуры падежных форм латинские существительные распределяются в основном по пяти типам склонения. Начало этому делению положено в глубокой древности в период индоевропейской общности.

С развитием языка во всей совокупности имен происходило определенное их упорядочение, систематизация; с течением времени довольно четко определились окончания падежа и числа, сформировалась определенная система словоизменения. Решающую роль в этом процессе сыграли конечные звуки древних основ, по которым изначально группировались имена. Эти звуки представляли собой основную характеристику основы. Существительные именно по этим характерным признакам распределялись по группам, которые явились исходными типами склонения. На древнелатинской почве такими характерными звуками были гласные ā, ŏ, ĭ, ŭ, ē и согласные. Эти характерные звуки, исходы основ, играли роль основообразующих суффиксов. Исконные существительные с этими признаками легли в основу пяти склонений классической латыни: *I склонение с древней основой на -ā-, II склонение с древней основой на -ŏ/ĕ-, III склонение с древней основой на -ĭ, согласные, IV склонение с древней основой на -ŭ-, V склонение с древней основой на -ē-.*

§ 13. Разного рода фонетические изменения, морфологические процессы привели к изменению состава слова и структуры окончаний и в конечном итоге – к изменению системы склонения. В этом основную роль сыграло так называемое переразложение состава слова в существительных с гласными основами. Произошло смещение границы между основой и окончанием к началу слова, причем характерные гласные основ (ā, ŏ, ĭ, ŭ, ē) становятся структурными элементами новых окончаний, которые, как правило, начинаются именно с этих гласных.

Сохранив свое качество в большинстве падежных окончаний всех пяти склонений, они остаются характерными гласными этих склонений независимо от характера исхода новой основы.

В основах на согласный звук происходили лишь некоторые фонетические изменения, общая же структура практически осталась без изменений.

В целом такая система склонения сложилась к периоду классической латыни, предмету нашего изучения.

§ 14. Тип склонения существительного принято определять по окончанию генитива ед. ч. У каждого склонения свое, присущее только ему окончание генитива:

в I скл. -ae
во II скл. -ī
в III скл. -ĭs
в IV скл. -ūs
в V скл. -ēi, -ĕi

В словарях существительные приводятся в номинативе и генитиве ед. ч. и указывается род существительного.

Примеры словарных статей:

I скл. silva, ae f (следует читать: silva, silv-ae feminīnum; практическая основа silv-) *лес*.

II скл. servus, i m (servus, serv-i masculīnum; serv-) *раб*, liber, bri m (liber, libr-i masculīnum; libr-) *книга*, bellum, i n (bellum, bell-i neutrum; bell-) *война, сражение*.

III скл. orātor, ōris m (orātor, oratōr-is masculīnum; orātor-) *оратор*; lex, legis f (lex, leg-is feminīnum; leg-) *закон*; tempus, ŏris n (tempus, tempŏr-is neutrum; tempŏr-) *время*.

IV скл. fructus, ūs m (fructus, fruct-ūs masculīnum; fruct-) *плод*.

V скл. diĕs, ēi, m, f (dies, di-ēi, masculīnum, feminīnum; di-) *день*.

§ 15. Включение в словарную статью формы генитива дает возможность определить реальную основу существительного. Для получения практической основы нужно от формы генитива ед. ч. отнять падежное окончание.

Таким же образом мы выявляем основу существительного в русском языке: *ветер, ветра,* основа *ветр-*; *комочек, комочка,* основа *комочк-*; *вечер, вечера,* основа *вечер-*; *дочь, дочери,* основа *дочер-*; *комок, комка,* основа *комк-*; *время, времени,* основа *времен-*.

§ 16. О существительных среднего рода. Как и в русском языке, существительные ср. р. независимо от типа склонения имеют следующие особенности:

1) формы аккузатива совпадают с формами номинатива и вокатива;

2) во мн. ч. эти формы оканчиваются на -a.

Например, у существительных ср. р. verbum, i (т.е. verbum, verb-i) *слово*; tempus, ŏris (т.е. tempus, tempŏr-is) *время* по первому правилу номинатив, аккузатив, вокатив имеют соответственно формы verbum и tempus, а по второму правилу – verba и tempŏra. Сравним в русском языке: именительный и винительный падеж существительных ср. р. в ед. ч. – село, слово, время, во мн. ч. – сел-а, слов-а, времен-а.

Существительные I склонения
(древняя основа на -ā)

§ 17. К I склонению относятся существительные с окончанием генитива ед. ч. -ae. Их окончание в номинативе -ă. В подавляющем большинстве это существительные женского рода. Сравнительно небольшую группу существительных мужского рода составляют мужские собственные имена, различные наименования мужчин, их профессий. Например: silva, ae f *лес*; tabŭla, ae f *доска*; victoria, ae f *победа*; nauta, ae m *моряк*; poēta, ae m *поэт*.

silva, -ae f *лес*

	Sg.	*Pl.*
Nom.	silv-***ă***	silv-***ae***
Gen.	silv-***ae***	silv-***ārum***
Dat.	silv-***ae***	silv-***īs***
Acc.	silv-***am***	silv-***ās***
Abl.	silv-***ā***	silv-***īs***
Voc.	silv-***ă***	silv-***ae***

Некоторые существительные склоняются только во множественном числе: divitiae, ārum f *богатство*; nuptiae, ārum f *свадьба*, *брак*; Athēnae, ārum f *Афины*. Они называются pluralia tantum. Отсюда и своеобразие словарной формы: номинатив и генитив во мн. ч. Ср. в русском: сани, часы.

В латыни отмечено использование архаической формы генитива ед. ч. с древнейшим окончанием -as (-a-s) вместо -ae в словах terra, ae f *земля, страна*; via, ae f *путь, дорога* и др. В этом же падеже встречается форма familias в юридической формуле pater familias *отец семейства*.

Дифтонги -ae в генитиве и дативе ед. ч. представляют собой результат взаимодействия древнейшего исхода основы -a- и древнелатинского окончания -i этих падежей: -ai > -ae; сходное образование окончания -ae в номинативе мн. ч.

Датив и аблатив мн. ч. совпадают. В том и другом падеже в результате взаимовлияния гласного основы -ā- и окончания -ī-s образовались стяженные формы на -is: *silvāis > silvis.

§ 18. Характерные черты I склонения находят соответствие в других индоевропейских языках. Ср. сходство с латинским в отношении рода: в русском языке имена с основой на -а – женского рода: *весна, муха, река, слава* и т.д.; с ними соседствуют имена мужского рода, обозначающие лиц мужского пола: *воевода, папа, старшина* и т.д.

Показательна и общность происхождения падежных окончаний. Так, окончание датива ед. ч. восходит к *-āi в латинском (-ae из -ai), древнегреческом (πέτρ-ᾳ скале), старославянском (стран-Ѣ, где -Ѣ (ять) из -āi) языках. Аккузатив ед. ч. содержит флексию в латинском языке -am, в древнегреческом ᾱν (πέτρ-ᾱν скалу), юс большой в старославянском, в котором назализованность гласного звука окончания объясняется наличием в индоевропейском праязыке флексии носового согласного: *-ām. Вокатив ед. ч. в индоевропейском характеризовался окончанием *-ă; отсюда лат. -a (silv-ă), др.-греч. -ă (νύμφ-ă! *о невеста!*), ст.-слав. -о, ср. *жен-о!* русское архаическое *владык-о!* укр. *мам-о!* (и.-е. *ă дает слав. о).

Существительные II склонения
(древняя основа на -ŏ/ĕ-)

§ 19. Ко II склонению относятся имена существительные мужского и среднего рода с окончанием в gen. sg. -ī. В nom. sg. существительные мужского рода оканчиваются на -us и -er, существительные среднего рода – на -um: servus, i m (практическая основа serv-) *раб*; filius, ii m (основа fili-) *сын*; *ager, agri m* (основа agr-) *поле*, *земельный участок*; puer, ĕri m (основа puer-) *мальчик*; bellum, i n (основа bell-) *война, сражение*. Сюда же относятся некоторые существительные женского рода: humus, i f *земля, почва*; названия деревьев, стран, городов: laurus, i f *лавр*; popŭlus, i f *тополь*; Aegyptus, i f *Египет*; Corinthus, i f *Коринф* и другие, большей частью не входящие в состав активной лексики; как исключение на -us – слово среднего рода vulgus, i n *народ*, *толпа*.

Существительные мужского рода на -us

servus, i m *раб*

	Sg.	*Pl.*
Nom.	serv-***us***	serv-***ī***
Gen.	serv-***ī***	serv-***ōrum***
Dat.	serv-***ō***	serv-***īs***
Acc.	serv-***um***	serv-***ōs***
Abl.	serv-***ō***	serv-***īs***
Voc.	serv-***e***	serv-***ī***

В voc. sg. древнейшее окончание -ĕ обнаруживается в основах на -ŏ- в индоевропейских языках, ср.: др.-гр. ἄνθρωπε, ст.-слав. человѢче, отьче; сохранилось и в современных славянских языках – украинском, белорусском, сербском, чешском. В русском языке имеется древнейшая форма «боже», которая наряду с архаичной формой вокатива «господи» (древняя основа на -ь), помимо прямого назначения, зачастую используется как междометие.

Существительные на -i-us, например, filius *сын*, Tullius *Туллий*, Ovidius *Овидий*, в voc. sg. оканчиваются на звук основы -i: fili! Tulli! Ovĭdi!

Из всех пяти склонений группа существительных II склонения на -us единственная, которая имеет особую форму вокатива ед. ч., отличную от номинатива.

§ 20. Существительные мужского рода на -er

Ager, agri m *поле*; puer, ĕri m *мальчик*

	Sg.		*Pl.*	
Nom., Voc.	ager	puer	agr-***ī***	puer-***ī***
Gen.	agr-***ī***	puĕr-***ī***	agr-***ōrum***	puer-***ōrum***
Dat.	agr-***ō***	puer-***ō***	agr-***īs***	puer-***īs***
Acc.	agr-***um***	puer-***um***	agr-***ōs***	puer-***ōs***
Abl.	agr-***ō***	puer-***ō***	agr-***īs***	puer-***īs***

§ 21. Существительные этой группы по структуре и характеру словоизменения сближаются с русскими существительными II склонения м. р., такими как *стол, ветер, вечер* и т.д. Те и другие в номинативе ед. ч. имеют нулевое окончание, т.е. конечный согласный слова является и конечным согласным основы, к которой присоединяются окончания косвенных падежей.

Из сравнения падежных форм существительных ager и puer видно, что в первом слове **-e-** перед **-r-** сохраняется лишь в nom. и voc. sg., во втором же слове во всех падежах. Соответственно, основы их agr- и puer-.

Подобное явление наблюдается при склонении приведенных выше существительных из русского языка: ветер, ветра, ветру… (основа ветр-), но вечер, вечера, вечеру и т.д. (основа вечер-), как и в латинском vesper, ĕri m *вечер*. Значительное количество латинских существительных рассматриваемой группы утрачивает гласный -e- перед -r-. На это всегда указывает словарь. Например, magister, tri m (т.е. magister, magistr-i, основа magistr-) *учитель*.

§ 22. Ко II склонению к группе имен с исходом древней основы -го относится существительное vir, viri m (основа vir-) *муж*, *человек*:

	Sg.	*Pl.*
Nom., Voc.	vir	vir-***ī***
Gen.	vir-***ī***	vir-***ōrum***
Dat.	vir-***ō***	vir-***īs***
Acc.	vir-***um***	vir-***ōs***
Abl.	vir-***ō***	vir-***īs***

§ 23. Существительные среднего рода

bellum, i n (основа bell-) *война, сражение*

	Sg.	*Pl.*
Nom., Voc.	bell-***um***	bell-***ă***
Gen.	bell-***ī***	bell-***ōrum***
Dat.	bell-***ō***	bell-***īs***
Acc.	bell-***um***	bell-***ă***
Abl.	bell-***ō***	bell-**īs**

§ 24. Следующие три существительных II склонения в классической латыни употребляются как pluralia tantum: lib**ĕ**ri, ōrum m (основа liber-) *дети (свободнорожденные)*; arma, ōrum n (arma, armōrum, основа arm-) *оружие*; castra, ōrum n *лагерь*, по формам генитива и номинатива мн. ч. так же точно определяются тип и вид склонения. Ср. из приведенных парадигм первой и второй группы II склонения: nom. pl. serv-i, gen. pl. serv-ōrum и, соответственно, nom. pl. puĕr-i, puĕr-ōrum; bell-a, bell-ōrum; ср. в I склонении silvae, silv-ārum. Таким образом, в принципе прием выявления практической основы в существительных

pl. tantum остается тем же: от формы генитива отнимается окончание, однако в этом случае мы имеем дело с формами мн. ч.: gen.pl. liber-ōrum, основа liber-; castr-ōrum основа castr-. К основе присоединяются соответствующие окончания мн. ч.

libĕ**ri, ōrum m; castra, ōrum n**

Nom., Voc.	lib**ĕr-*i***	castr-***a***
Gen.	liber-***ōrum***	castr-***ōrum***
Dat.	liber-***īs***	castr-***īs***
Acc.	liber-***ōs***	castr-***ă***
Abl.	liber-***īs***	castr-***īs***

§ 25. Для более эффективного запоминания и прочного усвоения падежных форм I и II склонений рекомендуется обратить внимание на целый ряд явлений, свидетельствующих о наличии определенных системных отношений в падежных формах этих склонений. При сопоставлении таблиц I и II склонений обнаруживается, что характерные гласные -a- (I скл.) и -o- (II скл.) по отношению друг к другу в составе окончаний находятся в строгом закономерном соответствии:

	I скл.	II скл.	
Abl. sg.	silv-***ā***	serv-***ō***	agr-***ō***
Gen. pl.	silv-***ārum***	serv-***ōrum***	agr-***ōrum***
Acc. pl.	silv-***ās***	serv-***ōs***	agr-***ōs***
Acc. sg.	silv-***am***	арх. serv-***om***> класс. serv-***um***	арх. agr-***om***> класс. agr-***um***

Исходы на -us в nom. sg., на -um в nom. sg. и acc. sg. восходят также к более ранним -os и -om. В nom. pl. в рассматриваемых склонениях -ae (I скл.) и окончание -i (II скл.) восходят соответственно к дифтонгам ai и oi, в которых первые составляющие являются конечными гласными основ -a- и -o-, ai – древнее местоименное окончание nom. pl. Во всех склонениях формы dat. и abl. pl. совпадают. В I и II склонениях в этих падежах единое окончание -īs. Оно восходит к древнейшим исходам -ais в основах на -a- и -ois в основах на -o-, затем через единую переходную форму -eis они преобразуются в стяженную форму -īs с долгим гласным. Нетрудно уяснить, что необходимое противопоставление одного склонения другому достигается главным образом благодаря характерным гласным -a- и -o-, восходящим к конечным гласным древнейших основ на -a- и -o-.

Существительные III склонения

§ 26. К III склонению относятся имена с генитивом ед. ч. на -is. Третье склонение существительных значительно отличается от первых двух и потребует большего внимания. Его своеобразие состоит в том, что, во-первых, оно содержит существительные всех трех родов; во-вторых, конечная часть (исход) форм номинатива ед. ч., сравнительно с I и II склонениями, весьма разнообразного вида, например: -o, -or, -os, -er, -ex, -tas, -is, -us, -men и т.д.; в-третьих, оно подразделяется на три разновидности: согласный, гласный и смешанный тип; наконец, в-четвертых, в номинативе ед. ч. основа существительных обычно видоизменена. Внешне сходные по исходу слова в номинативе существительные могут иметь несходные основы. Поэтому основу ни в коем случае нельзя пытаться вычленять из формы номинатива. Например:

1) salus, salūtis f *благо*, основа salut-;
palus, palūdis f *болото*, основа palud-;
genus, genĕris n *род, племя*, основа gener-;
corpus, corpŏris n *тело*, основа corpor-;
2) miles, milĭtis m *воин*, основа milit-;
vulpes, vulpis f *лиса*, основа vulp-;
paries, pariĕtis f *стена*, основа pariet-;
3) civis, civis m, f *гражданин,-нка*, основа civ-;
lapis, lapĭdis m *камень*, основа lapid-;
pulvis, pulvĕris m *пыль, порошок*, основа pulver-;
sanguis, sanguĭnis m *кровь*, основа sanguin-.

Эти примеры показывают, что при работе с существительными III склонения необходимо особенно строго придерживаться правила о выделении практической основы из формы генитива ед. ч.

Поэтому при запоминании существительных III склонения нужно твердо заучивать наряду с номинативом и форму генитива ед. ч. Практическая основа, которая вычленяется из формы генитива ед. ч. и которой приходится пользоваться при работе, в большинстве случаев неравнозначна древней, исторической основе, что хорошо видно было, например, в I склонении: древняя основа silva-, практическая основа silv-. Обе эти основы совпадают лишь в согласном типе III склонения.

§ 27. В словаре имена III склонения приводятся, как и существительные уже изученных склонений, в форме номинатива и генитива

ед. ч. с указанием рода. При этом генитив дается обычно в сокращении. Так, запись orātor, ōris m *оратор* означает, что генитив этого слова oratōris; libertas, ātis f *свобода*, генитив libertātis; eques, ĭtis m *всадник*, генитив equĭtis; nomen, ĭnis n *имя*, генитив nomĭnis; foedus, ĕris n *союз*, генитив foedĕris и т.д.

Согласный тип III склонения

§ 28. Имена этого типа имели древнюю основу на согласный звук. Практически для определения принадлежности имени к согласному типу можно руководствоваться следующим правилом: по согласному типу изменяются те имена, которые, будучи неравносложными (у них в номинативе и генитиве неравное количество слогов), имеют основу на один согласный звук. Например: homo, homĭnis m *человек*: слово неравносложное (в номинативе 2 слога, в генитиве 3), а основа оканчивается на один согласный звук -n (homin-); civĭtas, civitātis f *государство*: слово неравносложное (соответственно 3 и 4 слога) при основе на один согласный (civitat-); tempus, tempŏris n *время*: слово неравносложное с основой на один согласный (*tempor*-).

Падежные окончания

	Sg.	*Pl.*
Nom., Voc.	-s или нулевое	-ēs(m,f), -a(n)
Gen.	-is	-um
Dat.	-ī	-ĭbus
Acc.	-em(m,f); acc. = nom.(n)	-ēs(m,f), -a(n)
Abl.	-e	-ĭbus

Образец склонения

homo, civĭtas, tempus

Sg.	Nom., Voc.	homo	civĭtas	tempus
	Gen.	homĭn-***is***	civitāt-***is***	tempŏr-***is***
	Dat.	homĭn-***ī***	civitāt-***ī***	tempŏr-***ī***
	Acc.	homĭn-***em***	civitāt-***em***	tempus
	Abl.	homĭn-***e***	civitāt-***e***	tempŏr-***e***
Pl.	Nom., Voc.	homĭn-***ēs***	civitāt-***ēs***	tempŏr-***a***
	Gen.	homĭn-***um***	civitāt-***um***	tempŏr-***um***
	Dat.	homĭn-***ĭbus***	civitāt-***ĭbus***	tempŏr-***ĭbus***
	Acc.	homĭn-***ēs***	civitāt-***ēs***	tempŏr-***a***
	Abl.	homĭn-***ĭbus***	civitāt-***ĭbus***	tempŏr-***ĭbus***

При склонении имени необходимо строго придерживаться правила: падежные окончания присоединяются к основе существительного. Несоблюдение этого правила является основным источником ошибок.

§ 29. Генитив ед. ч. характеризовался индоевропейским окончанием -*es (ср.: ст.-слав. камене *камня*, где *-ĕ из -ĕs с утратой конечного -s, так как оно создавало закрытый слог), изменившимся в латинское -is. Индоевропейское дативное *-ei в латинском и славянском монофтонгизировалось в -ī: лат. homĭn-i *человеку*, ст.-слав. камен-и *камню*.

Признаком аккузатива ед. ч. (м. и ж. р.) было окончание *-m, которое в согласных основах становилось слогообразующим *-m. В латинском оно отражалось в виде -em, в старославянском – в форме *-ĭm > -ь: лат. *homi-n-m > homĭn-em, слав. *kamen-im > ст.-слав. камень.

Во мн. ч. номинатив м. и ж. рода оканчивался на и.-е. *-ĕs, ср.: греч. μητέρ-ες *матери*, ст.-слав. камен-е *камни* (с -е из -ĕs). Латинское -ēs сложилось в основах на -*i (*-ej -es > e-es > -ēs) и распространилось на согласный тип склонения: homĭn-es люди.

§ 30. При изучении имен I и II склонений обращалось внимание на то, что при склонении сочетаний существительного с прилагательным нужно особо подходить к определению характера склонения каждого компонента сочетания. Это значит, что если существительное склоняется, например, по I склонению, то из этого не следует, что таково же склонение и прилагательного. Так, в сочетании poēta Romānus существительное изменяется по I склонению, а прилагательное – по II, в сочетании же *popŭlus alba серебристый тополь* – наоборот (popŭlus как название дерева женского рода).

Точно так же следует подходить и к оценке склонения сочетаний с прилагательными существительных изучаемого склонения. И в этом случае если существительное III склонения выступает в сочетании с прилагательным, то каждое из слов сочетания склоняется по собственным закономерностям. Например, рассмотрим сочетание *homo liber свободный человек*. Слово homo, судя по генитиву homĭn-is, III склонения, а слово liber, являясь прилагательным I–II склонений (liber, ĕra, ĕrum), изменяется по II склонению, так как оно мужского рода:

	Sg.		*Pl.*	
Nom., Voc.	homo	liber	homĭn-***ēs***	lĭbĕr-***ī***
Gen.	homĭn-***is***	lĭbĕr-***ī***	homĭn-***um***	liber-***ōrum***
Dat.	homĭn-***ī***	lĭbĕr-***ō***	homin-***ĭbus***	lĭbĕr-***īs***
Acc.	homĭn-***em***	lĭbĕr-***um***	homĭn-***es***	lĭbĕr-***os***
Abl.	homĭn-***e***	lĭbĕr-***ō***	homin-***ĭbus***	lĭbĕr-***īs***

Работа со словарем

§ 31. Обращаясь за значением существительного к словарю, необходимо четко представлять себе, что нам в нем нужно, т.е. следует знать хотя бы одну из словарных форм. Иначе говоря, если об искомом слове ничего не известно, к словарю обращаться бесполезно. Но так как словарь сообщает нам о существительном в двух формах – номинатив и генитив ед. ч., то это означает, что перед обращением к словарю необходимо по форме косвенного падежа реконструировать одну из них, чаще форму генитива. Если текст содержит номинатив ед. ч., то поиск слова трудностей не представляет. Обратимся к примеру: Magna Italiae pars a rege Pyrrho vastātur. Обнаруживаем сказуемое. Это vastātur, презенс пассива 3 л. ед. ч. с окончанием -tur. Сказуемое ведет нас к глаголу I спряжения vasto *опустошать*. Переводим: «опустошается». Судя по 3 л. ед. ч. сказуемого vastātur, при нем предполагается подлежащее в номинативе ед. ч. Это pars (pars, partis f часть) с согласованным определением magna *большая* и с косвенным дополнением Italiae, то есть «большая часть Италии». Остаются в предложении предлог и слова rege и Pyrrho. Если выполнять поиски слова чисто механически, можно было бы остановиться на слове rego, regĕre *править*. Тогда это был бы императив данного глагола во 2 л. ед. ч. Но наличие почти по соседству, при отсутствии знаков препинания, двух сказуемых – одного в 3 л. ед. ч., а другого во 2 л. ед. ч. – маловероятно. Однако еще важнее то обстоятельство, что перед rege находится предлог a. Следовательно, rege – не спрягаемое, а склоняемое слово. Возникает вопрос, какой падеж оно представляет. Из известных нам склонений это может быть аблатив III склонения. Подтверждением служит то, что этим падежом управляет предлог a. Тогда наше внимание может привлечь существительное regio, -iōnis f *область, район*. Однако это будет ошибкой, так как аблативом его должна быть форма regiōn-e. В тексте же аблатив имеет вид reg-e, следовательно, основа его reg-, а по ней мы можем воссоздать словарную форму генитива – reg-is. Значит, вся задача сводится к

поиску в словаре такого существительного III склонения, у которого генитив regis. Это слово будет rex, regis m *царь*. Pyrrho – это аблатив имени собственного Pyrrhus *Пирр*. Итак, переводим все предложение: «Большая часть Италии опустошается царем Пирром».

Еще один пример. Предположим, нам встретилась в тексте форма morĭbus. Окончание ее -ĭbus предполагает либо датив, либо аблатив мн. ч. III склонения. Значит, генитив его mor-is. Обратившись к словарю, мы проходим мимо слов mora, ae f *промедление* (оно первого склонения), mors, mortis f *смерть* (у него основа mort-, а не mor-), mortuus, a, um *мертвый* (это прилагательное I–II склонений) и останавливаемся на слове mos, moris m *нрав, обычай*, которое как раз имеет необходимый нам генитив moris.

Образование номинатива единственного числа

§ 32. Как было отмечено, номинатив ед. ч. характеризуется окончанием -s или нулевым окончанием. Последнее присуще именам м. и ж. рода с основой на -r, -l, -n, -s и всем именам ср. рода.

1. Так, при генитиве leg-is номинатив должен быть *leg-s > lec-s, на письме lex; генитив veritāt-is предполагает номинатив *verĭtat-s с ассимиляцией veritass и упрощением -ss в -s: verĭtas *истина*; при генитиве lapid-is ожидается номинатив *lapid-s > *lapit-s > *lapiss > lapis *камень*. Нулевую флексию содержат, например, labor, labōr-is m *труд*; sol, sol-is m *солнце*; flos, flor-is (из *flos-is) m *цветок*; имена м. и ж. рода с основой на -n теряют в номинативе конечное -n: leo, leōn-is m *лев*; repetitio, repetitiōn-is f *повторение*.

2. Средний род представляет в номинативе чистую основу нередко с некоторыми фонетическими изменениями: genus, genĕris n *род* содержит чистую основу genos с закономерным изменением конечного *-os > -us в номинативе (§ 8, п.1) и интервокального -s- генитива в r- (§ 9), ср. ст.-слав. небо (<*neb-os) при генитиве неб-ес-е (< *neb-es-es; в лат. (ср. § 8, п. 2) конечное -es > -is); semen, semĭn-is, n *семя*, ср. ст.-слав. сѣмѧ с генитивом сѣмен-е (< *sēmen-es).

Приобретя некоторый опыт, можно без особых затруднений восстанавливать форму номинатива, в большинстве случаев не допуская ошибок. Конечно, приобретение данного навыка потребует известного дополнительного времени, но эти потери впоследствии многократно окупятся быстротой работы и уверенностью в ее эффективности.

Третье гласное склонение

§ 33. Древняя основа имен данного типа оканчивалась на -i, откуда идет и название склонения. Практически принадлежность к нему устанавливается наличием одновременно трех условий:

1) отнесенность к среднему роду;

2) исход номинатива на -e, -al, -ar;

3) исход генитива соответственно на -is, -ālis, -āris.

Например: mar-e, mar-is n *море*; anim-al, anim-ālis n *животное*; calc-ar, calc-āris n *шпора*. Если одного из условий нет, имя к данному типу не относится: sal, salis m *соль* (имя не среднего рода); hepar, hepătis n *печень* (генитив не содержит указанного исхода -āris).

Образец склонения

mare, maris n *море*; cochlear, cochleāris n *ложка*

	Sg.		Pl.	
Nom., Voc.	mare	cochlear	mar-***ia***	cochlear-***ia***
Gen.	mar-***is***	cochleār-***is***	mar-***ium***	cochlear-***ium***
Dat.	mar-***i***	cochleār-***i***	mar-***ĭbus***	cochlear-***ĭbus***
Acc.	mare	cochlear	mar-***ia***	cochlear-***ia***
Abl.	mar-***i***	cochleār-***i***	mar-***ĭbus***	cochlear-***ĭbus***

Гласное склонение отличается, таким образом, от согласного типа тремя окончаниями:

1) аблатив ед. ч. на -i (ср. I скл. на -a, II скл. на -o);

2) номинатив, аккузатив, вокатив мн. ч. на -i-a (с конечным a, так как относящиеся сюда существительные – среднего рода);

3) генитив мн. ч. на -i-um.

В номинативе ед. ч. имен типа mare конечный гласный основы -i перешел в -e. В именах на -al, -ar конечное -i отпало (относительно падения в латинском конечного -i ср. лат. est, но др.-греч. ἐστί, др.-рус. есть).

§ 34. Архаические окончания древней основы на -i представляют несколько существительных женского рода: febris, is f *лихорадка*, puppis, is f *корма*, restis,is f *веревка*, secūris,is f *секира*, sitis,is f *жажда*, turris,is f *башня*, tussis,is f *кашель* и некоторые другие, а также Tiběris, is m *Тибр*. Эти имена, кроме аблатива ед. ч. на -ī и генитива мн. ч. на -ium, сохраняют древнее окончание аккузатива ед. ч. -i-m (ср.: I скл. -a-m; II скл. -ŏ-m > -um), иногда аккузатива мн. ч. -īs (ср.: I скл. -ās, II скл. -ōs).

Третье смешанное склонение

§ 35. К III склонению смешанного типа относятся существительные трех родов, которые либо являются равносложными на -is и на -es (т.е. имеют в номинативе и генитиве одинаковое количество слогов), либо содержат основу на два или более согласных. Примеры:

1) civis, is m, f *гражданин, гражданка*; vulpes, is f *лиса*;

2) os, oss-is n *кость*; urbs, urb-is f *город*; imber, imbr-is m *дождь*.

От согласного типа склонение существительных смешанного варианта отличается одним окончанием ***-ium*** в генитиве множественного числа.

Образец склонения

civis, is m, f, os, oss-is n

	Sg.		*Pl.*	
Nom., Voc.	civis	os	civ-**ēs**	oss-***a***
Gen.	civ-***is***	oss-***is***	civ-***ium***	oss-***ium***
Dat.	civ-***i***	oss-***i***	civ-***ĭbus***	oss-***ĭbus***
Acc.	civ-***em***	os	civ-***ēs(-īs)***	oss-***a***
Abl.	civ-***e***	oss-**e**	civ-***ĭbus***	oss-***ĭbus***

Как показывает окончание генитива -i-um, имена смешанного типа имели древнюю основу на -i. Но в ходе развития латинского языка они постепенно утрачивали флексии гласного типа, переходя в согласный тип, и сохранили единственную древнюю черту – генитивное -i-um. Однако в устойчивых словосочетаниях можно наблюдать и другие архаические окончания. Так, ignis, is m *огонь* имеет в аблативе окончание -e по смешанному типу: igne, а во фразеологизме ferro ignīque «огнем и мечом» сохранена древняя форма аблатива ignī (по гласному типу). Древний аккузатив слова pars, partis f сохранился в форме наречия part-im *частью, отчасти*.

Особенности III склонения

§ 36. По согласному типу (вместо смешанного) изменяются существительные mater, tris f *мать*; pater, tris m *отец*; iuvĕnis, is m, f *юноша, девушка*; canis, is m *собака* и др., которые имели древнюю основу на согласный звук.

§ 37. Следует обратить внимание на склонение слов bos, bovis m, f *бык, корова*; vis,- f *сила*; Iuppĭter, Iovis m *Юпитер*:

	Sg.			*Pl.*	
Nom., Voc.	bōs	vīs	Iuppĭter	bov-***ēs***	vīr-***ēs***
Gen.	bov-***is***	–	Iov-***is***	boum	vir-***ium***
Dat.	bov-***ī***	–	Iov-***ī***	būbus (bōbus)	vīr-***ĭbus***
Acc.	bov-***em***	vim	Iov-***em***	bov-***ēs***	vīr-***ēs***
Abl.	bov-***e***	vī	Iov-***e***	būbus (bōbus)	vīr-***ĭbus***

Не следует смешивать формы мн. ч. vīrēs, vīrium, vīrĭbus с формами существительного II склонения vir, virī m *муж, человек.*

Существительные IV склонения
(древняя основа на -ŭ-)

§ 38. К IV склонению относятся имена существительные трех родов с окончанием в gen. sg. -ūs. В nom. sg. они оканчиваются в мужском и женском роде на -us, в среднем роде на -u. В основном это имена существительные мужского рода. Имена среднего рода представлены весьма небольшой группой, и единичны существительные женского рода. Примеры: fructus, ūs m (fructus, fruct-ūs, основа fruct-) *плод*; casus, ūs m *случай*; manus, ūs f *рука*; domus, ūs f *дом*; cornu, ūs n *рог, фланг.*

Падежные окончания существительных мужского и женского рода

	Sg.	*Pl.*
Nom., Voc.	-us	-ūs
Gen.	-ūs	-uum
Dat.	-uī	-ĭbus
Acc.	-um	-ūs
Abl.	-ū	-ĭbus

Из таблицы видно, что характерный гласный для IV склонения -u- представлен во всех падежных формах, кроме формы датива-аблатива мн. ч. Однако форме -ibus, единого их окончания, предшествует более ранний ее вид с начальным гласным -u- -ŭbus < -ŭbos. Это окончание в отдельных случаях сохранилось, в частности, для дифференциации от имен III склонения, например: artŭbus (artus, ūs m *сустав, член*), ср. artĭbus к ars, artis f *искусство*. Во множественном

числе форма аккузатива независимо от рода совпадает с формой номинатива, как в III склонении.

Падежные окончания имен среднего рода

§ 39. Существительные ср. р. в номинативе и аккузативе ед. ч. оканчиваются на -ū. Во мн. ч. в этих падежах, как обычно, они получают окончание -a, присоединяемое к гласному исторической основы -u: -ua. Отличительная черта имен ср. р. – окончание датива ед. ч. -u вместо -ui в м. и ж. р. Имена ср. р. немногочисленны.

Образец склонения

	Sg.	*Pl.*
Nom., Voc.	-u	-ua
Gen.	-ūs	-uum
Dat.	-u	-ĭbus
Acc.	-u	-ua
Abl.	-ū	-ĭbus

§ 40. fructus,ūs m (основа fruct-) *плод*, cornu,ūs n (основа corn-) *рог, фланг*.

Sg.			*Pl.*	
Nom., Voc.	fruct-***us***	corn-***ū***	fruct-***ūs***	corn-***ua***
Gen.	fruct-***ūs***	corn-***ūs***	fruct-***uum***	corn-***uum***
Dat.	fruct-***uī***	corn-***ū***	fruct-***ĭbus***	corn-***ĭbus***
Acc.	fruct-***um***	corn-***u***	fruct-***ūs***	corn-***ua***
Abl.	fruct-***ū***	corn-***ū***	fruct-***ĭbus***	corn-***ĭbus***

§ 41. Во всех трех родах IV склонения окончание gen. pl. образуется тем же способом, что и в основах на -i- III склонения: начинаясь с характерного гласного, окончания имеют общий исход -um:

– в III скл. -i-um (mar-i-um);

– в IV скл. -u-um (fructu-um, cornu-um).

В данной схеме отражен древний процесс соединения конечного звука основы с древним окончанием -um (< *-om).

Существительное domus, us f может употребляться в параллельных формах, образованных по IV и II склонениям.

Наиболее употребительны следующие:

	Sg.	*Pl.*
Nom., Voc.	dom-***us***	dom-***ūs***
Gen.	dom-***ūs***	dom-***uum***, dom-***ōrum***
Dat.	dom-***uī***	dom-***ĭbus***
Acc.	dom-***um***	dom-***ūs***, dom-***ōs***
Abl.	dom-***ō***	dom-***ĭbus***

Некоторые формы могут иметь особые, специфические значения. Рекомендуется запомнить: domum *домой*, domos *по домам*, domo *из дому*, domi (форма старого местного падежа, так называемого локатива) *дома* (например, Mater domi non est *матери дома нет*).

Существительные V склонения
(древняя основа на -ē-)

§ 42. К V склонению относится небольшая группа имен существительных женского рода (одно существительное мужского рода), оканчивающихся в gen. sg. на -ēī и -ei. В nom. sg. окончание ēs: diēs, ēi m, f *день*; speciēs, ēi f *вид, наружность*; fidēs, ei f *вера*; spes, ei f *надежда*; rēs, rei f *дело, вещь, обстоятельство*; meridiēs, ēi m *полдень, юг*.

Падежные окончания

	Sg.	*Pl.*
Nom., Voc.	-ēs	-ēs
Gen.	-ēī, -ĕi	-ērum
Dat.	-ēī, -ĕi	-ēbus
Acc.	-em	-ēs
Abl.	-ē	-ēbus

Из таблицы видно, что характерный гласный V склонение -e- сохраняется во всех падежных окончаниях и является их начальным звуком.

Окончание gen. sg. представлено в двух вариантах: -ēī, -ĕī. Окончание в первом варианте – после гласного звука, во втором – после согласного: dies, di-ēī, практическая основа di-; species, speciēi, основа speci-. В этих двух существительных окончание первого варианта -ēī, основы – на гласный (di-, speci-); fides, fid-ĕi, основа fid-; res, r-eī, практическая основа r-. В этих двух существительных окончание второго варианта -ĕi, основы – на согласный (fid-, r-). Все это в равной

мере относится и к вариантам dat. sg. В V склонении только два существительных имеют все падежные формы ед. и мн. ч.: diēs, diēī m, f *день*; rēs, reī f *дело, вещь, обстоятельство*.

Образец склонения

diēs, diēī m, f *день*; rēs, reī f *дело, вещь, обстоятельство*

	Sg.		*Pl.*	
Nom., Voc.	di-***ēs***	r-***ēs***	di-***ēs***	r-***ēs***
Gen.	di-***ēī***	r-***eī***	di-***ērum***	r-***ērum***
Dat.	di-***ēī***	r-***eī***	di-***ēbus***	r-***ēbus***
Acc.	di-***em***	r-***em***	di-***ēs***	r-***ēs***
Abl.	di-***ē***	r-***ē***	di-***ēbus***	r-***ēbus***

Остальные существительные склоняются в ед. ч. У некоторых из них лишь отдельные формы мн. ч. Некоторые сочетания с существительным ***res*** приобрели определенную специализацию*:* rerum scriptor *историк* (букв. *писатель деяний*; известен в этом значении и грецизм historĭcus); res publica *государство, республика* (букв. *общественное дело*), ср. кальку в польском языке rzecz pospolita; res gestae *деяния, подвиги, история*; res secundae *счастье, удача, благоприятные обстоятельства*; res adversae *несчастье, неблагоприятные обстоятельства*; res novae *государственный переворот* (собств. *новые дела, вещи, обстоятельства*).

Общие закономерности склонения существительных

§ 43. Сопоставление падежных форм имен существительных, распределенных по пяти склонениям, дает возможность выявить целый ряд закономерных явлений, которые свидетельствуют о наличии единой падежной системы. В общей падежной системе можно выделить пять типов склонения как определенных совокупностей падежных форм. В соответствии с предметом нашего описания элементарное понятие системы должно отвечать следующим требованиям:

1) наличие признаков, которые свидетельствовали бы об их общности, о некоем единстве;

2) наличие таких признаков, благодаря которым каждый член был бы противопоставлен всем остальным. В системе латинского склонения как те, так и другие признаки заключены в структуре окончаний.

Основными элементами, благодаря которым типы склонения противопоставляются друг другу, являются характерные гласные этих склоне-

ний, восходящие к конечным гласным древнейших основ (см. § 13): -ā- (I скл.), -ŏ- (II скл.), -ĭ- (III глас. скл.), -ŭ- (IV скл.), -ē- (V скл.). Ср. формы abl. sg. пяти склонений, четко противопоставленные благодаря характерным гласным (все гласные в качестве окончаний abl. sg. долгие):

I silv-ā
II serv-ō
III turr-ī
IV fruct-ū
V di-ē

Вторая сторона системы, т.е. объединяющее начало, выявляется в исходах окончаний сопоставляемых падежных форм. Ср. по склонениям формы gen. pl.:

I silv-ā-rum
II serv-ō-rum
III turr-i-um
IV fruct-u-um
V di-ē-rum

Как в предыдущем ряде форм, характерные гласные дифференцируют типы склонения, общий исход -um объединяет их, т.е. является одним из признаков единства склонений. Оба элемента структуры окончаний в основном и формируют падежную систему.

§ 44. Обратим внимание на другие факты системных отношений:

1. В аккузативе ед.ч. существительные м. и ж. родов имеют конечный согласный *-m*, которому предшествует характерный гласный склонения: в I скл. silv-am, во II скл. serv-um (u < o), в III глас. склонении turr-im, в IV скл. fruct-um, в V скл. di-em; структура окончания, таким образом, образуется по схеме: характерный гласный + m.

2. По аналогичной схеме образуются формы аккузатива мн. ч.: silv-*ās* (I скл.), serv-*ōs* (II скл.), turr-*ēs* и turr-*īs* (III скл.), fruct-*ūs* (IV скл.), di-*ēs* (V скл.).

3. Аблатив ед. ч. имеет окончанием *долгий гласный древней основы.*

4. Датив и аблатив мн. ч. всегда имеют одинаковую форму. *В I и II склонениях в этих падежах единое окончание -is. В III, IV и V склонениях окончания с исходом -bus: homin-ĭbus, fruct-ĭbus, di-ē-bus.*

5. *В III, IV, V склонениях у существительных мужского и женского рода аккузатив мн. ч. имеет ту же форму, что и номинатив мн. ч.*

6. Существительные ср. р. имеют свои особенности:

а) номинатив и аккузатив в обоих числах совпадают по форме;

б) во мн. ч. в этих падежах обязателен исход -ă.

Примеры: *bell-a* (II скл.), *tempŏr-a* (III согл. скл.), *oss-a* (III смеш. скл.), *mar-ia* (III глас. скл.), *corn-ua* (IV скл.).

Имя прилагательное (adiectīvum)

§ 45. Латинские прилагательные не имеют особых, присущих только им типов склонения. Они склоняются так же, как и существительные первых трех склонений, т.е. каждое отдельное прилагательное может быть первого–второго или третьего склонения. Тип склонения прилагательного является независимой категорией в том смысле, что склонение прилагательного зависит не от какого-либо другого слова, а определяется структурой самого прилагательного. Для имени прилагательного характерны также категории рода, числа и падежа. Эти зависимые категории (род, число и падеж) прилагательные приобретают в порядке согласования с именем существительным. Таким образом, прилагательное может быть согласовано с существительным любого из пяти склонений, принимая род, число и падеж данного существительного, при этом и у существительного, и у прилагательного тип склонения не меняется. В зависимости от морфологических характеристик имена прилагательные распределяются по двум типам склонения:

1. Прилагательные I–II склонений.
2. Прилагательные III склонения.

Прилагательные I–II склонений

§ 46. К I и II склонению относятся две группы прилагательных:

К первой группе относятся прилагательные с окончанием в м. р. ед. ч. ***-us***, в ж. р. ***-a***, в ср. р. ***-um***. Например: longus, longa, longum *длинный -ая, -ое.*

Ко второй группе относятся прилагательные, оканчивающиеся в м. р. на ***-er***, в ж. р. на ***-a*** и в ср. р. на ***-um***. Например: ruber, rubra, rubrum *красный, -ая, -ое*; tener, tenĕra, tenĕrum *нежный, -ая, -ое*. В такой именно последовательности составляется словарная форма прилагательного I–II склонений – формы им. п. ед. ч. м. р., ж. р. и ср. р. Обычно словарные формы даются в сокращении: longus, a, um (в некоторых учебных пособиях для прилагательных на -us, -a, -um встречается и такой вид сокраще-

ния – longus 3); ruber, bra, brum; tener, ĕra, ĕrum. Прилагательные ж. р. восходят или примыкают к древним основам на -ā- и склоняются соответственно по I склонению, прилагательные мужского и среднего рода соответственно относятся к древним основам на -ŏ- и изменяются по второму склонению. Основа прилагательных I–II склонений легко выявляется из сопоставления родовых форм, составляющих словарную форму; практически для получения основы в любом случае достаточно от формы женского рода отнять окончание -a: longus, long-a, longum; ruber, rubr-a, rubrum; tener, tenĕr-a, tenĕrum; соответственно основы: long-, rubr-, tener-.

§ 47. Прилагательные первой группы longus, a, um (практическая основа long-) *длинный*.

	Sg.		
	masculīnum	*femininum*	*neutrum*
Nom.	long-***us***	long-***a***	long-***um***
Gen.	long-***ī***	long-***ae***	long-***ī***
Dat.	long-***ō***	long-***ae***	long-***ō***
Acc.	long-***um***	long-***am***	long-***um***
Abl.	long-***ō***	long-***ā***	long-***ō***
Voc.	long-***e***	long-***a***	long-***um***
	Pl.		
Nom., Voc.	long-***ī***	long-***ae***	long-***a***
Gen.	long-***ōrum***	long-***ārum***	long-***ōrum***
Dat.	long-***īs***	long-***is***	long-***is***
Acc.	long-***os***	long-***as***	long-***a***
Abl.	long-***īs***	long-***is***	long-***is***

§ 48. Прилагательные второй группы ruber, bra, brum (основа rubr-) *красный*.

	Sg.		
	masculīnum	*femininum*	*neutrum*
Nom., Voc.	ruber	rubr-***a***	rubr-***um***
Gen.	rubr-***i***	rubr-***ae***	rubr-***i***
Dat.	rubr-***o***	rubr-***ae***	rubr-***o***
Acc.	rubr-***um***	rubr-***am***	rubr-***um***
Abl.	rubr-***o***	rubr-***a***	rubr-***o***

Pl.			
Nom., Voc.	rubr-***i***	rubr-***ae***	rubr-***a***
Gen.	rubr-***ōrum***	rubr-***ārum***	rubr-***ōrum***
Dat.	rubr-***is***	rubr-***is***	rubr-***is***
Acc.	rubr-***os***	rubr-***as***	rubr-***a***
Abl.	rubr-***is***	rubr-***is***	rubr-***is***

Так же, как у существительного II склонения ager, краткий гласный ĕ сохраняется у прилагательных на -er типа ruber только в начальной форме м. р. Такую структуру имеет подавляющее большинство прилагательных I–II склонений на -er. Несколько прилагательных этой группы сохраняют краткий гласный ĕ во всех падежных формах, например: liber, ĕra, ĕrum (основа liber-) *свободный*; asper, ĕra, ĕrum (основа asper-) *суровый, трудный*; miser, ĕra, ĕrum (основа mi-ser-) *жалкий, несчастный*; tener, ĕra, ĕrum (основа tener-) *нежный*.

Sg.			
	masculīnum	*femininum*	*neutrum*
Nom., Voc.	liber	libĕr-***a***	libĕr-***um***
Gen.	libĕr-***i***	libĕr-***ae***	libĕr-***i***
Dat.	libĕr-***o***	libĕr-***ae***	libĕr-***o***
Acc.	liber-***um***	liber-***am***	liber-***um***
Abl.	liber-***o***	liber-***a***	liber-***o***
Pl.			
	masculinum	*femininum*	*neutrum*
Nom., Voc.	libĕr-***i***	libĕr-***ae***	libĕr-***a***
Gen.	liber-***ōrum***	liber-***ārum***	liber-***ōrum***
Dat.	libĕr-***is***	liber-***is***	liber-***is***
Acc.	liber-***os***	liber-***as***	liber-***a***
Abl.	liber-***is***	liber-***is***	liber-***is***

Примечания

§ 49. 1. Латинские прилагательные четко различаются по родам во множественном числе в отличие от прилагательных в современном русском языке. Ср. латинские сочетания: viri boni, femĭnae bonae, tempŏra bona, три сочетания последовательно в м., ж. и ср. р. во мн. ч. в им. п., их перевод: добрые мужи, добрые женщины, добрые времена. Таким образом, *boni* – форма м. р., *bonae* – форма ж. р., *bona* – форма ср. р. переводятся на русский язык единой формой «добрые». Однако в древнерусском языке прилагательные во множественном числе были

также дифференцированы по родам. Ср.: добри мужи, добры жены, добра времена. В этих сочетаниях прилагательные приведены соответственно в м., ж. и ср. р. во мн.ч.

2. Прилагательные первой группы в м. р., как и существительные II скл. на -us, имеют форму voc. sg. с окончанием *-е.*

3. Следует различать: прил. liber, ĕra, ĕrum *свободный*, сущ. libĕri, ōrum m *дети (свободнорожденные)*, сущ. liber, bri m *книга.*

§ 50. В латинском языке, как и в русском, имеется немало случаев перехода прилагательных среднего рода в существительные, например, от прилагательного bonus, a, um хороший, добрый образовано существительное bonum, i n *добро, благо*; от прилагательного malus, a, um *плохой, злой* – существительное malum, i n *зло, несчастье.* Ср.: в русском языке тем же способом образованы существительные «добро» и «зло».

Довольно часто встречаются субстантивированные прилагательные, обозначающие отвлеченные понятия. В латинском языке такие прилагательные, как правило, субстантивируются в формах ср. р. мн. ч. Например: Per aspĕra ad astra *через трудности* (букв. через трудное) *к звездам.* Здесь aspĕra – прилагательное ср. р. мн. ч., аккузатив. В современном русском языке для выражения таких понятий используются формы среднего рода единственного числа, вспомним «сейте разумное, доброе, вечное». В предложении прилагательное выступает в своей основной синтаксической функции определения, а также именной части сказуемого.

Mons altus *высокая гора.* Montis alti *высокой горы.*

Altus, alti – *определения.*

Mons altus est *гора высока*, altus – *именная часть сказуемого.*

Прилагательные III склонения

§ 51. Кроме прилагательных I–II склонений, латинский язык располагает второй категорией прилагательных – прилагательными III склонения. Они подразделяются на три группы:

1) прилагательные трех окончаний, характеризующиеся особым окончанием номинатива во всех родах: ***-er (m), -is (f), -e (n)***: acer *острый*, acris *острая*, acre *острое*. В словаре они приводятся обычно сокращенно: alăcer, cris, cre *бодрый, проворный*; pedester, tris, tre *пеший*; salūber, bris, bre *здоровый*, что обозначает: *alăcer, alăcris, alăcre* и т.д.;

2) прилагательные двух окончаний (их в латинском подавляющее большинство) – ***-is (m, f), -e (n)***: brevis, e соответственно *короткий, короткая, короткое*; fortis, e *храбрый, ая, ое*;

3) прилагательные одного окончания, имеющие одинаковую форму в м., ж. и ср. родах, например: prudens (homo) *разумный (человек*), prudens (femĭna) *разумная (женщина)*, prudens (verbum) *разумное (слово)*.

Прилагательные III склонения в большинстве имели древнюю основу на -i и поэтому склоняются по гласному типу, отличаясь в склонении от согласного типа в трех случаях: аблатив ед. ч. всех родов – окончание -i, номинатив и аккузатив мн. ч. ср. р. – окончание -ia, генитив мн. ч. всех родов – окончание -ium. Номинатив и аккузатив среднего рода ед. ч. представляет обычно чистую древнюю основу. Поэтому у прилагательных трех и двух окончаний он имеет флексию -e, так как конечное краткое -i претерпевает изменение в -e.

§ 52. Поскольку при склонении необходимо прибавлять окончания к практической основе, выделяемой из генитивной формы, то следует иметь в виду, что у первых двух групп прилагательных генитив совпадает с формой женского рода, т.е. это acr-is, brev-is.

Для прилагательных одного окончания генитив приводится в словаре: felix, īcis *счастливый* (генитив felīcis); sapiens, ntis *мудрый, разумный* (генитив sapientis); audax, ācis *отважный* (генитив audācis); par, paris *равный* (paris – это генитив).

Образец склонения

acer, acris, acre; fortis, forte

Sg.					
	m	*f*	*n*	*m, f*	*n*
Nom., Voc.	acer	acris	acr-***e***	fort-***is***	fort-***e***
Gen.	acr-***is***	acr-***is***	acr-***is***	fort-***is***	fort-***is***
Dat.	acr-***i***	acr-***i***	acr-***i***	fort-***i***	fort-***i***
Acc.	acr-***em***	acr-***em***	acr-***e***	fort-***em***	fort-***e***
Abl.	acr-***i***	acr-***i***	acr-***i***	fort-***i***	fort-***i***

Pl.					
	m	*f*	*n*	*m, f*	*n*
Nom., Voc.	acr-***es***	acr-***es***	acr-***ia***	fort-***es***	fort-***ia***
Gen.	acr-***ium***	acr-***ium***	acr-***ium***	fort-***ium***	fort-***ium***
Dat.	acr-***ĭbus***	acr-***ĭbus***	acr-***ĭbus***	fort-***ĭbus***	fort-***ĭbus***
Acc.	acr-***es***	acr-***es***	acr-***ia***	fort-***es***	fort-***ia***
Abl.	acr-***ĭbus***	acr-***ĭbus***	acr-***ĭbus***	fort-***ĭbus***	fort-***ĭbus***

prudens, -entis

	Sg.		*Pl.*	
	m, f	*n*	*m, f*	*n*
Nom., Voc.	prudens	prudens	prudent-***es***	prudent-***ia***
Gen.	prudent-***is***	prudent-***is***	prudent-***ium***	prudent-***ium***
Dat.	prudent-***i***	prudent-***i***	prudent-***ĭbus***	prudent-***ĭbus***
Acc.	prudent-***em***	prudens	prudent-***es***	prudent-***ia***
Abl.	prudent-***i***	prudent-***i***	prudent-***ĭbus***	prudent-***ĭbus***

Следует обратить внимание на то, что родовые различия в окончаниях выступают только в номинативе, аккузативе и вокативе единственного и множественного числа среднего рода.

§ 53. Несколько прилагательных одного окончания имеют основу на согласный звук и изменяются по согласному типу. Наиболее употребительны из них: vetus, ĕris *старый, древний*; pauper, ĕris *бедный*; dives, ĭtis *богатый*.

Степени сравнения прилагательных

§ 54. Прилагательные имеют три степени сравнения: gradus positīvus (положительная степень), gradus comparatīvus (сравнительная степень) и gradus superlatīvus (превосходная степень).

У латинских прилагательных в положительной степени выделяются две группы:

а) прилагательные I и II склонений с родовыми окончаниями ***-us, -a, -um*** (clarus, clara, clarum *знаменитый, -ая, -ое*) и ***-er, -a, -um*** (pulcher, pulchra, pulchrum *красивый, -ая, -ое*; liber, liběra, libĕrum *свободный, -ая, -ое*);

б) прилагательные III склонения, которые имеют *три* родовых окончания (acer, acris, acre *острый, -ая, -ое*; celer, celeris, celere *быстрый, -ая, -ое*); *два* (fortis, forte *храбрый, -ая, -ое*); *одно* (felix *счастливый, -ая, -ое*).

§ 55. Сравнительная степень образуется одинаково для прилагательных всех типов: к практической основе, которую вычленяем из формы генитива ед. ч. отделением падежного окончания, присоединяется суффикс ***-ior*** для мужского и женского рода и суффикс ***-ius*** для среднего рода. Например: генитив ед. ч. от clarus – clari, сравнитель-

ная степень clar-ior, clar-ius *более знаменитый, -ая, -ое; знаменитее*; генитив ед. ч. от pulcher – pulchr-i, сравн. степень pulchr-ior, pulchr-ius *более красивый, -ая, -ое; красивее*; генитив ед. ч. от liber – lib*ĕ*r-i, сравн. степень liber-ior, liber-ius *более свободный, -ая, -ое*; *свободнее*; генитив ед. ч. от acer – acr-is, сравн. степень acr-ior, acr-ius *более острый, -ая, -ое*; *острее*; генитив ед. ч. от celer – celer-is, сравн. степень celer-ior, celer-ius *более быстрый, -ая, -ое; быстрее*; генитив ед. ч. от fortis – fort-is, сравн. степень fort-ior, fort-ius *более храбрый, -ая, -ое; храбрее*; генитив ед. ч. от felix – felīc-is, сравн. степень felic-ior, felic-ius *более счастливый, -ая, -ое; счастливее.*

§ 56. Склоняется сравнительная степень ***по согласному типу третьего склонения*** и в генитиве ед. ч. имеет одинаковую для всех родов форму с исходом на -iōris. Например: *clariōris, pulchriōris, liberiōris, acriōris, celeriōris, fortiōris, feliciōris.*

	Sg.		*Pl.*	
	m, f	*n*	*m, f*	*n*
Nom., Voc.	clarior	clarius	clariōres	clariōra
Gen.	clariōris		clariōrum	
Dat.	clariōri		clariorĭbus	
Acc.	clariōrem	clarius	clariōres	clariōra
Abl.	clariōre		clariōrĭbus	

§ 57. С исторической точки зрения показатели мужского, женского и среднего рода в номинативе и в вокативе ед. ч. и ср. р. в аккузативе ед. ч. являются изменившимся суффиксом сравнительной степени *-ios, который на удлиненной ступени и с ротацизмом (с переходом s>r) представлен в косвенных падежах ед. и мн. ч. (-ior-); -ius возникло в результате перехода o > u (-ius < -ios), а форма м. и ж.р. номинатива ед. ч. на -ior с конечным гласным -r вместо *-s явилась результатом воздействия косвенных падежей на номинатив.

§ 58. Превосходная степень для большинства латинских прилагательных образуется от основы положительной степени присоединением суффикса ***-issĭm-*** и родовых окончаний: -us – для м.р., -a – для ж.р. и -um – для ср. р. Например: clar-issĭmus, -a, -um *знаменитейший, -ая, -ее*; fort-issĭmus, -a, -um *храбрейший, -ая, -ее*; felic-issĭmus, -a, -um *счастливейший, -ая, -ее.*

Для прилагательных, имеющих в номинативе ед. ч. м. р. окончание -er, превосходная степень образуется присоединением к этой форме суффикса ***-rĭm-*** и тех же родовых окончаний -us, -a, -um. Например: pulcher-rĭmus, -a, -um *красивейший, -ая, -ее*; acer-rĭmus, -a, -um *острейший ,-ая, -ее*; celer-rĭmus, -a, -um *быстрейший, -ая, -ее.*

У нескольких прилагательных с исходом на -ĭlis в номинативе ед. ч. м. и ж. р. превосходная степень образуется с помощью суффикса ***-lĭm-***, присоединяемого к основе, и окончаний -us, -a, -um. Примеры: facĭlis, e *легкий, -ая, -ое*; facillĭmus, -a, -um *легчайший, -ая, -ее*; difficĭlis, e *трудный, -ая, -ое*; difficillĭmus, -a, -um *труднейший, -ая, -ее.*

§ 59. Превосходная степень м. и ср. р. склоняется *по второму склонению,* а ж. р. – *по первому.*

§ 60. Некоторые прилагательные образуют степени сравнения от разных основ так называемым ***супплетивным способом*** (supplēre – восполнять, пополнять). Это очень употребительные слова: bonus, a, um *хороший, -ая, -ее*, сравн. степень melior, melius *лучший, -ая, -ее*; лучше, превосх. степень optĭmus, a, um *самый лучший, -ая, -ее*; malus, a, um *плохой, -ая, -ое*, сравн. степень peior, peius *худший, -ая, -ее*; *хуже*, превосх. степень pessĭmus, a, um *самый худший, -ая, -ее*; magnus, a, um *большой, -ая, -ое*, сравн. степень maior, maius *больший, -ая, -ее*; *больше*, превосх. степень maxĭmus, a, um *самый большой, -ая, -ое*; parvus, a, um *малый, -ая, -ое*, сравн. степень minor, minus *меньший,-ая, -ее*; *меньше*, превосх. степень minĭmus, a, um *самый малый, -ая, -ое*; multi, ae, a *многие*, сравн. степень plures, plura *более многочисленные*; *больше*, превосх. степень plurĭmi, ae, a *самые многочисленные*.

§ 61. Подобный способ образования степеней сравнения известен русскому (хороший – лучший, плохой – худший), немецкому (gut хороший – besser лучший, лучше), английскому (good хороший – better лучший, лучше) и другим индоевропейским языкам и свидетельствует о прежней независимости каждой степени сравнения в индоевропейском языке, которые лишь со временем образовали регулярные системы.

§ 62. Представим в таблице рассмотренные выше прилагательные:

Положительная степень	Сравнительная степень	Превосходная степень
clarus, a, um	clarior, clarius	clarissĭmus, a, um
pulcher, chra, um	pulchrior,pulchrius	pulcherrĭmus, a, um
liber, ĕra, ĕrum	liberior, liberius	liberrĭmus, a, um
acer, acris, acre	acrior, acrius	acerrĭmus, a, um
celer, ĕris, ĕre	celerior, celerius	celerrĭmus, a, um
facĭlis, e	facilior, facilius	facillĭmus, a, um
difficĭlis, e	difficilior,difficilius	difficillĭmus, a, um
felix, īcis	felicior, felicius	felicissĭmus, a, um
magnus, a, um	maior, maius	maximus, a, um
bonus, a, um	melior, melius	optĭmus, a, um
malus, a, um	peior, peius	pessĭmus, a, um
parvus, a, um	minor, minus	minĭmus, a, um
multi, ae, a	plures, plura	plurĭmi, ae, a

§ 63. При сравнительной степени в латинском языке ставится аблатив, который переводится на русский язык родительным падежом и называется ***ablatīvus comparatiōnis*** (аблатив сравнения). Пример: Terra minor sole est *земля меньше солнца* (sole – abl. comparatiōnis).

Превосходная степень требует генитива, который называется ***genetīvus partitīvus*** (родительный разделительный) и переводится родительным падежом с предлогом «из». Пример: Gallōrum omnium fortissĭmi sunt Belgae *самыми храбрыми из всех галлов являются белги* (Gallōrum omnium – gen. partitīvus).

Если при прилагательных в сравнительной и превосходной степени объект или объекты сравнения не обозначены, то сравнительную и превосходную степень переводят с помощью наречий «весьма», «довольно», «очень», «слишком», «чрезвычайно», «удивительно», «неимоверно». Примеры: Homo fortior *человек весьма храбрый*. Gratissĭmum opus saepe facillĭmum est *чрезвычайно приятное дело (заслуживающее наибольшей признательности) часто является удивительно легким*. Такая превосходная степень имеет особое название gradus elatīvus (элатив), образованное от effĕro, extŭli, elātum, efferre *поднимать, превозносить*.

Наречия (Adverbia)

§ 64. Среди латинских наречий можно выделить самостоятельные, например, semper *всегда*, saepe *часто*, sic *так*, ubi *где*, ibi *там*, и продуктивный тип наречий, образованных от прилагательных. Способ образования наречий определяется склонением соответствующих прилагательных. Если прилагательное относится к I–II склонениям, то наречие образуется с помощью суффикса ***-e*** (иногда ***-o***), который присоединяется к основе прилагательного, определяемой по генитиву ед. ч. м. р. Например: altus (gen. sg. alt-i) *высокий* – alte *высоко*; pulcher (gen. sg. pulchr-i) *красивый* – pulchre *красиво*; liber (gen. sg. liber-i) *свободный* – libĕre *свободно*; citus (gen.sg. cit-i) *быстрый* – cito *быстро*. По происхождению эти наречия являются, по-видимому, застывшими формами аблатива ед. ч. прилагательных (ср.: brevi *вскоре* – аблатив ед. ч. в значении наречия).

Если прилагательные III склонения, то наречие образуется с помощью суффикса -ĭter, а от прилагательных с основой на -nt- – с помощью суффикса ***-er***. Например: acer (gen. sg. acr-is) *острый* – acrĭter *остро*; celer (gen. sg. celer-is) *быстрый* – celerĭter *быстро*; fortis (gen. sg. fort-is) *храбрый* – fortĭter *храбро*; felix (gen. sg. felīc-is) *счастливый* – felicĭter *счастливо*; sapiens (gen. sg. sapient-is) *разумный* – sapienter *разумно* (результат гаплологии из *sapientĭter).

Наречием может стать форма аккузатива ед. ч. прилагательных ср. р. (например: multum *много* от multus, a, um *многочисленный*; facĭle *легко* от facīlis, e *легкий*) и древние изолированные формы аккузатива ед. ч. основ на -i- (например: partim *частично* от pars, partis *часть*).

§ 65. Наречие имеет степени сравнения. Сравнительной степенью наречия является сравнительная степень соответствующего прилагательного в форме аккузатива ед. ч. ср. р. Например: altius *выше*; acrius *острее*; fortius *храбрее*; sapientius *мудрее*; melius *лучше*.

Превосходная степень наречия образуется от основы превосходной степени соответствующего прилагательного при помощи суффикса ***-e***. Например: от altissĭmus – altissĭme *наиболее высоко*, от acerrĭmus – acerriĭme *наиболее остро*, от fortissĭmus – fortissĭme *наиболее храбро*, от sapientissĭmus – sapientissĭme *наиболее мудро*, от optĭmus – optĭme *лучше всего*.

Положительная степень	Сравнительная степень	Превосходная степень
alte	altius	altissĭme
cito	citius	citissĭme
pulchre	pulchrius	pulcherrĭme
libĕre	liberius	liberrĭme
acrĭter	acrius	acerrĭme
celerĭter	celerius	celerrĭme
fortĭter	fortius	fortissĭme
felicĭter	felicius	felicissĭme
sapienter	sapientius	sapientissĭme

Местоимения (pronomina)

Личные местоимения

§ 66. Поскольку флексии латинского глагола хорошо развиты и по лицам и числам строго дифференцированы, в качестве подлежащего при личной форме глагола личные местоимения употребляются крайне редко: в случаях антитезы (ср.: рус. «Я это сделаю, а не ты или кто-либо другой»). Формы личных местоимений чаще всего супплетивны (как, впрочем, во всех индоевропейских языках, как древних, так и современных; ср.: рус. *я*, но *меня, мы – нас*, то же в германских и романских языках).

	Sg.		*Pl.*	
Nom.	ego *я*	tu *ты*	nos *мы*	vos *вы*
Gen.	mei *меня*	tui *тебя*	nostri *нас* nostrum *из нас*	vestri *вас* vestrum *из вас*
Dat.	mihi *мне*	tibi *тебе*	nobis *нам*	vobis *вам*
Acc.	me *меня*	te *тебя*	nos *нас*	vos *вас*
Abl.	me *мной*	te *тобой*	nobis *нами*	vobis *вами*

§ 67. Местоимения 3-го л. как в ед., так и во мн. ч. нет, его заменяют, как во всех индоевропейских языках, указательные местоимения (ср.: русское личное местоимение 3-го л. восходит к указательному местоимению, о чем свидетельствует изменение его по родам: он, она, оно; ср.: в оное время, в оные времена).

Возвратное местоимение

§ 68. Возвратное местоимение имеет лишь формы косвенных падежей, совпадающие в ед. и мн. ч.:

Gen.	sui *себя*
Dat.	sibi *себе*
Acc.	se *себя*
Abl.	se *собой*

Употребляется только с 3-м л. ед. и мн. ч., в остальных лицах используются формы соответствующих личных местоимений. Например: me orno *я украшаю себя (меня)*; te ornas *ты украшаешь себя (тебя)*; nos ornāmus *мы украшаем себя (нас)*; vos ornātis *вы украшаете себя (вас)*; se ornat *он украшает себя*; se ornant *они украшают себя* (таковы конструкции в английском, немецком и французском языках). Послелог ***cum*** «с» пишется слитно с местоимениями: ***mecum, tecum, secum, nobiscum, vobiscum*** – со мной, с тобой и т.д.

Притяжательные местоимения

§ 69.

meus, mea, meum	*мой, моя, мое*
tuus, tua, tuum	*твой, твоя, твое*
noster, nostra, nostrum	*наш, наша, наше*
vester, vestra, vestrum	*ваш, ваша, ваше*
suus, sua, suum	*свой, своя, свое*

Склоняются они, как прилагательные системы I–II склонений:

	Sg.			*Pl.*		
Nom.	meus	mea	meum	mei	meae	mea
Gen.	mei	meae	mei	meōrum	meārum	meōrum
Dat.	meo	meae	meo	meis	meis	meis
Acc.	meum	meam	meum	meos	meas	mea
Abl.	meo	mea	meo	meis	meis	meis

	Sg			*Pl.*		
Nom.	noster	nostra	nostrum	nostri	nostrae	nostra
Gen.	nostri	nostrae	nostri	nostrōrum	nostrārum	nostrōrum
Dat.	nostro	nostrae	nostro	nostris	nostris	nostris
Acc.	nostrum	nos-tram	nostrum	nostros	nostras	nostra
Abl.	nostro	nostra	nostro	nostris	nostris	nostris

Местоимение meus в вокативе имеет форму mi: mi fili *мой сын*! (обращение). Другие местоимения, указывающие на принадлежность говорящему, используют в роли обращения формы номинатива: mea filia *моя дочь*; amici mei *друзья мои!* Ср. Pater noster *отче наш!*

§ 70. Местоимение suus, sua, suum употребляется только по отношению к 3-му лицу:

Arat suum agrum *он пашет свое поле*.

Arant suos agros *они пашут свои поля*.

но:

Aro meum agrum *я пашу свое* (букв. мое) *поле*.

Aras tuum agrum *ты пашешь свое* (букв. твое) *поле*.

Arāmus nostrum agrum *мы пашем свое* (букв. наше) *поле*.

Arāmus nostros agros *мы пашем свои* (букв. наши) *поля*.

В латинском языке субстантивированные местоимения обычно употребляются в форме ср. р. мн. ч.:

Porto mea *я несу свое*.

Portas mea *ты несешь мое*.

Portas tua *ты несешь свое*.

Portat tua *он несет твое*.

Portat sua *он несет свое*.

Portat nostra *он несет наше*.

Portant sua *они несут свое*.

Указательные местоимения

§ 71. В латинском языке имеется несколько указательных местоимений, обозначающих разную степень удалённости предмета от говорящего.

Местоимение ***hic, haec, hoc*** *этот* указывает на предмет, близкий к говорящему; ***iste, ista, istud*** *этот* обозначает все, относящееся ко 2-му лицу, к собеседнику; ***ille, illa, illud*** *тот* указывает на предмет отдаленный; **is, ea, id** *тот, он* употребляется часто с последующим относительным местоимением: is, qui *тот, который*.

Все они изменяются по I–II склонениям с двумя особенностями: в генитиве ед. ч. принимают окончание -ius, в дативе ед. ч. – -i для всех трех родов.

Местоимение ***is, ea, id*** *тот, он* имеет две основы: e- перед гласным, i- перед согласным.

	Sg.			*Pl.*		
	m	*f*	n	*m*	*f*	*n*
Nom.	is	ea	id	ei(ii)	eae	ea
Gen.	***eius***			eōrum	eārum	eōrum
Dat.	***ei***			eis (iis)		
Acc.	eum	eam	id	eos	eas	ea
Abl.	eo	ea	eo	eis (iis)		

Как видим из таблицы, номинатив мн. ч. м. р., а также датив и аблатив мн. ч. всех родов имеют варианты.

Подобным же образом склоняется местоимение ***ille, illa, illud*** *тот, он*, ***iste, ista, istud*** *этот, он*.

	Sg.			*Pl.*		
	m	*f*	n	*m*	*f*	*n*
Nom.	ille	illa	illud	illi	illae	illa
Gen.	***illius***			illōrum	illārum	illōrum
Dat.	***illi***			illis		
Acc.	illum	illam	illud	illos	illas	illa
Abl.	illo	illa	illo	illis		

§ 72. Hic, haec, hoc *этот, он*

Древняя основа he/o-, ha-. В р. и дат. падежах ед. ч. гласный основы *ho- изменяется в -u-. В формах ед. ч. присоединяется указательная частица -c (< ce), перед которой m > n: *hom-c > hon-c > hun-c, *ham-c > hanc.

	Sg.			*Pl.*		
	m	*f*	*n*	*m*	*f*	*n*
Nom.	hic	haec	hoc	hi	hae	haec
Gen.	***huius (huiusce)***			hōrum	hārum	hōrum
Dat.	***huic***			***his***		
Acc.	hunc	hanc	hoc	hos	has	haec
Abl.	hoc	hac	hoc	***his***		

Определительные местоимения

§ 73. К указательным местоимениям примыкают два определительных: ***īdem, eadem, idem*** *тот же самый* и ***ipse, ipsa, ipsum*** *сам*.

Склонение īdem, eadem, idem

	Sg.			*Pl.*		
	m	*f*	*n*	*m*	*f*	*n*
Nom.	īdem	eadem	idem	eīdem	eaedem	eadem
Gen.	***eiusdem***			eōrundem	eārundem	eōrundem
Dat.	***eīdem***			***eīsdem***		
Acc.	eundem	eandem	idem	eōsdem	eāsdem	eadem
Abl.	eōdem	eādem	eōdem	***eīsdem***		

Долгота i в форме мужского рода объясняется заместительным удлинением после озвончения и выпадения звука s: īdem из *isdem.

Вместо m появляется n в acc. s. и gen. pl. как результат ассимиляции перед d.

Склонение ipse, ipsa, ipsum

	Sg.			*Pl.*		
	m	*f*	*n*	*m*	*f*	*n*
Nom.	ipse	ipsa	ipsum	ipsi	ipsae	ipsa
Gen.	***ipsīus***			ipsōrum	ipsārum	ipsōrum
Dat.	***ipsi***			***ipsīs***		
Acc.	ipsum	ipsam	ipsum	ipsōs	ipsās	ipsa
Abl.	ipsō	ipsā	ipsō	***ipsīs***		

Местоименные прилагательные

§ 74. Так называемые местоименные прилагательные имеют признаки местоимений и прилагательных. По значению они местоимения, некоторые из них близки числительным, имеют те же падежные окончания, что и указательные местоимения, т.е. склоняются в основном, как прилагательные I–II склонений. К ним относятся: unus, a, um *один*; solus, a, um *только один, единственный*; totus, a, um *весь, целый*; alius, alia, aliud *другой (из многих)*; alter, ĕra, ĕrum *другой (из двух)*; uter, utra, utrum *который (из двух)*; neuter, neutra, neutrum *ни тот ни*

другой; uterque, utrăque, utrumque *и тот и другой, оба*; ullus, a, um *какой-нибудь*; nullus, a, um *никакой*. Нетрудно определить, что приведенный ряд слов явился первоисточником заимствования следующих слов в состав русской литературной лексики: уникум, уникальный, унифицировать, соло, солист, тотальный, альтернатива, нейтральный, нейтралитет, нуль, аннулировать и др.

Местоименные прилагательные имеют характерные окончания:

1. В gen. sg. во всех трех родах ***-īus***: unīus, solīus, totīus, alterīus (обычно служит генитивом для двух прилагательных: alter и alius), utrīus, neutrīus, utrīusque, ullīus, nullīus. В форме totīus слог -ti- произносится как русское «ти»: тотиус.

2. В dat. sg. во всех трех родах окончание ***-i***: uni, soli, toti, alii, altĕri, utri и т.д.

			Sg.			
Nom.	nullus	nulla	nullum	alius	alia	aliud
Gen.	***nullīus***			***alterīus***		
Dat.	***nulli***			***alii***		
Acc.	nullum	nullam	nullum	alium	aliam	aliud
Abl.	nullo	nulla	nullo	alio	alia	alio
			Pl.			
N.	nulli	nullae	nulla	alii	aliae	alia
Gen.	nullōrum	nullārum	nullōrum	aliōrum	aliārum	aliōrum
Dat.	***nullis***			***aliis***		
Acc.	nullos	nullas	nulla	alios	alias	alia
Abl.	***nullis***			***aliis***		

В остальных падежах они получают те же окончания, что и прилагательные I–II склонений. Следует запомнить, что прилагательное alius в среднем роде оканчивается на -d: aliud.

Относительные и вопросительные местоимения

§ 75. Местоимение qui, quae, quod *который, ая, ое* содержит древнюю основу *qui-, *que/o-, *qua- и склоняется подобно указательным местоимениям, при этом генетив и датив ед. ч. quo- > cu-, вин. п. ед. ч. мужского рода, датив и аблатив мн. ч. всех родов имеют окончания 3-го склонения.

	Sg.			*Pl.*		
	m	*f*	*n*	*m*	*f*	*n*
Nom.	qui	quae	quod	qui	quae	quae
Gen.	***cuius***			quōrum	quārum	quōrum
Dat.	***cui***			quĭbus		
Acc.	quem	quam	quod	quos	quas	quae
Abl.	quo	qua	quo	quĭbus		

Так же склоняются и вопросительные местоимения qui? *который*, quis? *кто*, quae? *которая*, quod? *которое*, quid? *что*.

Неопределенные местоимения

§ 76. Неопределенные местоимения делятся на два разряда: субстантивные, заменяющие существительные, и адъективные, заменяющие прилагательные. Большинство неопределенных местоимений образовано от относительно-вопросительных (quis, qui) с помощью частиц, придающих им значение неопределенности: ali-, -piam, -dam, -quam, -que, -vis, -libet, -cunque. При склонении этих местоимений изменяется только местоименная часть, например: nom. aliquis; gen. alicuius; dat. alicui и т.д.; nom. quisque; gen. cuiusque; dat. cuique и т.д.

	Sg.			*Pl.*		
	m	*f*	*n*	*m*	*f*	*n*
Nom.	quisque	quaeque	quodque	quique	quaeque	quaeque
Gen.	***cuiusque***			quōrumque	quārumque	quōrumque
Dat.	***cuique***			quĭbusque		
Acc.	quemque	quamque	quodque	quosque	quasque	quaeque
Abl.	quoque	quaque	quoque	quĭbusque		

Отрицательные местоимения

§ 77. Эту группу составляют местоимения nemo *никто*, nihil *ничто* (оба склоняются только в ед.ч.), nullus,a,um *никакой*, neuter,tra,trum *ни тот ни другой*.

Nom.	nemo	nihil (nil)
Gen.	nullīus (nemĭnis)	nullīus rei (nihili)
Dat.	nemĭni (nulli)	nulli rei
Acc.	nemĭnem	nihil (nil)
Abl.	nullo (nemĭne)	nulla re (nihilo)

Роль генитива и аблатива, а иногда и датива, местоимения nemo выполняют соответствующие падежные формы местоименного прилагательного nullus. Nihil замещается в генитиве, дативе и аблативе падежными формами описательного выражения nulla res *никакая вещь*.

Оба местоимения, по сути дела, представляют собой сложные слова. Nemo происходит из *ne hemo (ср. homo) и значило собственно *ни один человек*. Nihil восходит к *ne hilum, в котором hilum означало, по мнению некоторых античных грамматиков, *нечто очень малое* (примерно ниточка, волоконце), и в целом слово имело значение: ни крошки, ни крупицы, ни на волос.

Числительные (numeralia)

§ 78. В латинском языке, как и в других индоевропейских языках, числительные делятся на следующие четыре разряда: количественные (cardinalia), порядковые (ordinalia), разделительные (distributīva) и числительные наречия (adverbia).

§ 79. Количественные и порядковые числительные

Арабские цифры	Римские цифры	Количественные	Порядковые
1	I	unus, a, um	primus,a,um
2	II	duo, ae, o	secundus, alter
3	III	tres, tria	tertius
4	IV	quattuor	quartus
5	V	quinque	quintus
6	VI	sex	sextus
7	VII	septem	septĭmus
8	VIII	octo	octāvus
9	IX	novem	nonus
10	X	decem	decĭmus
11	XI	undĕcim	undecĭmus
12	XII	duodĕcim	duodecĭmus
13	XIII	tredĕcim	tertius decĭmus
14	XIV	quattuordĕcim	quartus decĭmus
15	XV	quindĕcim	quintus decĭmus

Арабские цифры	Римские цифры	Количественные	Порядковые
16	XVI	sedĕcim	sextus decĭmus
17	XVII	septendĕcim	septimus decĭmus
18	XVIII	duodeviginti	duodevicesĭmus
19	XIX	undeviginti	undevicesĭmus
20	XX	viginti	vicesĭmus
21	XXI	viginti unus (unus et viginti)	vicesĭmus primus (primus et vicesimus)
22	XXII	viginti duo (duo et viginti)	vicesĭmus alter (alter et vicesimus)
28	XXVIII	duodetriginta	duodetrĭcesimus
29	XXIX	undetriginta	undetricesĭmus
30	XXX	triginta	tricesĭmus
40	XL	quadraginta	quadragesĭmus
50	L	quinquaginta	quinquagesĭmus
60	LX	sexaginta	sexagesĭmus
70	LXX	septuaginta	septuagesĭmus
80	LXXX	octoginta	octogesĭmus
90	XC	nonaginta	nonagesĭmus
100	C	centum	centesĭmus
101	CI	centum (et) unus	centesĭmus (et) primus
200	CC	ducenti, ae, a	ducentesĭmus
300	CCC	trecenti, ae, a	trecentesĭmus
400	CD	quadringenti, ae, a	quadringentesĭmus
500	D	quingenti, ae, a	quingentesĭmus
600	DC	sescenti, ae, a	sescentesĭmus
700	DCC	septingenti, ae, a	septingentesĭmus
800	DCCC	octingenti, ae, a	octingentesĭmus
900	CM	nongenti, ae, a	nongentesĭmus
1 000	M	mille	millesĭmus
2 000	MM(II M)	duo milia	bis millesĭmus
3 000	MMM (III M)	tria milia	ter millesĭmus

§ 80. Количественные числительные от одного до десяти и числительное сто имеют индоевропейское происхождение, и при некоторых фонетических изменениях это обнаруживается в различных языках:

Латинский	Ст.-славянский	Русский	Др.-греческий
unus	јед-инъ	один	οἴνη одно очко на игральной кости
duo, duae, duo	дъва	два	δύω, δύο
tres, tria	трије, три	три	τρεῖς
quattuor	четыре	четыре	τέτταρες
quinque	пѧть	пять	πέντε
sex	шесть	шесть	ἕξ
septem	седмь	семь	ἑπτά
octo	осмь	восемь	ὀκτώ
decem	десѧть	десять	δέκα
centum	сЪто	сто	ἑκατόν

*Два примера в объяснение общности происхождения этих числительных: 1) и.-е. * oinos «один»; и.-е. * oi- > лат. u-; другая ступень чередования и.-е. * ei- > ст.-слав. и; таким образом, * oinos > лат. unus; * einos > ст.-слав. јед-инъ (ср. ино-рогь «единорог»); 2) и.-е. * ḱmtom «сто»; и.-е. * m (слоговое) > лат. em, ст.-слав. ъ, др.-греч.* α; и.-е. * ḱ > ст.-слав. с; таким образом, и.-е. * ḱmtom > лат. * kemtum > centum (ассимиляция по месту образования: mt > nt), ст.-слав. сѣто, др.-греч.* ἑκατόν.

Количественные числительные

§ 81. Числительные от 11 до 17 состоят из обозначения единиц (с некоторыми фонетическими изменениями) и элемента -decim (из decem): un-dĕcim и т.д.; ср.: рус. один-на-дцать, др.-рус. оди(н)-на-десѧть.

Числительные, обозначающие 18, 19, 28, 29 и т.д., содержат в своем составе числительные 2 и 1, вычитаемые из обозначения следующего десятка: duo-de-viginti (два от (из) двадцати), undeviginti (один от двадцати), duodetriginta (два от тридцати) и т.д. Десятки от 30 до 90 образуются прибавлением к числу единиц элемента -ginta: triginta, quadraginta... nonaginta (из *nov(e)na-).

Числительные, обозначающие десятки с единицами по 7 включительно, передаются двояко: 1) сначала называется десяток, а затем следует обозначение количества единиц: viginti unus, viginti duo...; ср. в русском языке: двадцать один, двадцать два и т.д.; 2) сначала следует обозначение числа единиц, затем союз et «и», а за ним название десятков: unus et viginti, duo et viginti и т.д.; ср. в немецком: einundzwanzig, zweiundzwanzig. Сотни обозначаются прибавлением к числу единиц в трех случаях (200, 300, 600) элемента -centi, ae, a: ducenti, ae, a; trecenti, ae, a; sescenti, ae, a, а в остальных случаях – элемента -genti, ae, a с изменением c в g после звонкого согласного n: quadrin-genti, ae, a (400), quin-genti, ae, a (500) и т.д.

Порядковые числительные

§ 82. Первые два порядковых числительных – primus первый и secundus (букв. следующий) или alter (букв. другой из двух) второй – не восходят к количественным числительным. Они образованы от особых корней. Остальные порядковые являются производными от соответствующих количественных от 3 до 17 (tertius, quartus... septĭmus decĭmus). Числительные 18-й, 19-й, 20-й, 30-й содержат элемент-cesĭmus (duodevicesĭmus, undevicesĭmus, tricesĭmus), а порядковые десятков от 40 до 90 содержат элемент-gesĭmus (quadragesĭmus… nonagesĭmus).

Порядковое «сотый» – centesĭmus – входит в обозначение двух, трех и шести сотен: ducentesĭmus 200-й, trecentesĭmus 300-й; остальные содержат элемент -gentesĭmus: quadringentesĭmus 400-й, ... nongentesĭmus 900-й.

Составные порядковые передаются, как и количественные, двояко:

1) при последовательности от меньшего числительного к большему используется союз et: primus et vicesĭmus 21-й, quintus et vicesĭmus 25-й и т.д.;

2) при обратной последовательности обычным является их бессоюзное соединение: vicesĭmus primus, vicesĭmus quintus, при этом, в отличие от русского языка, в латинском все компоненты числительного порядковые; по-русски мы говорим иначе: «двадцать первый», а не «двадцатый первый».

Разделительные числительные и числительные наречия

§ 83.

Разделительные		Наречия	
singŭli, ae, a	по одному, по одной	semel	однажды
bini, ae, a	по два, по две	bis	дважды
terni, ae, a (trini)	по три	ter	трижды
quaterni, ae, a	по четыре	quater	четырежды
quini, ae, a	по пяти	quinquies	пять раз
seni, ae, a	по шести	sexies	шесть раз
septēni, ae, a	по семи	septies	и т.д.
octōni, ae, a	и т.д.	octies	
novēni, ae, a		novies	
deni, ae, a		decies	
vicēni, ae, a		vicies	

Разделительные числительные характеризуются суффиксом -n- и родовыми окончаниями мн. ч. -i, -ae, -a, а числительные наречия – суффиксом -ies, начиная с quinquies.

Склонение числительных

§ 84. Из количественных числительных склоняются следующие:

1) unus, una, unum; duo, duae, duo; tres, tria;

2) названия сотен от *200* по *900*;

3) milia *тысячи* (в ед. ч. mille *тысяча* не склоняется).

	m	*f*	*n*
Nom.	unus	una	unum
Gen.	***unīus***		
Dat.	***uni***		
Acc.	unum	unam	unum
Abl.	uno	una	uno

	m	*f*	*n*	*m, f*	*n*	*n*
Nom.	duo	duae	duo	tres	tria	milia
Gen.	duōrum	duārum	duōrum	***trium***		milium
Dat.	duōbus	duābus	duōbus	***tribus***		milībus
Acc.	duos	duas	duo	tres	tria	milia
Abl.	duōbus	duābus	duōbus	***tribus***		milībus

Обозначения сотен (*ducenti, ae, a* и т.д.) склоняются подобно прилагательным I–II склонений во мн. ч. (у них невозможны формы ед. ч.): nom. ducenti, -ae, -a; gen. ducentōrum, ducentārum, ducentōrum и т.д.

Порядковые числительные склоняются так же, как прилагательные I–II склонений.

Синтаксис числительных

§ 85. В сочетании существительного с количественным числительным взаимоотношения компонентов в русском языке весьма сложны: в номинативе и аккузативе числительное управляет существительным, при этом числительные «два», «три», «четыре» вызывают генитив ед. ч., а прочие – генитив мн. ч. существительного: ***номинатив***: *два, три, четыре, двадцать два... ученика, слова, пять, шесть... двадцать, сто, двести учеников, слов;* ***аккузатив***: *две, три, четыре, двадцать две книги, два… слова; пять, шесть… двадцать, сто, двести книг, слов*.

В остальных падежах числительные выступают в роли согласованного определения существительного: ***генитив***: *двух, трех, пяти, шести, ста учеников, слов*; ***датив***: *двум, трем, пяти, шести, ста ученикам, словам* и т.д.

В латинском языке во всех случаях количественное числительное является согласованным определением при существительном. Для примера воспользуемся словами discipŭlus, i m *ученик*, discipŭla, ae f *ученица*, verbum,i n *слово*: ***номинатив***: duo, tres, quattuor… centum, ducenti discipŭli; duae, tres, quattuor...centum, ducentae discipŭlae; duo, tria, quattuor... centum, ducenta verba; ***генитив***: duōrum, trium, quattuor... centum, ducentōrum discipulōrum; duārum, trium, quattuor... centum, ducentārum discipulārum; duōrum, trium, quattuor...centum, ducentōrum verbōrum и т.д. ***Номинатив***: mille homĭnes, aves тысяча человек, птиц; ***генитив***: mille homĭnum, avium тысячи человек, птиц и т.д.

Числительное milia *тысячи* рассматривается как существительное и управляет генитивом мн. ч.: номинатив – duo milia homĭnum, civium *две тысячи человек, граждан*; датив – duōbus milĭbus homĭnum, civium *двум тысячам человек, граждан*.

Естественно, что в функции согласованного определения выступают порядковые и разделительные числительные: annus millesĭmus

nongentesĭmus nonagesĭmus quartus *1994 год*, anno millesĭmo nongentesĭmo nonagesĭmo quarto *в 1994 году*; discipŭli bini sedent *ученики сидят по два*; discipŭlae binae sedent *ученицы сидят по две*.

Глагол (Verbum)

§ 86. Латинскому глаголу свойственны следующие грамматические категории:

1) три лица: 1-е, 2-е, 3-е;

2) два числа: единственное (singulāris) и множественное (plurālis); двойственное число (dualis), представленное в старославянском и древнегреческом, в латинском отсутствует;

3) шесть времен, которые делятся на две группы: а) времена системы инфекта (несовершенного вида): презенс (tempus praesens), настоящее время; имперфект (tempus imperfectum), прошедшее время несовершенного вида; футурум I (tempus futūrum primum), будущее первое; б) времена системы перфекта: перфект (tempus perfectum), прошедшее время совершенного вида; плюсквамперфект (tempus plusquamperfectum), обозначающий такое действие в прошлом, которое произошло раньше другого действия; футурум II (tempus futūrum secundum), будущее второе, обозначающее действие в будущем, которое совершится раньше другого будущего действия;

4) три наклонения: а) изъявительное, индикатив (modus indicatīvus), по значению соответствующий русскому изъявительному наклонению, которое выражает реальное действие; б) сослагательное, конъюнктив (modus coniunctīvus), в котором соединились два самостоятельных индоевропейских наклонения: исконный конъюнктив и оптатив (желательное наклонение), функционирующий в древнегреческом; в) повелительное, императив (modus imperatīvus);

5) два залога: а) действительный, или актив (genus actīvum); б) страдательный, или пассив (genus passīvum), который обозначает, что предмет или лицо подвергается извне действию, передаваемому сказуемым; страдательный залог имеют только переходные глаголы; развился он из индоевропейского среднего (медиального) залога, которым выражается действие, исходящее из субъекта и направленное на сам субъект или

происходящее в его интересах; ср.: дитя моется; др.-греч. ’επλήσατο οίνοιο δέπας *он наполнил для себя кубок вином*; средний залог представлен старославянским и древнегреческими языками; фрагменты его сохранены латинским. Ситуации, когда источник действия находится вне субъекта предложения, послужили предпосылкой развития в языках страдательного залога (ср.: дитя моется мамой).

Формы, образуемые от основы инфекта

§ 87. От основы инфекта, обозначающей незаконченность действия, образуются следующие глагольные формы:

1) praesens индикатива и конъюнктива обоих залогов;

2) imperfectum индикатива и конъюнктива обоих залогов;

3) futūrum I (primum) обоих залогов;

4) imperatīvus praesentis обоих залогов; будущее время императива употребляется очень редко;

5) презентное причастие активного залога (participium praesentis actīvi);

6) герундий (gerundium), отглагольное существительное;

7) герундив (gerundīvum), отглагольное прилагательное;

8) основу инфекта содержит презентный инфинитив активного залога (infinitīvus praesentis actīvi), входящий в основные формы глагола; от этой же основы образуется презентный инфинитив пассивного залога (infinitīvus praesentis passīvi).

Четыре спряжения глагола

§ 88. Латинская неопределенная форма, инфинитив (infinitīvus), оканчивается на -re или -ĕre:

ornāre	*украшать*	mittĕre	*посылать*
docēre	*обучать*	munuĕre	*уменьшать*
audīre	*слушать*		

Отнятием от инфинитива этих формантов вычленяется основа инфекта (несовершенного вида). По окончанию основы инфекта глаголы распределяются по четырем спряжениям:

– I спр. – основа оканчивается на -ā-;

– II спр. – основа оканчивается на -ē-;

– III спр. – основа оканчивается на согласный или -й-;

– IV спр. – оканчивается на -ī-.

Поэтому ornā-re – глагол I спр., docē-re – II спр., mitt-ĕre, minu- ĕre – IIIа спр., audī-re – IV спр.

Таким образом, чтобы выделить основу инфекта, необходимо от инфинитива отнять -re, если перед ним находится долгий гласный, или -ĕre, где -ĕ- является тематическим (соединительным) гласным. По причине краткости -ĕ- отличительным признаком инфинитивов III а спряжения является ударение на 3-м слоге от конца.

Тематический гласный глаголов III а спряжения исторически принадлежит основе инфекта. По методическим соображениям мы не включаем его в данную основу, чтобы впоследствии не усложнять изложение целого ряда глагольных тем.

Актив времен системы инфекта

Настоящее время изъявительного наклонения действительного залога

(Praesens indicatīvi actīvi)

§ 89. В настоящем времени изъявительного наклонения действительного залога глаголы спрягаются присоединением к основе инфекта особых окончаний. В активном залоге для всех наклонений и почти для всех времен системы инфекта эти окончания следующие:

	Sg.	*Pl.*
1-е л.	**-o или -m**	**-mus**
2-е л.	**-s**	**-tis**
3-е л.	**-t**	**-nt**

В настоящем времени изъявительного наклонения в 1-м л. ед. ч. используется окончание ***-o***. В соответствии с тем, что основы инфекта имеют две различных структуры – основы на долгий гласный (I, II, IV спряжения) и основы на согласный звук (редко на -u), существуют два способа спряжения, два способа присоединения личных окончаний к основе.

§ 90. *Первый способ спряжения*: глаголы I, II и IV спряжений изменяются путем присоединения личных окончаний прямо к основе инфекта:

Основа инфекта + *личное окончание*

I спряжение

	Sg.	*Pl.*
1-е л.	orn-***o*** (из *-ao) *я украшаю*	ornā-***mus*** *мы украшаем*
2-е л.	orna-***s*** *ты украшаешь*	ornā-***tis*** *вы украшаете*
3-е л.	orna-***t*** *он украшает*	orna-***nt*** *они украшают*

II спряжение

	Sg.	*Pl.*
1-е л.	doce-***o*** *я обучаю*	docē-***mus*** *мы обучаем*
2-е л.	doce-***s*** *ты обучаешь*	docē-***tis*** *вы обучаете*
3-е л.	doce-***t*** *он обучает*	doce-***nt*** *они обучают*

IV спряжение

	Sg.	*Pl.*
1-е л.	audi-***o*** *я слушаю*	audī-***mus*** *мы слушаем*
2-е л.	audi-***s*** *ты слушаешь*	audī-***tis*** *вы слушаете*
3-е л.	audi-***t*** *он слушает*	audi-***u-nt*** *они слушают*

Следует, таким образом, обратить внимание на две особенности:

1) в первом лице единственного числа глаголов первого спряжения происходит слияние гласного основы ***-a-*** и окончания ***-o***: ***-ao > -o***;

2) в третьем лице множественного числа глаголов четвертого спряжения между основой на ***-i-*** и окончанием ***-nt*** находится тематический гласный ***-u-***: ***-i-u-nt***.

§ 91. *Второй способ спряжения*: глаголы ***IIIa*** спряжения изменяются присоединением к основе инфекта личных окончаний с помощью тематического (соединительного) гласного:

Основа + соед. гл. + *окончание*.

Особенности тематического гласного:

1) тематический гласный краток;

2) он используется только перед согласным звуком личных окончаний, т.е. отсутствует в 1 л. ед. ч.;

3) перед согласным -r- тематический гласный имеет форму -ĕ-, перед сочетанием -nt – форму -u-, во всех остальных случаях – -ĭ-; последнее обьясняется закономерными фонетическими изменениями краткого гласного, например: -es > -is, -et > -it.

	Sg.	*Pl.*
1-е л.	mitt-o *я посылаю*	mitt-***ĭ***-mus *мы посылаем*
2-е л.	mitt-***i***-s *ты посылаешь*	mitt-***ĭ***-tis *вы посылаете*
3-е л.	mitt-***i***-t *он посылает*	mitt-***u***-nt *они посылают*

	Sg.	*Pl.*
1-е л.	minu-o *я уменьшаю*	minu-***ĭ***-mus *мы уменьшаем*
2-е л.	minu-***i***-s *ты уменьшаешь*	minu-***ĭ***-tis *вы уменьшаете*
3-е л.	minu-***i***-t *он уменьшает*	minu-***u***-nt *они уменьшают*

В латинском языке личные местоимения в роли подлежащего обычно не употребляются, встречаются они лишь при смысловом выделении субьекта действия; при переводе на русский язык личные местоимения необходимы.

Полезно обратить внимание на то, что уже сам инфинитив подсказывает правило спряжения: ornā-re, docē-re, audī-re представляют основу инфекта, к которой непосредственно присоединено окончание; от них отличается mitt-ĕ-re, которое содержит основу, тематический гласный, окончание.

Окончания латинского глагола обнаруживают сходство с русскими личными окончаниями, что обьясняется их общими индоевропейскими истоками. Сопоставление со спряжением старославянского глагола (беру, береши, беретъ, беремъ, берете, берутъ) еще отчетливее выявляет это родство.

На начальном этапе изучения глаголы необходимо записывать и заучивать в двух формах: в 1-м л. ед. ч. настоящего времени и в инфинитиве. Например: orno, ornāre; doceo, docēre; mitto, mittĕre; audio, audīre.

Повелительное наклонение настоящего времени действительного залога
(Imperatīvus praesentis actīvi)

§ 92. 2-е л. ед. ч. представляет собой чистую основу инфекта, которая выделяется из инфинитива путем отбрасывания -(ĕ)re. У глаго-

лов III спряжения к основе добавляется -e, это показывает, что в древней латыни соединительный гласный входил в состав основы.

Во 2-м л. мн. ч. к основе добавляется окончание **-te**, у глаголов III спряжения между основой и окончанием ставится соединительный гласный **-ĭ-**.

Инфинитив	*2-е л. sg.*	*2-е л. pl.*
ornāre	orna *украшай*	ornāte *украшайте*
docēre	doce *обучай*	docēte *обучайте*
mittĕre	mitte *посылай*	mittĭte *посылайте*
minuĕre	minue *уменьшай*	minuĭte *уменьшайте*
audīre	audi *слушай*	audīte *слушайте*

Исключение представляют 3 глагола III спряжения, которые не имеют -e во 2-м л. ед. ч. императива: ***dic*** *говори* от *dicĕre;* ***duc*** *веди* от *ducĕre;* ***fac*** *делай* от *facĕre.*

Запрещение выражается при помощи глагола nolī(te) (императив от nolle не желать) в сочетании с инфинитивом:

Nolī(te) + инфинитив.

noli ornāre не украшай, nolīte ornāre не украшайте и т.д.

Сходные конструкции имеются в русском языке, ср.: «не смей уходить».

Глаголы IIIб спряжения

§ 93. Эту подгруппу глаголов III спряжения составляют глаголы с основой инфекта на -ĭ. Так как -ĭ перед окончанием -re переходит в -ĕ- (capĕre), то в инфинитивной форме данные глаголы неотличимы от глаголов IIIа спряжения, ср. mittĕre. Для их распознавания необходима первая из основных форм – 1 л. ед. ч. настоящего времени индикатива активного залога, в которой конечный гласный основы инфекта перед окончанием -o сохраняется: capi-o (capio, cepi, captum, capĕre *брать*). Это немногочисленная, но весьма употребительная группа глаголов.

Таковы: iacio, ieci, iactum, iacĕre *бросать*; facio, feci, factum, facĕre *делать* (употребляется только в активном залоге); fugio, fugi, fugĭtum, fugĕre *убегать*; cupio, cupīvi, cupītum, cupĕre *желать*; rapio, rapui, raptum, rapĕre *похищать*; capio, cepi, captum, capere *брать* и др., в том числе приставочные от названных, например, perficio, -feci, fectum, -ficĕre *совершать, заканчивать.*

Спрягаются глаголы в настоящем времени индикатива присоединением личных окончаний к основе инфекта на -ĭ, при этом гласный -ĭ перед -r- переходит в -e-, а в 3 л. мн. ч. перед окончанием присутствует тематический гласный -u-:

	Sg.	*Pl.*	*Sg.*	*Pl.*
1-е л.	capi-o	capĭ-mus	capi-or	capĭ-mur
2-е л.	capi-s	capĭ-tis	capĕ-ris	capi-mĭni
3-е л.	capi-t	capi-u-nt	capĭ-tur	capi-u-ntur

Если эти формы сравнить с формами глаголов IV спряжения, то легко заметить, что различие их состоит в количестве гласного основы: IIIб спр. -ĭ-, IV спр. -ī-: capĭ-mus *мы берем* – audī-mus *мы слушаем*, capĭ-mur *нас берут* – audī-mur *нас слушают*.

Императив настоящего времени активного залога

2-е л. ед. ч. cape! (из capi), 2-е л. мн. ч. capĭ-te! Исключение составляет глагол facĕre: fac! *делай!* При закономерном мн. ч.: facĭ-te! *делайте!*

Остальные времена системы инфекта образуются также от основы на -i- тем же способом, что и для глаголов IIIа спряжения: capi-ēbam *я брал*, capi-ēbas *ты брал* и т.д.; capi-am *я буду брать, возьму*, capi-es *ты будешь брать, возьмешь* и т.д.

Причастие наст. вр. активного залога: capi-ens, -entis *берущий,- ая, -ее.*

Прошедшее время несовершенного вида изъявительного наклонения действительного залога
(Imperfectum indicatīvi actīvi)

§ 94. На незаконченность действия в прошлом указывает само название imperfectum (имперфект), ср.: лат. imperfectus, a, um *незаконченный, незавершенный, несовершенный.*

Латинскому имперфекту в русском языке обычно соответствуют формы прошедшего времени несовершенного вида.

Imperfectum ind. act. образуется от основы инфекта путем присоединения к ней у глаголов I и II спряжений суффикса -bā-, у глаголов III и IV спряжений – суффикса -ēbā- и личных окончаний действительного залога, при этом в 1-м л. sg. окончание -m, в остальных лицах окончания те же, что и в praes. ind. act. (см. ниже образец спряжения).

Основа + I, II – -bā- + личные окончания.

Основа + III, IV – -ēbā- + личные окончания.

Примеры: от orno, ornā-re – ornā-ba-m *я украшал*, orna-bā-mus *мы украшали*; от mitto, mitt-ĕ-re – mitt-ēba-m *я посылал*, mitt-ebā-mus *мы посылали*.

Иногда имперфект обозначает начало действия в прошлом, поэтому формы имперфекта, кроме указанных, могут иметь другие оттенки в значении, например, я начал украшать, стал посылать (обычно нужный вариант в переводе подсказывает контекст). Таким образом, перевод может быть и в аналитической форме, и в синтетической.

Образец спряжения

	I	II	III	IV
		Sg.		
1-е л.	ornā-ba-m	docē-ba-m	mitt-ēba-m	audi-ēba-m
2-е л.	ornā-ba-s	docē-ba-s	mitt-ēba-s	audi-ēba-s
3-е л.	ornā-ba-t	docē-ba-t	mitt-ēba-t	audi-ēba-t
		Pl.		
1-е л.	orna-bā-mus	doce-bā-mus	mitt-ebā-mus	audi-ebā-mus
2-е л.	orna-bā-tis	doce-bā-tis	mitt-ebā-tis	audi-ebā-tis
3-е л.	ornā-ba-nt	docē-ba-nt	mitt-ēba-nt	audi-ēba-nt

Будущее первое действительного залога
(Futūrum I (primum) actīvi)

§ 95. Futūrum I (будущее первое) указывает на время действия в будущем, на русский язык переводится соответствующими формами будущего времени как совершенного, так и несовершенного вида.

Futurum I образуется от основы инфекта суффиксальным способом: в I и II спряжениях к основе инфекта присоединяется суффикс **-b-**, в III и IV -суффикс **-a-** в 1-м л. ед.ч. и суффикс **-ē-** в остальных лицах ед. и мн. ч. В результате образуются два различных вида основ будущего времени – основа на согласный -b- в I и II спряжениях и основа на гласный -ā-/-ē- в III и IV спряжениях: *в I спр. orna-b-, во II спр. doce- b-, в III спр. mitt-a-, mitt-e-, в IV спр. audi-a-, audi-e-*. К этим основам присоединяются личные окончания действительного залога. В 1-м лице ед. ч. к согласным основам (I, II спр.) присоединяется

окончание ***-o***, к гласным основам (III, IV спр.) – окончание ***-m***: ornā-b-o *я украшу или я буду украшать*, ornā-b-i-s *ты украсишь, ты будешь украшать*, ornā-b-u-nt *они украсят, они будут украшать*; docē-b-o *я обучу, я буду обучать*, docē-b-ĭ-mus *мы обучим, мы будем обучать*; mitt-a-m *я пошлю, я буду посылать*, mitt-ē-tis *вы пошлете, вы будете посылать*; audi-a-m *я услышу, я буду слушать*; audi-e-t *он (она) услышит, он (она) будет слушать*.

Поскольку основа будущего первого в I и II спряжениях имеет в исходе согласный звук (суффикс -b-), личные окончания с начальным согласным присоединяются к этой основе с помощью тематических (соединительных) гласных. При этом правила присоединения окончаний те же самые, что и для основы инфекта в III спряжении praes. ind. act. Ср. для примера личные формы соответственно в praes. ind. act. III спряжения и в fut. I act. I спряжения:

mitt-i-s	ornāb-i-s	(2-е л. ед. ч.)
mitt-i-t	ornāb-i-t	(3-е л. ед. ч.)
mitt-u-nt	ornāb-u-nt	(3-е л. мн. ч.)

Образец четырех спряжений в futūrum I

I		II	III	IV
		Sg.		
1-е л.	ornā-b-o	docē-b-o	mitt-a-m	audi-a-m
2-е л.	ornā-b-i-s	docē-b-i-s	mitt-e-s	audi-e-s
3-е л.	ornā-b-i-t	docē-b-i-t	mitt-e-t	audi-e-t
		Pl.		
1-е л.	orna-b-ĭ-mus	doce-b-ĭ-mus	mitt-ē-mus	audi-ē-mus
2-е л.	orna-b-ĭ-tis	doce-b-ĭ-tis	mitt-ē-tis	audi-ē-tis
3-е л.	ornā-b-u-nt	docē-b-u-nt	mitt-e-nt	audi-e-nt

Пассив времен системы инфекта

§ 96. В латинском языке, в отличие от русского, активному залогу противостоит стройная система пассивного (страдательного) залога, в структурном отношении морфологическая, т.е. выраженная синтетически, особыми формообразующими показателями. Название «пассивный» (passīvum) образовано от перфектного причастия passus, a, um отложительного глагола patior *претерпевать, страдать*.

Личные окончания пассива глаголов системы инфекта следующие:

	Sg.	*Pl.*
1-е л.	***-or, -r***	***-mur***
2-е л.	***-ris***	***-mĭni***
3-е л.	***-tur***	***-ntur***

У этих окончаний наглядно выступает связь с окончаниями активного залога, ср. соответственно: 1-е л. ед. ч. -o, -m //-or,-r, 3-е л. ед. ч. -t//-tur, 1-е л. мн. ч. -mus//-mur, 3-е л. мн. ч. -nt//-ntur.

Настоящее время изъявительного наклонения страдательного залога

(Praesens indicatīvi passīvi)

§ 97. В пассиве настоящего времени глаголы всех спряжений изменяются совершенно так же, как и в активном залоге, т.е. к основе инфекта по правилам образования форм активного залога присоединяются указанные личные окончания пассива. Так, в I спряжении в 1-м л. ед. ч. исход основы -ā- и окончание -o сливались в -o (-a-o > -o). Слияние происходит и здесь: a + or > or (orn-or). В IV спряжении в 3-м л. мн. ч. между основой и окончанием находится тематический гласный -u-. Присутствует он между этими элементами и в пассиве: audi-u-ntur.

В IIIа спряжении между основой и окончанием находится тематический гласный, закономерности которого полностью соблюдаются и в пассиве. Например, mittĕre посылать: 2 л. ед. ч. mitt-ĕ-ris, 3-е л. ед. ч. mitt-ĭ-tur, 3-е л. мн. ч. mitt-u-ntur и т.д.

В IIIб спряжении основа инфекта оканчивается на краткое **-ĭ**. Здесь необходимо помнить две особенности:

1) гласный основы -ĭ- перед согласным -r- личного окончания переходит в -e-;

2) в 3-м л. мн. ч. имеется соединительный гласный -u-: capi-u-ntur.

Образец спряжения

	Sg.				
	I	II	IV	IIIа	IIIб
1-е л.	orn-or	doce-or	audi-or	mitt-or	capi-or
2-е л.	ornā-ris	docē-ris	audī-ris	mitt-ĕ-ris	capĕ-ris
3-е л.	ornā-tur	docē-tur	audī-tur	mitt-ĭ-tur	capĭ-tur

			Pl.		
1-е л.	ornā-mur	docē-mur	audī-mur	mitt-ĭ-mur	capĭ-mur
2-е л.	orna-mĭni	doce-mĭni	audi-mĭni	mitt-i-mĭni	capi-mĭni
3-е л.	orna-ntur	doce-ntur	audi-u-ntur	mitt-u-ntur	capi-u-ntur

§ 98. Пассивный залог переводится на русский язык различными способами. Наиболее употребительны из них следующие:

1) к соответствующей глагольной форме прибавляется частица -ся: ornātur *он (она, оно) украшается*;

2) используется страдательное причастие настоящего времени: ornātur *он украшаем, оно украшаемо, она украшаема*;

3) пассивная форма глагола переводится неопределенно-личной формой, т.е. 3-м л. мн. ч. действительного залога без личного местоимения, а подлежащее (существительное или личное местоимение) передается винительным падежом надлежащего числа: ornātur *его (ее) украшают*, ornāmur *нас украшают*, schola ornātur *школу украшают*. Необходимо владеть всеми тремя приемами перевода, так как в одних случаях нельзя использовать один, в других – другой прием. Например, форму struĭtur глагола struĕre *строить* невозможно перевести вторым способом: он является строимым, зато пригоден первый: *он строится*. Amantur нельзя перевести: они любятся, но прекрасен перевод вторым способом: *они любимы*. Нередко бывает, что глагольную форму невозможно перевести ни одним из трех предложенных способов. В этом случае нужно ясно представить себе, что подлежащее при пассивном залоге сказуемого не совершает действие, а подвергается ему, является его объектом. Например, рассмотрим предложение filius curātur. Глагол curāre означает *заботиться*. Поэтому данное предложение не может выражать значение *сын заботится*; не *сын заботится*, а наоборот – он сам является предметом заботы, т.е. *о сыне заботятся*.

Повелительное наклонение настоящего времени страдательного залога
(Imperatīvus praesentis passīvi)

§ 99. Imperatīvus praes. pass. образуется от основы инфекта присоединением по соответствующим правилам в ед.ч. окончания -re, во мн. ч. – -mĭni, например: ornā-re *пусть тебя украшают, пусть ты будешь украшен*; ornamĭni *пусть вас украшают*.

Неопределенная форма настоящего времени страдательного залога
(Infinitīvus praesentis passīvi)

§ 100. Infinitīvus praes. pass. глаголов I, II и IV спряжений образуется с помощью суффикса -ri, а глаголов III спряжения – с помощью суффикса -i, присоединяемых к основе инфекта:

ornā-ri	*украшаться, быть украшаемым*
docē-ri	*обучаться, быть обучаемым*
audī-ri	*слушаться, быть слушаемым, быть слышимым*
mitt-i	*посылаться, быть посылаемым*
cap-i (возможно, из * capi-i)	*браться (кем-либо)*

Прошедшее время несовершенного вида изъявительного наклонения страдательного залога
(Imperfectum indicatīvi passīvi)

§ 101. Imperfectum ind. pass. образуется по общим правилам, но с присоединением пассивных личных окончаний. *При этом следует иметь в виду, что в 1 л. ед. ч. личное окончание избирается так, чтобы избежать стечения гласных или согласных звуков.* Так, после присоединения к основе инфекта ornā- суффикса -bā- к гласному звуку суффикса нужно прибавить согласное окончание -r: ornā-ba-r. В противном случае суффикс -bā- был бы разрушен: *ornā-ba-or > *ornā-b-or в результате слияния -a- и -o- в -o-.

Пример спряжения

		Sg.		
	I	II	III a	IV
1-е л.	ornā-ba-r	docē-ba-r	mitt-ēba-r	audi-ēba-r
2-е л.	orna-bā-ris	doce-bā-ris	mitt-ebā-ris	audi-ebā-ris
3-е л.	orna-bā-tur	doce-bā-tur	mitt-ebā-tur	audi-ebā-tur
		Pl.		
1-е л.	ornā-bā-mur	docē-bā-mur	mitt-ēbā-mur	audi-ēbā-mur
2-е л.	orna-bā-mĭni	doce-bā-mĭni	mitt-ebā-mĭni	audi-ebā-mĭni
3-е л.	orna-ba-ntur	doce-ba-ntur	mitt-eba-ntur	audi-eba-ntur

IIIб спряжение: capi-ēba-r, capi-ebā-ris, capi-ebā-tur...

Будущее первое страдательного залога
(Futūrum I (primum) passīvi)

§ 102. Futūrum I (primum) ind. pass. образуется по общим правилам, но с присоединением пассивных личных окончаний. В 1-м л. ед. ч. и здесь необходимо при выборе личного окончания (-r или -or) избегать стечения гласных или согласных звуков: ornā-b-or (не *orna-b-r); mitt-a-r (не *mitt-a-or, так как слияние -a- и -o- привело бы к полной утрате суффикса: *mitt-or, а это не futūrum I, а praesens ind. pass.). Так как в I–II спряжениях суффикс представляет собой согласный звук -b-, то личные окончания необходимо присоединять, как в презенсе IIIa спряжения, с помощью тематического гласного: orna-b-ĕ-ris, orna-b-ĭ-mur, orna-b-u-ntur.

Пример спряжения

		Sg.		
	I	II	III a	IV
1-е л.	ornā-b-or	docē-b-or	mitt-a-r	audi-a-r
2-е л.	orna-b-ĕ-ris	doce-b-ĕ-ris	mitt-ē-ris	audi-ē-ris
3-е л.	orna-b-ĭ-tur	doce-b-ĭ-tur	mitt-ē-tur	audi-ē-tur
		Pl.		
1-е л.	orna-b-ĭ-mur	doce-b-ĭ-mur	mitt-ē-mur	audi-ē-mur
2-е л.	orna-b-i-mĭni	doce-b-i-mĭni	mitt-e-mĭni	audi-e-mĭni
3-е л.	orna-b-u-ntur	doce-b-u-ntur	mitt-e-ntur	audi-e-ntur

IIIб спряжение: sing. capi-a-r, capi-ē-ris, capi-ē-tur, plur. capi-ē-mur, capi-e-mĭni, capi-e-ntur.

На русский язык futūrum I ind. pass. может переводиться формами как несовершенного, так и совершенного вида: ornabĭtur *он (она, оно) будет украшаться, будет украшен (-а, -о)*.

Формы времен системы перфекта

Основные формы глагола

§ 103. Тема эта является ключевой при изучении латинского глагола, поскольку позволяет представить основы, на которых держится вся глагольная система. Основными, или главными, формами являются четыре:

1. 1-е л. sg. praesentis indicatīvi actīvi (настоящее время изъявительного наклонения действительного залога) с окончанием -o.

2. 1-е л. sg. perfecti indicatīvi actīvi (прошедшее время совершенного вида изъявительного наклонения действительного залога) с окончанием -i.

3. Supīnum (супин) с окончанием -um.

4. Infinitīvus praesentis actīvi (неопределенная форма настоящего времени действительного залога) с окончанием -(ĕ)re. Первая и четвертая формы изучены ранее; по четвертой определяется основа инфекта: amo, amāre *любить*; doceo, docēre *обучать*; duco, ducĕre *вести*; punio, punīre *наказывать*.

§ 104. Для второй основной формы можно выделить следующие закономерности:

1. Суффикс -v-, который присоединяется к основе инфекта, для глаголов первого и четвертого спряжений. Например, amā-v-i *я полюбил*, punī-v-i *я наказал*. Perfectum indicatīvi actīvi в 1-м л. ед. ч. имеет окончание -i.

2. Суффикс -u-, заменяющий конечный гласный в основе praesentis у большинства глаголов II спряжения. Например: docu-i *я обучил*.

3. Суффикс -s-, присоединяемый к основе инфекта у многих глаголов III спряжения. Например: duxi <*duc-s-i *я привел*. В позиции перед s согласные g, b оглушаются, a d, t полностью ассимилируются. Например: pinxi *я нарисовал* от pingĕre, scripsi *я написал* от scribĕre, divīsi *я разделил* от dividĕre, misi *я послал* от mittĕre.

Этот суффикс генетически восходит к индоевропейской аористной основе, которая в латинском языке сливается с перфектной. Основа аориста имеется в древнегреческом и старославянском языках: др.-греч. ἔλυσα *я развязал* к глаголу λύω; ст.-слав. вѢсъ < ved-s-ъ *я привел* к глаголу *веду, вести*.

Кроме продуктивного суффиксального типа словообразования имеются древние перфектные основы, образованные путем удлинения корневого гласного (например: vēni *я пришел* от venīre) или путем удвоения корня (например: cecĭdi *я упал* от cadĕre).

Удвоение выражается повторением перед корнем его начального согласного с добавлением, как правило, гласного -e-. Гласный корня, оказавшись в серединном слоге, часто изменяется. Например: pepŭli *я толкнул* от pellĕre.

В древнегреческом языке удвоение является обычным способом образования перфектной основы: λέλυκα *я развязал* от λύω.

§ 105. Третья основная форма (supīnum) является отглагольным существительным, обозначающим цель при глаголах движения. Образуется она при помощи -tum (реже -sum), которые присоединяются к основе инфекта. Например: amātum *чтобы любить* от amāre *любить*, ductum *чтобы вести* от ducĕre *вести*, missum *чтобы посылать* от mittĕre *посылать*, punītum *чтобы наказывать* от punīre *наказывать*. Отступления от этого правила (например, утрата конечного гласного основы инфекта в doctum от docēre *обучать*, появление -i- перед -tum в habĭtum от habēre *иметь*) объясняются тем обстоятельством, что исторически основы образовывались независимо друг от друга от общего корня и закономерная соотнесенность их с основой инфекта – явление позднего порядка.

Глагол esse *быть* не имеет супина, а перфект образуется супплетивным способом: sum, fui, -, esse. В словарях типовые глаголы I и IV спряжений могут подаваться только в форме 1-го л. sg. настоящего времени изъявительного наклонения действительного залога с указанием спряжения, например, curo, 1 *заботиться*, dormio, 4 *спать*; это означает, что основные формы образованы по схеме -o, -āvi, -ātum, -āre для I спряжения и -io, -īvi, -ītum, -īre – для IV: curo, curāvi, curātum, curāre; dormio, dormīvi, dormītum, dormīre.

§ 106. По четырем основным формам, обозначенным в словаре, мы определяем три основы, необходимые для того, чтобы образовать все глагольные формы. От основы инфекта, которая, как известно, выделяется из инфинитива путем отделения -(ĕ)re, образуются praesens (настоящее время), imperfectum (прошедшее время несовершенного вида), futūrum I (будущее первое), imperatīvus (повелительное наклонение), participium praesentis actīvi (причастие настоящего времени действительного залога), gerundium (герундий), gerundīvum (герундив).

Перфектную основу определяют по второй основной форме, отбрасывая от нее окончание -i. От перфектной основы образуются perfectum actīvi (прошедшее время совершенного вида действительного залога), plusquamperfectum actīvi (предпрошедшее время действительного залога), futūrum II actīvi (будущее второе действительного

залога), infinitīvus perfecti actīvi (неопределенная форма прошедшего времени действительного залога).

Основа супина определяется по третьей основной форме отделением -um. От основы супина образуются participium perfecti passivi (причастие прошедшего времени страдательного залога), perfectum passīvi (прошедшее время совершенного вида страдательного залога), plusquamperfectum passīvi (предпрошедшее время страдательного залога), futūrum II passīvi (будущее второе страдательного залога), infinitīvus perfecti passīvi (неопределенная форма прошедшего времени страдательного залога), participium futūri actīvi (причастие будущего времени действительного залога), infinitīvus futūri actīvi (неопределенная форма будущего времени действительного залога), infinitīvus futūri passīvi (неопределенная форма будущего времени страдательного залога).

Понятие об основных формах глагола существует в грамматике немецкого (Grundformen), английского (principal forms), французского (les temps primitifs) языков.

В индоевропейском языке противопоставлялись основы настоящего времени, аориста и перфекта на основании видового различия. Основа презенса указывала на длительность действия, основа перфекта – на его завершенность, основа аориста обозначала действие без указания на длительность. В латинском языке произошло слияние аориста и перфекта.

Приведем таблицу основных форм глагола с выделением основ:

Praesens indicatīvi actīvi, 1 л. sg.	Perfectum indicatīvi actīvi, 1 л. sg.	Supīnum	Infinitīvus praesentis actīvi
1	2	3	4
amo	amāv-i	amāt-um	amā-re
curo	curāv-i	curāt-um	curā-re
orno	ornāv-i	ornāt-um	ornā-re
doceo	docu-i	doct-um	docē-re
habeo	habu-i	habĭt-um	habē-re
duco	dux-i	duct-um	duc-ĕ-re
scribo	scrips-i	script-um	scrib-ĕ-re
divĭdo	divīs-i	divīs-um	divid-ĕ-re
mitto	mis-i	miss-um	mitt-ĕ-re
pingo	pinx-i	pict-um	ping-ĕ-re

cado	cecĭd-i	cas-um	cad-ĕ-re
pello	pepŭl-i	puls-um	pell-ĕ-re
capio	cep-i	capt-um	cap-ĕ-re
audio	audīv-i	audīt-um	audī-re
dormio	dormīv-i	dormīt-um	dormī-re
punio	punīv-i	punīt-um	punī-re
sum	fu-i		es-se

Прошедшее время совершенного вида изъявительного наклонения действительного залога
(Perfectum indicatīvi actīvi)

§ 107. Перфект употребляется: а) для обозначения законченного действия, отнесенного ко времени, предшествующему моменту высказывания. Это perfectum historĭcum, при нем часто употребляются наречия semper *всегда*, saepe *часто* и т.д.; б) для обозначения результата действия, которое произошло в прошлом: vēnit *он пришел* (и сейчас находится здесь), memĭnit *он запомнил* (и помнит сейчас). Это perfectum praesens.

Спряжение глаголов в perfectum indicatīvi actīvi происходит, независимо от того, к какому спряжению относится глагол, следующим образом: к основе перфекта присоединяются особые личные окончания:

Sg.		*Pl.*
1-е л.	-ī	-ĭmus
2-е л.	-ĭstī	-ĭstis
3-е л.	-it	-ērunt (или -ēre)

Примеры:

orno, ornāvi, ornātum, ornāre

	Sg.	*Pl.*
1-е л.	ornāv-i *я украсил(а)*	ornav-ĭmus *мы украсили*
2-е л.	ornav-ĭsti *ты украсил(а)*	ornav-ĭstis *вы украсили*
3-е л.	ornāv-it *он (она) украсил(а)*	ornav-ērunt *они украсили*

doceo, docui, doctum, docēre

	Sg.	*Pl.*
1-е л.	docu-i *я обучил(а)*	docu-ĭmus *мы обучили*
2-е л.	docu-ĭsti *ты обучил(а)*	docu-ĭstis *вы обучили*
3-е л.	docu-it *он (она) обучил(а)*	docu-ērunt *они обучили*

mitto, misi, missum, mittĕre

	Sg.	*Pl.*
1-е л.	mis-i *я послал(а)*	mis-ĭmus *мы послали*
2-е л.	mis-ĭsti *ты послал(а)*	mis-ĭstis *вы послали*
3-е л.	mis-it *он (она) послал(а)*	mis-ērunt *они послали*

audio, audīvi, audītum, audīre

	Sg.	*Pl.*
1-е л.	audīv-i *я выслушал(а)*	audiv-ĭmus *мы выслушали*
2-е л.	audiv-ĭsti *ты выслушал(а)*	audiv-ĭstis *вы выслушали*
3-е л.	audīv-it *он (она) выслушал(а)*	audiv-ērunt *они выслушали*

Прошедшее время совершенного вида изъявительного наклонения страдательного залога
(Perfectum indicatīvi passīvi)

§ 108. Образуется с помощью производного от супина participii perfecti passīvi смыслового глагола и личных форм глагола esse в praesens indicatīvi.

I спряжение

	Sg.	*Pl.*
1-е л.	ornātus, a, um sum *я был украшен*	ornāti, ae, a sumus
2-е л.	ornātus, a, um es	ornāti, ae, a estis
3-е л.	ornātus, a, um est	ornāti, ae, a sunt

II спряжение

	Sg.	*Pl.*
1-е л.	doctus, a, um sum *я был обучен*	docti, ae, a sumus
2-е л.	doctus, a, um es	docti, ae, a estis
3-е л.	doctus, a, um est	docti, ae, a sunt

III спряжение

	Sg.	*Pl.*
1-е л.	missus, a, um sum *я был послан*	missi, ae,a sumus
2-е л.	missus, a, um es	missi, a, um estis
3-е л.	missus, a, um est	missi, ae, a sunt

IV спряжение

	Sg.	*Pl.*
1-е л.	audītus, a, um sum *я был выслушан*	audīti, ae, a sumus
2-е л.	audītus, a, um es	audīti, ae, a estis
3-е л.	audītus, a, um est	audīti, ae, a sunt

Предпрошедшее время изъявительного наклонения
(Plusquamperfectum indicatīvi)

§ 109. Активный залог образуется путем присоединения суффикса **-ĕrā-** и личных окончаний актива к основе перфекта:

	Sg.	*Pl.*
1-е л.	ornavĕram *я украсил прежде (некогда)*	ornaverāmus
2-е л.	ornavĕras	ornaverātis
3-е л.	ornavĕrat	ornavĕrant

§ 110. Пассивный залог образуется посредством причастия перфекта смыслового глагола и личных форм глагола esse в имперфекте индикатива:

S. 1-е л. ornātus (-a, -um) eram *я был (а) украшен(а) прежде (некогда)*
2-е л. ornātus (-a, -um) eras *ты был украшен* и т.д.
Pl. ornāti (-ae, -a) erāmus *мы были украшены* и т.д.

§ 111. Plusquamperfectum indicatīvi преимущественно выражает действие, совершившееся до наступления другого действия в прошлом, например: Oppida, quae ab Helvetiis incensa erant, a Caesare restitūta sunt *города, которые прежде были сожжены гельветами, Цезарем были восстановлены*.

Будущее второе (предбудущее)
(Futūrum II)

§ 112. Активный залог образуется путем присоединения к основе перфекта суффикса ***-ĕr-*** в 1-м л. ед. ч., ***-ĕrĭ-*** в остальных лицах и личных окончаний актива:

	Singulāris	*Plurālis*
1-е л.	ornavĕro *я украшу прежде*	ornaverĭmus
2-е л.	ornavĕris	ornaverĭtis
3-е л.	ornavĕrit	ornavĕrint

§ 113. Пассивный залог образуется посредством причастия перфекта смыслового глагола и личных форм глагола esse в futūrum I:

Sg. 1-е л. ornātus (a, um) ero *меня украсят прежде*.

2-е л. ornātus (a, um) eris *тебя украсят прежде* и т.д.

Pl. 1. ornāti (ae, a) erĭmus *нас украсят прежде* и т.д.

Преимущественно выражает действие, которое совершается до наступления другого действия в будущем, например: Veniam, cum vocavĕris *я приду, когда ты позовешь*.

Сослагательное наклонение
(Coniunctīvus)

§ 114. Конъюнктив выражает действие не реальное, а гипотетическое: возможное, предполагаемое, желаемое (нежелаемое).

Конъюнктив, подобно оптативу (желательному наклонению), как свидетельствуют их суффиксы, – явление, относящееся к общеиндоевропейскому языку.

По мере появления в языках сложноподчиненных предложений во многих древних индоевропейских языках самостоятельные наклонения сливаются: в одних языках наиболее устойчивыми оказались конъюнктивные формы, в других конъюнктив уступил свои функции оптативу.

В латинском языке конъюнктив оттеснил оптатив, сохранившийся как реликт лишь в формах настоящего времени глаголов esse, velle, malle, nolle. Семантически эти формы оптатива равны конъюнктивным. Конъюнктив имеет четыре времени: praesens, imperfectum, perfectum, plusquamperfectum.

Настоящее время сослагательного наклонения
(Praesens coniunctīvi)

§ 115. Образуется в I спряжении путем замены конечного гласного основы инфекта **-ā-** суффиксом **-ē-** и присоединения личных окончаний действительного или страдательного залогов, во II, III, IV спряжениях – путем присоединения к основе инфекта суффикса -ā- и соответствующих личных окончаний: I ornāre > ornā- > ornē-, II monēre > monē- > moneā-, III vincĕre > vinc- > vincā-, IV audīre > au-dī- > audiā-.

I спряжение

	Actīvum	*Passīvum*
	Sg.	
1-е л.	ornem	orner
2-е л.	ornes	ornēris
3-е л.	ornet	ornētur
	Pl.	
1-е л.	ornēmus	ornēmur
2-е л.	ornētis	ornemĭni
3-е л.	ornent	ornentur

II спряжение

	Actīvum	*Passīvum*
	Sg.	
1-е л.	doceam	docear
2-е л.	doceas	doceāris
3-е л.	doceat	doceātur
	Pl.	
1-е л.	doceāmus	doceāmur
2-е л.	doceātis	doceamĭni
3-е л.	doceant	doceantur

IIIa спряжение

	Actīvum	*Passīvum*
	Sg.	
1-е л.	mittam	mittar
2-е л.	mittas	mittāris
3-е л.	mittat	mittātur
	Pl.	
1-е л.	mittāmus	mittāmur
2-е л.	mittātis	mittamĭni
3-е л.	mittant	mittantur

IV спряжение

	Actīvum	*Passīvum*
	Sg.	
1-е л.	audiam	audiar
2-е л.	audias	audiāris
3-е л.	audiat	audiātur
	Pl.	
1-е л.	audiāmus	audiāmur
2-е л.	audiātis	audiamĭni
3-е л.	audiant	audiantur

Praesens con. глагола esse образуется с помощью суффикса -i-: es-se: es-/s- (нулевая ступень корня) > s-i-:

	Sg.	*Pl.*
1-е л.	sim	simus
2-е л.	sis	sitis
3-е л.	sit	sint

Прошедшее время несовершенного вида сослагательного наклонения
(Imperfectum coniunctīvi)

§ 116. Образуется для глаголов всех спряжений прибавлением к основе инфекта суффикса -rē- (-sē-) и личных окончаний действительного или страдательного залогов, например: ornāre> orna-> ornā-re-.

	Actīvum	*Passīvum*
	Sg.	
1-е л.	ornārem	ornārer
2-е л.	ornāres	ornarēris
3-е л.	ornaret	ornarētur
	Pl.	
1-е л.	ornarēmus	ornarēmur
2-е л.	ornarētis	ornaremĭni
3-е л.	ornārent	ornarentur

Глагол esse *быть*

	Sg.	*Pl.*
1-е л.	essem	essēmus
2-е л.	esses	essētis
3-е л.	esset	essent

Прошедшее время совершенного вида сослагательного наклонения действительного залога
(Perfectum coniunctīvi actīvi)

§ 117. Образуется для глаголов всех спряжений прибавлением к основе перфекта суффикса -ĕrĭ- и личных окончаний действительного залога, например: ornāvi > ornāv- > ornav-ĕrĭ-:

	Sg.	*Pl.*
1-е л.	ornavĕrim	ornaverĭmus
2-е л.	ornaveris	ornaverĭtis
3-е л.	ornaverit	ornavĕrint

Прошедшее время сослагательного наклонения страдательного залога
(Perfectum coniunctīvi passīvi)

§ 118. Образуется с помощью participii perfecti pass. смыслового глагола и личных форм глагола esse в praesens coniunctīvi, например:

	Sg.	*Pl.*
1-е л.	ornātus, a, um sim	ornāti, ae, a simus
2-е л.	ornātus, a, um sis	ornāti, ae, a sitis
3-е л.	ornātus, a, um sit	ornāti, ae, a sint

Предпрошедшее время сослагательного наклонения действительного залога
(Plusquamperfectum coniunctīvi actīvi)

§ 119. Образуется прибавлением к основе перфекта суффикса -ĭssē- и личных окончаний действительного залога: ornāvi > ornāv- > ornav-ĭssē-.

	Sg.	*Pl.*
1-е л.	ornavĭssem	ornavissēmus
2-е л.	ornavĭsses	ornavissētis
3-е л.	ornavĭsset	ornavĭssent

Предпрошедшее время сослагательного наклонения страдательного залога
(Plusquamperfectum coniunctīvi passīvi)

§ 120.

	Sg.	*Pl.*
1-е л.	ornātus, a, um essem	ornāti, ae, a essēmus
2-е л.	ornātus, a, um esses	ornāti, ae, a essētis
3-е л.	ornātus, a, um esset	ornāti, ae, a essent

Неличные формы глагола

Причастие настоящего времени действительного залога
(Participium praesentis actīvi)

§ 121. ***Причастие*** – это отглагольное прилагательное. Имея столь сложную природу, оно обнаруживает причастность как к глаголу, так и к прилагательному и обладает, таким образом, сложной совокупностью свойств.

Являясь производным глагола, оно заключает в себе глагольные категории времени и залога и сохраняет управление глагола. Принимая форму прилагательного, оно тем самым обретает способность выразить родовую характеристику и падежное значение. Как глагол и прилагательное причастие передает значение числа.

Итак, неся на себе печать двух частей речи, причастие выражает время, залог, падеж, род и число.

§ 122. Participium praesentis actīvi образуется от основы инфекта прибавлением суффикса -nt- для глаголов I и II спряжений и суффикса -ent- для глаголов III и IV спряжений. Номинатив имеет сигматическое окончание, и в результате ассимиляции он принимает форму -ns, -ēns: -nt-s > -nss > -ns. Данные причастия морфологически сходны с

прилагательным одного окончания: ornans *украшающий,-ая,-ее* (ср. prudens *разумный,-ая, ое*). Сходно с ними они и склоняются по гласному типу III склонения, только в аблативе ед. ч. обычно оканчиваются на -е. Примеры: orna-ns (ген. orna-nt-is) *украшающий*, doce-ns (ген. doce-nt-is) *обучающий*, mitt-ens (ген. mitt-ent-is) *посылающий*, audi-ens (ген. audi-ent-is) *слушающий*.

Образец склонения

	Sg.		*Pl.*	
	m, f	*n*	*m, f*	*n*
Nom.,Voc.	orna-ns	orna-ns	orna-nt-es	orna-nt-ia
Gen.	orna-nt-is	orna-nt-is	orna-nt-ium	orna-nt-ium
Dat.	orna-nt-i	orna-nt-i	orna-nt-ĭbus	orna-nt-ĭbus
Acc.	orna-nt-em	orna-ns	orna-nt-es	orna-nt-ia
Abl.	ornant-e	orna-nt-e	orna-nt-ĭbus	orna-nt-ĭbus

В латинском языке, в отличие от русского, нет причастий настоящего времени страдательного залога.

§ 123. Причастия настоящего времени действительного залога в форме основы широко представлены в русском языке, часто придя через посредничество западноевропейских языков: агент (agens, ntis – agĕre *действовать*), буквально *действующий*, ассистент (as-siistens, ntis – assistĕre *стоять подле, помогать*), доцент (docens, ntis – docēre *обучать*), лаборант (laborans, ntis – laborāre *работать*), оккупант (occŭpans, ntis – occupāre *захватывать*), президент (praesĭdens, ntis – praesidēre *сидеть впереди, председательствовать, управлять*), студент (studens, ntis – studēre *прилежно заниматься*), спирант (spirans, ntis – spirāre *дуть, выдыхать*) – фрикативный (щелевой) согласный типа ***с, ф***; сонант (sonans, ntis – sonāre *звучать*) – звук, способный образовывать слог, например, ***l m***; симулянт (simŭlans, ntis – simulāre *притворяться, подражать*), эмигрант (emĭgrans, ntis – emigrāre *выезжать*) и др.

Причастие прошедшего времени страдательного залога
(Participium perfecti passīvi)

§ 124. ***Participium perfecti passīvi*** – причастие прошедшего времени страдательного залога – образуется от основы супина с помощью родовых окончаний -us, -a, -um: ornātus,a,um *украшенный, -ая, -ое*.

Это причастие образовалось от основы инфекта с помощью суффикса *-to-: *ornā-to-s > ornātus, ornā-t-a, ornā-t-um. Если суффикс *-to- присоединяется к зубному согласному глагольной основы, то возникает призвук -s-, который ассимилирует оба зубных (основы и суффикса): *-t s t > *-st- > -ss-. Возникшее -ss- сохраняется после краткого гласного (mitto *посылать* – missus < *mit-tos) и упрощается после долгого гласного (divĭdo *делить* – divīsus < *divit-tos < *divid-to-s) и после согласного (defendo *защищать* – defensus < *defenssus < *defend-to-s). Перфектные причастия склоняются, как прилагательные I–II склонений.

§ 125. Перфектные причастия в значительном количестве вошли в русский язык, придя в него или непосредственно из латинского, или через западноевропейские языки. Приведем некоторые примеры: адвокат (advŏco, āvi, ātum, āre *призывать, приглашать*; advocātus *приглашенный в качестве поверенного*), акут – острое ударение (acuo, acui, acūtum, ĕre *заострять*; acūtus *заостренный*); декрет (decerno, -crēvi, -crētum, ĕre *решать, постановлять в законодательном порядке*); делегат (delēgo, āvi, ātum, āre *направлять, посылать, давать поручение*); депозит – денежные средства или ценные бумаги, помещенные для хранения в банк (depōno, -posui, -posĭtum, ĕre *отдавать на хранение*); перфект (perficio, -feci, -fectum, ĕre *совершать, завершать*); секрет (secerno, -crēvi, -crētum, ĕre *отделять, удалять, прятать*); факт (facio, feci, factum, ĕre *делать*); инфикс – словообразовательный элемент, вводимый внутрь корня (infigo, -fixi, -fixum, ĕre *вонзать, внедрять, вставлять*); виза – надпись о решении должностного лица (video, vidi, visum, ēre *видеть, смотреть*; visa – им. п. мн. ч. ср. р. – означает «просмотренное»).

§ 126. Латинские перфектные причастия восходят к индоевропейским отглагольным прилагательным, которые образовывались с помощью суффиксов *-to-, *-no-, например: рус. вить – витый, тесать – тесаный, ст.-слав. одѢти – одѢнъ одетый, др.-греч. λέγω *собирать*, *выбирать* – λεκτός *избранный*; στρέφω *вращать, вить* – στρεπτός *крученный, витый*; σέβομαι *чтить, благоговеть* – σεμνός (* σεβνός) *досточтимый, святой*; ψάω *тереть* – ψηνός *стертый* (о волосах), *лысый*.

Нередко от одного и того же глагола возможны производные с обоими суффиксами, ср. рус. молоть – молотый, диал. молоный, др.-

греч. σπείρω (*sperjo) *сеять, рассеивать* – σπαρτός (*spr-to-s) *посеянный* и σπαρνός (*spr-no-s) *редко посеянный, редкий, скудный*.

Первоначально отглагольные прилагательные с данными суффиксами не были дифференцированы в отношении залога, ср.: рус. болеть – больной (собств. «болеющий»), др.-греч. στέγω *покрывать* – στεγνός *покрывающий*. Пережитком залоговой нейтральности отглагольных прилагательных в латинском языке являются перфектные причастия отложительных глаголов, например, от utor, usus sum, uti *пользоваться*, *употреблять* – usus *воспользовавшийся, употребивший.*

Иногда производное имеет не одно залоговое значение, ср.: рус. разрезать – разрезной (нож, собств. «разрезывающий»), разрезная (азбука, собств. «разрезываемая»), experior, expertus sum, experīri *испытывать* – expertus *испытавший* и *испытанный*.

В латинском языке исключительное распространение получил суффикс *-to- для образования перфектных причастий страдательного залога. Однако сохранились следы использования и суффикса *-no-, например: (im)pleo, ēvi, ētum, ēre *наполнять* – ple-nus *полный*; deceo, -cui,-, -ēre *приличествовать, подобать* – dig-nus (*deg-nos< * decnos) *достойный, приличествующий.*

Причастие будущего времени действительного залога
(Participium futūri actīvi)

§ 127. Образуется от основы супина присоединением суффикса -ūr- и родовых окончаний -us, -a, -um и обозначает намерение совершать действие, выраженное глаголом. Например: ornāre, супин ornātum, его основа ornāt-, причастие ornat-ūr-us, a, um *намеревающийся украшать*.

Склоняется, как прилагательное I–II склонений с окончаниями -us, -a, -um.

§ 128. Вопрос о семантической связи причастий на -ūrus и существительных с суффиксом -(t)ūra не решен. Можно предположить, что из значения намерения могло развиться обозначение предстоящей деятельности, а далее – должности (praetūra – должность претора, первоначально – предводителя, начальника; censūra – должность цензора, организатора цензовой переписки и наблюдения за поступлением налогов, ср.: censeo, sui, sum, 2 *производить опись, оценку*), вида деятель-

ности (agricultūra *земледелие*), обозначение самого действия (caesūra *рубка, рассечение, остановка в произнесении стиха*, ср.: caedo, cecidi, caesum, 3 *рубить*; cultūra *возделывание, обрабатывание*, ср.: colo, colui, cultum, 3 *обрабатывать, возделывать*; mensūra – *измерение*, ср. metior, mensus sum, metīri *измерять*) и, наконец, результата действия, т.е. того, что от действия ожидается (pictūra *картина*, ср.: (pingo, nxi, ctum, 3 *рисовать, писать красками*).

§ 129. Существительные в этих значениях различными путями пришли в русский язык, например: адвокатура – вид деятельности (и совокупность лиц этой профессии); корректура – исправление ошибок в типографском наборе (и сам выправленный текст), ср. corrĭgo, rexi, rectum, 3 *исправлять*; аббревиатура – сокращенное слово, abbrevio, 1 *сокращать*. В редких случаях с помощью суффикса -тура могут быть образованы существительные от исконно славянских слов, например пехтура (просторечное) *пехота*.

Герундив
(Gerundīvum)

§ 130. Gerundīvum – герундив (= participium futūri passīvi). Об образовании, склонении и значении герундива см. § 240.

Герундий
(Gerundium)

§ 131. Gerundium – герундий. Об образовании, склонении, значении и синтаксических свойствах см. § 239.

Неопределенная форма глагола
(Infinitīvus)

§ 132. Неопределенная форма латинского глагола (infinitīvus) имеет категорию времени и залога, поэтому латинский язык в отличие от русского имеет шесть инфинитивов.

§ 133. Инфинитив настоящего времени действительного залога (infinitīvus praesentis actīvi): laudāre *хвалить*, docēre *обучать*, ducĕre *вести*, capĕre *брать*, punīre *наказывать*. Образуется от основы инфекта с помощью окончания -(ĕ)re.

§ 134. Инфинитив настоящего времени страдательного залога (infinitīvus praesentis passīvi) образуется от основы инфекта присоединением суффикса -rі для глаголов I, II и IV спряжений и -i для глаголов III спряжения: laudāri *быть хвалимым*, docēri *быть обучаемым*, duci *быть ведомым*, capi *быть захватываемым*, punīri *быть наказываемым*.

§ 135. Инфинитив прошедшего времени действительного залога (infinitīvus perfecti actīvi) образуется от перфектной основы путем прибавления суффикса -ĭsse: laudav-ĭsse, docu-ĭsse, dux-ĭsse, cep-ĭsse, punivĭsse.

§ 136. Инфинитив прошедшего времени страдательного залога (infinitīvus perfecti passīvi) образуется из причастия прошедшего времени страдательного залога (participium perfecti passīvi) основного глагола и вспомогательного глагола esse в infinitīvus praesentis: laudātus, a, um esse; doctus, a, um esse; ductus, a, um esse; captus, a, um esse; punītus, a, um esse.

§ 137. Инфинитив будущего времени действительного залога (infinitīvus futūri actīvi) образуется из причастия будущего времени основного глагола и вспомогательного глагола esse в неопределенной форме настоящего времени (infinitīvus praesentis): laudatūrus, a, um esse; doctūrus, a, um esse; ductūrus, a, um esse; captūrus, a, um esse; punitūrus, a, um esse.

§ 138. Инфинитив будущего времени страдательного залога (infinitīvus futūri passīvi) образуется из супина (supīnum) основного глагола и вспомогательного глагола iri, который является инфинитивом настоящего времени пассивного залога (infinitīvus praesentis passīvi) неправильного глагола ire идти: laudātum iri, doctum iri, ductum iri, captum iri, punītum iri. Инфинитивы прошедшего и будущего времени вне контекста не могут быть переведены на русский язык с учетом их времени и залога, которые становятся очевидными только в инфинитивных оборотах, поскольку инфинитив оборотов на русский язык переводится личной формой глагола.

§ 139.

Таблица инфинитивов

Praesens	*Perfectum*	
	Actīvum	*Futūrum*
ornāre	ornavĭsse	ornatūrus, a, um esse
docēre	docuisse	doctūrus, a, um esse
mittĕre	misĭsse	missūrus, a, um esse
audīre	audivĭsse	auditūrus, a, um esse
Passīvum		
ornāri	ornātus, a, um esse	ornātum iri
docēri	doctus, a, um esse	doctum iri
mitti	missus, a, um esse	missum iri
audīri	audītus, a, um esse	audītum iri

Супин
(Supīnum)

§ 140. Supīnum primum (супин I) – отглагольное существительное, которое образуется при помощи суффикса -tu- и по форме является аккузативом ед. ч. (-um) основ на -u (IV скл.).

§ 141. Латинскому супину I точно соответствует по форме и значению супин в старославянском языке, употреблявшийся также при глаголах движения: лат. da-tum – ст.-слав. да - тъ. Лат. vēnit salutā-tum *он пришел для приветствия* (приветствовать); ст.-слав. приде жена… почѣрптъ воды *пришла женщина почерпнуть воды* (Зографский кодекс); чесо видетъ изидете *что видеть пошли вы?* (Мариинский кодекс).

§ 142. Supīnum secundum (супин II) оканчивается, в отличие от супина I, на -u, т.е. представляет собой аблатив ед. ч. основ на -u. По значению супин II – это ablatīvus limitatiōnis (аблатив ограничения), и употребляется он в качестве дополнения при прилагательных: horribĭle dictu *страшно сказать* (ограничение только сферой речи), difficĭle factu *трудно сделать, трудно для исполнения* (ограничение только сферой выполнения действия), iucundus audītu *приятный для слуха* (ограничение сферой восприятия на слух).

Таблицы спряжения глаголов

§ 143.

Система инфекта

I		II	III а	III б	IV
Actīvum					
Praesens indicatīvi					
Singulāris					
1-е л.	orno	doceo	mitto	capio	audio
2-е л.	ornas	doces	mittis	capis	audis
3-е л.	ornat	docet	mittit	capit	audit
Plurālis					
1-е л.	ornāmus	docēmus	mittĭmus	capĭmus	audīmus
2-е л.	ornātis	docētis	mittĭtis	capĭtis	audītis
3-е л.	ornant	docent	mittunt	capiunt	audiunt
Imperfectum indicatīvi					
Singulāris					
1-е л.	ornābam	docēbam	mittēbam	capiēbam	audiēbam
2-е л.	ornābas	docēbas	mittēbas	capiēbas	audiēbas
3-е л.	ornābat	docēbat	mittēbat	capiēbat	audiēbat
Plurālis					
1-е л.	ornabāmus	docebā-mus	mittebā-mus	capiebāmus	audiebāmus
2-е л.	ornabātis	docebātis	mittebātis	capiebā-tis	audie-bātis
3-е л.	ornābant	docēbant	mittēbant	capiēbant	audiē-bant
Futūrum I indicatīvi					
Singulāris					
1-е л.	ornābo	docēbo	mittam	capiam	audiam
2-е л.	ornābis	docēbis	mittes	capies	audies
3-е л.	ornābit	docēbit	mittet	capiet	audiet
Plurālis					
1-е л.	ornabĭmus	docebĭmus	mittē-mus	capiēmus	audiēmus
2-е л.	ornabĭtis	docebĭtis	mittētis	capiētis	audiētis
3-е л.	ornābunt	docēbunt	mittent	capient	audient
Praesens coniunctīvi					
Singulāris					
1-е л.	ornem	doceam	mittam	capiam	audiam
2-е л.	ornes	doceas	mittas	capias	audias
3-е л.	ornet	doceat	mittat	capiat	audiat

		Plurālis			
1-e л.	ornēmus	doceāmus	mittāmus	capiāmus	audiā-mus
2-e л.	ornētis	doceātis	mittātis	capiātis	audiātis
3-e л.	ornent	doceant	mittant	capiant	audiant
		Imperfectum coniunctīvi			
		Singulāris			
1-e л.	ornārem	docērem	mittĕrem	capĕrem	audīrem
2-e л.	ornāres	docēres	mittĕres	capĕres	audīres
3-e л.	ornāret	docēret	mittĕret	capĕret	audīret
		Plurālis			
1-e л.	ornarē-mus	docerēmus	mitterēmus	cape-rēmus	audirēmus
2-e л.	ornarētis	docerētis	mitterētis	caperētis	audirētis
3-e л.	ornārent	docērent	mittĕrent	capĕrent	audīrent
		Imperatīvus praesentis			
		Singulāris			
2-e л.	orna	doce	mitte	cape	audi
		Plurālis			
2-e л.	ornāte	docēte	mittĭte	capĭte	audīte
		Passīvum			
		Praesens indicatīvi			
		Singulāris			
1-e л.	ornor	doceor	mittor	capior	audior
2-e л.	ornāris	docēris	mittĕris	capĕris	audīris
3-e л.	ornātur	docētur	mittĭtur	capĭtur	audītur
		Plurālis			
	ornāmur	docēmur	mittĭmur	capĭmur	audīmur
	ornamĭni	docemĭni	mittimĭni	capimĭni	audimĭni
	ornantur	docentur	mittuntur	capiuntur	audiuntur
		Imperfectum indicatīvi			
		Singulāris			
1-e л.	ornābar	docēbar	mittēbar	capiēbar	audiēbar
2-e л.	ornabāris	docebāris	mittebāris	capiebāris	audiebāris
3-e л.	ornabātur	docebātur	mittebātur	capiebātur	audiebātur
		Plurālis			
1-e л.	ornabā-mur	docebāmur	mitte-bāmur	capiebāmur	audiebāmur
2-e л.	ornaba-mĭni	docebamĭni	mittebamĭni	capiebamĭni	audiebamĭni
3-e л.	ornaba-ntur	docebantur	mittebantur	capiebantur	audiebantur

Futūrum I					
Singulāris					
1-e л.	ornābor	docēbor	mittar	capiar	audiar
2-e л.	ornabĕris	docebĕris	mittēris	capiēris	audiēris
3-e л.	ornabĭtur	docebĭtur	mittētur	capiētur	audiētur
Plurālis					
1-e л.	ornabĭmur	docebĭmur	mittēmur	capiēmur	audiēmur
2-e л.	ornabimĭni	docebimĭni	mittemĭni	capiemĭni	audiemĭni
3-e л.	ornabuntur	docebuntur	mittentur	capientur	audientur
Praesens coniunctīvi					
Singulāris					
1-e л.	orner	docear	mittar	capiar	audiar
2-e л.	ornēris	doceāris	mittāris	capiāris	audiāris
3-e л.	ornētur	doceātur	mittātur	capiātur	audiātur
Plurālis					
1-e л.	ornēmur	doceāmur	mittāmur	capiāmur	audiāmur
2-e л.	ornemĭni	doceamĭni	mittamĭni	capiamĭni	audiamĭni
3-e л.	ornentur	doceantur	mittantur	capiantur	audiantur
Imperfectum coniunctīvi					
Singulāris					
1-e л.	ornārer	docērer	mittĕrer	capĕrer	audīrer
2-e л.	ornarēris	docerēris	mitterēris	caperēris	audirēris
3-e л.	ornarētur	docerētur	mitterētur	caperētur	audirētur
Plurālis					
1-e л.	ornarēmur	docerēmur	mitterēmur	caperēmur	audirēmur
2-e л.	ornaremĭni	doceremĭni	mitteremĭni	caperemĭni	audiremĭni
3-e л.	ornarentur	docerentur	mitterentur	caperentur	audi-rentur
Imperatīvus praesentis					
Singulāris					
2-e л.	ornāre	docēre	mittĕre	capĕre	audīre
Plurālis					
2-e л.	ornamĭni	docemĭni	mittimĭni	capimĭni	audimĭni

Неличные формы

Infinitīvus praesentis actīvi					
	ornāre	docēre	mittĕre	capĕre	audīre
Participium praesentis actīvi					
	ornans, ntis	docens, ntis	mittens, ntis	capiens, ntis	audiens, ntis
Gerundium					
Gen.	ornandi	docendi	mittendi	capiendi	audiendi
Dat.	ornando	docendo	mittendo	capiendo	audiendo
Acc.	ad ornandum	ad docendum	ad mittendum	ad capiendum	ad audiendum
Abl.	ornando	docendo	mittendo	capiendo	audiendo
Infinitīvus praesentis passīvi					
	ornāri	docēri	mitti	capi	audīri
Gerundīvum					
ornandus, a, um	docendus, a, um	mittendus, a, um	capiendus, a, um	audiendus, a, um	

§ 144.

Система перфекта

	I	II	III а	III б	IV
Actīvum					
Perfectum indicatīvi					
Singulāris					
1-е л.	ornāvi	docui	misi	cepi	audīvi
2-е л.	ornavisti	docuisti	misisti	cepisti	audivisti
3-е л.	ornāvit	docuit	misit	cepit	audīvit
Plurālis					
1-е л.	ornavĭmus	docuĭmus	misĭmus	cepĭmus	audivĭmus
2-е л.	ornavistis	docuistis	misistis	cepistis	audivistis
3-е л.	ornavērunt	docuērunt	misērunt	cepērunt	audivē-runt
Plusquamperfectum indicatīvi					
Singulāris					
1-е л.	ornavĕram	docuĕram	misĕram	cepĕram	audivĕram
2-е л.	ornavĕras	docuĕras	misĕras	cepĕras	audivĕras
3-е л.	ornavĕrat	docuĕrat	misĕrat	cepĕrat	audivĕrat

			Plurālis		
1-e л.	ornaverāmus	docuerāmus	miserāmus	ceperā-mus	audiverāmus
2-e л.	ornaverātis	docuerātis	miserātis	ceperātis	audiverātis
3-e л.	ornavĕ-rant	docuĕrant	misĕrant	cepĕrant	audivĕrant
			Futūrum II		
			Singulāris		
1-e л.	ornavĕro	docuĕro	misĕro	cepĕro	audivĕro
2-e л.	ornavĕris	docuĕris	misĕris	cepĕris	audivĕris
3-e л.	ornavĕrit	docuĕrit	misĕrit	cepĕrit	audivĕrit
			Plurālis		
1-e л.	ornaverĭmus	docuerĭmus	miserĭmus	ceperĭmus	audiverĭmus
2-e л.	ornaverĭ-tis	docuerĭtis	miserĭtis	ceperĭtis	audiverĭtis
3-e л.	ornavĕ-rint	docuĕrint	misĕrint	cepĕrint	audivĕrint
			Perfectum coniunctīvi		
			Singulāris		
1-e л.	ornavĕ-rim	docuĕrim	misĕrim	cepĕrim	audivĕrim
2-e л.	ornavĕris	docuĕris	misĕris	cepĕris	audivĕris
3-e л.	ornavĕrit	docuĕrit	misĕrit	cepĕrit	audivĕrit
			Plurālis		
1-e л.	ornaverĭmus	docuerĭmus	miserĭmus	ceperĭmus	audiverĭmus
2-e л.	ornaverĭtis	docuerĭtis	miserĭtis	ceperĭtis	audiverĭtis
3-e л.	ornavĕrint	docuĕrint	misĕrint	cepĕrint	audivĕrint
			Plusquamperfectum coniunctīvi		
			Singulāris		
1-e л.	ornavissem	docuissem	misissem	cepissem	audivissem
2-e л.	ornavisses	docuisses	misisses	cepisses	audivisses
3-e л.	ornavisset	docuisset	misisset	cepisset	audivisset
			Plurālis		
1-e л.	ornavissēmus	docuissēmus	misissēmus	cepissēmus	audivissēmus
2-e л.	ornavissētis	docuissētis	misissētis	cepissētis	audivissētis
3-e л.	ornavissent	docuissent	misissent	cepissent	audivissent
			Passīvum		
			Perfectum indicatīvi		
			Singulāris		
1-e л.	ornātus, a, um sum	doctus, a, um sum	missus, a, um sum	captus, a, um sum	audītus, a, um sum
2-e л.	es	es	es	es	es
3-e л.	est	est	est	est	est

			Plurālis		
1-е л.	ornāti, ae, a sumus	docti,ae, a sumus	missi, ae, a sumus	capti, ae, a sumus	audīti, ae, a sumus
2-е л.	estis	estis	estis	estis	estis
3-е л.	sunt	sunt	sunt	sunt	sunt
			Plusquamperfectum indicatīvi		
			Singulāris		
1-е л.	ornātus, a, um eram	doctus, a, um eram	missus, a, um eram	captus, a, um eram	audītus, a, um eram
2-е л.	eras	eras	eras	eras	eras
3-е л.	erat	erat	erat	erat	erat
			Plurālis		
1-е л.	ornāti, ae, a erāmus	docti, ae, a erāmus	missi, ae, a erāmus	capti, ae, a erāmus	audīti, ae, a erāmus
2-е л.	erātis	erātis	erātis	erātis	erātis
3-е л.	erant	erant	erant	erant	erant
			Futūrum II		
			Singulāris		
1-е л.	ornātus, a, um ero	doctus, a, um ero	missus, a, um ero	captus, a, um ero	audītus, a, um ero
2-е л.	eris	eris	eris	eris	eris
3-е л.	erit	erit	erit	erit	erit
			Plurālis		
1-е л.	ornāti, ae, a erĭmus	docti, ae, um erĭmus	missi, ae, a erĭmus	capti, ae, a erĭmus	audīti, ae, a erĭmus
2-е л.	erĭtis	erĭtis	erĭtis	erĭtis	erĭtis
3-е л.	erunt	erunt	erunt	erunt	erunt
			Perfectum coniunctīvi		
			Singulāris		
1-е л.	ornātus, a, um sim	doctus, a, um sim	missus, a, um sim	captus, a, um sim	audītus, a, um sim
2-е л.	sis	sis	sis	sis	sis
3-е л.	sit	sit	sit	sit	sit
			Plurālis		
1-е л.	ornāti, ae, a simus	docti, ae, a simus	missi, ae, a simus	capti, ae, a simus	audīti, ae, a simus
2-е л.	sitis	sitis	sitis	sitis	sitis
3-е л.	sint	sint	sint	sint	sint

Plusquamperfectum coniunctīvi					
Singulāris					
1-е л.	ornātus, a, um essem	doctus, a, um essem	missus, a, um essem	captus, a, um essem	audītus, a, um essem
2-е л.	esses	esses	esses	esses	esses
3-е л.	esset	esset	esset	esset	esset
Plurālis					
1-е л.	ornāti, ae, a essē-mus	docti, ae, a essēmus	missi, ae, a essēmus	capti, ae, a essēmus	audīti, ae, a essēmus
2-е л.	essētis	essētis	essētis	essētis	essētis
3-е л.	essent	essent	essent	essent	essent

Неличные формы

Infinitīvus perfecti actīvi					
	ornavisse	docuisse	misisse	cepisse	audivisse
Supīnum					
I	ornātum	doctum	missum	captum	audītum
II	ornātu	doctu	missu	captu	audītu
Participium futūri actīvi					
	ornatūrus, a, um	doctūrus, a, um	missūrus a, um,	captūrus, a, um	auditūrus, a, um
Infinitīvus futūri actīvi					
	ornatūrus, a,um esse	doctūrus, a, um esse	missūrus, a, um esse	captūrus, a, um esse	auditūrus, a, um esse
Participium perfecti passīvi					
	ornātus, a, um	doctus, a, um	missus, a, um	captus, a, um	audītus, a, um
Infinitīvus perfecti passīvi					
	ornātus, a, um esse	doctus, a, um esse	missus, a, um esse	captus, a, um esse	audītus, a, um esse
Infinitīvus futūri passīvi					
	ornātum iri	doctum iri	missum iri	captum iri	audītum iri

Отложительные глаголы
(Verba deponentia)

§ 145. В древних индоевропейских языках активному залогу противостоял средний (медиальный) залог для выражения действия возвратного или совершаемого в интересах действующего лица. В ходе длительного развития в нем было выработано значение страдательного залога. Именно поэтому в латинском языке флексии этих двух залогов совпадают.

В латинском языке медиальный залог как морфологическая категория исчез, но остались реликты в виде так называемых отложительных глаголов. Эти глаголы имеют формы страдательного залога, а значение нестрадательное, так что у системы форм страдательного залога отсутствует параллельная ей система форм активного залога, что характерно для обычных переходных глаголов. Само название этих глаголов возникло из представления о том, что формы активного залога у них отложены, т.е. отсутствуют.

I спр.	hortor, hortātus sum, hortāri *ободрять*
II спр.	polliceor, pollicĭtus sum, pollicēri *обещать*
III а спр.	utor, usus sum, uti *употреблять, пользоваться*
III б спр.	patior, passus sum, pati *терпеть, допускать*
IV спр.	metior, mensus sum, metīri *мерить, измерять*

В словаре они легко узнаются по окончанию первой формы ***-or,*** так как основных форм типа *horto, *hortāvi, *hortātum, *hortāre у глаголов этой группы нет.

Сходное явление есть в русском языке. Ср. глаголы медиального залога типа бояться, улыбаться, смеяться, гордиться и другие, которым не противостоят глаголы без частицы (постфикса) -ся: нет глаголов боять, улыбать, смеять и т.д.

Из основного свойства отложительных глаголов как медиальных образований вытекают следующие их особенности, которыми отложительные глаголы резко отличаются от обычных глаголов. Во-первых, в связи с отсутствием активных форм у отложительных глаголов невозможна форма активного перфекта типа ornāvi, поэтому она должна принять вид пассивной формы и представлять собой сочета-

ние перфектного причастия с глаголом sum. Во-вторых, в основные формы не включен супин, так как его основа представлена в причастии второй из основных форм и его легко образовать заменой причастного -us (hortātus) на супинное -um (hortātum *чтобы ободрить, для ободрения*). По существу, здесь имеет место ситуация, обратная той, что у обычных переходных глаголов. Последние содержат в составе основных форм супин, поэтому нет необходимости вводить в них перфектное причастие, содержащее ту же основу.

Итак, эти две особенности отложительных глаголов приводят к тому, что их основные формы содержат три компонента, а не четыре, т.е. лишь 1-е л. praes. ind., 1-е л. perf. ind., infin. praes., и все они по форме пассивны.

В-третьих, нестрадательность значения отложительных глаголов ведет к тому, что перфектное причастие не имеет пассивного значения. Так, hortātus значит *ободривший*, а не ободренный. Впрочем, в редких случаях перфектное причастие имеет значение двух залогов, например, pollicĭtus *(по)обещавший* и вместе с этим *обещанный*, expertus (от experior) *испытавший* и *испытанный* и др.

Являясь глаголами не пассивными по значению, отложительные глаголы могут управлять прямым дополнением: hortāri milĭtes *ободрять воинов*, metīri agrum *измерять поле*.

Отложительные глаголы имеют несколько активных форм: participium praesentis actīvi, participium futūri actīvi, gerundium, supīnum. Лишь одна форма имеет страдательное значение -gerundīvum, например: hortandus, a, um *тот, кого следует ободрить; долженствующий быть ободренным*.

§ 146. *Спрягаются отложительные глаголы по тем же правилам, что и обычные глаголы, но при этом присоединяются пассивные окончания. В этом и заключается их своеобразие в формообразовании.*

В качестве образца приводим спряжение отложительного глагола *utor – употреблять*.

Indicatīvus			
Praesens		***Imperfectum***	***Futūrum I***
	Sg.		
1-е л.	utor	utēbar	utar
2-е л.	utĕris	utebāris	utēris
3-е л.	utĭtur	utebātur	utētur

		Pl.	
1-е л.	utĭmur	utebāmur	utēmur
2-е л.	utimĭni	utebamĭni	utemĭni
3-е л.	utuntur	utebantur	utentur
	Perfectum	***Plusquamperfectum***	***Futūrum II***
		Sg.	
1-е л.	usus, a, um sum	usus, a, um eram	usus, a, um ero
2-е л.	es	eras	eris
3-е л.	est	erat	erit
		Pl.	
	usi, ae, a sumus	usi, ae, a erāmus	usi, ae, a erĭmus
	estis	erātis	erĭtis
	sunt	erant	erunt

Imperatīvus praesentis

Singulāris	*Plurālis*
utĕre!	utimĭni!

Coniunctīvus

	Praesens	***Perfectum***
	Sg.	
1-е л.	utar	usus, a, um sim
2-е л.	utāris	sis
3-е л.	utātur	sit
	Pl.	
1-е л.	utāmur	usi, ae, a simus
2-е л.	utamĭni	sitis
3-е л.	utantur	sint
	Imperfectum	***Plusquamperfectum***
	Sg.	
1-е л.	utĕrer	usus, a, um essem
2-е л.	uterēris	esses
3-е л.	uterētur	esset
	Pl.	
1-е л.	uterēmur	usi, ae, a essēmus
2-е л.	uteremĭni	essētis
3-е л.	uterentur	essent

Participium praesentis utens, utentis *употребляющий, пользующийся.*

Participium perfecti usus, a, um *употребивший, использовавший.*

Participium futuri usūrus, a, um *намеревающийся употреблять, пользоваться.*

Infinitīvus praesentis uti.

Infinitīvus perfecti usus, a, um *esse.*

Infinitīvus futūri usūrus, a, um *esse.*

§ 147. Латинским отложительным глаголам в древнегреческом языке по значению точно соответствует медиальный залог. Так, активный залог παιδεύω *я воспитываю*, медиальный залог παιδεύομαι *я воспитываю для себя, себе*.

Полуотложительные глаголы

§ 148. К этой немногочисленной группе принадлежат глаголы, которые являются отложительными лишь наполовину, т.е. имеют только во временах системы инфекта формы активного залога, а во временах системы перфекта лишь пассивные формы (таких глаголов большая часть) или наоборот. Более употребительны из них следующие:

audeo, ausus sum, audēre	*отваживаться, осмеливаться*
gaudeo, gavīsus sum, gaudēre	*радоваться*
soleo, solitus sum, solēre	*иметь обыкновение*
confĭdo, confīsus sum, confidĕre	*надеяться*
revertor, reverti (perf. ind. act.), reverti (inf. praes.)	*возвращаться*

Неправильные глаголы

§ 149. К категории неправильных глаголов относятся атематические глаголы: в ряде форм системы инфекта личные окончания присоединяются к простейшей глагольной основе без тематического гласного.

Sum, fui, -, esse быть

§ 150. Глагол «быть» имел в индоевропейском языке два корня: *es-/s- и *bheu(э)-/bhu-. К корню *es-/s- восходят формы, образованные от основы инфекта, к корню *bheu(э)-/bhu- – от основы перфекта.

	Praesens		**Imperfectum**	
	Indicatīvus	*Coniunctīvus*	*Indicativus*	*Coniunctivus*
		Sg.		
	sum	sim	eram	essem
	es	sis	eras	esses
	est	sit	erat	esset
		Pl.		
	sumus	simus	erāmus	essēmus
	estis	sitis	erātis	essētis
	sunt	sint	erant	essent

Futūrum I

	Sg.	*Pl.*
1-е л.	ero	erĭmus
2-е л.	eris	erĭtis
3-е л.	erit	erunt

Imperatīvus praes.

	es!	este!

	Perfectum		***Plusquamperfectum***	
	Indic.	*Con.*	*Indic.*	*Con.*
		Sg.		
1-е л.	fui	fuĕrim	fuĕram	fuissem
2-е л.	fuisti	fuĕris	fuĕras	fuisses
3-е л.	fuit	fuĕrit	fuĕrat	fuisset
		Pl.		
1-е л.	fuĭmus	fuerĭmus	fuerāmus	fuissēmus
2-е л.	fuistis	fuerĭtis	fuerātis	fuissētis
3-е л.	fuērunt	fuĕrint	fuĕrant	fuissent

Futūrum II

	Sg.	*Pl.*
1-е л.	fuĕro	fuerĭmus
2-е л.	fuĕris	fuerĭtis
3-е л.	fuĕrit	fuĕrint

Participium futūri activi futūrus, a, um

Infinitivus futuri activi fore

Глаголы, производные от esse

§ 151. По типу глагола esse спрягаются глаголы, образованные от него с помощью приставок:

absum, afui, -, abesse	*отсутствовать*
adsum (assum), adfui (affui), -, adesse	*присутствовать*
desum, defui, - , deesse	*недоставать*
intersum, interfui, - , interesse	*быть между,участвовать*
obsum, obfui, - , obesse	*препятствовать*
praesum, praefui, - , praeesse	*быть во главе*
prosum, profui, -, prodesse	*быть полезным, помогать*
supersum, superfui, - , superesse	*оставаться. быть в остатке*

§ 152. Особо стоит глагол possum, potui, – , posse *мочь*. Он состоит из корня прилагательного potis, pote (pot-) и форм глагола esse. При образовании форм системы инфекта t ассимилируется с s: pot- > pos- перед -s-: *potsum > possum.

Praesens				
	Indic.		*Con.*	
	Sg.	*Pl.*	*Sg.*	*Pl.*
1-е л.	possum	possŭmus	possim	possīmus
2-е л.	potes	potestis	possis	possītis
3-е л.	potest	possunt	possit	possint
Imperfectum				
1-е л.	potĕram	poterāmus	possem	possēmus
2-е л.	potĕras	poterātis	posses	possētis
3-е л.	potĕrat	potĕrant	posset	possent
Futūrum I				
1-е л.	potĕro	poterĭmus		
2-е л.	potĕris	poterĭtis		
3-е л.	potĕrit	potĕrunt		

Participium praesentis actīvi potens, potentis.

Времена системы перфекта образуются по обычным правилам от основы перфекта potu-.

volo, volui, –, velle; nolo, nolui, –, nolle; malo, molui, –, melle

§ 153. Все эти глаголы восходят к и.-е. *vel-. Глагол nolo образовался в результате слияния отрицания non с глаголом volo; malo – наречия magis *более* и глагола volo.

Praesens indicatīvi			
	Sg.		
1-е л.	volo	nolo	malo
2-е л.	vis	non vis	mavis
3-е л.	vult	non vult	mavult
	Pl.		
1-е л.	volŭmus	nolŭmus	malŭmus
2-е л.	vultis	non vultis	mavultis
3-е л.	volunt	nolunt	malunt
Praesens coniunctīvi			
	Sg.		
1-е л.	velim	nolim	malim
2-е л.	velis	nolis	malis
3-е л.	velit	nolit	malit
	Pl.		
1-е л.	velīmus	nolīmus	malīmus
2-е л.	velītis	nolītis	malītis
3-е л.	velint	nolint	malint

Imperfectum indicativi volēbam, nolēbam, malēbam и т.д.
Imperfectum coniunctivi vellem, nollem, mallem и т.д.
Futurum I volam, voles и т.д.; nolam, noles и т.д.; malam, males и т.д.
Imperativus noli, nolīte.
Participium praesentis volens, volentis, nolens, nolentis.
Infinitivus praesentis velle, nolle, malle.
Gerundium volendi, nolendi, malendi.

§ 154. Глагол ferō, tulī, lātum ferre *нести* образует грамматические формы от супплетивных основ.

Fero, tuli, latum, ferre *нести*

Praesens indic.		
	act.	*pass.*
	Sg.	
1-е л.	fero	feror
2-е л.	fers	ferris
3-е л.	fert	fertur
	Pl.	
1-е л.	ferĭmus	ferĭmur
2-е л.	fertis	ferimĭni
3-е л.	ferunt	feruntur

Praesens coniuctivi activi feram, feras и т.д.
Praesens coniuctivi passivi ferar, ferāris и т.д.
Imperfectum indicativi activi ferēbam, ferēbas и т.д.
Imperfectum indicativi passivi ferēbar, ferebāris и т.д.
Imperfectum coniunctivi activi ferrem, ferres и т.д.
Imperfectum coniuctivi passivi ferrer, ferrēris и т.д.
Futurum I feram, feres и т.д.
Imperativus praesentis fer, ferte.
Infinitivus praesentis passivi ferri.
Participium praesentis activi ferens,ntis.

§ 155. У глагола eō, iī, itum, īre *идти* в системе инфекта наблюдается чередование основы: основа ĕ- перед гласным, основа ī- перед согласным.

Eo, ii, itum, īre *идти*

Praesens				
Ind.			*Con.*	
	Sg.	Pl.	Sg.	Pl.
1-е л.	eo	imus	eam	eāmus
2-е л.	is	itis	eas	eātis
3-е л.	it	eunt	eat	eant

Imperfectum indicativi ibam, ibas и т.д.
Imperfectum coniunctivi irem, ires и т.д.
Futurum I ibo, ibis и т.д.
Imperativus i, ite.
Participium praesentis iens, gen. euntis.
Participium futurum itūrus, a, um.

Недостаточные глаголы

§ 156. Недостаточными называются глаголы, которые имеют не все формы.

1. Глаголы coepi *я начал*, memĭni *я помню*, odi *я ненавижу*, novi *я знаю* образуют формы только от основы перфекта. Из них memĭni, odi, novi имеют значение настоящего времени, т.е. обозначают результат действия в прошлом, сохранившийся до настоящего времени. Глагол memĭni употребляется также в imperat. fut.: memento *помни*, mementōte *помните*.

2. Глагол inquam *я говорю* обычно употребляется для введения прямой речи в форме 3-го л.: inquit, inquiunt.

3. Глагол aio *я говорю* обычно встречается в формах 3-го л. ед. ч. praes. или perf. ind.: ait *он говорит, сказал*.

4. Глагол avēre *здравствовать* употребляется только в формах инфинитива и повелительного наклонения: ave! *здравствуй!* avēte! *здравствуйте!*

Безличные глаголы

§ 157. Безличные глаголы можно разделить на следующие группы:

1. Глаголы, всегда употребляющиеся безлично:

decet, decuit, decēre	*прилично, подобает*
libet, libuit, libēre	*угодно*
licet, licuit, licēre	*можно, позволено*
oportet, oportuit, oportēre	*должно*
refert, retulit, referre	*важно*

2. Безличные глаголы, являющиеся обособленными формами 3-го л. ед. ч. обычных глаголов:

а) глаголы, обозначающие явления природы: fulget, fulsit, fulgēre *сверкает молния* (fulgeo, fulsi, - , fulgēre *блестеть, сверкать*); tonat, tonuit, tonāre *гремит гром* (tono, tonui, - , tonāre *греметь, грохотать*); pluit, pluĕre *идет дождь* (преимущественно безлично); ninguit, ninxit, ninguĕre *идет снег* (всегда безлично);

б) глаголы, имеющие в безличной форме иное значение, чем в личной: apparet, apparuit, apparēre *ясно* (appareo, apparui, - , apparēre *являться*); constat, constitit, constāre *известно* (consto, constiti, - , constāre *состоять*); iuvat, iuvit *приятно* (iuvo, iuvi, iutum, iuvāre *помогать*); praestat, praestitit, praestāre *лучше* (praesto, praestiti, -, praestāre *превосходить*).

Предлоги (praepositiōnes)

§ 158. В русском языке от предлогов может зависеть любой косвенный падеж: без забот (род. п.), к друзьям (дат. п.), за деревом (тв. п.), в город (вин. п.) и т.д.

В латинском языке предлоги управляют только двумя падежами – аблативом и аккузативом. Предлог in (в русском яз. ***в, на***) и предлог sub (в русском яз. ***под***) управляют тем и другим падежом: аблативом на вопрос «где?» и аккузативом на вопрос «куда?»:

in aquam *в воду*, *на воду*;

in aquā *в воде*, *на воде*;

sub aquām *под воду*, sub aquā *под водой*.

Все другие предлоги употребляются с одним из двух названных падежей.

Небольшая часть предлогов – с ***аблативом***:

a, ab *от*	***ex, e*** *из*
de *с (откуда), о, об, от*	***sine*** *без*
cum *с (с кем, чем)*	***pro*** *перед, за, вместо*
	prae *впереди, из-за*

Значительное большинство – с **аккузативом**; наиболее употребительны из них следующие:

ad *к, при, у*	***inter*** *между, среди*
ante *до, перед*	***ob*** *по причине, ради*
apud *у, при*	***per*** *через, посредством*

circum *вокруг*
contra *против, вопреки*
extra *вне*
post *позади, после*
propter *по причине, вследствие*
trans *через, за*

В словаре предлоги приводятся с указанием управляемого ими падежа, например, sine (c. abl.) *без*; inter (c. acc.) *между, среди*: c. abl. = cum ablatīvo, т.е. с аблативом, c. acc. = cum accusatīvo, т.е. с аккузативом.

§ 159. В качестве предлогов используется аблатив ед. ч. двух существительных: causa, ae, f *причина* и gratia, ae, f *благосклонность, милость, влияние*. Они имеют значение causā *по причине, из-за*, gratiā *ради, для*; употребляются с генитивом постпозитивно, т.е. занимают место после управляемого ими существительного, например: fratris causā *из-за брата (для брата)*, exempli gratiā *для примера*, *например*. Ср. в русском языке: Христа ради.

СИНТАКСИС

Главные члены предложения

§ 160. Грамматическую основу простого предложения образуют подлежащее и сказуемое – главные члены предложения.

Подлежащее чаще всего выражается существительным в номинативе, может быть также выражено местоимением, неопределенной формой глагола и любой частью речи в роли существительного. Clavus clavo pellĭtur *клин клином вышибают*. Haec mea culpa est *это моя вина*. Errāre humānum est *ошибаться свойственно человеку*.

Если подлежащее выражено личным местоимением первого или второго лица, то оно пропускается. Cogĭto, ergo sum *я мыслю, следовательно, существую*. Употребляется личное местоимение в роли подлежащего только в случае, если имеет на себе логическое ударение. Si vales, bene est, ego valeo *если ты здоров – хорошо, я же здоров*.

§ 161. В латинских предложениях выделяются сказуемые двух типов:

1. *Простое сказуемое*, выраженное глаголом в личной форме. Elephantum ex musca facis *делаешь из мухи слона*.

2. *Составное сказуемое*, которое имеет глагол-связку в личной форме и именную часть, выраженную обычно существительным или прилагательным в именительном падеже. Scientia potentia est *знание – сила*. Если именная часть сказуемого выражена прилагательным, то оно согласуется с подлежащим в роде и числе. Fortūna caeca est *судьба слепа*. Именная часть на русский язык может переводиться творительным падежом. Amīcus Plato est *Платон является другом*.

Порядок слов

§ 162. Латинскому языку в целом свойствен свободный порядок слов, что обьясняется развитой системой флексий и, следовательно, морфологическим выражением синтаксической связи слов в предложении. Однако разнообразие в порядке слов осуществляется вокруг определенного нормативного типа, который присущ интонационно спокойному предложению и характеризуется следующими чертами.

Первое место занимает обычно подлежащее, последнее – сказуемое. Между ними располагаются второстепенные члены предложения, как правило, с прямым дополнением перед сказуемым. Lupus aliquando ad rivum agnum videt *как-то волк у ручья видит ягненка*. Croesus praevalĭdo hostium equitatui camelōrum gregem opposuit (Frontīnus) *Крез противопоставил очень сильной коннице врагов стадо верблюдов*.

Согласованное определение обыкновенно находится после определяемого. Homo doctus in se semper divitias habet (Phaedrus) *ученый человек всегда в себе хранит богатство*.

Этот порядок слов на первых порах, пока еще крайне недостаточны опыт и знания учащегося, обусловливает и характер работы с текстом: первоначально необходимо вычленить главные элементы предложения – подлежащее и сказуемое, которые обычно находятся в противоположных частях предложения. Выявив их, легко перейти к пониманию второстепенных членов. Чтобы выделить какой-либо компонент предложения и обратить на него особое внимание, его располагают на не свойственном ему месте. Docto homĭni et erudīto vivĕre est cogitāre (Cicĕro) *для человека ученого и просвещенного жить – значит мыслить* (первое место в предложении занимает не подлежащее, а второстепенные члены, а в них определение предшествует существительному homĭni). Cautus enim metuit foveam lupus (Horatius) *даже волк осторожный боится ямы* (определение подлежащего вынесено на первое место, а само подлежащее находится в конце предложения). Habent sua fata libelli *и книги имеют свои судьбы* (сказуемое на первом месте, подлежащее на последнем).

Функции падежей

Именительный падеж
(Nominatīvus)

§ 163. *Номинатив* – падеж подлежащего и именной части именного составного сказуемого, в номинативе ставится согласованное с ними определение. Gutta (подлежащее) cavat lapĭdem *капля долбит камень*.

Homērus est poēta (именная часть именного составного сказуемого) clarus *Гомер знаменитый поэт.* Homērus erat poēta clarus *Гомер был знаменитым поэтом.*

§ 164. ***Nominatīvus duplex*** (двойной именительный) употребляется при глаголах со значениями «быть» (sum), «становиться» (fio), «называться» (nomĭnor), «считаться» (habeor), «избираться» (creor) и т.д. Первый из двух номинативов переводится на русский язык именительным падежом, а второй – творительным. Numa creātus est rex *Нума был избран царем.*

Звательный падеж
(Vocatīvus)

§ 165. В вокативе ставится название лица или предмета, к которому обращена речь. Medĭce, cura te ipsum *врач, вылечи себя самого*.

Родительный падеж
(Genetīvus)

§ 166. ***Genetīvus possessīvus*** (родительный принадлежности) выражает отношения принадлежности (название от possidēre *владеть*) и выступает чаще всего в роли несогласованного определения при имени существительном или может быть именной частью сказуемого. Faustŭlus clamōrem puerōrum audit *Фавстул слышит крик детей* (puerōrum – несогласованное определение). Hic versus Plauti non est *этот стих не принадлежит Плавту* (Plauti – именная часть сказуемого).

В генитиве ставится название лица, для которого характерно действие или состояние, выраженное инфинитивом, такой генитив называется genetīvus characteristĭcus (характеризующий) и рассматривается как разновидность genetīvus possessīvus. Est adolescentis maiōres natu verēri *долг юноши уважать старших (по возрасту)*.

§ 167. ***Genetīvus subiectīvus*** обозначает субъект по отношению к действию или состоянию, указанному в определяемом слове, которым является обычно отглагольное существительное или существительное, обозначающее действие. Amantium irae amōris integratio est *ссоры влюбленных – возобновление любви.*

§ 168. ***Genetīvus obiectīvus*** обозначает объект, на который переходит действие, выраженное в управляющем слове. Lepĭdus declarāvit,

quantum habēret odium servitūtis *Лепид показал, насколько он ненавидит рабство (какую большую ненависть он имеет к рабству)*.

§ 169. ***Genetīvus partitīvus*** (родительный разделительный) обозначает целое, из которого выделена часть, обозначенная определяемым словом. Определяемое слово выражено прилагательным в превосходной и сравнительной степенях, порядковым числительным, местоимением. Genetīvus partitīvus переводится на русский язык родительным падежом с предлогом «из». Quis Romanōrum in illo proelio cecĭdit *кто из римлян погиб в том сражении?*

§ 170. ***Genetīvus quantitātis*** или ***genĕris*** (родительный количества или рода) употребляется при существительных со значением меры, числа, при прилагательных и местоимениях, обозначающих количество, при наречиях satis *достаточно*, parum *мало* и т.п. и указывает на предметы, которые считаются или измеряются. По значению он близок к родительному разделительному. Cicĕro maxĭmum numĕrum frumenti Romam misit *Цицерон послал в Рим огромное количество хлеба.*

§ 171. ***Genetīvus qualitātis*** (родительный качества) указывает на свойство или качество лица или предмета, обычно имеет при себе определение. Frater meus est mitis ingenii *брат мой кроткого нрава.*

§ 172. ***Genetīvus pretii*** (родительный цены), обозначающий цену предмета, употребляется при глаголах со значениями «ценить», «стоить», «покупать», «продавать». Quanti quisque se ipse facit, tanti fit ab amīcis *во сколько кто сам себя ценит, во столько он ценится друзьями.*

§ 173. Родительный падеж употребляется в качестве косвенного дополнения:

1) при глаголах со значениями «помнить», «забывать».

Anĭmus memĭnit praeteritōrum, praesentia cernit, futūra provĭdet *душа помнит о прошедшем, видит настоящее, предвидит будущее*;

2) при глаголах potior *овладевать*, egeo *нуждаться.* Например*:* rerum potīri *захватить власть*;

3) при безличных глаголах, обозначающих душевные переживания, для указания на предмет или лицо, которые вызывают это: pudet *стыдно*, piget *досадно*, taedet *надоело*, misĕret *жаль*, paenĭtet *вызывает раскаяние.* Me errōris mei paenitet *я раскаиваюсь в своей ошибке*;

4) при глаголе interest *важно* для обозначения лица или предмета, заинтересованного в чем-то. Interest omnium recte facĕre *для всех важно поступать честно.*

Дательный падеж
(Datīvus)

§ 174. Дательный косвенного дополнения употребляется при глаголах со значениями «давать», «поручать», «позволять», «говорить», «приносить пользу», «вредить», «нравиться», «повиноваться» и т.д.; при прилагательных со значениями «необходимый», «приятный», «похожий» и т.д. и наречиях, производных от них. Nil sine magno vita labōre dedit mortalĭbus *жизнь не дает (дала) смертным ничего без большого труда.* Homo omnĭbus gratus et carus *человек всем приятный и милый.*

§ 175. Дательным падежом управляют несколько глаголов, которые в русском языке требуют другого падежа: parco *щадить*, studeo *заниматься*, gratŭlor *поздравлять*, nubo *выходить замуж*, irascor *гневаться* и др. Germāni agricultūrae non student *германцы не занимаются земледелием*.

§ 176. С дательным падежом употребляются глаголы, имеющие приставки ad-, ante-, con-, in-, inter-, ob-, post-, prae-, sub-, super-. Hannĭbal exercitui Romanōrum magnum terrōrem iniēcit *Ганнибал внушил большой страх войску римлян*.

§ 177. ***Datīvus commŏdi u datīvus incommŏdi*** (дательный удобства и дательный неудобства) указывают на лицо или предмет, в пользу или во вред которого совершается действие. Lycurgus et Solon leges civitatĭbus suis scripsērunt *Ликург и Солон написали законы для своих сограждан*.

§ 178. ***Datīvus possessīvus*** (дательный принадлежности) употребляется при глаголе esse и обозначает лицо или предмет, которому что-то принадлежит. Patri est hortus *у отца есть сад*.

§ 179. ***Datīvus ethĭcus*** (дательный нравственного участия) – это датив, выраженный обычно личным местоимением, которое указывает на лицо, проявляющее интерес к содержанию высказывания. Tu mihi istius audaciam defendis *ты у меня защищаешь его дерзость.*

§ 180. ***Datīvus finālis*** (дательный цели) отвечает на вопросы: к чему? для чего? с какой целью? Он употребляется:

1) при глаголе esse в значении «служить чему-либо или чем-либо». Bella multis detrimento sunt *войны многим приносят вред;*

2) при глаголах dare, tribuĕre, vertĕre, ducĕre, habēre в значении «ставить, вменять во что-либо». Hoc tibi crimĭni do *это я ставлю тебе в вину;*

3) при глаголах do *давать*, accipio *получать*, mitto *посылать*, venio *приходить*, relinquo *оставлять*, delĭgo *выбирать* для обозначения цели действия. Caesar duas legiōnes castris praesidio relīquit *Цезарь оставил два легиона для защиты лагеря.*

§ 181. ***Datīvus duplex*** (двойной дательный). Когда в предложении сочетаются datīvus commŏdi и datīvus finālis, получается конструкция, называемая двойным дательным. Cui bono est *кому это полезно (на пользу)?*

Винительный падеж
(Accusatīvus)

§ 182. При переходных глаголах употребляется винительный падеж, который выражает прямое дополнение. Aquĭla non captat muscas *орел не ловит мух*.

§ 183. Не все латинские переходные глаголы по значению соответствуют русским переходным и наоборот. Прямое управление имеют, например, следующие глаголы: opto, cupio, volo *хотеть*, fugio *избегать*, iuvo *помогать*, disco *учиться*, possideo *владеть*, curo *заботиться*, spero *надеяться*, sequor *следовать* и т.д.

Gloria virtūtem tanquam umbra sequĭtur *слава, как тень, следует за добродетелью.*

§ 184. ***Accusatīvus duplex*** (двойной винительный). Глаголы со значениями «называть» (nomĭno, dico, voco, appello), «считать» (puto, iudĭco), «избирать» (creo), «делать» (facio) и т.д. могут управлять двумя винительными падежами, один из которых на русский язык переводится винительным падежом, а второй – творительным. Эта кон-

струкция называется двойным винительным падежом. Ancum Martium regem populus creāvit *Анка Марция народ избрал царем*.

§ 185. В винительном падеже без предлога ставятся названия островов и городов, отвечающие на вопрос «куда?». Iuvēnes Romāni Athēnas studiōrum causā proficisci solēbant *римские юноши обыкновенно отправлялись для учения в Афины*. Также без предлога употребляются слова domum, domos *домой* и rus *в деревню*: domum reverti *возвращаться домой*.

§ 186. При прилагательных и наречиях для обозначения протяженности в пространстве употребляется accusatīvus extensiōnis (винительный протяженности): hasta sex pedes longa *копье длиною в шесть футов*.

§ 187. Для обозначения протяженности во времени употребляется аккузатив без предлога (accusatīvus tempŏris аккузатив времени) или с предлогом per в продолжение. Graeci Troiam (per) decem annos oppugnavērunt *греки осаждали Трою десять лет*.

Аблатив
(Ablatīvus)

§ 188. Латинский аблатив объединил функции трех индоевропейских падежей: а) собственно ablatīvus (отделительного), отвечающего на вопрос «откуда?»; б) instrumentālis (орудийного), обозначающего орудие действия; в) locatīvus (местного), указывающего место действия.

§ 189. ***Ablatīvus instrumenti*** (аблатив орудия) обозначает орудие или средство, с помощью которого что-нибудь совершается. На русский язык переводится творительным падежом или существительным с предлогами «при помощи», «посредством». Agesilaus suos iam incurrentes tubā revocāvit *Агесилай своих (воинов), уже атакующих, остановил с помощью трубы*. Cornĭbus tauri, apri dentĭbus, morsu leones se tutantur *быки защищаются рогами, кабаны – зубами, львы – укусом*.

§ 190. При глаголах и прилагательных, обозначающих изобилие, употребляется ablatīvus copiae (аблатив изобилия). Germania rivis fluminibusque abundat *Германия изобилует ручьями и реками*.

§ 191. При глаголах со значениями «покупать», «продавать», «стоить» и т.п. употребляется ablatīvus pretii (аблатив цены).

Victoria Poenis multo sanguĭne stetit *победа стоила много крови пунийцам*.

§ 192. ***Ablatīvus causae*** (аблатив причины) указывает причину действия или состояния. Helvetii suā victoriā gloriantur *гельветы хвалятся своей победой.*

§ 193. ***Ablatīvus limitatiōnis*** (аблатив ограничения) указывает, в каком отношении ограничено действие или состояние. Doctrīnā Graecia nos superābat *ученостью Греция превосходила нас.*

§ 194. ***Ablatīvus mensūrae*** (аблатив меры) обозначает, насколько один предмет превосходит другой или уступает ему. Употребляется он при сравнительной степени прилагательных и наречий и при глаголах, выражающих мысль о сравнении. Hibernia dimidio minor est, quam Britannia *Гиберния наполовину меньше, чем Британия.*

§ 195. ***Ablatīvus sociatīvus*** (аблатив сопровождения) употребляется для обозначения лиц (или предметов), сопровождающих кого-либо. Чаще употребляется с предлогом cum с. Galli omnĭbus copiis contendunt *галлы спешат со всеми силами.*

§ 196. ***Ablatīvus modi*** (аблатив образа действия) указывает на способ протекания действия и отвечает на вопрос «как?», «каким образом?». Deos pura mente venerāri debēmus *богов мы должны почитать с чистым сердцем.* Может употребляться с предлогом cum. Cum clamōre in forum currĭtur *с криком бегут на площадь.*

§ 197. ***Ablatīvus qualitātis*** (аблатив качества) обозначает свойства лиц или предметов, употребляется в сочетании с прилагательным, в предложении является именной частью сказуемого или определением. Agesilaus statūrā fuit humĭli *Агесилай был небольшого роста.*

§ 198. ***Ablatīvus separatiōnis*** (аблатив отделения) ставится при глаголах и прилагательных со значением удаления и указывает на предмет, от которого что-либо отделяется или удаляется. Duces copias castris edūcunt *вожди выводят войско из лагеря.*

§ 199. ***Ablatīvus inopiae*** (аблатив недостатка) ставится при глаголах со значениями «иметь недостаток в чем-либо, нуждаться в чем-либо» (careo, vaco, egeo), «лишать чего-либо» (privo, nudo). По значению близок к ablatīvus separatiōnis. Amīcis carēre triste est *печально не иметь друзей.*

§ 200. ***Ablatīvus auctōris*** (аблатив действующего лица) употребляется при страдательном залоге для обозначения действующего лица, имеет предлог a, ab. Roma a Romŭlo condĭta est *Рим основан Ромулом.*

§ 201. ***Ablatīvus comparatiōnis*** (аблатив сравнения) употребляется при сравнительной степени прилагательных и наречий. Nihil pretiosius est virtūte *нет ничего драгоценнее добродетели.*

§ 202. ***Ablatīvus loci*** (аблатив места) обозначает место действия, отвечает на вопрос «где?». Xerxes terra marique bellum intŭlit Graeciae *Ксеркс на земле и на море начал войну с Грецией.*

§ 203. ***Ablatīvus tempŏris*** (аблатив времени) обозначает время действия и отвечает на вопрос «когда?», «в течение какого времени?» Decĭmo oppugnatiōnis anno Troia capta est *на десятый год осады Троя была завоевана.*

§ 204. В названиях городов и островов, если это существительные I и II склонений и в некоторых нарицательных именах сохранились формы древнего местного падежа (locatīvus). Romae *в Риме*, Lesbi *на Лесбосе*, domi *дома.*

Винительный падеж с неопределенной формой глагола (Accusatīvus cum infinitīvo)

§ 205. Синтаксический оборот *accusatīvus cum infinitīvo,* по сути дела, является распространенным прямым дополнением при глаголах в активном залоге и при отложительных глаголах, которые по значению могут быть условно разделены на несколько групп:

1) значение «говорить»: dico *говорю*, trado *рассказываю*, scribo *пишу* и т.п.;

2) значение «думать»: puto *думаю*, credo *верю*, arbĭtror *полагаю* и т.п.;

3) значение «чувствовать»: sentio *чувствую*, video *вижу* и т.п.;

4) значение «хотеть»: volo *желаю*, nolo *не желаю*, iubeo *приказываю* и т.п.

Это глаголы говорения, мышления, восприятия, ощущения, побуждения. Кроме того, оборот может зависеть от безличных глаголов и выражений, близких по значению к перечисленным выше: notum est, constat *известно*, necesse est *необходимо*, fama est *идет молва* и т.п.

Структура оборота accusatīvus cum infinitīvo отражается в его названии: это сочетание имени существительного или местоимения в аккузативе с глаголом в неопределенной форме. Латинское предложение с оборотом переводится на русский язык сложноподчиненным предложением с дополнительным (изъяснительным) придаточным с союзами ***что, чтобы***. Управляющий глагол переводится сказуемым главного предложения, добавляется союз ***что*** или ***чтобы***, существительное или местоимение в аккузативе переводится подлежащим русского придаточного предложения, а инфинитив – его сказуемым. Пример: Minos Daedălum Cretam relinquĕre nolēbat *Минос не хотел, чтобы Дедал оставил Крит*.

Время инфинитива указывает на соотношение действия, выраженного инфинитивом, и действия, обозначенного управляющим глаголом: инфинитив настоящего времени указывает на одновременность, инфинитив прошедшего времени – на действие, предшествующее действию управляющего глагола, а инфинитив будущего времени – на предстоящее. Например: Video amīcum scribĕre *я вижу, что друг пишет*. Video amīcum scripsisse *я вижу, что друг писал*. Video amīcum scriptūrum esse *я вижу, что друг будет писать*.

Причастие в составе инфинитива согласуется с существительным оборота в роде, числе, падеже. Scriptōres vetĕres Romam a Romŭlo condĭtam esse tradunt *древние писатели передают, что Рим был основан Ромулом*.

В инфинитиве, состоящем из причастия и глагола esse, глагол esse может опускаться. Caesar reperiēbat Belgas Rhenum antiquĭtus traductos *Цезарь находил, что белги в древности были переведены через Рейн*.

Имя при инфинитиве также согласуется с аккузативом оборота. Lucius Marcum amīcum bonum esse putat *Луций считает, что Марк хороший друг.*

§ 206. Если аккузативом оборота является возвратное местоимение se, это указывает на совпадение смыслового подлежащего оборота, выраженного местомением se, с подлежащим при управляющем глаголе-сказуемом. Например: Frater patri dixit se ventūrum esse *брат сказал отцу, что он (т.е. брат) придет*. Pyrrhus, rex Epīri, se copias Romānas superatūrum esse sperābat *Пирр, царь Эпира, надеялся, что он победит римское войско.*

§ 207. Перевод предложения с оборотом accusatīvus cum infinitīvo нужно начинать с выделения компонентов оборота (инфинитив и аккузатив) и управляющего глагола и последующего перевода их по известному правилу, это позволяет выделить основную мысль, выраженную в предложении.

В предложении с оборотом accusatīvus cum infinitīvo, кроме аккузатива оборота, может быть и аккузатив, зависящий от инфинитива, являющийся прямым дополнением при инфинитиве.

Контекст, как правило, дает возможность выяснить, какой из них является аккузативом оборота. Deos copiis nostris semper adesse et victoriam dare constat *известно, что боги всегда помогают нашему войску и дарują победу* (victoriam – прямое дополнение).

§ 208. Оборот accusatīvus cum infinitīvo характерен и для древнегреческого синтаксиса: τὸν ’άνθρωπον χρη ευ φέρειν τὰς συμφοράς *нужно, чтобы человек хорошо переносил несчастья*. В старославянском он встречается в основном в качестве синтаксической кальки с древнегреческого.

Именительный падеж с неопределенной формой глагола (Nominatīvus cum infinitīvo)

§ 209. Оборот nominatīvus cum infinitīvo зависит от глаголов с теми же значениями, что и accusatīvus cum infinitīvo, употребленных в форме страдательного залога. В предложении оборот выполняет функции подлежащего. Оборот состоит из существительного в номинативе и глагола в инфинитиве. На русский язык переводится сложноподчиненным предложением с придаточным изъяснительным (союзы ***что***, ***чтобы***): управляющий глагол переводится сказуемым главного предложения, которое имеет

безличный или неопределенно-личный характер, дальше добавляются союзы ***что*** или ***чтобы***, номинатив переводится подлежащим придаточного предложения, а инфинитив – его сказуемым. Например: Vidētur amīcus scribĕre *кажется, что друг пишет*.

В этом обороте управляющий глагол согласуется с номинативом оборота. Например: Videntur amīci scribĕre *кажется, что друзья пишут*.

§ 210. Если номинатив оборота выражен личным местоимением, то оно опускается, а на лицо и число указывает окончание управляющего глагола. Videor errāre *кажется, что я ошибаюсь*. Vidēris errāre *кажется, что ты ошибаешься*. Vidētur errāre *кажется, что он (она) ошибается*. Vidēmur errāre кажется, что мы ошибаемся. Videmĭni errāre *кажется, что вы ошибаетесь*. Videntur errāre *кажется, что они ошибаются.*

§ 211. Переход от оборота accusatīvus cum infinitīvo к обороту nominatīvus cum infinitīvo, по сути, представляет собой обращение действительной конструкции в страдательную.

§ 212. Аналогичный оборот встречается и в древнегреческом языке: τὸ παιδίον εὖ γράφειν λέγεται *говорят, что ребенок хорошо рисует*.

Причастия
(Participia)

§ 213. В зависимости от синтаксической функции, выполняемой в предложении, причастия подразделяются на *атрибутивные* и *предикативные*.

Судя по названию, ***атрибутивное причастие*** (participium attributīvum) служит согласованным определением и обозначает признак предмета. Оно равнозначно определительному придаточному предложению. Troia et patriae fumantia tecta relinquuntur *покидаются Троя и дымящиеся жилища родины* (или: *жилища, которые дымятся*). Agrippīna turdum habuit, imitantem sermōnes homĭnum *имела Агриппина дрозда, подражающего человеческой речи* (или: *дрозда, который подражал человеческой речи*).

§ 214. ***Предикативное причастие*** (participium praedicatīvum), называемое также причастием присоединенным (participium coniunctum), по форме относясь к существительному (подлежащему или дополнению), с которым согласуется в роде, числе и падеже, по значению относится к сказуемому (praedicātum – сказуемое) и выражает различные обстоятельства (образа действия, причины, времени, условия), при которых совершается действие. Предикативный характер причастия устанавливается в контексте. Tantălus sitiens flumĭna a labris fugientia captat *испытывая жажду (так как испытывает жажду)*, *Тантал хватает струи, убегающие от губ*. Dionysius, cultros tonsorios metuens, candente carbōne sibi adurēbat capillos *Дионисий, так как боялся бритв («цирюльничьих ножей»), выжигал себе волосы горящим углем* (или: *боясь, из боязни*). Timeo Danaos et dona ferentes *боюсь я данайцев, хотя они и дары несут* (или: *если даже и дары они несут*): предикативное причастие характер обстоятельства оставляет неясным.

Творительный самостоятельный (независимый) (Ablatīvus absolūtus)

§ 215. Данный синтаксический оборот состоит из аблатива существительного или местоимения и согласованного с ними причастия. По отношению друг к другу они выполняют функцию, равнозначную соответственно подлежащему и сказуемому, т.е. выступают как логическое подлежащее и логическое сказуемое, и естественно, что последнее согласуется со своим подлежащим. Поскольку же в обороте находятся элементы, по значению соответствующие подлежащему и сказуемому, в составе оборота abl. absol. возможны второстепенные члены: согласованное определение при аблативе, дополнения и обстоятельства при причастии и т.д.

От обычного косвенного дополнения и обстоятельства в аблативе, сопровождаемого согласованным определением, аблатив синтаксического оборота отличается тем, что он не зависит ни от одного члена предложения, в состав которого входит. Отсюда и название оборота – *ablatīvus absolūtus*.

§ 216. Синтаксический оборот имеет обстоятельственные значения: времени, причины, условия, уступки. Так как в русском языке этого синтаксического оборота нет, то при переводе его приходится

прибегать к развернутому обстоятельственному придаточному предложению, а именно:

1) добавляется союз обстоятельственного предложения: ***когда, так как, хотя, если***;

2) аблатив существительного (местоимения) переводится номинативом, т.е. подлежащим придаточного предложения;

3) причастие переводится сказуемым с сохранением залога латинского причастия.

Пример: Vere appropinquante aves advŏlant *когда приближается весна, прилетают птицы*.

Возможны и иные способы перевода этого оборота. Один из них – передача оборота отглагольным существительным с предлогом и зависимым от него существительным логического подлежащего. Так, приведенный пример можно перевести: «С приближением (при приближении) весны прилетают птицы».

Другой способ перевода – использование деепричастия. Он возможен тогда, когда в обороте abl. absol. логическое сказуемое выражено перфектным пассивным причастием, а действующее лицо оборота и грамматическое подлежащее предложения, в которое включен оборот, совпадают. Tyro capta Alexander in Aegyptum contendit *после того как Тир был захвачен, Александр устремляется в Египет.* Ситуация такова: Александр Великий захватил финикийский город Тир и после этого ведет свои войска в Египет. Это значит, что действующее лицо оборота и грамматическое подлежащее предложения (Alexander) одно и то же. Следовательно, при переводе можно прибегнуть к помощи деепричастия: «Захватив Тир, Александр…».

Особенности оборота ablatīvus absolūtus

§ 217. Отметим следующие специфические черты оборота:

1. Время причастия в обороте не выражает абсолютного времени, а лишь передает то, как соотносится его действие с действием грамматического сказуемого предложения. Praesens причастия обозначает, что его действие одновременно действию сказуемого (praesens – букв. присутствующий). В предложении vere appropinquante aves advŏlant *когда приближается весна, прилетают птицы* praesens причастия

appropinquante обозначает реальное настоящее время, так как в этом времени выражено действие advŏlant.

Vere appropinquante aves advolābunt *когда придет весна, прилетят птицы*; appropinquante как действие одновременно действию сказуемого advolābunt, т.е. обозначает будущее время.

Persis appropinquantĭbus Graeci Thermopylas occupavērunt *когда приближались персы, греки заняли Фермопилы*; действие appropinquantibus относится к прошлому, так как одновременно действию сказуемого occupavērunt (perfectum).

Если причастие оборота выступает в перфекте, то это значит, что его действие совершилось раньше действия глагольного сказуемого. Philippo occīso Alexander regnum occupāvit *после того как Филипп был убит, Александр получил царскую власть*: время действия occīso равнозначно плюсквамперфекту, так как посредством occupāvit передано действие в прошлом. Urbe liberāta cives revertentur *после того как город будет освобожден, граждане возвратятся*: перфектное причастие liberāta обозначает такое действие в будущем, которое совершится раньше другого будущего (фактически futūrum II), так как глагольное сказуемое revertentur стоит в futūrum I.

2. В обороте abl. absol. логическое сказуемое может быть выражено именным составным сказуемым (существительным, прилагательным). Но так как причастие презенса глагола esse, которое в роли связки должно было входить в состав логического сказуемого, в латинском языке вышло из употребления, то в синтаксическом обороте оба компонента передаются или существительными, или существительным и прилагательным. Vergilius Maro natus est Pompeio et Crasso consulĭbus *Вергилий Марон родился, когда консулами были Помпей и Красс.*

Методика работы с текстом

§ 218. В заключение необходимо напомнить о правиле, уже известном учащимся, но особенно актуальном сейчас, когда в работу включается сложное синтаксическое явление: ***ни в коем случае нельзя работать с текстом, переводя его слово за словом, начиная с первого.*** Дело в том, что организатор предложения – грамматическое

сказуемое – обычно занимает в латинском языке конечное положение в предложении. Пока мы при последовательном переводе слова за словом дойдем до сказуемого, в итоге получим нечто несуразное: Philippo occīso Alexander regnum occupāvit, дословно: убитым (отцом) Филиппом Александр получил царскую власть. Уже одно это покажет, что перед нами сложно организованная единица, что в предложении заключен некий секрет и элементарный подход к нему непригоден. Если же вести работу так, как было раньше рекомендовано, мы выявим сначала сказуемое (occupāvit), оно наведет нас на подлежащее в номинативе ед. ч. (ибо имеет окончание -it) – Alexander – и на прямое дополнение (regnum). Остается аблатив Philippo, которым не управляет ни одно из рассмотренных слов, и согласованное с ним причастие occīso. Это приводит нас к единственному выводу – перед нами синтаксический оборот abl. absol.

§ 219. В старославянском и древнерусском языках имеется синтаксический оборот, подобный латинскому ablatīvus absolūtus, – дательный самостоятельный: ст.-слав. съпѧштемъ же ч(ловѣ)комъ приде врагь его *когда же люди спали, пришел враг его*; др.-рус. летящу ему до землѣ изыде *душа его пока он летел до земли, душа покинула его*. Этот оборот в силу его выразительной краткости использовали М.В. Ломоносов, В.К. Тредиаковский, В.А. Жуковский и др. Встречается он и у Н.И. Гнедича в его переводе «Илиады», например: И поплывшему судну,/ Страшно вкруг киля его зашумели пурпурные волны (I, 481–482); Но воссиявшей десятой богине Заре розоперстой, /Гостя расспрашивал царь (VI, 175–176).

В древнегреческом языке латинскому соответствует оборот «родительный самостоятельный»: Ἀλεξάνδρου βασιλεύοντος ἡ Ἑλλὰς τοῖς Μακεδόσιν ᾽εδούλευεν *когда царствовал Александр, Эллада была в подчинении у македонян* (дословно: *царствовавшего Александра, Эллада была...*).

Употребление конъюнктива

Употребление конъюнктива в независимом предложении

§ 220. Древнейшие значения конъюнктива (пожелание, побуждение к действию, возможность, нежелательность действия и т.д.)

наиболее отчетливо выступают в независимом предложении. Так, конъюнктив передает в них следующие значения:

1. Побуждение к совместному действию. Употребляется praesens в 1-м л. мн. ч. Отрицание ne. Gaudeāmus igĭtur *итак, давайте веселиться.*

2. Приказание или просьба. Употребляется praesens во 2-м и 3-м л. ед. и мн. ч. Ornes! *украшай!* 3-е л. переводится обычно с частицами «да» или «пусть» Ornet! *Пусть он украшает!* Vivat academia! *Да здравствует академия!*

3. Запрещение. Употребляется praesens и perfectum. В классической латыни без различия в значении. У Плавта еще наблюдается древнее видовое различие. Запретительная частица – общеиндоевропейское ne.

Ne ornes! *Не украшай!*

Ne fecĕris! *Не делай!*

4. Желание. Utĭnam di te perdĕrent! *О если бы боги погубили тебя!*

5. Сомнение, нерешительность. Quid agĕrem? *Что мне было делать?*

Конъюнктив преимущественно является наклонением придаточных предложений, в которых большей частью теряет свое древнее значение и чаще всего на русский язык переводится индикативом.

Употребление конъюнктива в придаточных предложениях

Последовательность времен
(Consecutio tempŏrum)

§ 221. Латинские сложноподчиненные предложения в их придаточной части могут иметь глагол-сказуемое как в индикативе, так и в конъюнктиве. Времена индикатива сохраняют свое основное значение, а времена конъюнктива становятся часто только грамматическим показателем определенных типов придаточных предложений.

§ 222. Употребление того или иного времени конъюнктива в придаточном предложении подчиняется закономерности, которая получила название consecutio tempŏrum. Определяющими являются следующие обстоятельства: какое время (главное или историческое) стоит в главном предложении и как соотносится действие придаточного предложения с действием главного (одновременно, предшествует или предстоит).

Главными временами называются praesens, futūrum I, futūrum II и imperatīvus, историческими – imperfectum, perfectum, plusquamperfectum.

Если сказуемое главного предложения выражено одним из главных времен, то для обозначения действия одновременного с главным в придаточном предложении употребляется praesens coniunctīvi, для обозначения действия предшествующего – perfectum coniunctīvi, для обозначения действия предстоящего – описательная форма на ūrus, a, um sim, представляющая собой сочетание причастия будущего времени активного залога смыслового глагола с глаголом esse в praesens coniunctīvi.

Если сказуемое главного предложения выражено одним из исторических времен, то для обозначения действия, одновременного с главным, в придаточном предложении употребляется imperfectum coniunctīvi, для обозначения действия предшествующего – plusquamperfectum coniunctīvi, для обозначения действия предстоящего – описательная форма на -ūrus, a, um essem, представляющая собой сочетание причастия будущего времени активного залога смыслового глагола с глаголом esse в imperfectum coniunctīvi.

Времена в главном предложении		Времена коньюнктива в придаточном предложении		
		одновременное	предшествующее	предстоящее
Главные	praesens futūrum I futūrum II imperativus	praesens coniunctīvi	perfectum coniunctīvi	форма на -ūrus, a, um sim
Исторические	imperfectum perfectum plusquam-perfectum	imperfectum coniunctīvi	plusquam-perfectum coniunctīvi	форма на -ūrus, a, um essem

Например: Interrŏgo, quid legas *я спрашиваю, что ты читаешь.*
Interrŏgo, quid legĕris *я спрашиваю, что ты читал.*
Interrŏgo, quid lectūrus sis *я спрашиваю, что ты будешь читать.*
Но:
Interrogābam, quid legĕres *я спрашивал, что ты читаешь.*

Interrogābam, guid legisses *я спрашивал, что ты читал.*

Interrogābam, quid lectūrus esses *я спрашивал, что ты будешь читать.*

Косвенный вопрос

§ 223. Приведенные выше примеры имеют в качестве придаточного предложения косвенный вопрос. Он вводится в сложное предложение вопросительными местоимениями (quis *кто*, qui *какой*, quid *что*, quot *сколько* и т.д.), вопросительными наречиями (ubi *где*, quo *куда*, unde *откуда* и т.д.), вопросительными частицами (-ne *ли*, num *разве* и т.д.).

В косвенном вопросе глагол-сказуемое употребляется в конъюнктиве и соблюдается в полном обьеме consecutio tempŏrum. Примеры: Nescio, quando iter factūri sitis *я не знаю, когда вы отправитесь в путь.*

Athenienses misērunt Delphos consultum, quidnam facĕrent de rebus suis *афиняне послали в Дельфы спросить бога, что им делать в их положении.*

Придаточные предложения с союзом ut

Придаточные цели (ut finăle)

§ 224. Придаточные цели указывают цель или намерение, с которым совершается действие главного предложения. Они вводятся союзами ut (uti) *чтобы*, ne *чтобы не*, neve *и чтобы не*. В придаточных цели употребляется конъюнктив настоящего времени при главном времени в главном предложении и конъюнктив имперфекта, если в главном предложении использовано историческое время.

Quid faciam, ut urbs servētur *что я должен сделать для того, чтобы город был спасен?*

Aenēas Troiam ardentem incolŭmis reliquĕrat, ut patriam novam quaerĕret *Эней невредимым оставил горящую Трою, чтобы найти новую родину.*

Придаточные дополнительные (ut obiectīvum)

§ 225. Придаточные дополнительные зависят от глаголов, выражающих заботу, стремление, просьбу, побуждение: curāre *заботиться*, rogāre *просить*, postulāre *требовать*, monēre *убеждать*, optāre *желать* и т.д.

Придаточные дополнительные имеют союзы ut *чтобы* и ne *чтобы не* и времена конъюнктива по тем же правилам, что и придаточные цели: презенс конъюнктива после главных времен, имперфект конъюнктива после исторических.

Laocoon monet Troiānos ut equum deleant *Лаокоон призывает троянцев разрушить коня* (чтобы они разрушили коня).

Postulābat, ut donum Graecōrum delērent *он требовал, чтобы они уничтожили дар греков*.

Caesar postulāvit, ne Ariovistus Aeduis bellum inferret *Цезарь потребовал, чтобы Ариовист не начинал войны с эдуями*.

§ 226. Если в главном предложении выражен страх или опасение (verba timendi – глаголы со значением «бояться»), то в придаточном предложении союз ***ne*** переводится как «что» или «*чтобы не*» (указание на нежелательный факт для субъекта главного предложения), а союз ***ut*** (= ne non) – «что не» (указание на желательный факт).

Timeo, ne hostes nos consequantur *боюсь, чтобы нас не догнали враги* (боюсь, что нас догонят враги).

Vereor, ut (= ne non) servēmur *боюсь, что мы не спасемся.*

§ 227. Если сказуемое главного предложения имеет значение «препятствовать» (verba impediendi), то придаточное вводится союзами ***ne, quomĭnus, quin*** *чтобы*; причем quin (в большинстве случаев и quomĭnus) употребляется только при наличии отрицания в главном предложении.

Ne di impediant, quin urbem servēmus *пусть не помешают боги тому, чтобы мы спасли город*.

Plura ne scribam, dolōre impedior *писать больше мне мешает печаль*.

Natūrae vitia non deterrēbat Demosthĕnem, quomĭnus eloquentiae opĕram daret *физические недостатки не помешали Демосфену заниматься красноречием*.

Когда в главном предложении выражено отсутствие сомнения, придаточное предложение вводится союзом quin.

Nemo Romanōrum dubitābat, quin Hannĭbal contra se fortissĭme pugnāret *никто из римлян не сомневался, что Ганнибал очень храбро сражался против них*.

Придаточные следствия (ut consecutīvum)

§ 228. Придаточные предложения следствия имеют союз ut *что* или ut non *что не* (ut consecutīvum). В главном предложении ему обычно соответствуют указательные местоимения is, tantus, talis *такой* или указательные наречия sic, ita, adeo *так, настолько, до такой степени*.

В придаточных следствия употребляются в основном praesens coniunctīvi и imperfectum coniunctīvi по правилу последовательности времен. Нарушения правила связаны с употреблением perfectum coniunctīvi в придаточном следствия при историческом времени в главном предложении.

Rustĭcus tam pauper fuit, ut filiis nihil nisi vineam relinquĕret *крестьянин был настолько бедным, что сыновьям ничего не оставил, кроме виноградника*.

Tanta vis probitātis est, ut eam in hoste etiam diligāmus *так велика сила честности, что ее мы любим даже во враге*.

Talis fuit, ut omnes vicīni eum laudavĕrint *он был таким, что все соседи его хвалили*.

§ 229. К придаточным предложениям следствия примыкают предложения с союзом ut, зависящие от безличных выражений accidit *случается*, fit, est *бывает* и т.д. и от предложений такого типа, как lex est *есть закон*, mos est *есть обычай* (ut explicatīvum *изъяснительное*).

Accĭdit, ut milĭtes ab signis discedĕrent *случилось, что воины (бросив свои знамена) дезертировали*.

§ 230. Если в главном предложении дается оценка факта, излагаемого в придаточном изъяснительном, то употребляется союз quod с индикативом.

Bene facis, quod me adiuvas *ты хорошо делаешь, что помогаешь мне.*

§ 231. В придаточных предложениях времени с союзом ut употребляется индикатив, при этом действие придаточного предшествует действию главного предложения. Ut Afer popŭlo sex dedit comoedias, iter in Afrĭcam fecit *как только Афр поставил для народа шесть комедий, он уехал в Африку.*

Придаточные предложения с союзом cum

Придаточные времени

а) Cum с индикативом.

§ 232. *Cum temporāle* (временное) когда; тогд, когда. Действия главного и придаточного предложения соотносятся только во времени, и иной связи между ними нет. В придаточном говорится об единичных действиях в настоящем или будущем времени, иногда в прошедшем. В главном предложении нередко присутствуют наречия nunc *теперь*, tum *тогда*. Cum navigāre potĕris, ad nos veni *когда сможешь ехать морем, приходи к нам*. Tum, cum valēmus, libenter hominĭbus aegrōtis bona consilia damus *тогда, когда мы здоровы, мы охотно подаем больным людям добрые советы.*

§ 233. *Cum iteratīvum* (повторительное) когда; всякий раз, когда. Придаточным предложением передается повторяющееся действие. Сказуемое придаточного и главного предложений может выступать во всех временах индикатива в основном в их прямом значении. Cum est otium, poetārum libros lego *всякий раз, когда есть досуг, я читаю книги поэтов*. Galli, cum superavērunt, animalia capta immŏlant *Господа, галлы, всякий раз, как побеждают, приносят в жертву захваченных животных* (перфект в придаточном предложении при презенсе в главном означает предшествование действию придаточного предложения).

§ 234. *Cum explicatīvum,* или *coincidens* (пояснительное, или совпадающее), вводит такое придаточное предложение, которое раскрывает содержание главного и по действию совпадает с главным. Cum равнозначно выражению «тем, что...». Cum tacent, clamant *когда они молчат, они кричат* (= тем, что молчат, они кричат; криком является напряженная тишина). Cum illi dico, tibi dico *когда я говорю ему* (это значит, что), *я говорю тебе.*

б) Cum с конъюнктивом.

§ 235. *Cum historĭcum* (историческое) используется в придаточном предложении времени, в котором говорится о событиях прошлого (поэтому и называется «cum историческое»). При этом придаточному придается причинный оттенок: оно изображается как предпосылка действия главного предложения. Таким образом, от cum temporāle этот тип отличается тем, что между действием главного и придаточного предложения существует не только временная, но и внутренняя связь. Смысловое различие между ними находит формальное выражение в использовании конъюнктива в придаточном с cum historĭcum. Так как при этом речь идет о прошлом, то из правил consecutio tempŏrum действует лишь тот фрагмент их, который касается исторических времен: для обозначения одновременности действия главного и придаточного предложения в придаточном выступает imperfectum coniunctīvi сказуемого; если же действие придаточного предшествует действию главного, то в придаточном используется plusquamperfectum coniunctīvi. Zenōnem, cum Athenis essem, audiēbam frequenter *когда я был в Афинах (= в то время когда; поскольку)*, *я часто слушал Зенона*. Graeci, cum Troiam expugnavissent, omnes fere incŏlas necavērunt *когда греки захватили Трою (= после того как; поскольку), они убили почти всех жителей.*

При cum historicum на первый план выдвигается временной момент, а внутренняя связь действий, мотивированность одного действия другим подается на втором плане, завуалированно, идет подтекстом.

Придаточные причины

§ 236. *Cum causāle* (причинное) «так как; потому что; ибо» вводит придаточные предложения причины; сказуемое выступает в конъюнктиве, времена употребляются по правилам consecutio temporum. Cum amīcus aegrōtus sit, te adiuvāre non potest *так как друг болен, он не может тебе помогать* (действия одновременны, в главном предложении главное время, поэтому в придаточном praesens coniunctīvi). Cum amīcus aegrōtus esset, te adiuvāre non potĕrat *так как друг был болен, он не мог помогать тебе* (действия одновременны, в главном предложении историческое время, поэтому в придаточном imperfectum

coniunctīvi). Cicĕro pater patriae nominātus est, cum ex magno periclŭlo rem publĭcam servavisset *Цицерон был назван отцом отечества, так как спас государство от большой опасности* (в главном историческое время, в придаточном более раннее действие, поэтому в нем plusquamperfectum coniunctīvi).

Придаточные уступительные

§ 237. *Cum concessivum* (уступительное) «хотя; несмотря на то, что». Уступительные придаточные выражают препятствие, помеху действию главного предложения, так что последнее представляется противоположным или неожиданным по отношению к тому, о чем говорится в придаточном. Сказуемое придаточного предложения выступает в конъюнктиве по правилам consecutio tempŏrum. В главном часто употребляется союз tamen *однако*. Littĕrae, cum sint paucae, varie tamen collocātae innumerabĭlia verba efficiunt *хотя буквы и немногочисленны, однако, расположенные в различном порядке, они образуют бесчисленные слова*. Phocion fuit perpetuo pauper, cum divitissĭmus esse posset *Фокион был постоянно беден, хотя мог быть очень богатым.*

Условные предложения

§ 238. Условное придаточное предложение выражает условие, которым ограничивается действие, передаваемое главным предложением и являющееся следствием придаточного. Вводится союзом si *если* или nisi *если не*. Придаточное и главное предложения составляют так называемый условный период, который бывает трех основных видов.

1. Реальный вид (casus reālis). Его условный период относится к реальным действиям прошлого, настоящего или будущего и не содержит субъективной оценки действий говорящим. Сказуемое обоих предложений может выступать во всех временах индикатива, а в главном предложении возможен императив.

Si id credēbas, errābas	*если ты этому верил, то ошибся*
Si id credis, erras	*если ты этому веришь, то ошибаешься*
Si id credes, errābis	*если ты этому поверишь, то ошибешься*
Si vis amāri, ama	*если хочешь быть любимым, люби*

2. Потенциальный вид (casus potentiālis). И условие, и вытекающее из него следствие в действительности не имели места, но представляются говорящему возможными, вероятными, обычно в будущем, даже ближайшем к моменту речи. В придаточном и главном предложениях используются praesens coniunctīvi или perfectum coniunctīvi (последний, как правило, в значении совершенного вида). Si id credas, erres *если бы ты этому верил (поверил), ты бы ошибался (ошибся)* – praes. con. может переводиться формами несовершенного и совершенного вида. Si id crediděris, erravěris *если бы ты этому поверил, ты бы ошибся*. В обоих случаях действия не имели места, но были не исключены.

3. Ирреальный вид (casus irreālis). И условие, и его следствие обозначают невыполнимые действия. В обеих частях сложного предложения используются либо imperfectum, либо plusquamperfectum coniunctīvi. При imperf. con. условие и его следствие неисполнимы в настоящем времени, при plusquam. con. – в прошлом.

Plurĭbus verbis ad te scribĕrem, si res verba desiderāret ac non pro se ipsa loquerētur *я писал бы тебе в пространных словах, если бы этих слов требовало дело и если бы оно само не говорило за себя* (речь идет о времени в момент написания письма). Si Galli in belli initio se iunxissent, Caesar eos non vicisset *если бы галлы объединились в начале войны, Цезарь бы их не победил* (речь идет о прошлом).

Герундий
(gerundium)

§ 239. *Герундий* – отглагольное существительное, соответствующее по значению русским отглагольным существительным на -ние, -тие.

Образуется путем присоединения к основе инфекта суффикса -nd- в I и II спряжениях и -end- – в III и IV. Склоняется по II склонению в косвенных падежах в ед. ч., его окончания -i, -o, um. Аккузатив герундия употребляется всегда с предлогом ad.

Nom. –
Gen. ornandi
Dat. ornando
Acc. ad ornandum
Abl. ornando

Генитив часто употребляется: а) в качестве несогласованного определения при существительном: modus vivendi *образ жизни*; б) с послелогами causā или gratiā: ornandi causa *ради украшения*, dicendi gratiā *ради говорения*; в) с прилагательными, требующими родительного падежа: Homĭnes bellandi cupĭdi *люди, жаждущие войны*.

Датив в текстах встречается крайне редко.

Аккузатив с предлогом ad чаще всего выражает цель: ad ornandum *для украшения*, ad discendum *для учения (учебы)*.

Аблатив герундия переводится творительным падежом или деепричастием: ornando *украшением, украшая*. Аблатив может употребляться с предлогами in ornando *во время украшения*, pro ornando *за украшение*.

Герундий сохраняет и признаки глагола: а) глагольное управление; например, глагол medēri требует датива: medēri homĭni *лечить человека*, ad medendum homĭni *для лечения человека*; б) наречие в качестве определения: ad bene medendum homĭni *для хорошего лечения человека*.

Таким образом, своеобразие герундия, обладающего именными и глагольными признаками, предоставляет историку языка ценнейшие данные для понимания путей проникновения глагола в категорию существительного.

Герундив
(gerundīvum)

§ 240. *Герундив* – отглагольное прилагательное с оттенком долженствования в страдательном смысле.

Образуется с помощью тех же суффиксов, что и герундий, принимает окончания -us, -a, -um. Склоняется подобно прилагательному I и II склонений в ед. и мн. ч.

В предложении герундив может быть согласованным определением при существительном: puniendi latrōnes *разбойники, подлежащие наказанию* (букв.: *разбойники, долженствующие быть наказанными*); casa ornanda *дом, который должен быть украшен.*

Герундив может употребляться предикативно, сочетаясь с формами глагола esse в любом времени: Pacta servanda sunt *договоры долж-*

ны соблюдаться. Действующее лицо при герундиве в предикативной функции выражается дательным падежом: Id mihi faciendum est *мне нужно это сделать (= это должно быть сделано мною)*.

С развитием высокой латинской прозы, особенно метрической (ср. у Цицерона), герундий стал употребляться довольно редко. Если он управлял аккузативом, то заменялся герундивом: ars libros scribendi > ars librōrum scribendōrum *искусство писания книг*; Materia utīlis ad aedificandum naves > Materia utīlis ad naves aedificandas. Такой герундив переводится на русский язык существительным: *Материал, годный для строительства кораблей*. В разговорной речи, очевидно, такой замены не происходило, ибо юридическая литература ее не знает.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

I. Тексты и упражнения

Раздел I. Фонетика. § 1–8

Упражнения

1. Прочитайте латинские слова, определите количество букв и звуков:

Corpus тело, herba трава, pax мир, servus раб, Sextus Секст, sphaera шар, ius право, schola школа, lex закон, Phaedrus Федр, nauta моряк, Xerxes Ксеркс, neutrum средний род, consul консул, philosŏphus философ, iuvo я помогаю.

2. Прочитайте:

Adiuvo я помогаю, angustiae теснина, ущелье, затруднение, cliens клиент, collēga товарищ, habeo я имею, comoedia комедия, hic, haec, hoc этот, эта, это, lectio чтение, liber книга, maiōres предки, nunc теперь, poёma поэма, compensatio возмещение, fortūna судьба, diaeta диета, quercus дуб, cohors когорта, phoenix пальма, linea строчка, constitutio установление, sapiens мудрый, sol солнце, laudo я хвалю, ostium вход, accipio я получаю, provincia провинция, quaestio вопрос, scribo я пишу, semel однажды, semen семя, quinque пять, rhythmus соразмерность, senātus сенат, suus свой, filius сын, zephyrus зефир, mater мать, equus лошадь, coetus собрание, Bruttii жители Бруттия (юг Италии), Latium Лаций, urbs город.

3. Определите длительность второго слога от конца и объясните постановку ударения в словах, содержащих больше двух слогов:

Studeo я стараюсь, labea губа, reflexus обратное движение, изгиб, sagitta стрела, extraho я извлекаю, ianua дверь, initium начало, agressio нападение, immigro я въезжаю, perennis долговечный, iubilaeus юбилейный, cathedra кафедра, historia история, illaesus невредимый,

geographus географ, reliquiae остатки, picea сосна, topazus топаз, balneae купальни, puella девушка, соёо я собираюсь, соглашаюсь, Chimaera Химера, aequus равный, colloquium собеседование, relinquo я оставляю, quisquis всякий, eloquium красноречие, terebra сверло, ludicrum игра, шутка, multiplex сложный, proelium сражение, Cestius Цестий, pharetra колчан, tumicla веревка, tenebrae потемки, exedra зал, гостиная, fulgetrum зарница, cubicŭlum спальня, tonitrus гром, volucris крылатое существо, Maraphon Марафон, lagoena бутылка, feretrum носилки, latebra тайник, Sisyphus Сизиф, nucicla орешек, Hymenaeus Гименей, rupicapra серна, geometra землемер, onagrus дикий осел, alazon хвастун, Antiochus Антиох, lugubris печальный, Xenophon Ксенофонт, magister учитель, praemium награда, progressus движение вперед, Europaeus европейский, oryza рис, expertus знающий, опытный.

4. Поставьте ударение в следующих словах:

Instrumentum орудие, populus Romānus римский народ, lingua Latīna латинский язык, accusāre винить, centum сто, circulus круг, theātrum театр, Ilion Илион, lavabrum ванна, propinquus близкий, solsequium подсолнечник, antīquus древний, inveho я ввожу (ввозить), arbitra свидетельница, судья, absurdus бессмысленный, simulācrum изображение, remigro я возвращаюсь, involucrum покрывало, iurāre клясться, aeneus медный, arātrum плуг, decānus декан, десятник, candelābrum подсвечник, Gaius Iulius Caesar Гай Юлий Цезарь, Marcus Tullius Cicero Марк Туллий Цицерон, Roma Рим, Athēnae Афины, homo sapiens человек разумный, Iuppiter Юпитер, senātus populusque Romānus сенат и римский народ, pater familias отец семейства, filius сын, perpetuus вечный, grammatica грамматика, persōna лицо, satira сатира, Iuvenālis Ювенал, rhombus круглое тело, ромб, inalbat светает, foedus союз, involūcre салфетка, acerbus терпкий, libellus книжка, catastropha неожиданное событие, chirographum почерк, рукопись, ornīthon птичий двор, eunūchus евнух, chronographus летописец, Eurōpa Европа, Asia Азия, monachus монах, trapeza стол.

Раздел II. Infinitīvus. Praesens indicatīvi actīvi. Imperatīvus. § 86–92, 133

Тексты

1. Orno. 2. Valeo. 3. Ornat. 4. Valētis. 5. Bene laborāmus. 6. Quid narrat? 7. Ornant. 8. Bene narras. 9. Tacet. 10. Multum labōrat. 11. Bene respondet. 12. Diu ambulas. 13. Semper bene laborāre debēmus. 14. Attente audit. 15. Quid amātis? – Ambulāre amāmus. 16. Dormiunt. 17. Semper attente audīre debēmus. 18. Cur taces? 19. Latīne semper bene legĭmus. 20. Quid audiunt? 21. Venio. 22. Cur non venis? 23. Quid vides? – Nihil video. 24. Si narras, audīre debeo. 25. Unde venis? 26. Attente audiunt. 27. Si dormīmus, nihil audīmus. 28. Domum veniunt. 29. Latīne bene labōrant. 30. Noctu dormīmus. 31. Quid sentis? – Nihil sentio. 32. Quid times? 33. Noctu dormiunt, interdiu labōrant. 34. Vivere est cogitāre. 35. Si vales, bene est; ego valeo (SVBEEV). 36. Bis dat, qui cito dat. 37. Dum spiro, spero. 38. Cum tacent, clamant (Cicero).

39. Lego. 40. Legimus. 41. Scribo. 42. Scribit. 43. Cur male legis? 44. Cur male scribitis? 45. Bene narrātis, sed male canitis. 46. Latīne saepe legimus et scribimus. 47. Quid agit? – Scribit. 48. Ita dicunt, ut sentiunt. 49. Quid scribunt? 50. Quid agitis? – Latīne legere et scribere discimus. 51. Bene dicit. 52. Interdiu discimus et ambulāmus, noctu dormīmus. 53. Latīne legit et scribit. 54. Quid agis? – Lego. 55. Bene scribit. 56. Bene scribunt. 57. Cur non credis? 58. Cur male scribis? 59. Bene legunt, sed male scribunt. 60. Labōra! 61. Laborāte! 62. Lege! 63. Legite! 64. Scribe! 65. Dic mihi! 66. Dicite mihi! 67. Bene audi, quod dico. 68. Noli dormīre! 69. Labōra bene! 70. Tace et stude! 71. Noli tacēre! 72. Nolīte tacēre! 73. Noli dicere, si nescis. 74. Legere et scribere disce! 75. Redde, quod debes. 76. Interdiu discite et laborāte, noctu dormīte. 77. Nolīte male scribere! 78. Semper bene laborāte. 79. Cur taces? Cito responde! 80. Unde venis et quo tendis? 81. Vale! 82. Nota bene! (NB) 83. Vive valeque! 84. Festīna lente! 85. Divide et impera! 86. Noli me tangere!

Примечания: me *меня*; mīhi *мне*; -que и; est *есть*.

Упражнения

1. Образуйте формы настоящего времени изъявительного наклонения действительного залога и императив от глаголов: labōrāre, valēre, punīre, credĕre, tangĕre, amāre, dormīre, dividĕre.

2. Определите по императиву инфинитив следующих глаголов: amā, tacē, festīnā, dic, vive, age, notā.

3. Определите форму глаголов: festināte, impera, puni, dividite, tacēte, crede, credis, imperāmus, festīnas, puniunt, tacet.

4. Переведите на латинский язык: пиши, работайте, разделяй, говори, говорите, верь, показывай, молчите.

5. Образуйте запретительную конструкцию от следующих глаголов: торопиться, спать, молчать, трогать, верить, писать, кричать, ошибаться, показывать.

6. К каким латинским глаголам восходят следующие русские слова: респондент, орнамент, аудитория, сентиментальный, агент, кредо, студент, нотация, нота, дивиденд, император, диктор, лаборант, виварий, лектор?

7. Переведите на латинский язык: 1. Они читают и пишут полатыни. 2. Почему ты молчишь? Ты должен отвечать. 3. Так делайте и говорите, как вы думаете. 4. Что они делают? – Они гуляют. 5. Я запрещаю. 6. Кто ищет, находит. 7. Молись и трудись!

Раздел III. Падежная система. I склонение имен существительных Praesens indicatīvi глагола esse. § 11–15, 17, 18, 150

Тексты

1. Graecia, Italia, Russia terrae sunt. 2. Italia, Graecia, Hispania terrae Eurōpae sunt. 3. Russia terra Eurōpae et Asiae est. 4. Roma et Genua in Italiā sunt. 5. Sicilia, Sardinia, Corsica sunt insulae Italiae. 6. Syracūsae in Sicilia sunt. 7. In ora Siciliae est Aetna. 8. Incolae Italiae sunt agricolae. 9. Incolae insulārum et orārum Italiae sunt nautae. 10. In viis Romae sunt arae et statuae deārum. 11. Athēnae in Graeciā sunt. 12. Minerva dea pugnārum quoque dea sapientiae est. 13. Aurōra Musis amīca est.

14. Philosophia est magistra vitae. 15. Non scholae sed vitae discimus. 16. Luxuriae filia est inopia. 17. Aquila non captat muscas. 18. Amat victoria curam. 19. Ira saepe causa iniuriae est. 20. Haud semper errat fama. 21. Epistula non erubescit. 22. Scientia potentia est. 23. Agricola sum. 24. Nauta es. 25. In aquam. 26. In aquā. 27. Fama volat. 28. Fabula docet. 29. Aquilam volāre doces. 30. Via vitae. 31. Nugas agis.

Упражнения

1. Просклоняйте в ед. и мн. ч. существительные: amīca, ae f, aqua, ae f, epistula, ae f, filia,ae f, aquila, ae f, poëta, ae m.

2. Определите падеж и число существительных: victoriis, victoriārum, vias, Musis, aquae, causārum, famā, curas, aquilam, fabulis.

3. Переведите на латинский язык: 1. Девочка пишет письмо подруге. 2. Девочки пишут письма подругам. 3. Орлы не ловят мух. 4. Мы пашем, вы плаваете. 5. Земледельцы пашут, моряки плавают. 6. Алтари и статуи украшают дороги Рима. 7. Звери живут (обитают) в лесах. 8. Писать на воде. 9. Вы учитесь в школе.

4. От каких латинских слов происходят слова: эпистолярный, витамин, аквариум, филиал, куратор, деизм, магистрат, потенциальный, акватория?

Раздел IV. Существительные II склонения. Прилагательные I–II склонений. Притяжательные местоимения. § 19–25, 16, 45–50, 69, 70

Тексты

1. Lingua Latīna est lingua antiqua. 2. Lingua Latīna et lingua Graeca sunt linguae antiquae. 3. In Eurōpa vidēmus reliquias castrōrum et oppidōrum Romanōrum. 4. Virōrum magnōrum vitas cognoscere non solum iucundum est, sed etiam necessarium. 5. Magna est gloria tua, Marce Tulli! 6. Viris proelia et victoriae gloriam praebent, puellis modestia et industria. 7. Inter bella et pericula non est locus otio. 8. Copia amīcos parat, inopia probat. 9. Amicitia magnum est bonum. 10. Pueri libros poētārum legunt. 11. Discipuli magistro epistulam scribunt. 12. Agricola agrum colit.

13. Semper beneficia memoriā tenēte. 14. Consilia nostra cum vestris consentiunt. 15. Libros amīco mitto. 16. Salve, amīce! Salvēte, amīci! 17. Libri mali saepe liberis nocent. 18. Mala herba cito crescit. 19. Placēre tantum bonis studēmus. 20. Saépe virí fallúnt, teneraé non saépe puéllae (Ov.). 21. Per aspera ad astra. 22. Ab ovo. 23. Stude, mi fili! 24. Fortūna caeca est. 25. Umbram suam metuit. 26. Poētae molliunt anĭmos nostros. 27. Narrāre asello fabellam surdo. 28. Nigrum in candida vertunt. 29. Domĭne, benedic!

Упражнения

1. Просклоняйте в ед. и мн. ч. сочетания: noster frugifer fundus, verbum liberum, avicula nigra, victoria clara, velum album, poēta clarus, puer bonus, ager meus.

2. Определите спряжение, время, лицо, число глагольных форм: vidēmus, praebent, legunt, consentiunt, colit, mittis, nocētis, noceo, paras, fallis, consentis.

3. Определите склонение, род, падеж, число имен существительных: gloriam, memoria, puellārum, reliquias, Marce, Tulli, agrum, bellōrum, bella, libris, beneficiis, magistro.

4. Переведите на латинский язык:

1. Ты, друг, хорошо читаешь и пишешь. 2. Ученик имеет много книг (многие книги). 3. Дружба – великое благо. 4. Ученики хорошо слушают учителя. 5. Я читаю свою книгу. 6. Вы читаете свои книги. 7. Возьмите свое оружие. 8. Италия – родина латинского языка. 9. Белая ворона. 10. Порочный круг. 11. Меркурий – вестник богов. 12. Они укрепляют город высокой стеной.

5. К каким латинским основам восходят слова: локальный, овальный, астра, реликвия, индустрия, гербарий, лингвистика, античный, анимация, кандидат, консилиум, студент, филиал, антикварный, аграрный?

Раздел V. Личные, возвратные местоимения. § 66–68

Тексты

1. Crede mihi. 2. Me ad cenam voca. 3. Venīmus tecum ad meum amīcum. 4. Non credimus tibi. 5. Vir doctus in se semper divitias habet. 6. Et tu, Brute! 7. Noli me tangere! 8. Si vos valētis, bene est, ego valeo. 9. Bestia se defendit. 10. Me delectant mea, te tua. 11. Da mihi veniam! 12. Ama me! 13. Ubi mihi filius est? 14. Vita aliēna est nobis magistra. 15. Duc me domum, obsecro. 16. Alter ego. 17. Tu, amīce, mecum vicīnum visita. 18. Liberi, nobiscum bene laborāte. 19. Gloria Tibi, Deus noster, gloria Tibi! 20. Quaè tua sùnt, tib(i) habè, // quaè mea, rèdde mihi (Mart.). 21. Ego tu sum, tu es ego, unīus anĭmi sumus (Plaut.).

In fabricis Romānis

In fabricis Romānis fabri labōrant. Fabri plerumque servi sunt. Fabri ferrum formant et multa instrumenta sibi et dominis suis parant. Fabri Romāni fortūna sua contenti saepe non sunt.

In libris Romānis etiam de fabris fortūnae legīmus. Romāni saepe dicunt: «Fabri fortūnae nostrae sumus».

Amīcus meus mecum de fabris librum legit. Libri antīqui multa de Romā factisque Romanōrum narrant. Libros nostros vobis mittimus, legite nobiscum.

Упражнения

1. Поставьте изречение «Omnia mea mecum porto» во всех лицах ед. и мн.числа.

2. Поставьте предложения 1, 2, 5, 7, 9, 11 во мн. ч., 4, 8 в ед. ч.

3. Переведите на латинский язык:

1. Я вижу себя. 2. Он украшает себя. 3. Гуляй со мной. 4. Учитесь с нами. 5. Я учусь с вами. 6. Верьте мне! 7. Гуляйте с нами. 8. Меня зовите на обед.

4. *От каких латинских слов произошли русские дериваты*: эгоизм, альтернатива, магистрат, валентность, рубрика, инструмент, фортуна, доминировать?

Примечания: quae *которое*; unius *одного*; omnia *все*.

Раздел VI. Основные формы глагола. Perfectum indicatīvi actīvi. § 103–107

Тексты

1. Daedalus labyrinthum exstruxit. 2. Daedalus se et Icarum filium liberāvit; alas enim sibi et filio parāvit. 3. Donum, quod mihi donavisti, mihi placet. 4. Romāni, postquam luxuriam adamavērunt, magnificas domos sibi aedificavērunt. 5. Promisisti ad me venīre, sed non venisti. 6. Galli non longe a Roma castra posuērunt. 7. Romulus et Remus in Latio Romam condidērunt. 8. Romulus dolo Sabīnos unā cum matrōnis filiabusque ad ludos publicos Romam invitāvit. Tum Romāni filias Sabinōrum comprehendērunt et in matrimonium duxērunt. Sabīni statim bellum paravērunt. Sed filiae Sabinōrum iam Romānos amavērunt et discordiam populōrum placavērunt. Itaque Sabīni Romam reliquērunt. 9. Multos populos Galliae Caesar superāvit. 10. Poētae victoriam Graecōrum celebravērunt. 11. Graecia diu libera fuit. 12. Graeci Troiam post decem annos expugnavērunt. 13. Romānis multa bella fuērunt cum Germānis. 14. Romanōrum arma victoriis clara fuērunt. 15. Fuisti here nobiscum. 16. Nunquam periculo metuit. 17. Ipse dixit.

Contra tyrannum

Olim tyrannus insulae Sami malus fuit, nam oppida insulae et agros incolārum vastābat (опустошал). Itaque Sami consilium convocavērunt et de miseria sua deliberavērunt. Post consilium Samii legātos ad Lacedaemonios misērunt. Legāti Lacedaemoniis dixerunt: «Orāmus auxilium vestrum, nam tyrannus malus oppida nostra et agros insulae vastāvit. Levāte nos frumento!» Simulque Samii saccum vacuum monstravērunt. Tum Lacedaemonii unā cum Samiis contra tyrannum pugnavērunt.

Упражнения

1. Образуйте основные формы от глаголов: amo, 1; libero, 1; monstro, 1; punio, 4; servio, 4; finio, 4; convoco, 1; munio, 4; celebro 1; pugno, 1.

2. Определите формы глаголов: relīqui, relinquis, duxisti, ducit, superavimus, superāmus, mittunt, misērunt.

3. Переведите на латинский язык: я веду, я привел; он говорит, он сказал; они уходят, они ушли; вы торопитесь, вы поторопились; ты освобождаешь, ты освободил.

4. От каких слов образованы русские дериваты: миссия, дикция, демонстрация, позиция, кондиция, реликт, реликвия, популярный, аппарат, матримониальный?

5. Переведите предложения:

1. Воины (milites) захватили лагерь врагов. 2. Корнелий Непот описал деяния (res gestas) прославленных мужей Греции и Рима. 3. Статуи украсили храмы Афин. 4. Дети долго блуждали в лесу (per silvam). 5. Почему ты не был вчера в школе?

Раздел VII. III склонение существительных. Согласный тип. § 26–32

Тексты

1. Homines, dum docent, discunt. 2. Homo probus veram laudem in virtūtem quaerit. 3. Labōres gignunt honōres. 4. Cicero Platōnem philosophōrum deum appellat. 5. Cibus animi sunt boni pulchrique sermōnes. 6. Venis in locum, hominibus plenum, amīcis vacuum (Sen.). 7. Improbus est homo, qui beneficium capĕre scit et reddere nescit (Plat.). 8. Cántica gígnit amór, et amórem cántica gígnunt. 9. Amor etiam deos tangit. 10. Honestus rumor alterum est patrimonium. 11. Victōri magnum praemium est gloria. 12. Est natūra hominum novitātis avida. 13. Decimus Brutus salūtem dicit Marco Tullio Cicerōni. 14. Pedibus timor addit alas. 15. Milites nostri pericula et labōres magnos patienter tolerant. 16. Romāni Cicerōnem consulem, postquam civitātem Romānam servāvit, patrem patriae nominavērunt. 17. Pro patria, pro libertāte, pro vita certāmus. 18. Grammatici – custōdes Latīni sermōnis (Sen.). 19. Pedes dolent. 20. Post calamitātem memoria alia est calamitas. 21. Séra, tamén tacitís poéna venít pedibús (Tibull.). 22. Salve, mi pater! 23. O formóse puér, nimiúm ne créde colóri (Verg.). 24. Horatius auream mediocritātem diligit. 25. Libertātem nemo bonus, nisi cum anima simul, amittit. 26. Pater familias. 27. Lex videt irātum, irātus legem non videt (Cic.).

28. Homo locum ornat, non hominem locus. 29. Salus populi – suprēma lex (Cic.). 30. Repetitio est mater studiōrum. 31. Dura lex, sed lex (Cic.). 32. Docto homini et erudīto vivere est cogitāre. 33. Leōnem mortuum et catuli mordent. 34. Amīcus Plato, sed magis amīca veritas. 35. Gútta cavát lapidém (Ovid.). 36. Homo doctus in se semper divitias habet. 37. Homo homini lupus est (Plaut.). 38. Non rex est lex, sed lex est rex. 39. O sancta simplicitas! 40. Consuetūdo est altera natūra.

41. Tempora anni sunt ver, aestas, autumnus, hiems. 42. Nonnulla sidera nomina deōrum antiquōrum etiam nunc habent. 43. Multa et magna flumina sunt in Asia. 44. Milites post pugnam sua vulnera numerant. 45. Tempus est magister vitae. 46. In Britannia est pecorum magnus numerus. 47. Nemo liber est, qui corpori servit. 48. Non diu latent scelera. 49. Nullum scelus defendo et tego. 50. Nunc saepe carmina Homēri legimus. In Homēri carminibus est de Cyclopibus fabula. 51. Nomina sunt odiōsa. 52. Barba crescit, caput nescit. 53. De iure, de facto. 54. Veritas – temporis filia. 55. Una hirundo non facit ver. 56. O tempora, o mores! (Cic.) 57. Amīci – fures temporis (Sen.).

Упражнения

1. Просклоняйте: flos pulcher красивый цветок, homo novus новый человек, calamitas magna великое бедствие, vox tenera нежный голос, nomen clarum славное имя, genus antiquum древний род, poēma Latīnum латинская поэма, iudex iustus справедливый судья, hiems aspera суровая зима.

2. Переведите на латинский язык: 1. Платон называет поэтов вождями мудрости. 2. Наши воины любят и защищают Отечество. 3. Науки украшают юность, услаждают старость. 4. Труд укрепляет наше здоровье. 5. Многие реки имеют высокие берега. 6. Праздная юность готовит жалкую старость.

3. Какие латинские слова лежат в основе русских производных: корпорация, одиозный, филиал, пленум, вакуум, бенефис, премия, анимизм, апелляция, гонор, гонорар, артист, санкция, кредит, колорит, капитан?

Раздел VIII. Указательные местоимения, is, ea, id. Imperfectum indicatīvi actīvi. § 71, 72, 94

Тексты

1. Vita eōrum libera est. 2. Caesar eam legiōnem ad murum ducit. 3. Illi pro ultiōne, nos pro vita pugnāmus. 4. Condiunt Aegyptii mortuos et eos domi (дóма) servant. 5. Discipulus eum librum legit. 6. Poēta id carmen scribit. 7. Is vir equum habet. 8. In pugna plerumque non numerus militum, sed fortitūdo eōrum vincit. 9. Stabat mater dolorōsa. 10. Romāni mortuos plerumque cremābant. 11. Illud praesidio mihi erat. 12. In magno Delphōrum templo Pythia multa oracula dabat, et fama eius non solum apud Graecos, sed etiam apud Romānos magna erat. 13. Servi dominis suis serviēbant. 14. Candidātus togam candidam gerēbat.

De Homēro

Graecia erat patria multōrum poetārum. Homērus erat unus ex antiquis et claris poētis Graecōrum. Homērus, ut narrant, caecus erat. Patria Homēri incerta est. Fabulae Homēri Graecis iucundae erant. Notae sunt fabulae de Troia et bello Troiāno. Etiam nunc in scholis nostris discipuli pulchras fabulas Homēri legunt.

Упражнения

1. Просклоняйте словосочетания: ea legio, is liber, iste homo, haec puella, illud oppĭdum.

2. Проспрягайте в imperfectum indicativi activi глаголы: pugnāre, habēre, servīre, gerere, delēre.

3. Определите формы: eis, servābam, habebātis, eārum, dabas, erant, eras, legēbat, cremābant, pugnabāmus, vincunt, vincēbant, finiebāmus, delēbat, tenēbas.

4. Переведите: 1. Мы хвалили его. 2. Где ты был, Марк? – Я обедал у друга. 3. Юлия и Корнелия были в саду. 4. Орла летать учили. 5. Вы пели песню.

5. Какие латинские слова лежат в основе русских: кремация, сервис, сервиз, нумерация, сервант, президиум, оракул, патриотизм, кандидат, фабула?

Раздел IX. Futūrum I actīvi. III гласное склонение. § 95, 33

Тексты

1. Si necessarium erit pro patria nostra pugnāre, nullum inimīcum timebimus et belli pericula et labōres constanter tolerabimus: salus enim patriae nostrae summa lex est. 2. Poētae Graeciae antiquae carminibus suis hominum animos et antea delectābant, et nunc delectant, et semper delectābunt. 3. Romāni (Falisco): «Contra viros arma habēmus, nunquam gladios contra pueros stringēmus. Pueros domum remittēmus, te autem merito puniēmus». 4. Verum amīcum pecuniā non parābis. 5. Dónec erís felíx, multós numerābis amīcos (Ov.). 6. Animalia vivunt, crescunt et sentiunt. 7. Alter frenis eget, alter calcaribus. 8. Stellas caeli nunquam numerabitis. 9. Litteras tuas, mi fili, magno cum gaudio legēmus. 10. In periculis semper patriam defendēmus. 11. Memoria virōrum magnōrum semper manēbit. 12. In maribus rara exemplaria animalium sunt. 13. Cras mane mittam librum amīco meo. 14. Veniet ver, et terram herbis et plantis vestiet. 15. Oratiōnem tuam diu memoriā tenebimus. 16. Fabulas de animalibus narrābis tuis liberis. 17. Sum bonus bonusque manēbo.

Упражнения

1. Просклоняйте в ед. и мн. ч. сочетания: id exemplar dignum, mare profundum, anĭmal rarum.

2. Проспрягайте в futūrum I, praes, imperf. ind. act. в ед. и мн. ч. глаголы: advoco, do, mitto, munio, timeo, maneo.

3. *Определите склонение, падеж и число следующих имен*: hominum, animos, carminibus, animalium, animāli, labōres, maria.

4. Определите время, лицо, число в глагольных формах: timebimus, delectābant, delectābunt, stringēmus, veniet, placet, adveniam.

5. *От каких латинских слов образованы русские*: лаборатория, экземпляр, адвокат, анималист, гладиатор, гладиолус.

6. Переведите: 1. Дорога будет длинной и опасной. 2. Ученики будут слушать, читать и изучать поэтов. 3. Если возникнет (будет) опасность, вождь призовет народ к оружию. 4. Завтра приплывут моряки. 5. Улисс долго будет блуждать по морям (через моря). 6. Сегодня мы будем наблюдать полную луну.

Раздел X. Infinitīvus praesentis passīvi; praesens, imperfectum indicatīvi passīvi, futūrum I passīvi. § 96–102

Тексты

1. Apud Romānos pueri a servis Graecis educabantur, qui paedagōgi appellabantur. 2. Corpus hominis labōre et exercitatiōne firmātur. 3. Cicero et erat et habebātur summus orātor. 4. Romae anseres publice in Capitolio alebantur. 5. Apud Romānos in principio conviviōrum ova apponebantur. 6. A probis probāri, ab improbis improbāri aequa laus est. 7. Nemo debet bis punīri pro uno delicto. 8. Nostro more cum soceris generi non lavantur (Cic.). 9. Amicitia virtūte servabitur. 10. Veri amīci pecuniā non parabuntur. 11. Stellae caeli nunquam numerabuntur. 12. «Cras, cras, – ait corvus, – mutābo colōrem».

De theātro antīquo

Primum theātrum antīquum Athēnienses saeculo sexto ante aeram nostram aedificāvērunt. Id theātrum in fano Dionysi erat. In medio theātro erat orchestra, ubi tragoediae agebantur. Ante orchestram aedificium erat. Id aedificium scaena appellabātur. Incolae Athenārum tragoedias in clivo vicīno spectābant. Ea loca, ubi incolae sedēbant et tragoedias spectābant, theātrum appellabantur. In orchestra tragoediae agebantur et chori cantābant, in scaena autem variae machinae habebantur. Auxilio eārum machinārum imprīmis dei vel deae in tecto scaenae apparēbant. Inde proverbium: «Deus ex machina».

Упражнения

1. Проспрягайте: laudo et laudor, laudābam et laudābar, laudābo et laudābor; moneo et moneor; monēbam et monēbar, monēbo et monebor; ago et agor, agēbam et agēbar, agam et agar; punio et punior, puniēbam et puniēbar, puniam et puniar.

2. Определите формы и переведите глаголы: accusāri, sanabamini, defendimus, sanabāmur, mittimini, vidēbunt, superabāmur, superābit, superābitur, educāmur, narrabātis.

3. Переведите в активной и пассивной форме: 1. Дедал сооружает на Крите лабиринт. 2. Белги часто вели войны с германцами. 3. Римляне укрепляют лагерь рвом и валом. 4. Враги захватят город.

5. Труд рождает почести. 6. Учитель хвалил ученика. 7. Народ приветствовал оратора. 8. Несчастны те, которых не любят.

4. С какими латинскими словами этимологически связаны русские: принцип, фирма, спектакль, кантата, оркестр, сцена, хор, машина, махинация?

Раздел XI. III смешанное склонение существительных. Прилагательные III склонения. Причастия настоящего времени действительного залога. § 35, 51–53, 121–123

Тексты

1. Facinus est vincīre civem Romānum, scelus – verberāre, prope parricidium – necāre. 2. Longae noctes hiemis aegrōtis hominibus gratae non sunt. 3. Terra commūnis mater est omnium mortalium. 4. Homo est animal sociāle (Arist.). 5. Homo est primo infans, deinde puer, tum adulescens, inde iuvenis, postea vir, tandem senex. 6. Iter pedestre me Romam addūcet. 7. Itinere pedestri Romam adveniam. 8. Lupus malus ovium custos. 9. Consentio omnium gentium lex natūrae. 10. Mens sana in corpore sano. 11. Vina bibunt homines, animalia cetera fontes. 12. Non pulchrā veste, sed modestiā puella placet. 13. Omnis ars natūrae imitatio est (Plato). 14. Veritātis oratio simplex est. 15. Vita brevis, ars longa. 16. Vulpes pilum mutat, non animum. 17. Omnia mea mecum porto (Bias). 18. Sapienti sat. 19. Concordia civium – murus urbium. 20. Non quaerit aeger medicum eloquentem, sed sanantem. 21. Fortitūdo est virtus, pericula contemnens. 22. Sero venientibus ossa.

Упражнения

1. Просклоняйте в ед. и мн. ч. сочетания: vestis pulchra, oratio brevis, verbum audax, nox longa, homo aegrōtus.

2. Определите падеж и число имен: civem, hominibus, hiemis, omnium, pedestri, hosti, itinera, itinerum, fontium, homĭnes.

3. Переведите на латинский язык: 1. Великодушие полезно победителю. 2. Подарки врагов не подарки. 3. Любовь все побеждает. 4. То, что тебе полезно, мне приятно. 5. Не легок путь к звездам.

4. Образуйте и переведите participium praesentis actīvi от глаголов: agĕre делать, praesidēre сидеть впереди, regĕre править, tangĕre касаться, erudīre обучать, vocāre звать, docēre обучать.

5. Определите латинский первоисточник для слов: коммунальный, социальный, фонтан, менталитет, цивилизация, инфантильный, санация, имитация, портативный, урбанизация, мутация.

Раздел XII. Местоимения вопросительные, относительные, определительные, неопределенные, отрицательные. Местоименные прилагательные. § 73–77

Тексты

1. Pecuniam, quam tibi promisi, cras mittam. 2. Quae spectāvi, erant mira. 3. Ea, quae mihi narravisti, scio. 4. Qui filio beneficium dat, patri quoque eius dat. 5. Huius vita tranquilla est, illīus periculōrum plena. 6. Tempora mutantur, et nos mutāmur in illis. 7. Qui quaerit, reperit. 8. Ílle dolét veré, quí sine téste dolét (Mart.). 9. Nemo hunc amat. 10. Nulli est homini perpetuum bonum (Plaut.). 11. Nil de nihilo fit (Lucretius). 12. Nil sine magno vita labōre dedit mortalibus (Hor.). 13. Cognosce te ipsum. 14. Faber est suae quisque fortūnae.

Apud Romānos

Apud Romānos princeps deus erat Iuppiter, Saturni filius. Eum poētae patrem deōrum et hominum regem appellābant. Eius arma erant fulmina, quae Cyclōpes sub Aetna fabricābant. Aquila erat avis Iovi sacra. Regīna deōrum erat Iuno, quam fabulae Iovis uxōrem nominant. Fratres eorum erant Pluto, rex Orci, ubi animae mortuōrum habitābant, et Neptūnus, deus marium et fluviōrum. Iovis sorōres erant: Vesta, dea foci, et Ceres, dea agricultūrae. Virgines, quae aram Vestae custodiēbant, Romāni Vestāles appellābant. Mars, deus belli, apud Romanos in magno honōre fuit. Romae campus Martius erat. Olim primus mensis anni erat mensis Martius.

De nauta et agricola

Mores et studia nautae et agricolae diversa sunt. Hic stabilem habet sedem, ille mores aliēnos amat. Huic sermo tantum patrius, illi aliae quoque linguae notae sunt. Huius vita tranquilla est, illīus periculōrum plena. Hunc agri et prata, illum fluvii et maria delectant. Sermōnes quoque nautārum et agricolārum diversi sunt:

Naúta de ventís, de taúris nárrat arátor,
Énumerát milés vúlnera, pástor ovés (Propertius).

Упражнения

1. Просклоняйте: haec urbs, haec castra, illud mare, hic lapis, hoc tempus.

2. Определите формы: cui, cuius, quibus, mecum, iis, eam, eas, eo, nullīus, alteri, totīus, ullam, totae.

3. Переведите: 1. Эта книга мне больше нравится, чем та. 2. Она содержит много басен. 3. Каждый творец своей судьбы. 4. Кто из вас даст мне книгу? 5. Что вам известно об Италии? 6. Какой город в Италии самый многолюдный (celeberrīma)?

4. К каким латинским словам восходят: мизерный, пастор, миссия, спектр, игнорировать, тест, нигилист, транквилизатор, студия, фабрика, пленум, пленарный, нуль, аннулировать?

Раздел XIII. Plusquamperfectum indicativi activi и futūrum II actīvi. § 109, 111–112

Тексты

1. Socrates verba, quae ei orator praeclārus scripserat, in iudicio non dixit, sed suis verbis se defendit. 2. Dónec erís felíx, multós numerábis amícos, Témpora sí fuerínt núbila, sólus erís (Ov.). 3. Horatio Cocliti, qui Romam servaverat, Romāni grati aēneam statuam collocavērunt. 4. Graeci iis viris, qui tyrannos necaverant, divīnos honōres tribuēbant. 5. Themistocles restituit muros, quos Persae deleverant. 6. Hannibal primus copias suas in Italiam traduxit trans Alpes, quas nemo cum copiis ante eum superaverat. 7. Diogenes virum doctum, qui de caelestibus multa narraverat, interrogāvit: «Quando tu de caelo descendisti?» 8. Philippus, rex Macedonum, Lacedaemoniis scripsit: «Si in Laconicam venero, finibus vos exturbābo». Lacedaemonii rescripsērunt: «Si». 9. Homo quidam servum genere Lacedaemonium interrogāvit: «Probusne eris, si te emero?» Ille: «Etiam si non emeris». 10. Leonidas Thermopylas occupaverat ibique Persas exspectāvit. 11. Romāni leges, quas senātus populusque sanxerat, aēneis tabulis incidērunt. 12. Democritus, cui pater ingentes divitias

reliquerat, omne fere patrimonium suum civibus donāvit. 13. Ut sementem feceris, ita metes. 14. Talem habebimus fructum, qualis fuerit labor. 15. Ea, quae mihi narravisti, antea ignoraveram.

De lupo esuriente

Lupus esuriens cibum quaerēbat. Tandem audīvit intra casam rusticam puerum plorantem et matrem clamitantem: «Nisi desiveris, lupo te dabo». Itaque lupus praedam exspectans totum diem (день) ibi stabat. Sed vesperi audīvit matrem dicentem: «Mi fili, bono animo es. Lupus te non habēbit: si venerit, necabimus eum». Tum lupus tristis recēdens: «Homines, -inquit, -alia dicunt, alia sentiunt».

Упражнения

1. Проспрягайте: liberāvi, liberaveram, liberavero; misi, misĕram, misĕro.

2. Определите формы и переведите: scripseras, scripserit, appellavērunt, appellaverant, appellaverint, speravisti, properaveras.

3. Переведите: 1. Знаменитой была статуя Зевса, которую изваял Фидий. 2. Жизнь многих мужей будет спасена. 3. Если я не принесу в жертву черных петухов, пожар опустошит виллу. 4. Если воины будут охранять стены и башни города, он будет спасен. 5. Какой будет шум, если ты сделаешь это.

4. С какими латинскими словами этимологически связаны: оратор, солист, финиш, финал, аудирование, аудитория, популярный, табло, таблица, табель, тиран?

Раздел XIV. Perfectum, plusquamperfectum indicatīvi passīvi et futūrum II passīvi. Participium perfecti passīvi. § 108, 110, 113, 124–126

Тексты

1. Magna classis Persārum parvo numero navium Graecōrum apud Salamīna victa est. 2. Calchas sacerdos Graecis ad Troiam navigantibus: «Non solventur naves, – inquit, – priusquam Agamemnonis filia non

immolāta erit». 3. Oppida, quae ab Helvetiis incensa erant, a Caesare restitūta sunt. 4. Xerxes, ubi cum exercitu (с войском) Athēnas intrāvit, omnes sacerdōtes, qui in arce Athenārum manserant et ab eo inventi erant, necāvit urbemque incendio delēvit. 5. Troia a Graecis delēta est, sed memoria Troiae ab Homēro poēta servāta est. 6. Alexander Magnus ab Aristotele, viro sapienti, erudītus est. 7. Capitolium, arx Romanōrum, ab hostibus non expugnātum est, nam clamor anserum a defensoribus eius audītus erat. 8. Romulus et Remus, ut fama est, in eisdem locis, ubi expositi educatique erant, urbem condere statuērunt. 9. Vita mortuōrum in memoria est posita vivōrum. 10. Dicúnt mihi puéllae: «Anácreón, senéx es. Si láminám polítam Rogáveris, capíllo Frontém vidébis órbam». 11. Bellum Gallicum a Caesare ipso descriptum est.

De Tantalo

Tantalus, Iovis fīlius, rex Phrygiae, carus erat omnibus deis atque ad epulas eōrum invitabātur. Sed tantam felicitātem sapienter conservāre nesciēbat. Nam supērbiā quādam impulsus omnia deōrum consilia, quae apud Iovem audiverat, hominibus aperiēbat. Propter id scelus in Tartaro punītus est. Nam apud inferos in aqua stans semper sitit et pulchros fructus (плоды) videns perpetuo esurit. Ubi enim aquam bibere parat, ea recēdit; ubi autem fructum captat, rami vento amoventur. Ne dormīre quidem misero licet, nam capiti eius saxum ingens impendet, cuius ruīnam semper timet. Talia de Tantalo poētae antīqui tradunt.

Упражнения

1. Проспрягайте: liberātus sum, liberātus eram, liberātus ero; missus sum, missus eram, missus ero.

2. *Определите формы и переведите*: legerāmus, tenueris, condita est, condita erit, scripseris, scriptus erat, oppugnātae erant, territus est.

3. Переведите на латинский язык: 1. Многие города были разграблены римлянами. 2. На десятый год войны Троя была хитростью захвачена греками. 3. Если начнется жестокая война, будут пожары, раны, трупы. 4. Город Рим был построен на семи холмах.

4. От каких латинских слов произошли русские: импульс, капитан, традиция, поэт, номер, навигация, эрудит, капилляр, мемориал, руины?

Раздел XV. Infinitīvi. Accusatīvus cum infinitīvo. § 132–139, 205–208

Тексты

1. Miserum istuc verbum est habuisse et nihil habēre. 2. Principibus placuisse viris non ultima laus est. 3. Solāmen miseris socios habuisse malōrum. 4. Virtus est vitium fugere et sapientia prima. 5. Nam nulli tacuisse nocet.

6. Minos Daedalum domum redīre vetuit. 7. Graeciam patriam litterārum esse scīmus. 8. Daedalum diu in exilio vixisse fama est. 9. Subito legātus imperatōri nuntiat ab hostibus nobis insidias parāri. 10. Multi stulti homines putant se cuncta scire, quamquam alii vident eos stultos esse. 11. Caesar sciēbat Gallos eum militesque eius timēre. 12. Socrates docet bonos esse beātos, improbos miseros. 13. Scio amōrem tibi pectus obscurasse. 14. Cum magno dolōre meo audīvi filium tuum ex equo excussum crus fregisse. 15. Intellegimus mundum providentiā divīnā administrāri. 16. Multi in eo peccant, quod iniuriōsi sunt in proximos. 17. Cicero dicit dei providentia omnes mundi partes constitūtas esse et administrāri. 18. Sperāmus vos in patriam reditūros esse. 19. Omnes cives legibus parēre aequum est. 20. Constat Romānos eodem anno duas urbes florentes, Carthaginem et Corinthum, delevisse. 21. Germāni vinum ad se importāri non sinēbant. 22. Galli turrim constitui procul vidērunt. 23. Volo te felīcem esse. 24. Solem Persae unum deum esse credunt. 25. Amīcos esse fures temporis monent antīqui. 26. Scio certo: hoc febrim tibi esse (Plaut. Pseud. 643). 27. Iussi te id facere. 28. Socratem audio dicentem cibi condimentum esse famem, potiōnis sitim. 29. Existimo id adprīme in vita esse utile, ut nequid nimis. 30. Servus respondit dominum esse ad villam. 31. Totīus mundi se incolam et civem putābat Socrates. 32. Me stultum esse, ego existimo, fatuum esse non puto. 33. Mortem me timuisse dicis. 34. Victōrem a victo superāri saepe vidēmus. 35. Pater filio, qui attente librum legēbat, se aegrōtum esse dicēbat.

De vere

Vere sentīmus ventos tepidos flare, vidēmus flores et arbores florēre, audīmus aves cantāre. Omnia nuntiant pulchrum tempus anni esse. Vidēmus omnia esse plena vitae, plena laetitiae.

De Helvetiis

Helvetii olim inter flumen Rhenum, montem Iuram, lacum Lemannum et flumen Rhodanum habitābant. Caesaris temporibus ea gens in animo habēbat de finibus suis emigrāre et ad Oceanum novas sedes quaerere. Erant enim homines bellicōsi et ceteras civitātes Gallicas facile a se victum iri sperābant. Sed Caesar, qui provinciam Romānam in potestāte sua habēbat, statuit Helvetios itinere prohibēre. Itaque ei ad Caesarem legātos misērunt, qui Caesari dicerent Helvetios sine ullo maleficio iter per provinciam Romānam factūros esse. Caesar se de ea re deliberatūrum esse respondit.

Paulo post proelium cum Helvetiis commissum erat. Diu atque acriter pugnātum est. Plus centum milia Helvetiōrum, qui ex eo proelio superfuerant, in fines suos remigrāre a Caesare coācti sunt.

Упражнения

1. Образуйте все виды инфинитивов от глаголов: monēre, dicere, nuntiāre, administrāre, delēre.

2. Переведите на латинский язык: 1. Известно, что римляне вели многочисленные войны с германцами. 2. Я вижу, что ученики гуляют в саду соседа. 3. Мы знаем, что поэты воспевали победы греков в войне с персами. 4. Я думаю, что ты мой друг. 5. Ты знаешь, что все люди ошибаются. 6. Известно, что праздность рождает пороки. 7. Поэт говорит, что гнев часто является причиной несправедливости.

Раздел XVI. Nominatīvus cum infinitīvo. § 209–211

Тексты

1. Voluptas mihi vidētur esse summum bonum. 2. Romulus et Remus, Romae conditōres, a regio Faustulo educāti esse dicuntur. 3. Miltiades et Themistocles boni duces fuisse traduntur. 4. Non omnes beāti sunt, qui beāti esse videntur. 5. Cicero clarus orātor Romanōrum fuisse traditur. 6. Milites pontem facere iussi sunt. 7. Qui tacet, consentīre vidētur. 8. Consuetūdo et mos vim legis videntur habēre. 9. Aristīdes iustus fuisse narrātur. 10. Caesar a Gergovia discessisse audiebātur. 11. Graeci cunctos Troianōrum viros interfecisse dicuntur. 12. Feminae Troianōrum in Graeciam ductae esse

traduntur. 13. Demosthenes opera Platōnis studiōse legisse proditur. 14. Multae naves absolvi nuntiantur. 15. Terentii fabellae propter elegantiam sermōnis putabantur a Gaio Laelio scribi. 16. Non sentīre ictus (укусы) apium ranae traduntur.

In assiduo labōre thesaurus esse dicītur

Fabula

Agricola senex, mortem appropinquāre sentiens, filios ad lectum convocāvit et dixit: «Vidētis me a vobis mox discessūrum esse; in agro meo thesaurus defossus esse dicitur; ibi magnae divitiae esse dicuntur; has repertūri esse videmini. Omnes, quas habeo, divitias in vinea nostra quaerite et divites eritis».

Paulo post pater animam efflāvit. At filii, credentes in vinea thesaurum abditum esse, totum vineae solum ligonibus eruērunt at thesaurum nullum invenērunt. Sed autumno agrum vidērunt uberes fruges peperisse. Tum filii intellexērunt in assiduo labōre thesaurum defossum esse.

Упражнения

1. Переведите на латинский язык: 1. Полагают, что воспоминание о победах всегда приятно. 2. Кажется, что похвала учителя доставляет удовольствие прилежному ученику. 3. Известно, что римляне разрушили Карфаген. 4. Было предсказано, что Троя будет разрушена греками. 5. Говорят, что Ромула и Рема вскормила волчица. 6. Рассказывают, что Ромул основал Рим.

2. Определите латинский источник для слов: тотальный, традиция, понтонный, феминизация, тезаурус.

Раздел XVII. III б спряжение. Отложительные и полуотложительные глаголы. § 93, 145–148

Тексты

1. Maria vel a provinciis, vel ab insulis, vel a civitatibus nomina accipiunt. 2. Milites Romani montem capiunt et ibi castra prope hostes

ponunt. 3. Bene facite, quod facitis. 4. Barba non facit philosophum. 5. Amōris vulnus sanat idem, qui facit. 6. Amīci libros a me accipiunt. 7. Etiam tu accipies. 8. Tres faciunt collegium. 9. Fugit hora, fugiunt anni. 10. Epistulam acceptam lego. 11. Alea iacta est. 12. Qui multum habet, plus cupit. 13. Habeo aures: loquere! 14. Quidquid est natum, moritur. 15. Quidquid moritur, natum erat. 16. Audi multa, loquere pauca. 17. Auscultāre disce, si nescis loqui. 18. Aliter loqueris, aliter vivis. 19. Ita loquere, ut arbitrāris. 20. Vincere scis, Hannibal, victoriā uti nescis. 21. Audentes fortūna iuvat. 22. Aut vincere, aut mori. 23. Infans, dum ingreditur, pedibus et manibus utitur. 24. Dormiunt aliquando leges, nunquam moriuntur. 25. Fac simile. 26. Quā nocte Alexander natus est, eadem templum Diānae Ephesiae deflagrāvit. 27. Nón omnís moriár (Hor.). 28. Dulce et decōrum est pro patria mori. 29. Facta loquuntur. 30. Cato malos civium mores vituperāre solitus est. 31. Multōrum te oculi et aures non sentientem speculabuntur atque custodient (Cic.). 32. Virtūtem gloria sequitur. 33. Nemo sine vitiis nascitur. 34. Non progredi est regredi.

Упражнения

1. Проспрягайте в praesens, imperfectum, futūrum I, perfectum, plusquamperfectum, futūrum II глаголы: epulor, epulatus sum, epulari; orior, ortus sum, orīri; soleo, solitus sum, solēre.

2. Проспрягайте глагол: accipio, cepi, ceptum, ĕre в praesens, imperfectum, futūrum I, perfectum, plusquamperfectum, futūrum II actīvi и passīvi.

3. Определите время, наклонение, лицо, число глагольных форм и переведите: accipiunt, iacta est, loquere, loqui, epulaberis, fac, miror, sequēbar, sequar, orior, experior.

4. Переведите предложения на латинский язык: 1. Для себя хорошо делает тот, кто хорошо делает для друга. 2. Одна ласточка весны не делает. 3. Не всегда благо то, чего мы страстно желаем. 4. Ораторами становятся, поэтами рождаются.

5. Определите латинский первоисточник для слов: регресс, окулист, спекуляция, номинация, симуляция, прогресс, арбитр, санация, плюс, ингредиент, факсимильный, декор.

Раздел XVIII. Степени сравнения прилагательных. Супплетивные степени сравнения. §54–63

Тексты

1. Dic hominem lepidissimum esse me. 2. Maius dedecus est parta amittere, quam omnīno non paravisse. 3. Nullum animal fidius cane est. 4. Cedo maiōri. 5. Iuppiter optimus et maximus. 6. Nihil est animo velocius. 7. Bona valetūdo maius est bonum, quam maximae divitiae. 8. Veterrimus amīcus optimus est. 9. Caesar hostes superiōres esse intellegēbat. 10. Maiōres undique in eum locum copiae Britannōrum convenerant. 11. Nihil est miserius et turpius quam bellum civīle. 12. Scutum in proelio reliquisse apud Graecos turpissimum erat. 13. Divitissimi non semper felicissimi sunt, pauperrimi non semper miserrimi. 14. Honōres mutant mores, sed raro in meliōres. 15. Vilius argentum est auro, virtutibus aurum (Hor.). 16. Quamquam omnes nobis secundam valetudinem cupimus, tamen saepe multa, quae valetudini obsunt, facimus. 17. Sapiens Sophocles, sapientior Euripides, omnium autem hominum Socrates sapientissimus erat. 18. Peior est odio amōris simulatio. 19. Bonis exemplis plura efficientur quam plurimis verbis. 20. Nihil homine est miserius aut superbius (Plinius).

De Archimēdis morte

Syracūsae, iam octāvo ante Christum natum saeculo ab Archia quodam, colōno Corinthio, aedificātae, brevi potentissima et praeclarissima urbs Graeca Siciliae factae sunt. Omnes enim divitiae non solum Siciliae insulae, sed etiam omnium terrārum ad occidentem spectantium eo confluēbant. Inde navibus onerariis frumenta, marmora, vasa, ab opificibus Syracusānis artificiōse facta, in omnes partes terrae advehebantur. Syracūsis etiam litterae florēbant.

Non mirum est, quod urbs, tantis divitiis replēta, omnibus temporibus avaritiam gentium adiacentium excitāvit, imprīmis Romanōrum. Qui post victoriam, primo bello Punico de Carthaginiensibus reportātam, cum Hierōne, rege Syracusārum, foedus societatemque iniērunt. Tamen secundo bello Punico Syracusāni cum Hannibale bellum contra Romānos, clade Cannensi, ut videbātur, paene devictos, coniunxērunt. Quae res eis exitio fuit. Romāni enim Marcellum consulem cum copiis, nuper delectis, in Siciliam mittere cunctāti non sunt. Is urbem quondam celeberrimam vi expugnāvit.

Erat tum Syracūsis vir doctissimus, nomine Archimēdes, artibus mathematicis et geometria ceteros omnium temporum doctos longe superans. Milites, urbem diripientes, eum, de figūris mathematicis in arēna scriptis meditantem, forte vidērunt. Unus ex Romanōrum, miles rudis, quamquam Archimēdes clamāvit: «Noli tangere circulos meos!» – gladio doctissimum virum interfēcit.

Упражнения

1. Образуйте сравнительную и превосходную степени от прилагательных, переведите: sapiens, ntis; velox, cis; rudis, e; praeclārus, a, um; celeber, bris, bre; novus, a, um; latus, a, um; longus, a, um; pulcher, chra, chrum; gelidus, a, um; stultus, a, um; turpis, e; prudens, ntis.

2. Определите форму и поставьте в положительной степени, переведите: miserrimus, miseriōrum, facilior, facillimus, faciliōra, gravius, gravissima, honestiōres, pulcherrimus, dignissĭmus, grandiorĭbus, nobilior, pauperrĭmus.

3. Переведите на латинский язык: 1. Цицерон – самый знаменитый из всех древних ораторов. 2. Солнце гораздо больше земли, луна меньше земли. 3. Известнейшими являются двенадцать подвигов Геракла, сына Зевса. 4. Золотые удила не делают коня лучше. 5. Власть его очень велика. 6. Практика – лучшая наставница. 7. Влажная земля взращивает больше травы.

4. От каких латинских слов образованы русские заимствования: экземпляр, эффект, репортаж, арена, циркуль, гладиатор, майор, максимальный, ветеран, мораль, мелиорация?

Раздел XIX. IV и V склонения существительных. § 38–44

Тексты

1. E fructu arbor cognoscitur. 2. Antīqui caput sedem omnium fere sensuum nostrōrum putābant. 3. Senectus est occāsus vitae. 4. Tauri cornibus se defendunt. 5. Usus est optimus magister rerum humanārum. 6. Nonnullae bestiae unum diem vivunt. 7. Magna pars bestiārum homines acie sensuum superat. 8. Motus terrae est ab occāsu ad ortum. 9. Motus terrae est causa diēi et noctis. 10. Amīcus verus amōre, more, ore, re cognoscitur. 11. Sí natúra negát, facit índignátio vérsum (Iuven.).

12. Lingua Latīna diu apud populos Eurōpae in magno usu fuit. 13. Unus dies gradus est vitae.

De domo Romāna

Domus Romāna aliter aedificabātur quam nostra. Utique ei non erant fenestrae nisi perpaucae et exiguae. In media parte domus erat atrium, quod foramine tecti illustrabātur. In solo atrii cisterna erat, quae aquam imbrium, per forāmen de tecto manantem, colligēbat. In atrio olim locus erat, quo familia conveniēbat et ubi parva simulācra penatium erant. Praeterea pater familias in atrio mane amīcos et clientes salutābat. Atrium circumdabātur cubiculis aliisque cellis parvis et angustis. Alia pars praecipua domus tablīnum erat, ubi familia cenābat et unde aditus in hortum patēbat. Postea domus Romanōrum nobilium erant amplae et magnificae. Velut de domo Caesaris unus poētārum Romanōrum scribit: «Una domus urbs est».

De diēbus

Motus terrae est causa diēi et noctis. Longitūdo diērum et noctium plerumque diversa est. In nonnullis partibus Asiae et Africae diērum et noctium longitūdo aequa est. In regionibus nostris aestāte dies longi sunt, noctes breves; hieme dies breves, noctes longae sunt. Diērum erant nomina: Solis dies, Lunae dies, Martis dies, Iovis dies, Veneris dies, Saturni dies. Apud Romānos significabāntur dies fasti et dies nefasti atque dies festi et profesti.

Упражнения

1. Просклоняйте: manus dextra, fructus magnus, res maxima, dies festus, mare et portus, flos et herba.

2. Переведите на латинский язык: 1. Много дней в году (многие дни года) у римлян были праздничными. 2. До (ante) зимы ласточки улетят на юг. 3. Луна иногда подобна (similis) рогу. 4. Многие животные сражаются рогами. 5. Корни науки горьки, плоды сладки. 6. У всех народов был велик авторитет римского сената. 7. Переход через реку (реки) труден. 8. Читайте вслух латинские стихи. 9. Римские магистраты избирались народом. 10. Лицо – зеркало (изображение) души.

3. Определите этимологию следующих русских слов: узус, мастер, фрукт, гуманный, мораль, негатив, версификация, градус, ноктюрн, меридиан, экватор.

Раздел XX. Ablatīvus absolūtus. § 215–219

Тексты

1. Quídquid id ést timeó Danaós et dóna feréntes. 2. Paris a Priamo patre in Graeciam missus est. 3. Ventus est fluens aēr. 4. Praecepta dare scienti supervacuum est. 5. Graeci cenantes capita corōnis ornābant. 6. Sero venientibus – ossa. 7. Crudelitāte dominōrum adducti, haud raro servi seditiōnes concitavērunt. 8. Invīte data non sunt grata. 9. Ave, Caesar, moritūri te salūtant. 10. Discipuli in scholam ventūri sunt. 11. Vere appropinquante aves advolant. 12. Turbāto flumine melius capiuntur pisces. 13. Caesare necāto triumviri rem publicam obtinuērunt. 14. Troia delētā Aenēas in Italiam vēnit. 15. Priamo regnante Troia cecidit. 16. Natus est Augustus Cicerōne et Antonio consulibus. 17. Caesar exercitum Romānum, ponte paucis diēbus aedificāto, Rhenum fluvium transportāvit. 18. Controversiā inter fratres ortā Romulus Remum occīdit urbemque a suo nomine Romam nominā̄vit. 19. Caesare imperatōre bellum Gallicum gestum est. 20. Cicerōne puero bellum inter Marium et Sullam ortum est. 21. Bene finīti labōres iucundi sunt. 22. Vergilius poēta in oppido Neapoli humātus est.

Упражнения

1. Просклоняйте в ед. и мн. чи. сочетания: avis advolans, medicus curans, rosa florens, gladius strictus, caput delectum, coniuratio facta.

2. Просклоняйте в ед. ч. сочетание sol oriens.

3. Определите падеж и число причастий: sanantem, ferentes, fluens, scienti, venientibus, adducti, appropinquante, turbāto, delēta, regnante, orta, finīti.

4. Переведите на латинский язык: 1. Когда царствовал Тарквиний Гордый, Пифагор прибыл в Италию. 2. Когда персы стали приближаться, лакедемоняне заняли Фермопилы. 3. Уничтоженный город жителями снова был построен. 4. Когда галлы были побеждены, Цезарь возвратился в Рим. 5. Отдых приятен, когда завершены дела.

6. Влюбленные – безумны. 7. Лжецу мы не верим, даже когда он говорит (говорящему) правду.

5. От каких латинских слов образованы русские: финиш, финал, оккупация, транспорт, раритет, номинация.

Раздел XXI. Наречия. § 64–65

Тексты

1. Animalia plerumque se ipsa acriter defendunt. 2. Nemo bene dicit, nisi qui omnia prudenter intellegit. 3. Facilius exemplis quam praeceptis instituimur. 4. Ante Carthaginem delētam populus et senātus Romānus iuste modesteque inter se rem publicam gerēbant. Sed ubi ille timor Carthaginis de mentibus decessit, in nobilitātem superbia celeriter invāsit. 5. Bis dat, qui cito dat. 6. De mortuis nihil nisi bene. 7. Romae victōres victos nunquam crudelius tractavērunt quam bello civīli, quod temporibus Marii et Sullae gestum est. 8. Alexander, Philippi filius, ab Aristotele, clarissimo philosopho illīus temporis, litteris diligentissime instituebātur. 9. Si muri turresque urbis diligentissime custodīti erunt, urbs servāta erit. 10. Qui multum habet, plus cupit. 11. Sero venientes male sedentes. 12. Hodie mihi, cras tibi. 13. Citius, altius, fortius. 14. Plenus venter non studet libenter.

De Ulixe

Ex oppido Troia principes Graecōrum cum multis captīvis magnisque opibus in patriam navigavērunt. Ulixem, regem Ithacae insulae, diu a patria afuisse et multos casus adversos sustinuisse apud Homērum aliosque poētas legimus.

Eodem anno, quo Troia expugnāta est, Ulixes a Polyphēmo Cyclope paene necātus est; sed virum ferum dolōse superāvit. Postea a Circa, Solis filia, quae in insula Oceani habitābat, de Sirenibus et aliis periculis monitus est. Itaque Sirenes vitāvit, quamquam pulchre cantavērunt. A Circa monitus etiam pericula Scyllae et Charybdis superāvit. Sed patriam vidēre Ulixi nondum licet. Navigium eius tempestāte delētur et comites, qui eadem pericula atque ipse toleravērunt, vitam amittunt. Ipse autem in insulam Ogygiam, ubi Calypso dea habitat, servātur. Diu Ulixes a dea retinētur. Nam Calypso virum egregium amat et optat, ut ab eo in matrimonium

ducātur. Sed Ulixes quamquam Calypso iuventūtem aeternam ei promittit, Penelopae uxori fidem servat. Tandem Iuppiter ipse a Minervā rogātus per Mercurium deae imperat, ut virum miserum dimittat. Cito Ulixes navigium novum aedificat et insulam Ogygiam relinquit. Denuo autem navigium eius a Neptūno delētur, ipse e naufragio vix ad Phaeāces servātur.

A rege Phaeācum Ulixes multis donis ornātus in patriam remittitur. Ibi multi principes Penelopam in matrimonium ducere student, non modo bona Ulixis consumunt, sed etiam Telemacho filio insidias parant. Eos Ulixes sagittis necat et post multos labōres cum Penelopa uxōre et Telemacho filio in patria beāte vivit.

Упражнения

1. Образуйте наречия в степенях сравнения от прилагательных: bonus, a, um; miser, era, erum; prudens, ntis; suavis, e; facilis, e; celer, eris, ere; multus, a, um; dignus, a, um; grandis, e.

2. Образуйте положительную степень наречий: iucundius, utilissime, salubrius, pulcherrime, gravissime, stultius, velocissīme.

3. Переведите на латинский язык: 1. Римские воины храбро сражались против галлов. 2. Красноречие оратора очень (valide) волнует души людей. 3. Счастливо живет тот, кто честно живет. 4. Римляне охотно слушали и читали стихотворения Вергилия. 5. Лучше поздно, чем никогда.

Раздел XXII. Числительные. § 78–85

Тексты

1. Annus bis millesimus. 2. Regnum Romānum ducentos quadraginta annos mansit. 3. Condita est Carthāgo septuaginta duōbus annis ante quam Roma. 4. In exercitu Hannibalis erant triginta septem elephanti. 5. Roma condita est anno septingentesimo quinquagesimo tertio ante aeram nostram. 6. Septem fuērunt reges Romāni: primus fuit Romulus, septimus Tarquinius Superbus. 7. Alexander Magnus anno trecentesimo vicesimo tertio decessit, postquam tredecim annos regnāvit. 8. Marius septies consul fuit, Camillus quinquies. 9. In legiōne Romāna tria milia peditum erant. 10. Caesar Idibus Martiis anno XLIV interfectus est. 11. Duas tantum res populus Romānus

optat: panem et circenses. 12. Nemo debet bis punīri pro uno delicto. 13. Alii menses habent tricēnos dies, alii tricēnos singulos; mensis autem Februarius duodetriginta aut undetriginta dies continet. 14. Quot annos natus es (nata es)? Duodetriginta annos natus sum (nata sum). 15. Spartacus necātus est anno septuagesimo primo ante aeram nostram. 16. Sophocles natus est anno quadringentesimo nonagesimo sexto; decessit anno quadringentesimo sexto ante aeram nostram. 17. Duos qui sequitur lepores, neutrum capit. 18. Tertium non datur.

Упражнения

1. Выразите словами следующие числа: XXVIII, LVII, LIX, LXXVII, CCXXVI, MDCCXCIX, MDCCCLXXXVIII.

2. Переведите на латинский язык: 1. В 2000 году. 2. Кто пишет, дважды читает. 3. Цезарь с двумя легионами, набранными в Италии, и тремя, выведенными из зимних квартир, поспешил в Галлию. 4. Во всем человеческом теле насчитывается двести шестьдесят костей. 5. Две тысячи воинов защищали наш город.

3. С какими латинскими числительными связано происхождение русских слов: уния (уникум), дуэт, трио, квартет, квинтет, центнер, миллион?

Раздел XXIII. Конъюнктив. Конъюнктив в независимом предложении. § 114–120, 220

Тексты

1. Pereat tristitia. 2. Secēdant improbi, secernant se a bonis. 3. Adveniat regnum tuum. 4. Fiat voluntas tua. 5. Mortem servitūti anteponāmus. 6. Quod sentīmus, loquāmur; quod loquimur, sentiāmus. 7. Quídquid agís, prudénter agás et réspice fínem (Ov.). 8. Qui dedit beneficium, taceat; narret, qui accēpit. 9. Neminem cito laudaveris, neminem cito accusaveris (Sen.). 10. Audiātur et altera pars. 11. Gaudeāmus igitur, iuvenes dum sumus. 12. Saépe stylúm vertás (Hor.). 13. Dum spirāmus, sperēmus. 14. Ante victoriam ne canas triumphum. 15. Ómnia víncit amór et nós cedámus amóri (Verg.). 16. Nátur(am) éxpellás furcá, tamen úsque recúrret (Hor.). 17. Domĭno orēmus.

Helvetii

Helvetii, populus bellicōsus et imperii cupidus, in animo habēbant ex patria sua emigrāre et alios agros Galliae occupāre. Tum unus ex Helvetiis: «Ex patria nostra, – inquit, – emigrēmus. Antea autem comparēmus nobis frumentum, confirmēmus amicitiam cum finitimis, inflammēmus aedificia et oppida nostra. Sunt omnīno viae duae, quibus ex patria emigrāre possumus: altera per Sequanos, altera per provinciam Romanōrum. Via, quae per Sequanos ducit, angusta et periculōsa est. Per provinciam Romanōrum igitur migrēmus.

Упражнения

1. Проспрягайте во всех временах конъюнктива: indīco, ago, quaero, loquor, adsum.

2. Определите формы глаголов: secederet, anteposueris, occupavissent, sentiāmus, emigres, habueritis, confirmārem, gaudeas, cedat, speraverimus, vincāmus, moveātis, movēres.

3. Переведите на латинский язык: 1. Давайте будем говорить, что чувствуем, и чувствовать, что говорим. 2. О если бы всегда была весна! 3. Пусть труден этот путь, но он почетен. 4. Друзья, пока мы живем, давайте жить. 5. Да будет мир на всей земле! 6. Будь счастлив! 7. Пусть оружие уступит тоге! 8. Кто имеет уши, пусть услышит. 9. Да будет (возникнет) свет! 10. Пусть для тебя земля будет легкой!

Раздел XXIV. Сложные глаголы с esse и неправильные глаголы. § 149–157

Тексты

1. Pulchritūdo corporis secerni non potest a valetudine (Cic.). 2. Nobis placent ei, qui turpi secernere honestum possunt. 3. Cum poteram, vobis libenter proderam. 4. Nonnullae bestiae et intra aquam, et extra aquam vivere possunt. 5. Cupio omnia, quae vis (Hor.). 6. Mihi desunt vires. 7. Absentem amīcum vituperāre peius est, quam praesentem laudāre. 8. Ades amīcis, amīci tibi aderunt. 9. Per risum multum poteris cognoscere stultum. 10. I, bone, quo virtus tua te vocat, i pede fausto (Hor.). 11. Si vis

amāri, ama. 12. Qui dare vult aliis, non debet quaerere: «Vultis?» 13. Haurit aquam cribro, qui discere vult sine libro. 14. Sic transit gloria mundi. 15. Quo nunc is? – Domum eo. 16. Graecia capta ferum victōrem cepit et artes intulit agresti Latio (Hor.). 17. Pérfer et óbdurá, labor híc tibi próderit ólim (Ovid.). 18. Qui non vult intellegi, non debet legi.

Sermo

Marcus: Cras montes prope sitos pervagābor. Visne me comitāri, mi amīce? Quintus: Non possum. Marcus: Cur non potes? Num aeger es? An labōrem itineris times? Quintus: Aeger non sum neque est, cur labōres timeam. Sed Titus me heri in suam villam invitāvit. Marcus: Putasne iucundius esse ruri versāri, quam regiōnem pulcherrimam peragrāre et de summo monte vicos et oppida, lacus et flumina conspicāri? Quintus: Quid faciam? Tecum an cum Tito proficiscar? Marcus: Cur id me rogas? Tuum est decernere. Sed velim me quam primum de consilio tuo cognoscere. Vale!

Упражнения

1. Определите и переведите формы: vis, volēbat, volumus, vellem, vult, voluerātis, volam, vultis, malui, noli, nolui, nolent, nollent.

2. Переведите на латинский язык: 1. Геракл носил шкуру льва. 2. Я иду домой. 3. Воины переходят через реку. 4. Александр еще мальчиком хотел превосходить всех мужеством. 5. Я скажу, если смогу. 6. По (per) частому смеху ты можешь узнать глупца.

3. От каких латинских слов происходят русские: транзит, интеллигенция, консилиум, Пульхерия, Виктор, корпорация, президент?

Раздел XXV. Последовательность времен. Косвенный вопрос. § 221–223

Тексты

1. Hostes ex captīvis quaerēbant, quibus in locis esset Caesar. 2. Lacedaemonii non interrogābant, quam multi, sed ubi essent hostes. 3. Quaeris ex me, quid here in urbe acciderit. 4. Nescis, quid vesper serus vehat. 5. Non intellegimus, quid in animo habeas. 6. Quis nescit, quanta

Periclis merita in rem publicam Atheniensium fuerint. 7. Non refert, quam multos libros, sed quam bonos habeas. 8. Epictētus, interrogātus, quis esset dives, respondit: «Cui id satis est, quod habet». 9. Alexander interrogātus, ubi thesauros suos habēret, inquit: «In amīcis». 10. Philosophus a quodam quaesītus, num vitio alicui obnoxius esset: «Ex vicīnis meis, – inquit, – id facile cognosces: magis enim aliēna, quam propria observāmus vitia». 11. Iam ex me quaesivisti, quid de hac re sentīrem. Cras tibi expōnam, quid sentiam, cur tam diu tacuerim. 12. Dic, cur me non visitaveris, ubi fueris, cur tacueris. 13. Adhuc in controversia est, utrum mundus sua tamquam sponte sit genitus an numinis cuiusdam arbitrio factus sit. 14. Quid quaeque nox aut dies ferat, incertum est. 15. Homo quidam, qui diu in uno pede stare didicerat, Lacedaemonium quendam interrogāvit, num quis Lacedaemoniōrum idem facere posset. Ille respondit: «Nos non possumus, sed anseres». 16. Aristoteles interrogātus, quā re differet doctus ab indocto, quā, inquit, vivus a mortuo, indicans hominem absque litteris statuam esse verius, quam hominem.

Раздел XXVI. Придаточные предложения с ut, ne, quin. § 224–231

Тексты

1. Socrates in ius vocātus ita pro se ipse dixit, ut non supplex aut reus, sed magister aut dominus iudicum esse viderētur. 2. Cives valde metuērunt, ne omnia aedificia urbis ab hostibus incenderentur. 3. Antīquis temporibus magistrātus Romāni deos orābant, ut res populi Romāni meliōres amplioresque facerent. Posterioribus temporibus Scipio minor: «Res nostrae», – inquit, – «satis bonae et magnae sunt; itaque cupio eas integras a deis servāri». 4. Amīcus nobis scripsit, quanto cum studio litteris studēret et quas linguas iam didicisset. Non dubitāmus, quin amīcus linguis studeat et semper cum studio didicerit. 5. Linguae Latīnae studeāmus, ut libros Romanōrum antiquōrum legere possīmus. 6. Romae tam pulchra aedificia antiqua sunt, ut hodie quoque cunctis laetitiam praebeant. 7. Artes et litterae non florent nisi in pace; qua de causa homines boni optant, ut pax sit inter natiōnes. 8. Eloquentiae vis efficit, ut ea, quae scīmus, alios docēre possīmus. 9. Imperātor Hadriānus equos et canes sic amābat, ut eis sepulcra

constitueret. 10. Edāmus, ut vivāmus; ne vivāmus, ut edāmus. 11. Romāni Carthaginem nuntios misērunt, ut mandārent Hannibali, nē bellum contra socios populi Romāni gereret. 12. Nemo nostrum est, quin salūtem rei publicae summam legem existimet. 13. Miltiadi classis septuaginta navium data est, ut insulas, quae barbaros adiuverant, bello domāret. 14. Themistocles Atheniensibus suasit, ut classis centum navium aedificarētur. 15. Post necem Philippi, regis Macedonum, Athenienses a Demosthene incitāti, cum Thebānis id agēbant, ut libertātem, a Philippo ereptam, recuperārent. 16. Iuvenes curābunt, ut bene vivant, senes – ut bene moriantur. 17. Natūrae vitia non deterrēbant Demosthenem, quominus eloquentiae operam daret. 18. Non dubitāri debet, quin fuerint ante Homērum poētae. 19. Epictētus philosopiae summam duōbus verbis comprehendere solitus est: sustine et abstine; quōrum primo admonet, ut mala, quae occurrunt, aequo animo tolerēmus, altero, ut a voluptatibus nobis temperēmus.

De fuga Aenēae

Decem annos Graeci Troiam oppugnaverant. Postrēmo dolum adhibuērunt, ut oppidum expugnārent.

Iam Graeci in oppido erant, iam aedificia ardēbant; sed Anchīses cum Aenēa emigrāre recusāvit. «Deis placuit,» inquit, «Troiam expugnāri atque delēri. Defleāmus miseram fortūnam patriae! Utinam ne excidium patriae vidērem! Quam beāti sunt mortui! Per totam vitam in patria fui; etiam nunc hic manēbo. Sed opto, ut tu cum Ascanio filio servēris». Iterum iterumque Aenēas Anchīsam rogāvit, ut fugae se mandāret. Subito parvae flammae in capillo Ascanii pueri appārent, neque vero puero nocent. Tum Anchīses de prodigio gaudet et: «O Iuppiter,» – inquit, – «te implōro, ut propitius sis et nobis auxilium praebeas. Utinam altero signo prodigium tuum firmes!» Ecce: stella clara de caelo se movet viamque ad oram monstrat. Tum Anchīses: «Iam nulla mora est; vos, di patrii, oro, ut Aenēam et Ascanium ex periculo servētis.» Et cum sacris deōrum simulācris fugae se mandavērunt. Aenēas Anchīsam umeris sustinuit, puer cum Aenēa migrāvit. Cum paucis sociis in silva se occultavērunt. Ibi Aenēas sociis admonuit, ne desperārent.

Ut Ulixes diu per undas errāvit, ita Aenēas quoque multa tolerāvit. Denique Italia fuit nova patria Troianōrum. Aenēam proavum Romanōrum fuisse fama est.

Раздел XXVII. Предложения с cum. Условные предложения. § 232–238

Тексты

1. Pyrrhus, cum Argos oppidum oppugnāret, in Peloponnēso lapide ictus interiit. 2. Cum homo pravus ianuae domus suae inscripsisset: «Nihil mali ingrediātur», Diogenes: «Quomodo,» inquit, «dominus domum suam intrāre potuerit?» 3. Diogenes, cum Myndum venisset, quae urbs admodum parva erat, sed magnis atque magnificis portis ornāta, exclamāvit: «Cives, portas claudite, ne urbs vestra egrediātur!» 4. Laco quidam,cum riderētur, quod claudus ad bellum proficiscerētur: «At mihi», inquit, «pugnāre, non fugere est propositum.» 5. Alexander, cum legisset epistolam matris, qua admonebātur, ut a venēno Philippi medici cavēret, acceptam potiōnem non deterritus, bibit. 6. Cúm sis mórtalís, quae súnt mortália cúra (Ov.). 7. Natūram si sequēmur ducem, nunquam errabimus (Cic.). 8. Memoria minuitur, nisi exerceas. 9. Ne taceas, si dicere debes. 10. Quem aliēnum fidem invenies, si tuis hostis fueris (Sall.). 11. Si me amas, paulum hic ades (Hor.). 12. Si natūra negat, facit indignatio versum (Iuv.). 13. Pergrātum mihi facies, si libros, quos amīcus meus mihi relīquit, mihi perferes. 14. Si feceris, quod mihi promisisti, magnam gratiam tibi habēbo, si non, tibi ignoscam. 15. Si tecum spectaculum novum vidēre possem, gaudērem. 16. Si sanus essem, tibi libenter adessem. 17. Pecunia est ancilla, si scis uti; si nescis, domina. 18. Archimēdes, cum in arēna figūras mathematicas describēbat, a milite Romāno occīsus est. 19. Qui non vetat peccāre, cum (vetāre) possit, iubet. 20. Cum ad te venīre non potuissem, epistulam ad te misi. 21. Maiōres nostri, cum regum potestātem ferre non potuissent, consules annuos creavērunt. 22. Cum id factu difficile esset, tamen amīcus meus me ab iniuriā defendit. 23. Cum Alexander Magnus in India bellum gereret, sagittā vulnerātus est. 24. Credo tum, cum Sicilia florēbat, magna aedificia fuisse in ea insulā.

Раздел XXVIII. Герундий и герундив. § 239–240

Тексты

1. Qui habet aures audiendi causā, audiat. 2. Ut ad cursum equus, ad arandum bos, ad indagandum canis, sic homo ad duas res, ad intellegendum et

agendum natus est. 3. Hominis mens discendo alitur et cogitando. 4. Gutta cavat lapidem non vi, sed saepe cadendo. 5. Constat summam voluptātem ex discendo capi. 6. Mos ridendo emendātur. 7. Optimus est orātor, qui dicendo animos audientium et docet, et delectat, et permovet. 8. Praeceptor docendo discit, discipulus errando. 9. Iuveni parandum, seni utendum est(Sen.). 10. Cui ignōtum est illud Catōnis: «Ceterum censeo Carthaginem delendam esse». 11. Iustitia est laudanda. 12. Pacta sunt servanda. 13. Nihil sine ratiōne faciendum est. 14. Út desínt virés, tamen ést laudánda volúntas (Ov.). 15. Apud Pythagoram discipulis quinque annos tacendum erat. 16. Consilia prudentium virōrum audienda sunt. 17. De gustibus non est disputandum. 18. Nunquam scelus scelere vincendum est. 19. Quid mihi agendum est?

De Graecōrum tragicis

Fabulae Athēnis quinto saeculo ante Christum natum, tragoediis a Sophocle poēta conscriptis, actae sunt, quibus hodie quoque omnium legentium vel audientium animi commoventur. Elegērunt poētae tragici Graecōrum res et facta ex fabulis deōrum et hominum fortium, ut cives suos non solum delectārent, sed etiam commovērent et erigĕrent. Inde magnam sui memoriam reliquērunt Aeschylus, Sophocles, Euripides. Eōrum tragoediae a viris doctis collectae et ita conservātae iterum et iterum legendae et audiendae sunt.

Primus Aeschylus Atheniensium animos vicit fregitque in tres tragoedias narrans de Agamemnonis liberorumque eius sortibus: cum Clytaemnestra, Agamemnonis marīti sanguine profūso, Aegistho nubere non esset verita, Orestes, Agamemnonis filius, pro patre dilecto gravissimum supplicium sumpsit de matre atrocissimi sceleris convictā. Sed Furiae matricīdam per omnes terras omniaque maria egērunt, donec tandem Athēnis expiātus in patria consēdit.

Pari modo Sophocles fabulā illā, quae est de Oedipo, cives suos non modo lacrimas profundere, sed etiam intellegere coēgit hominum voluntātem deōrum legibus, omnia autem fato vinci.

Plurimae nobis Euripidis relictae sunt fabulae, qui, minimus natu horum poētārum, in theatro exposuit celeberrimas illas tragoedias, quae «Medēa», «Iphigenia», «Hippolytus» inscribuntur, multasque alias.

In quanto autem honōre ars poētica poētaeque apud Graecos antīquos fuerint, imprīmis ex eo colligere licet, quod omnibus diēbus complūres tragoediae actae sunt, quod Athenienses omnia negotia neglexērunt, ut spectaculis illis interessent, quibus poētae illīus aetātis de lauro certābant, quā is, qui vicerat, ornabātur.

II. ХРЕСТОМАТИЯ

De Romulo et Remo

In monte Albāno urbs Latii, Alba Longa, sita erat. Ibi rex Numitor regnāvit, quem Amulius frater regno privāvit. Novus rex stirpem fratris exstinguere studēbat et servo fidēli nepōtes Numitōris, qui Romulus et Remus nominabantur, in Tiberim fluvium praecipitāre mandāvit. Sed dei tanto scelere irāti puerulos ex illo amne, qui tum per vasta loca in mare fluēbat, servavērunt. Lupa pueros in ripa sub arbore, quae postea deis sacrāta est, nutrīvit. Pastor quidam, qui greges regios haud procul pascēbat, et Acca Larentia, eius uxor, fratres educavērunt.

Iam pueri tantum robur animōrum corporumque sumpserant, ut non iam dubium esset, quin ex regia stirpe nati essent. Tum pastor ille iis detexit, quomodo rex se habēret. Pueri cum id audivissent, non dubitavērunt deos sanguine improbo Amulii placāre avumque Numitōrem in regnum reducere. Postea supra illum locum, ubi servāti erant,in colle Palatīno novam urbem aedificavērunt. Cuius muros cum Remus per ludibrium transilīret, Romulus hasta fratrem necāvit. Ita Romulus solus illa urbe regnāvit,quae a nomine conditōris Roma appellāta est.

Iam Romulus fines angustos imperii dilatāvit. Paucis saeculis post Roma domina universi orbis terrarum fuit. Romulum autem, conditōrem tanti imperii, Romāni divīnis honoribus ornavērunt.

De M. Furio Camillo

Romāni anno ante Christum natum trecentesimo nonagesimo urbem incendio delētam e manibus Gallōrum recuperavērunt et dictātor Camillus in contiōne hanc fere oratiōnem habuit:

«Galli auxilio deōrum victi sunt, patria servāta et liberāta est. Iam barbari se ex Italia recipiunt, immo effūse fugiunt, arma abiciunt. Tantum metum iis inicere potuimus. Tamen in certissima victoria nova cura premimur: aspicite hanc urbem, quam Galli ferro ignīque funditus delēre conāti sunt, haec templa deōrum, quae barbari expertes ullīus religiōnis diripere et solo aequāre non sunt cunctāti. Quid in tali miseria facere debēmus?» Nonnulli suadent: «Alio transmigrāte!» Sed si id consilium ceperitis, me quidem pudēbit nominis Romāni. Vos oro atque obsecro, si aliqua virtus vobis inest, hic manēte, ubi nati estis, ubi maioribus habitāre placuit, ubi deos patrios venerāri solebātis. Aliter vidēmus nos ipsos ab hostibus victis victos esse (victum iri). Quae dementia vos capit? Incipite sine mora urbem eodem loco, quo antea fuit, etiam pulchriōrem reficere. Praeterea si vos non tenet haec terra at certe hoc deliberāte: si quis alibi quaeret locum magnae urbi magis idoneum, vix ullum usquam inveniet».

His verbis adducti, cives in loco mansērunt Romamque delētam refecērunt. Optimo autem iure M. Furius Camillus alter Romulus conditorque Urbis Romae appellātus est.

De poēta T. Livio Andronīco

Constat Graecos ex antiquissimis temporibus partem meridiānam paeninsulae Italicae obtinuisse. Eorum civitātes, velut Tarentum, Thurios, Posidoniam, non solum mercatūra, sed etiam litteris floruisse. Nemo Graecōrum tum putaverat Romānos aliquando dominos orbis terrārum futūros esse. Sed Romāni tertio ante Christum natum saeculo Etruscis, incolis Latii, Samnitibus superātis etiam Tarentinis bellum inferre non cunctāti sunt. Graeci sero intellexērunt suam civitātem nunc in periculo esse. Frustra Pyrrhi, regis Epīri, auxilio Romānos brevi superātum iri sperābant. Pyrrho enim superāto et fugāto Romāni etiam Graecos civitātes Italiae inferiōris imperio suo adiunxērunt.

Tum civem quendam Tarentīnum, nomine Andronīcum, Romam adductum ibique servum T.Livii cuiusdam factum esse verisimile est. Constat inter omnes Andronīcum illum primum Graecas artes agresti Latio intulisse. Homēri enim carmen, quod «Odyssēa» inscribitur, in linguam Latīnam convertit (transtulit). Hoc modo non sine causa sperābat se ferōces adhuc animos Romanōrum Graecōrum humanitāte mollīre et erudīre posse.

Neminem vestrum fugit Romānos iam secundo ante Christum natum saeculo Graecos litteris paene adaequavisse.

De Vergilio

Fama est virgam populeam eam, quam eōdem die, quo Publius Vergilius Maro prope Mantuam natus est, parentes more solito sevērunt, brevi tempore crevisse. Eā pōpulis multo ante satis pari facta, id iure praesagium futūrae gloriae existimabātur. Nam constat Vergilium postea clarum poētam factum esse. Populum autem illam incolae illīus regiōnis arborem Vergilii appellābant magnoque in honōre habēbant.

Vergilius vix adultus ex Mantua Romam demigrāvit arte rhetorica philosophiaque ibi florente. Brevi autem totum se poēticae arti dedidit. Is carminibus, quae «Eclogae» nominăta sunt, scriptis, brevi in omnium ore fuit et Maecenātum habēbat amīcum. In eius honōrem «Georgicōrum» quattuor libros scripsit. Postrēmo Augusti admonitu carmen «Aenēïdem» composuit. Ut poēta in hoc carmine narrat, Aenēas, Troia flagrante et Troiānis, errantibus per omnia fere maria, Romam venientibus, fundamenta imperii maximi totīus orbis terrārum iecit. Vergilio «Aenēidem» cremāri legante Augustus poētae testamentum ad effectum addūci vetuit. Excursiōne in Graeciam confecto Vergilius in Italiam reversus paulo post mortuus est. Sepultus est Neapoli. Sepulchro eius inscripti sunt versus, ab ipso ultimo vitae die facti.

Mántua mé genuít. Calabrí rapuére; tenét nunc
Párthenopé. Ceciní páscua, rúra, ducés.

Horatius

Quintum Horatium Flaccum Venusīnum summos omnium temporum poētas gloria adaequavisse nemo negābit. Hic parentibus humilibus natus est. Pater eius, ut ipse tradit, libertīnus erat. Itaque etiam postea multi eum ut «libertīno patre natum» ridēbant. Familia Romam veniente pater filium in scholam bonam discere misit, deinde Athēnas. Bello civīli Horatius in Bruti Cassiique exercitu pugnābat. Sed libertātis propugnatoribus ad Philippos in Macedonia victis Horatius fugā salūtem petīvit. Venia Octaviāni impetrātā poēta futūrus Romam revertit. Patrimonio et patre ipso amisso officium scribae implēbat et «paupertāte audāci» cogente versus scribere

coepit, qui «Epodi» et «Sermōnes» (id est saturae) inscripti erant. Vergilius poētam Maecenāti, patrōno artium commendāvit. Horatius fuit auctor pulchrōrum operum, quae sunt «Carmina» (id est odae), «Ars poētica», «Epistulae». Is ad ludos saeculāres «Carmen saeculāre» scripsit. Ita libertīni filius magnus Romanōrum poēta factus est.

Decessit de vita anno ante Christum natum octāvo.

De Theseo

Aegeus, rex Atheniensium, filium Minōis, qui in insula Creta regnābat, necāvit. Cum hic mortem filii comperisset, cum multis navibus ad oram Atticae venit et Athēnas expugnāvit. Ut filii mortem vindicāret, Atheniensibus imperāvit, ut certis temporis spatiis certum numerum adulescentium et virginum in Cretam navibus portārent. Illi Minotauro, bestiae saevissimae, in cibi loco praebebantur; Minotaurus autem in labyrintho, opere illo mirabili Daedali artificis, custodiebātur, ex quo nemo exitum reperīre poterat.

Theseus, Aegei filius, qui in Peloponnēso educātus erat, cum in patriam venisset et de calamitāte gravi audivisset, patrem orāvit, ut socius esset miserōrum hominum, qui eo tempore in Cretam navigāre debēbant. «Ego, pater», inquit, «beluam illam necābo et hanc poenam turpem finiam». Pater filio oranti obsecūtus est.

Theseus, cum in Cretam venisset, cum comitibus in labyrinthum pervēnit et post pugnam acerrimam Minotaurum occīdit. Tum auxilio Ariadnae, filiae Minōis, quae misericordia adulescentis mota erat, reditum e labyrinthi erroribus repperit et cum comitibus in patriam revertit. Sed patri adventu suo mortem parāvit. Ille enim filio imperaverat, ut, si conservātus esset, color velōrum in reditu albus esset. Theseus autem verba patris memoriā non retinuerat et vela nigra, quae erant calamitātis signum, non mutaverat. Aegeus, qui ad litus maris in saxo sedens filii adventum exspectābat, cum vela nigra vidisset, in mare se praecipitāvit, quod ex eo tempore Aegaeum est appellātum.

Daedalus et Icarus

Daedalus Atheniensis, artifex peritissimus, propter caedem commissam, Athēnis discessit et in Cretam insulam ad regem Minōem cum Icaro, filio

suo, venit. Ibi regi labyrinthum aedificavit,sed cum rex eum laesisset et una cum filio eius in labyrintho inclusisset, regnum Minōis relinquere consilium cepit. Itaque artifex sollertissimus, cum pennas in ordine positas cera coiunxisset, sibi et Icaro filio alas parāvit et cum eo avolāvit. Quamquam Daedalus filium admonuerat, ut se sequerētur neque de via deflecteret, puer tamen imprūdens, qui volātu audāci valde delectabātur, subito ducem suum deseruit et propius ad solem advolāvit. Tum cera, qua pennae vinctae erant, tabuit, et puer, cum frustra a patre auxilium implorāret, in mare decidit, quod ex eo tempore Icarium mare est appellātum. At pater infēlix, ubi pennas in undis vidit, magno dolōre affectus est artesque suas devōvit. Ipse incolumis in Siciliam pervēnit.

Гай Юлий Цезарь

Записки о галльской войне

(IV, 1–3)

1. …Sueborum gens est longe maxima et bellicosissima Germanōrum omnium. Hi centum pagos habere dicuntur, ex quibus quotannis singula milia armatōrum bellandi causa ex finibus educunt. Reliqui, qui domi manserunt, se atque illos alunt. Hi rursus invicem anno post in armis sunt, illi domi remanent. Sic neque agricultura nec ratio atque usus belli intermittitur. Sed privati ac separati agri apud eos nihil est, neque longius anno remanere uno in loco incolendi causa licet. Neque multum frumento, sed maximam partem lacte atque pecore vivunt multumque sunt in venationibus; quae res et cibi genere et cotidiana exercitatione et libertate vitae, cum a pueris nullo officio aut disciplina assuefacti nihil omnino contra voluntatem faciant, et vires alit et immani corporum magnitudine homines efficit. Atque in eam se consuetudinem adduxerunt, ut locis frigidissimis neque vestitus praeter pellis haberent quicquam, quarum propter exiguitatem magna est corporis pars aperta, et lavarentur in fluminibus.

2. Mercatoribus est aditus magis eo, ut, quae bello ceperint, quibus vendant, habeant, quam quo ullam rem ad se importari desiderent. Quin etiam iumentis, quibus maxime Galli delectantur, quaeque impenso parant pretio, Germani importatis non utuntur, sed quae sunt apud eos nata, parva atque deformia, haec cotidiana exercitatione, summi ut sint laboris, ef-

ficiunt. Equestribus proeliis saepe ex equis desiliunt ac pedibus proeliantur, eosque eodem remanere vestigio assuefecerunt, ad quos se celeriter, cum usus est, recipiunt; neque eorum moribus turpius quicquam aut inertius habetur, quam ephippiis uti. Itaque ad quemvis numerum ephippiatorum equitum quamvis pauci adire audent. Vinum ad se omnino importari non sinunt, quod ea re ad laborem ferendum remollescere homines atque effeminari arbitrantur.

3. Publice maximam putant esse laudem, quam latissime a suis finibus vacare agros: hac re significari magnum numerum civitatum suam vim sustinere non posse. Itaque una ex parte a Suebis circiter milia passuum sescenta agri vacare dicuntur…

(V, 12–14)

12. Britanniae pars interior ab iis incolitur, quos natos in insula ipsi memoria proditum dicuntur, maritima pars ab iis, qui praedae ac belli inferendi causā ex Belgio transierunt (qui omnes fere iis nominibus civitatum appellantur, quibus orti ex civitatibus eo pervenerunt) et bello illato ibi permanserunt atque agros colere coeperunt. Hominum est infinita multitudo creberrimaque aedificia fere Gallicis consimilia, pecorum magnus numerus. Utuntur aut nummo aēneo aut taleis ferreis ad certum pondus examinatis pro nummo. Nascitur ibi plumbum album in mediterraneis regionibus, in maritimis ferrum, sed eius exigua est copia; aere utuntur importato. Materia cuiusque generis ut in Gallia est, praeter fagum atque abietem. Lepŏrem et gallinam et anserem gustare fas non putant; haec tamen alunt animi voluptatisque causā. Loca sunt temperatiora quam in Gallia remissioribus frigoribus.

13. Insula natura triquetra, cuius unum latus est contra Galliam. Huius lateris alter angulus, qui est ad Cantium, quo fere omnes ex Gallia naves appelluntur, ad orientem solem, inferior ad meridiem spectat. Hoc pertinet circiter milia passuum quingenta. Alterum vergit ad Hispaniam atque occidentem solem; qua ex parte est Hibernia, dimidio minor, ut aestimatur, quam Britannia, sed pari spatio transmissus atque ex Gallia est in Britanniam. In hoc medio cursu est insula, quae appellatur Mona; complures praeterea minores subiectae insulae existimantur, de quibus insulis nonnulli scripserunt dies continuos XXX sub bruma esse noctem. Nos nihil de eo percontationibus reperiebamus, nisi certis ex aqua mensuris breviores esse quam in continenti noctes videbamus. Huius est longitudo lateris, ut fere

illorum opinio, septingentorum milium. Tertium est contra septentriones, cui parti nulla est obiecta terra, sed eius angulus lateris maxime ad Germaniam spectat. Hoc milia passuum octingenta in longitudinem esse existimatur. Ita omnis insula est in circuitu vicies centum milia passuum.

14. Ex his omnibus longe sunt humanissimi, qui Cantium incolunt, quae regio est maritima omnis, neque multum a Gallica differunt consuetudine. Interiores plerique frumenta non serunt, sed lacte et carne vivunt pellibusque sunt vestiti. Omnes vero se Britanni vitro inficiunt, quod caeruleum efficit colorem, atque hoc horridiore sunt in pugna aspectu; capilloque sunt promisso atque omni parte corporis rasa praeter caput et labrum superius. Uxores habent deni duodenique inter se communes et maxime fratres cum fratribus parentesque cum liberis; sed sunt ex his nati, eorum habentur liberi, quo primum virgo quaeque deducta est.

M. Tullius Cicero In Verrem actio V, 1
De M.Antonio oratōre

Venit mihi in mentem, in iudicio M'. Aquilii quantum auctoritātis, quantum momenti oratio M. Antonii habuisse existimāta sit; qui, ut erat in dicendo non solum sapiens, sed etiam fortis, causas prope perorāta, ipse arripuit M'. Aquilium constituitque in conspectu omnium tunicamque eius a pectore abscīdit, ut cicatrīces populus Romānus iudicesque aspicerent, adverso corpore exceptas; simul et de illo vulnere, quod ille in capite ab hostium duce acceperat, multa dixit eoque adduxit eos, qui erant iudicatūri, vehementer ut vererentur, ne quem virum fortūna ex hostium telis eripuisset, cum sibi ipse non pepercisset, hic non ad populi Romāni laudem, sed ad iudicum crudelitātem viderētur esse servātus.

In Catilīnam oratio prima I

I. – 1. Quousque tandem abutēre, Catilīna, patientia nostra? Quam diu etiam furor iste tuus nos elūdet? Quem ad finem sese effrenāta iactābit audacia? Nihilne te nocturnum praesidium Palatii, nihil urbis vigiliae, nihil timor populi, nihil concursus bonōrum omnium, nihil hic munitissimus habendi senātus locus, nihil horum ora vultusque movērunt? Patēre tua consilia non sentis? Constrictam iam horum omnium scientia tenēri coniuratiōnem tuam non vides? Quid proxima, quid superiōre nocte egeris,

ubi fueris, quos convocaveris, quid consilii ceperis, quem nostrum ignorāre arbitrāris? – 2. O tempora! O mores! Senātus haec intellegit, consul videt; hic tamen vivit. Vivit? Immo vero etiam in senātum venit, fit publici consilii particeps, notat et designat oculis ad caedem unumquemque nostrum: nos autem, fortes viri, satis facere rei publicae vidēmur, si istīus furōrem ac tela vitēmus. Ad mortem te, Catilīna, duci iussu consulis iam pridem oportēbat, in te conferri pestem, quam tu in nos iam diu machināris. – 3. An vero vir amplissimus, P Scipio, pontifex maximus, Ti. Gracchum, mediocriter labefactantem statum rei publicae, privātus interfēcit: Catilīnam, orbem terrae caede atque incendiis vastāre cupientem, nos, consules, perferēmus? Nam illa nimis antīqua praetereo, quod C. Servilius Ahala Spurium Maelium, novis rebus studentem, manu sua occīdit. Fuit, fuit ista quondam in hac re publica virtus, ut viri fortes acrioribus suppliciis civem perniciōsum quam acerbissimum hostem coērcerent. Habēmus senātūs consultum in te, Catilīna, vehemens et grave; nos, nos, dico aperte, consules desumus.

L. Annaeus Seneca. De ira III, 40
De Vedio Polliōne

Cenāvit aliquando divus Augustus apud Vedium Polliōnem. Fregerat unus ex servis eius crystallinum. Rapi eum Vedius iussit nec vulgāri quidem peritūrum morte: murēnis obici iubebātur, quas ingentes in piscīna continēbat. Evāsit e manibus puer et confūgit ad Caesar pedes, nihil aliud petitūrus, quam ut aliter perīret, nec esca fieret. Motus erat novitāte crudelitātis Caesar, et servum quidem mitti, crystallina autem omnia coram se frangi iussit complerique piscīnam.

Aulus Gellius. Noctes Atticae 1, 19
De libris Sibyllīnis

In antiquis annalibus memoria de libris Sibyllīnis haec prodita est. Anus hospita atque incognita ad Tarquinium Superbum regem adiit, novem libros ferens, quos esse dicēbat divīna oracula; eos velle dixit vendere. Tarquinius pretium percontātus est. Mulier nimium atque immensum poposcit; rex, quasi anus aetāte desiperet, derīsit. Tum illa foculum coram eo cum igni apponit, tres libros ex novem deurit et, ecquid reliquos sex

eodem pretio emere vellet, regem interrogāvit. Sed enim Tarquinius id multo risit magis dixitque anum iam procul dubio delirāre. Mulier ibīdem statim tres alios libros exussit atque denuo placide rogat, ut tres reliquos eodem illo pretio emat. Tarquinius ore iam serio atque attentiōre animo fit, eam constantiam confidentiamque non neglegendam esse intellegit, libros tres reliquos mercātur nihilo minōre pretio quam quod erat petītum pro omnibus. Sed eam mulierem tunc a Tarquinio digressam postea nusquam loci visam constat. Libri tres, in sacrarium conditi, «Sibyllīni» appellāti sunt. Ad eos, quasi ad oraculum, quindecimviri adeunt, cum di immortāles publice consulendi sunt.

XV, 20
De Euripide poēta

Euripidis poētae matrem Theopompus agrestia olera vendentem victum quaesisse dicit. Patri autem eius, ubi Euripides natus est, responsum est a Chaldaeis, eum puerum, cum adolevisset, victōrem in certaminibus fore: id ei puero fatum esse. Pater, interpretātus suum filium athlētam debēre esse, corpus eius roborāvit exercitavitque, deinde Olympiam certāmen per ambiguam aetātem receptus non est, post Eleusīno et Theseo certamine pugnāvit et coronātus est. Mox a corporis cura ad excolendi animi studium transgressus, audītor fuit physici Anaxagorae et Prodici rhetoris, in morāli autem philosophiā Socratis. Tragoediam scribere natus annos duodeviginti adortus est. Philochorus refert, in insula Salamīne speluncam esse taetram et horridam, quam nos vidimus, in qua Euripides tragoedias scriptitāverit.

XVI, 19
De Arione fidicine

Vetus et nobilis Arīon cantātor fidibus fuit. Is loco et oppido Methymnaeus, terra atque insula Lesbius fuit. Eum Arionem rex Corinthi, Periander, amīcum habuit artis gratia. Is inde a rege proficiscitur terras inclutas, Siciliam atque Italiam, visere. Ubi eo venit, auresque omnium mentesque in utriusque terrae urbibus demulsit, in quaestibus istic et voluptatibus amoribusque hominum fuit.Is tum postea, grandi pecunia et re bona multa copiōsus, Corinthum instituit redīre, navem igitur et navitas, ut notiōres amicioresque sibi, Corinthios delēgit.

Sed ii Corinthii, homine accepto navique in mare provecta, praedae pecuniaeque cupidi, consilium de necando Arione cepērunt. Tum ille, pernicie intellecta, pecuniam ceteraque sua, ut habērent, dedit, vitam modo sibi ut parcerent, orāvit. Navitae precum eius harum commiserāti sunt illactenus, ut ei necem afferre per vim suis manibus temperārent, sed imperavērunt, ut iam statim coram desilīret praeceps in mare. Poēta, spe omni vitae perdita, id unum postea orāvit, ut, priusquam mortem obīret, induere permitterent sua sibi omnia indumenta et fides capere et canere carmen casus illīus sui consolabile.

Feros et immānes navitas prolubium tamen audiendi subit; quod oraverat, impetrat. Atque ibi mox de more cinctus, ornātus stansque in summae puppis foro, carmen voce sublatissima cantāvit. At postrēma cantus cum fidibus ornatūque omni, sicut stabat canebatque, iecit sese procul in profundum. Navitae, haudquaquam dubitantes, quin perisset, cursum, quem facere coeperant, tenuērunt.

Sed novum et mirum facinus contigit. Delphīnus repente inter undas adnāvit fluitantique homini sese subdidit et dorso super fluctus edito vectāvit incolumique eum corpore et ornātu Taenarum in terram Laconicam devexit. Tum Arīon prorsus ex eo loco Corinthum petīvit talemque Periandro regi, qualis delphīno vectus fuerat, inopinanti sese obtulit eique rem, secuti acciderat, narrāvit.

Rex ea parum credidit, Arionem, quasi falleret, custodīri iussit, navitas inquisītos, ablegāto Arione, dissimulanter interrogāvit, ecquid audissent in his locis, unde venissent, de Arione. Navitae dixērunt hominem, cum inde irent, in terra Italia fuisse eumque illic bene agitāre et studiis delectationibusque urbium florēre atque in gratia pecuniaque magna opulentum fortunatumque esse. Tum inter haec eōrum verba Arion cum fidibus et indumentis, cum quibus se in mare praecipitaverat, exstitit, navitae stupefacti convictique ire infitias non potuērunt.

Гай Валерий Катулл

V

Vívamús, mea Lésbi(a), átqu(e) amémus,
Rúmorésque senúm sevériórum
Ómnes únĭus aéstimémus ássis.
Sóles óccidere ét redíre póssunt:
Nóbis cúm semel óccidit brevís lux,
Nóx est pérpetua úna dórmiénda
Dá mi básia mílle, deínde céntum,
Deín mille áltera, deín secúnda céntum.
Deínde usque áltera mílle, deínde céntum.
Deín, cum mília múlta fécerímus,
Cónturbábimus ílla, né sciámus,
Aút ne quís malus ínvidére póssit,
Cúm tantúm sciet ésse básiórum

(Одиннадцатисложник)

LI

Ílle mí par ésse deó vidétur,
Ílle, sí fasést, superáre dívos.
Quí sedéns advérsus idéntidém te
Spéctat et áudit
Dulce ridentem, misero quod omnes
Eripit sensus mihi: nam simul te,
Lesbia, aspexi, nihil est super mi
Vocis in ore,
Lingua sed torpet, tenuis sub artus
Flamma demanat, sonitu suopte
Tintinant aures, gemina teguntur
Lumina nocte.

(Сапфическая строфа)

Публий Вергилий Марон

Энеида

(II, 201–227)

Laocoon, ductus Neptuno sorte sacerdos,
sollemnes taurum ingentem mactabat ad aras.
Ecce autem gemini a Tenedo tranquilla per alta
(horresco referens!) immensis orbibus angues
incumbunt pelago pariterque ad litora tendunt;
pectora quorum inter fluctus arrecta iubaeque
sanguineae superant undas, pars cetera pontum
pone legit, sinuatque immensa volumine terga.
Fit sonitus spumante salo; iamque arva tenebant,
ardentes oculos suffecti sanguine et igni,
sibila lambebant linguis vibrantibus ora.
Diffugimus visu exsangues. Illi agmine certo
Laocoonta petunt: et primum parva duorum
Corpora natorum serpens amplexus uterque
implicat et miseros morsu depascitur artus;
post ipsum, auxilio subeuntem ac tela ferentem,
corripiunt spirisque ligant ingentibus; et iam
bis medium amplexi, bis collo squamea circum
terga dati, superant capite et cervicibus altis.
Ille simul manibus tendit divellere nodos,
perfusus sanie vittas atroque veneno,
clamores simul horrendos ad sidera tollit;
qualis mugitus, fugit cum saucius aram
taurus et incertam excussit cervice securim.
At gemini lapsu delubra ad summa dracones
effugiunt saevaeque petunt Tritonidis arcem
sub pedibusque deae clipeique sub orbe teguntur.

Квинт Гораций Флакк

Carmina III, 30 Ad Melpomenen

Éxegí monumént(um) aére perénniùs
Regalique situ pyramid(um) altius,
Quod non imber edax, non Aquil(o) impotens
Possit diruer(e) aut innumerabilis
Annorum series et fuga temporum.
Non omnis moriar, multaque pars mei
Vitabit Libitin(am): usque ego postera
Crescam laude recens, dum Capitolium
Scandet cum tacita virgine pontifex.
Dicar, qua violens obstrepit Aufidus
Et qua pauper aquae Daunus agrestium
Regnavit populor(um), ex humili potens
Princeps Aeolium carmen ad Italos
Deduxisse modos. Sume superbiam
Quaesitam meritis et mihi Delphica
Lauro cinge volens, Melpomene, comam.

(Малый Асклепиадов стих)

Carmina I, XI Ad Leuconoēn

Tú ne quaésierís, scíre nefás, quém mihi, quém tibi
Finem di dederint, Leuconoe, nec Babylonios
Temptaris numeros. Ut melius quiquid erit, pati:
Seu plures hiemes seu tribuit Iuppiter ultimam,
Quae nunc oppositis debilitat pumicibus mare
Tyrrhenum: sapias, vina liques et spatio brevi
Spem longam reseces. Dum loquimur, fugerit invida
Aetas; carpe diem, quam minimum credula postero.

(Большой Асклепиадов стих)

Carmina, II, 14 Ad Postumum

Ehéu fugáces, Póstume, Póstumè,
Labúntur ánni, néc pietás moràm
Rugís et ínstantí senéctae
Áfferet índomitaéque mórti.
Non, si trecenis, quotquot eunt, dies,
Amice, places illacrimabilem
Plutona tauris, qui ter amplum
Geryonen Tityonque tristi
Compescit unda. Scilicet omnibus,
Quicumque terrae munere vescimur,
Enaviganda, sive reges,
Siv(e) inopes erimus coloni.
Frustra cruento Marte carebimus
Fractisque rauci fluctibus Hadriae,
Frustra per autumnos nocentem
Corporibus metuemus Austrum:
Visendus ater flumine languido
Cocytus errans, et Danai genus
Infame, damnatusque longi
Sisyphus Aeolides laboris;
Linquenda tellus, et domus et placens
Uxor; nequ(e) harum,quas colis, arborum
Te, praeter invisas cupressos,
Ulla brevem dominum sequetur.
Absumet heres Caecuba dignior
Servata centum clavibus, et mero
Tinguet pavimentum superbo,
Pontificum potiore cenis.

(Алкеева строфа)

Публий Овидий Назон

Метаморфозы

(VIII, 183–235)

Daedalus interea, Creten longumque perosus
exilium tactusque loci natalis amore,
clausus erat pelago. «Terras licet», – inquit, – «et undas
obstruat, at caelum certe patet. Ibimus illac!
Omnia possideat, non possidet aēra Minos».
Dixit et ignotas animum dimittit in artes
Naturamque novat. Nam ponit in ordine pennas,
a minima coeptas, longam breviore sequenti,
ut clivo crevisse putes: sic rustica quondam
fistula disparibus paulatim surgit avenis.
Tum lino medias et ceris alligat imas,
Atque ita compositas parvo curvamine flectit,
ut veras imitetur aves. Puer Icarus una
stabat et, ignarus sua se tractare pericla,
ore renidenti modo, quas vaga moverat aura,
captabat plumas, flavam modo pollice ceram
mollibat lusuque suo mirabile patris
impediebat opus. Postquam manus ultima coeptis
imposita est, geminas opifex libravit in alas
ipse suum corpus motaque pependit in aura.
Instruit et natum: «Medioque ut limite curras,
Icare», – ait – «moneo, ne, si demissior ibis,
unda gravet pennas, si celsior, ignis adurat:
inter utrumque vola. Nec te spectare Booten
aut Helicen iubeo strictumque Orionis ensem:
me duce, carpe viam». Pariter praecepta volandi
tradit et ignotas umeris accommodat alas.
Inter opus monitusque genae maduere seniles,
et patriae tremuere manus. Dedit oscula nato
non iterum repetenda suo, pennisque levatus

ante volat comitique timet, velut ales, ab alto
quae teneram prolem produxit in aēre nido;
hortaturque sequi damnosasque erudit artes
et movet ipse suas, et nati respicit alas.
Hos aliquis, tremula dum captat harundine pisces,
aut pastor baculo stivave innixus arator
vidit et obstipuit, quique aethere carpere possent,
credidit esse deos. Et iam lunonia laeva
parte Samos, fuerant Delosque Parosque relictae,
dextra Lebinthos erat fecundaque melle Calymne,
cum puer audaci coepit gaudere volatu
deseruitque ducem, caelique cupidine tractus,
altius egit iter. Rapidi vicinia solis
mollit odoratas, pennarum vincula, ceras.
Tabuerant cerae: nudos quatit ille lacertos
remigioque carens non ullas percipit auras;
oraque caerulea, patrium clamantia nomen,
excipiuntur aqua, quae nomen traxit ab illo.
At pater infelix, nec iam pater, «Icare!», – dixit, –
«Icare»,- dixit,- «ubi es? Qua te regione requiram?»
«Icare!» – dicebat: pennas aspexit in undis,
devovitque suas artes, corpusque sepulcro
condidit: et tellus a nomine dicta sepulti.

Тристии, IV, 1–10

Sulmo mihi patria est, gelidis uberrimus undis,
milia qui novies distat ab Urbe decem.
Editus hic ego sum, nec non ut tempora noris,
cum cecidit fato consul uterque pari.
Si quid id est, usque a proavis, vetus ordinis heres,
non modo fortunae munere factus eques.
Nec strips prima fui; genito sum fratre creatus,
qui tribus ante quater mensibus ortus erat.

(Элегический дистих)

10 заповедей Господних. Ветхий завет. Вторая книга Моисеева. Исход, гл. XX, 1–17

1. Ego sum Dominus Deus tuus, non habēbis deos aliēnos coram me.

2. Non facies tibi sculptīle, neque omnem similitudinem, quae est in caelo desuper, et quae in terra deorsum, nec eōrum, quae sunt in aquis sub terra; non adorābis ea, neque coles.

3. Non assūmes nomen Domini tui in vanum.

4. Memento, ut diem sabbati sanctifices. Sex diēbus operaberis, et facies omnia opera tua, septimo autem die sabbatum Domini tui est.

5. Honōra patrem tuum et matrem tuam, ut bene tibi sit et ut sis longaevus super terram.

6. Non occīdes.

7. Non moechaberis.

8. Non furtum facies.

9. Non loquēris contra proximum tuum falsum testimonium.

10. Non concupisces uxōrem proximi tui, nec desiderābis domum eius, non agrum, non servum, non ancillam, non bovem, non asinum, nec omnia, quae illīus sunt.

Пасхальное Евангелие
Новый завет. Евангелие от Иоанна. I, 1–17

[1] In principio erat Verbum, et Verbum erat apud Deum, et Deus erat Verbum.

[2] Hoc erat in principio apud Deum:

[3] omnia per Ipsum facta sunt, et sine Ipso factum est nihil, quod factum est.

[4] In Ipso vita erat, et vita erat lux hominum;

[5] et lux in tenebris lucet, et tenebrae eam non comprehendērunt.

[6] Fuit homo missus a Deo, cui nomen (erat) Ioannes;

[7] hic venit in testimonium, ut testimonium perhibēret de Lumine, ut omnes crederent per illum.

[8] Non erat ille lux, sed ut testimonium perhibēret de Lumine;

[9] erat Lux vera, Quae illuminat omnem hominem, venientem in (hunc) mundum;

[10] in mundo erat, et mundus per Ipsum factus est, et mundus Eum non cognōvit:
[11] In propria venit, et sui Eum non recepērunt.
[12] Quotquot autem recepērunt Eum, dedit eis potestātem fílios Dei fieri, his, qui credunt in nomine Eius,
[13] qui non ex sanguinibus, neque ex voluntāte carnis, neque ex voluntāte viri, sed ex Deo nati sunt.
[14] Et Verbum caro factum est, et habitāvit in nobis, et vidimus gloriam Eius, gloriam quasi Unigeniti a Patre, plenum gratiae et veritātis.
[15] Ioannes testimonium perhibet de Ipso et clamat dicens: Hic erat, Quem dixi: Qui post me ventūrus est, ante me factus est, quia prior me erat;
[16] et de plenitudine Eius nos omnes accepimus et gratiam pro gratia;
[17] quia lex per Moysen data est, gratia et veritas per Iesum Christum facta est.

Благовещенье ангела Марии о рождении Иисуса.
Евангелие от Луки. I, 26–38

[26] Mense autem sexto missus est Angelus Gabriel a Deo in urbem Galileae, cui nomen Nazareth,
[27] ad virginem desponsam viro cui nomen erat Ioseph, ex domo David: nomen autem virginis erat Maria.
[28] Ingressus igitur Angelus ad Eam dixit: Ave, gratiis dilecta: Dominus Tecum est: benedicta tu inter mulieres.
[29] Illa vero cum in eum vidisset, perturbata est super eius sermone; et ratiocinabatur apud se qualis esset salutatio ista.
[30] Tunc dixit ei Angelus: Ne metue, Maria; invenisti enim gratiam apud Deum.
[31] Et ecce, concipies in utero, et paries filium; et vocabis nomen eius Iesum.
[32] Hic erit magnus, et Filius Altissimi vocabitur; dabitque ei Dominus Deus sedem David patris ipsius:
[33] regnabitque in domo Iacobi in aeternum; et regni eius non erit finis.
[34] Dixit autem Maria ad Angelum: Quomodo erit istud, quandoquidem virum non novi?
[35] Et respondens Angelus dixit ei: Spiritus Sanctus superveniet in te, et virtus Altissimi inumbravit te: propterea id etiam quod gignetur ex te sanctum, vocabitur Filius Dei.

[36] Et ecce, Elisabeta cognata tua concepit et ipsa filium in senectute sua; et hic mensis sextus ipsi, quae vocabatur sterīlis:
[37] quia apud Deum non erit ullum verbum quod fieri non possit.
[38] Dixit autem Maria: Ecce ancilla Domini; fiat mihi secundum verbum tuum. Et abiit ab ea Angelus.

Рождение Иисуса: явление ангела пастухам
Евангелие от Луки. II, 1–20

[1] Factum est autem diebus illis, ut prodierit edictum a Caesare Augusto, ut describeretur totus terrarum orbis.
[2] (Haec descriptio prima facta est praesidente Syriae Cyrenio.)
[3] Ibant igitur omnes ut describerentur in suam quisque urbem.
[4] Ascendit autem etiam Iosephus a Galilaea, ex urbe Nazareth, Iudaeam, in urbem David, quae vocatur Bethlehem; propterea quod erat ex domo et familia David:
[5] Ut describeretur cum Maria desponsa sibi uxore, quae erat praegnans.
[6] Factum est autem, cum essent illic, ut explerentur dies ipsius ad pariendum.
[7] Peperit igitur filium suum primogenitum, et fasciis eum involvit, reclinavitque eum in praesēpi: eo quod non erat eis locus in diversorio.
[8] Erant autem pastores in hac eadem regione excubantes, et observantes vigilias noctis super gregem suum.
[9] Et ecce, Angelus Domini supervenit ipsis, et gloria Domini circumfulsit eos; et metuerunt metu magno.
[10] Tunc dixit eis Angelus: Ne metuite; ecce enim evangelizo vobis gaudium magnum, quod erit toti populo:
[11] nempe, natum esse vobis hodie Servatorem, qui est Christus Dominus, in urbe David.
[12] Hoc autem vobis signum erit: Invenietis infantem fasciis involutum, iacentem in praesepi.
[13] Et repente adfuit cum Angelo multitudo exercituum coelestium, laudantium Deum et dicentium:
[14] Gloria in coelis altissimis Deo, et in terra pax, hominibus benevolentia.

[15] Et factum est, ut cum discessissent ab eis Angeli in coelum, tunc pastores illi dicerent alii ad alios: Transeamus sane Bethlehem usque et videamus factum istud quod Dominus notum fecit nobis.
[16] Venerunt igitur festinantes, et invenrunt Mariam, et Iosephum, et infantem iacentem in praesepi.
[17] Eo autem viso, divulgaverunt id quod dictum fuerat ipsis de puerulo illo.
[18] Et omnes qui haec audiverunt mirati sunt super iis, quae locuti fuerunt ipsis pastores illi.
[19] Maria vero ista omnia verba conservabat, conferens ea in corde suo.
[20] Reversi sunt autem pastores, glorificantes et laudantes Deum super omnibus, quae audiverant et viderant, prout ipsis dictum fuerat.

Крещение Иисуса
Евангелие от Матфея III, 13–17

[13] Tunc venit Iesus a Galilaea in Iordanem ad Ioannem, ut baptizaretur ab eo.
[14] Ioannes autem prohibebat eum, dicens: Ego a te debeo baptizari, et tu venis ad me?
[15] Respondens autem Iesus, dixit ei: Sine modo: sic enim decet nos implēre omnem iustitiam. Tunc dimīsit eum.
[16] Baptizatus autem Iesus, confestim ascendit de aqua, et ecce aperti sunt ei caeli: et vidit spiritum Dei descendentem sicut columbam, et venientem super se.
[17] Et ecce vox de caelis dicens: Hic est Filius meus dilectus, in quo mihi complacui.

Нагорная проповедь
Евангелие от Матфея V, 1–12

[1] Videns autem Iesus turbas, ascendit in montem, et cum sedisset, accesserunt ad eum discipuli eius,
[2] et aperiens os suum docēbat eos dicens:
[3] Beāti pauperes spiritu: quoniam ipsorum est regnum caelōrum.
[4] Beāti mites: quoniam ipsi possidēbunt terram.
[5] Beāti, qui lugent: quoniam ipsi consolabuntur.

[6] Beāti, qui esuriunt et sitiunt iustitiam: quoniam ipsi saturabuntur.
[7] Beāti misericordes: quoniam ipsi misericordiam consequentur.
[8] Beāti mundo corde: quoniam ipsi Deum videbunt.
[9] Beāti pacifici: quoniam filii Dei vocabuntur.
[10] Beāti, qui persecutionem patiuntur propter iustitiam: quoniam ipsōrum est regnum caelōrum.
[11] Beāti estis cum maledixerint vobis, et persecūti vos fuerint, et dixerint omne malum adversum vos mentientes, propter me:
[12] gaudēte et exultāte, quoniam merces vestra copiōsa est in caelis. Sic enim persecūti sunt prophētas, qui fuerunt ante vos.

Иисус на кресте
Евангелие от Луки XXIII, 33–46

[33] Cum igitur venissent in locum, qui vocatur Calvaria, illic crucifixērunt eum, et illos maleficos; unum ad dextram, alterum ad sinistram.
[34] Iesus autem dicēbat: Pater, remitte hoc ipsis; nesciunt enim quid faciunt. Partientes vero vestimenta eius, iecērunt sortem.
[35] Et stabat populus spectans: sannis autem excipiēbant eum etiam primōres cum eis, dicentes: Alios servāvit; servet se ipsum, si hic est ille Christus electus ille Dei.
[36] Illudēbant autem etiam ei milites, accedentes et acetum ei offerentes, dicentesque:
[37] Si tu es rex ille Iudaeōrum, serva temet ipsum.
[38] Erat autem etiam inscriptio scripta supra eum litteris Graecis et Romanis, et Hebraicis, HIC EST REX ILLE IUDAEORUM.
[39] Unus autem ex iliis suspensis maleficis conviciabātur ei, dicens: Si tu es Christus ille, serva te ipsum et nos.
[40] Respondens autem alter obiurgavit eum, dicens: Ne Deum quidem tu times, cum in eadem sis damnatiōne?
[41] Et nos quidem iuste: (nam digna factis recipimus:) iste vero nihil indecens fecit.
[42] Dixitque, Iesu Domine, memento mei, cum veneris in regnum tuum.
[43] Tum dixit ei Iesus: Amen, dico tibi, Hodie mecum eris in paradiso.
[44] Erat autem quasi hora sexta, et tenebrae factae sunt in tota regiōne usque ad horam nonam.

[45] Et obtenebrātus est sol, et aulaeum templi fissum est medium.
[46] Cumque clamasset voce magnā Iesus, ait: Pater, in manus tuas depōno spiritum meum. Et cum haec dixisset, exspiravit.

Возвещение ангела Марии о воскресении
Евангелие от Матфея, XXVIII, 1–7

[1] Vespere autem sabbati, quae lucescit in prima sabbati, venit Maria Magdalene et altera Maria videre sepulchrum.
[2] Et ecce terrae motus factus est magnus. Angelus enim Domini descendit de caelo: et accēdens revolvit lapidem, et sedēbat super eum:
[3] erat autem aspectus eius sicut fulgur: et vestimentum eius [album] sicut nix.
[4] Prae timore autem eius exterriti sunt custōdes et facti sunt velut mortui.
[5] Respondens autem angelus dixit mulieribus: Nolīte timēre vos: scio enim, quod Iesum, qui crucifixus est, quaeritis:
[6] non est hic: surrexit enim, sicut dixit. Venite et vidēte locum, ubi positus erat Dominus.
[7] Et cito euntes, dicite discipulis eius quia surrexit [ex mortuis]: et ecce praecēdit vos in Galilaeam: ibi eum videbitis. Ecce praedixi vobis.

Oratiōnes

Pater noster

Pater noster, qui es in caelis, sanctificētur nomen Tuum. Adveniat Regnum Tuum. Fiat voluntas Tua sicut in caelo et in terra. Panem nostrum quotidiānum da nobis hodie. Et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris. Et ne nos indūcas in tentatiōnem, sed libera nos a malo. Amen.

Rex caelestis

Rex caelestis, Paraclēte, Spirĭtus veri, Qui ubīque ades et omnia imples, Thesaure bonōrum et vitae Dator, veni inhabitāque in nos et purgā nos omni obscenitāte, et salva, Bone, anĭmas nostras.

Trisagion

Sancte Deus, Sancte Fortis, Sancte Immortālis, miserēre nostri (ter).

Gloria Patri et Filio, et Spiritui Sancto, sicut in principio et nunc, et semper, et in saecula saeculōrum. Amen.

Ave, Maria

Ave, Maria, gratiā plena; Dominus Tecum: benedicta Tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris Tui, Iesus. Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis peccatoribus nunc et in hora mortis nostrae. Amen.

Christus resurrēxit

Christus resurrēxit e mortuis, morte mortem calcāvit et entĭbus in sepulchris vitam donāvit.

Stabat Mater

Stabat mater dolorōsa
iuxta crucem lacrimōsa,
dum pendēbat Filius.
Cuius animam gementem,
contristātam et dolentem
pertransīvit gladius.
O, quam tristis et afflicta
fuit Illa benedicta
Mater Unigenĭti.
Quae maerēbat et dolēbat
pia Mater, dum vidēbat
Nati poenas inclīti.
Quis est homo, qui non fleret,
Matrem Christi si vidēret
in tanto supplicio?
Quis non posset contristāri,
Matrem Christi contemplāri
dolentem cum Filio?
Pro peccātis suae gentis
vidit Iesum in tormentis

Sancta Mater, istud agas,
Crucifixi fige plagas
cordi meo valīde.
Tui Nati vulnerāti
tam dignāti pro me pati,
poenas mecum divĭde.
Fac me Tecum pie flēre,
Crucifĭxo condolēre,
donec ego vixĕro.
Iuxta crucem Tecum stāre
et me Tibi sociāre
in planctu desidĕro.
Virgo virgĭnum praeclāra,
mihi iam non sis amāra,
fac me Tecum plangĕre.
Fac, ut portem Christi mortem,
passiōnis fac consortem
et plagas recolĕre.
Fac me plagas vulnerāri,
fac me cruce inebriāri

et flagellis subdĭtum.
Vidit Suum dulcem Natum
moriendo desolātum,
dum emīsit spirĭtum.
Eia, Mater, fons amōris,
me sentīre vim dolōris
Fac, ut Tecum lugeam.
Fac, ut ardeat cor meum
in amando Chrīstum Deum,
ut sibi complaceam.

et cruōre Filii.
Flammis ne urar succensus,
per Te, Virgo, sim defensus
in die iudicii.
Christe, cum sit hinc exīre,
da per Matrem me venīre
ad palmam victoriae.
Quando corpus moriētur,
fac, ut anĭmae donētur
paradīsi gloria. Amen. Alleluia.

Средневековая студенческая песня
Gaudeāmus

Gaudeāmus igitur,
Iuvenes dum sumus.
Post iucundam iuventūtem,
Post molestam senectūtem
Nos habēbit humus!
Ubi sunt, qui ante nos
In mundo fuēre?
Transeas ad superos,
Transeas ad inferos,
Hos si vis vidēre!

Vita nostra brevis est,
Brevi finietur;
Venit mors velociter,
Rapit nos atrociter,
Nemini parcētur!

Vivat academia!
Vivant professōres!
Vivat membrum quodlibet,
Vivant membra quaelibet,
Semper sint in flore!
Vivant omnes virgines,
Graciles, formōsae!
Vivant et mulieres,
Tenerae, amabiles,
Bonae, laboriōsae!

Vivat et res publica
Et qui illam regunt!
Vivat nostra civitas,
Maecenatum caritas,
Qui nos hic protegunt!

Pereat tristitia,
Pereant dolōres!
Pereat diabolus,
Quivis antiburschius
Atque irrisōres!

ПРИЛОЖЕНИЯ

I. СЛОВООБРАЗОВАНИЕ. АФФИКСАЦИЯ

1. Приставки и их значения:

a-, ab-, ads-, au- означают удаление, отделение: a-volo «улетаю», ab-iicio «отбрасываю»

ad- – приближение: ad-dūco «привожу»

amb- (am-, an-) – движение вокруг: ambio « обхожу»

ante- – «перед, до, прежде»: ante-cēdo «опережаю»

circum- – «вокруг»: circum-scrībo «очерчиваю»

cum (con-, com-, co-) – совместность, одновременность: con-cipio «собираю»

de- – отделение: de-rogo «отнимаю»

dis- – разделение: dis-sero «рассаживаю, рассеиваю»

e, ex- – отделение: ex-eo «выхожу»

in- – отрицание: in-utilis «бесполезный»

in- (с глаголами) соответствует русским приставкам в-, на-: in-dūco «ввожу»

inter- – «между»: inter-loquor «перебиваю»

ob- – движение навстречу: oc-curro «спешить навстречу»

praeter- – «мимо»: praeter-fero «нести мимо»

prae- – «впереди»: prae-cano «предсказываю»

per- – усиление, завершение, движение через: per-agro «прохожу»

post- – после: post-eo «иду позади»

pro- – движение вперед: pro-cēdo «выхожу»

re-(red-) – «обратно, снова»: re-cēdo «отступаю»

se- – отделение: se-dūco «отвожу в сторону»

sub- – «под»: sub-rēpo «подползаю»

trans- – «через»: trans-porto «переношу»

2. Суффиксы имен существительных:

а) отглагольные имена:

-tor (ж.р. -trix), -sor – действующее лицо: victor «победитель», sponsor «поручитель»

-io, -tio, -sio, -t(s)us, -tūra, -sūra, -ium – действие, состояние: oratio «речь», visus «зрение», armatūra «вооружение», studium «старание»

-men, -mentum – средство, результат действия, действие: certāmen «сражение», instrumentum «орудие», fundamentum «основание»

-or – действие, состояние: amor «любовь», furor «ярость»

-ulum, -bulum, -culum, -brum, -crum, -trum – орудие, место действия: vinculum «веревка», arātrum «плуг», stabulum «стоянка», cribrum «решето», simulācrum «изображение», pabulum «корм»

б) отыменные существительные:

-lus, -ulus, -olus, -ellus, -ullus, -culus – уменьшительные имена: catulus «котенок, щенок», gladiolus «небольшой меч», lapillus «камешек», musculus «мышонок»

-ia, -tia, -ties, -tas, -tūdo, -tus – качество: audacia «смелость», stultitia «глупость», altitūdo «высота», caritas «привязанность, любовь»

-īna – род и место занятий: doctrīna «преподавание», officīna «мастерская»

-ātus, -ūra – должность: magistrātus «государственная должность», praetūra «преторство»

-arius – лицо по роду занятий: aquarius «смотритель водопроводов»

-arium – место: columbarium «голубятня»

3. Суффиксы прилагательных:

а) отглагольные прилагательные

-ax, p.n. ācis – склонность к чему-либо: loquax, ācis «говорливый»

-ilis, -bilis – пригодность к чему-либо: credibilis «заслуживающий доверия»

-bundus – значения причастия настоящего времени действительного залога: tremebundus «дрожащий»

-cundus – свойство: iracundus «гневливый»

б) отыменные прилагательные

-eus, -aceus, -nus, -neus, -inus – характеристика по веществу, из которого что-либо сделано: ferreus «железный», faginus «буковый»

-ōsus, -lentus – обладание признаком, изобилие: bellicōsus «воинственный», opulentus «богатый»

-tus – обладание признаком («снабженный чем-либо») barbātus «бородатый», cornūtus «рогатый»

-idus – постоянное свойство: lucidus «светлый», timidus «боязливый»

-ius, -cus, -icus, -icius, -nus, -ānus, -īnus, -ālis, -īlis, -ēlis, -āris, -arius – принадлежность, происхождение: patrius, paternus, patricus «отцовский», patricius «принадлежащий к римской знати», urbānus «городской», canīnus «собачий», civīlis «гражданский», populāris «народный», agrarius «полевой»

4. Глагольные суффиксы:

-to, -so, -ito, -tito – повторяемость или интенсивность действия: cantito «напеваю»

-esco, -asco, -isco – начало действия или состояния: tepesco «нагреваю»

-turio, -surio, -urio – стремление к действию: esurio «хочу есть, голодаю».

II. ОСНОВЫ ЛАТИНСКОГО СТИХОСЛОЖЕНИЯ

Древний Рим дал мировой литературе таких крупных поэтов, как Вергилий, Гораций, Катулл, Овидий и др. Их творчество оказало огромное влияние на поэзию последующих веков. Умение древних всесторонне показывать жизнь сочеталось с необычайным богатством поэтических форм.

Латинское стихосложение отличается от русского. В основу римской метрики было положено чередование долгих и кратких слогов.

Группа слогов, подчиненных одному ритмическому ударению, называется стопой.

Наиболее употребительны следующие виды стоп:

1. ямб ∪ –
2. трохей (или хорей) – ∪
3. спондей – –
4. дактиль – ∪∪
5. анапест ∪∪ –

Прозаическое ударение может не совпадать с ритмическим. Латинские стихи читаются тонически, т.е. соблюдаются лишь ритмические ударения, но не долгота и краткость слогов, например, в прозе читаем: Gaúdia princípium nóstri súnt saépe dolóris, в стихе – Gaúdia príncipiúm nostrí sunt saépe dolóris.

Конечный гласный слова не произносится перед начальным гласным и *h* последующего слова, например, Áquil(o) ímpoténs. Это явление называется элизией. Перед начальным гласным последующего слова элидируется также окончание *m* с предшествующим гласным, например, monuménт(um) aére perénniús. Если за конечным гласным слова или за конечным m с предшествующим гласным следует слово *est*, то элидируется начальное *e* последнего, например, imperium (e)st Iovis.

В длинном стихе внутри той или иной стопы делается во время чтения остановка. Эта остановка называется цезурой, обозначается знаком //.

Главные виды стихов

1. Дактилический гекзаметр. Состоит из шести дактилических стоп, первые четыре из которых могут заменяться спондеями, а шестая представляет собой или усеченный дактиль (– ∪), или спондей (– –). Цезура ставится чаще всего после ударного слога третьей стопы.

–∪∪/–∪∪/– //∪∪/–∪∪/–∪∪/–∪

Ómniă / póssideát // nōn /póssidet /áeră / Mínōs.

2. Дактилический пентаметр. Он разделен цезурой на две количественно равные половины, каждая из которых состоит из двух с половиной дактилей. В первой половине дактили могут заменяться спондеями.

–∪∪/–∪∪/–//–∪∪/–∪∪/–

Пентаметр всегда употребляется в сочетании с гекзаметром, образуя с ним элегическое двустишие (элегический дистих).

Súlmo mi/hí pătri/á (e)st // geli/dís ū/bérrimus/ úndīs,

Míliă /quí novi/és // dístāt ăb/úrbe de/cém.

3. Малый Асклепиадов стих. Состоит из спондея, дактиля, усеченного хорея, дактиля, хорея и усеченного хорея.

– –/ – ∪∪/ – // – ∪∪/ – ∪/ –

Éxegí monuménт(um) aére perénius.

4. Большой Асклепиадов стих. Состоит из спондея, дактиля, усеченного хорея, дактиля, усеченного хорея, дактиля, хорея, усеченного хорея.

– – / – ∪∪/ – //– ∪∪/ – // – ∪∪/ – ∪/ –

Tú ne quaésierís // scíre nefás //quém mihi, quém tibí

5. Сапфическая строфа. Состоит из четырех стихов, первые три из которых состоят из хорея, спондея, дактиля, хорея, хорея или спондея, четвертый – из дактиля и хорея.

– ∪/ – – / – ∪ ∪/ – ∪/ – ∪ (3 раза)

– ∪∪/ – ∪

Pérsicós odí, puer, ápparátus

Dísplicént nexaé philyrá corónae

Mítte séctarí, rosa quó locórum

Séra morétur

6. Одиннадцатисложник. Состоит из первых двух слогов с тремя вариантами: – ∪, ∪ –, – –, дактиля и трех хореев.

– ∪ /

∪ – / – ∪∪/ – ∪/ – ∪/ – ∪

Vívamús mea Lésbi(a), átqu(e) amémus

7. Алкеева строфа. Состоит из двух Алкеевых одиннадцатисложных стихов, Алкеева девятисложного и Алкеева десятисложного стиха. Алкеев одиннадцатисложный стих состоит из анакрузы (долгий или краткий слог перед первой стопой), хорея, спондея, дактиля, хорея, усеченного хорея.

—

(∪)/ – ∪/ – – / – ∪∪ / – ∪/ –

Ehéu, fugáces, Póstume, Póstumé

Алкеев десятисложный стих состоит из двух дактилей и двух хореев.

– ∪ ∪/ – ∪ ∪/ – ∪/ – ∪

Áfferet índomitaéque mórti

Алкеев девятисложный стих состоит из анакрузы, хорея, спондея и двух хореев.

(–)/ – ∪/ – – / – ∪/ – ∪

Tinguét pavímentúm supérbo.

III. ЛАТИНСКИЕ ПОСЛОВИЦЫ И ИЗРЕЧЕНИЯ

1. Alea iacta est. *Жребий брошен.*

Как сообщает Светоний, Цезарь сказал: «Вперед, куда зовет знамение богов и несправедливость противников. Да будет брошен жребий». Речь идет о решении Юлия Цезаря захватить единоличную власть. Цезарь командовал римскими легионами в Галлии и не имел права переходить с войсками через реку Рубикон, служившую естественной границей провинции. Но он нарушил закон и начал войну с сенатом.

2. Alter ego. *Другой я, второй я.*

Философ Порфирий в «Жизнеописании Пифагора» (33) пишет, что Пифагор очень любил друзей и первый сказал, что у друзей все общее и друг это другой он

сам. Аристотель приводит эту мысль в «Никомаховой этике», Цицерон повторяет ее в диалоге «Лелий, о дружбе».

3. Amīcus Plato, sed magis amīca veritas. *Платон мне друг, но истина больший друг (буквально большая подруга)*.

Выражение восходит к Платону и Аристотелю. Платон в философском диалоге о бессмертии души «Федон» пишет, что Сократ в последние минуты своей жизни своим друзьям-ученикам наказывает больше думать не о нем, а об истине. Аристотель, критикуя в «Никомаховой этике» платоновское учение об идеях, подчеркивает, что это для него тягостная обязанность, так как это учение создано его друзьями.

4. Amōrem canat aetas prima. *Пусть юность поет о любви.*

Восходит к Проперцию (Элегии, II, 10, 7): Aétas príma canát Venerés.

5. Amor omnibus idem. *Любовь у всех одна и та же* (Вергилий. Георгики, III, 244).

6. Arbiter elegantiae. *Арбитр изящного, законодатель общественных вкусов.*

Как сообщает Тацит в «Анналах» (XVI, 18) о писателе, авторе романа «Сатирикон», Гай Петроний был признан императором Нероном законодателем общественных вкусов.

7. Audiātur et altera pars. *Да будет выслушана и другая сторона.*

В судейской присяге в Афинах были слова: «Я буду выслушивать обвиняемого и обвинителя одинаково» (Сенека. Медея, 19–20).

8. Aurea mediocritas. *Золотая середина.*

Одно из основных положений философии Горация – умеренность во всем: все чрезмерное, слишком выдающееся опасно и непрочно, только умеренность и умение владеть своими страстями могут принести человеку счастье.

9. Aut Caesar, aut nihil. *Или Цезарь, или ничто (или все, или ничего).*

Выражение восходит к римскому императору Калигуле, о чем пишет Светоний в «Жизнеописании двенадцати Цезарей» (Калигула, XXXVII).

10. Ave, Caesar, moritūri te salūtant. *Здравствуй, Цезарь, идущие на смерть тебя приветствуют.*

Приветствие римских гладиаторов, обращенное к императору. Засвидетельствовано у Светония (Божественный Клавдий, XXI).

11. Bis dat, qui cito dat. *Вдвойне дает, кто быстро дает.*

Восходит к словам Публия Сира, 245. «Вдвойне оказывает благодеяние бедному тот, кто оказывает его быстро».

12. Carpe diem. *Лови день (пользуйся сегодняшним днем).*

(Гораций. Жизнь скоротечна, человеческая жизнь – мгновение по сравнению с вечностью, поэтому ничего нельзя откладывать на завтра, если можно сделать это сегодня.)

13. Censeo Carthaginem delendam esse. *Я утверждаю, что Карфаген должен быть разрушен. Неустанный призыв к чему-либо.*

(Катон Старший, как сообщает Плутарх и Плиний Старший, о чем бы ни говорил в сенате, заканчивал свою речь этими словами.)

14. Cogito ergo sum. *Я мыслю – следовательно существую.*

(Положение французского философа Декарта. Начала философии, 1, 7, 9. У Цицерона в «Тускуланских беседах», V, 38: Vivere est cogitare. Жить означает мыслить.)

15. Consuetūdo est altera natūra. *Привычка – вторая натура.*

Источник выражения – сочинение Цицерона «О высшем благе и высшем зле», V, 25, 74.

16. Cui bono? *Кому на пользу? (Кто от этого выиграет?)*

(Цицерон. Речь в защиту Росция Америйского, XXX, 84.)

17. Cum tacent, clamant. *Когда молчат, кричат. Цицерон*.

Первая речь против Катилины, VIII, 21. Это парадоксальное выражение, в котором слова взаимоисключают одно другое, принадлежит Цицерону. Он произнес их в первой речи против Катилины на заседании сената. Сенаторы молчали, ошеломленные сообщением Цицерона о замыслах своего политического противника погубить и стереть с лица земли весь Рим и его обитателей.

18. Curae leves loquuntur, ingentes stupent*. Малая печаль красноречива, великая безмолвна*.

(Сенека. Федра, 615.)

19. [De mortuis] aut bene, aut nihil. *[О мертвых] или хорошо, или ничего.*

Возводят к Хилону (VI в. до н. э.), одному из семи мудрецов древности. Это же встречается у философа Диогена Лаэртского и историка Фукидида.

20. Deus ex machina. *Бог из машины*.

Драматургический прием, применявшийся в античной трагедии. Запутанная интрига получала неожиданное разрешение путем вмешательства внешних сил. Бог посредством механического приспособления появлялся среди действующих лиц.

21. Dictum – factum. *Сказано – сделано*.

(Теренций. Девушка с Андроса», 381.)

22. Dies diem docet. *День учит день.*

(Публий Сир. Сентенции, 123.)

23. Difficil(e) ést proprié commúnia dícere. *Трудно сказать по-своему общеизвестное.*

(Гораций. Наука поэзии, 128–130.)

24. Divide et impera! *Разделяй и повелевай!*

25. Docendo discimus. *Обучая, мы учимся (сами)*.

(Сенека. Письма, I, 7, 8.)

26. Dónec erís felix, multós numerábis amícos. *Пока ты будешь счастлив, у тебя будет много друзей.*

(Овидий. Скорбные элегии, I, 9, 5–6.)

27. Dum spiro, spero. *Пока дышу, надеюсь.*

В качестве поговорки сформулировано в Новое время. Сама мысль встречается у Цицерона (Письма к Аттику, IX, 9, 3.)

28. Epistula non erubescit. *Письмо не краснеет.*

(Цицерон. Письма близким, V, 12, 1.)

29. Errāre humānum est. *Ошибаться свойственно человеку.*

(Сенека Старший. Контроверсии, 4, 3.) В разных вариациях эта мысль встречается у Феогнида, Софокла, Еврипида, Цицерона.

30. Est deus in nobis. *Есть в нас бог.*

(Овидий. Наука любви III, 549; «Фасты» VI, 5.) Эта мысль восходит к учению Платона о божественном происхождении поэзии.

31. Est modus in rebus. *Есть мера в вещах (во всем).*

(Гораций. Сатиры, II, 1, 106.) Об этом же Плавт (Пуниец, I, 2, 239).

32. Éxegí monumént(um). *Воздвиг я памятник. Гораций.*

Так начинается знаменитая ода Горация (III, 30), прославляющая поэтическое творчество.

33. Ex nihilo nihil. *Из ничего ничто (не рождается).*

Парафраза эпикурейской философии у Лукреция (О природе вещей, I, 155–156).

34. Féci, quód potuí, faciánt melióra poténtes. *Я сделал, что смог, кто может, пусть сделает лучше.*

Стихотворная парафраза формулы, которой римские консулы заключали свою отчетную речь, передавая полномочия преемнику (Цицерон. Письма, XI, 14).

35. Félix, quí potuít rerúm cognóscere caúsas. *Счастлив, кто смог познать причины вещей.*

(Вергилий. Георгики, II, 490.)

36. Festīna lente! *Спеши медленно!*

37. Fórtes fórtun(a) ádiuvat. *Смелым помогает судьба.*

Теренций. Формион, 203. Об этом же пишет Цицерон в «Тускуланских беседах», 2, 4, 11.

38. Gútta cavát lapidém non ví, sed saépe cadéndo. *Капля долбит камень не силой, но частым падением.*

(Овидий. Послания с Понта, IV, 10, 5.)

39. Historia magistra vitae. *История – учительница жизни.*

(Цицерон. Об ораторе, II, 9, 36.)

40. Hoc est vivere bis vita posse priore frui. *Уметь наслаждаться прожитой жизнью – значит жить дважды*

(Марциал. Эпиграммы, X, 23, 10–11.)

41. Homines plus in aliēno negotio vidēre quam in suo. *[Говорят, что] в чужом деле люди видят больше, чем в своем.*

(Сенека. Письма, CIX, 16.)

42. Homo homini lupus est. *Человек человеку волк.*

(Плавт. Ослы, 495.)

43. Homo sum, humāni nihil a me aliēnum puto. *Я человек, считаю, что ничто человеческое мне не чуждо.*

(Теренций. Самоистязатель, 77.)

44. Honesta mors turpi vita potior. *Честная смерть лучше позорной жизни.*

(Тацит. Агрикола, 33.)

45. Honōres mutant mores. *Почести меняют нравы.*

(Плутарх. Жизнь Суллы, 30.) В молодости мягкий и сострадательный, сделавшись диктатором, Сулла стал очень жестоким.

46. Idem per idem. *То же самое через то же самое. Логическая ошибка.*

47. Ílle dolét veré, quí sine téste dolét. *Искренне горюет тот, кто горюет без свидетеля.*

(Марциал. Эпиграммы, I, 33.)

48. Imperāre sibi maximum imperium est. *Власть над собой – высшая власть [Повелевать себе – наивысшая власть].*

(Сенека. Письма, CXIII, 30.)

49. In aqua scribere. *Писать на воде.*

(Катулл, LXX, 3–4.)

Muliér cupidó quod dícit amánti

Ín vent(o) ét rapidá scríber(e) opórtet aquá.

Что говорит женщина страстно влюбленному, надо писать на ветре и на быстро текущей воде.

50. Inde irae et lacrimae. *Отсюда гнев и слезы.*

(Ювенал. Сатиры, I, 165.).

51. In vino veritas. *Истина в вине. (=Что у трезвого на уме, у пьяного на языке.)*

Поговорочное выражение «вино и правда» засвидетельствовано у Алкея.

52. Labor omnia vincit. *Труд побеждает все.*

(Вергилий. Георгики, 1, 145.)

53. Lupus in fabula. *Волк в басне. (=Легок на помине).*

(Теренций. Братья. IV, 1, 21–22.)

54. Manus manum lavat. *Рука руку моет.*

(Петроний. Сатирикон, XLV; Сенека. Отыквление, 9.)

55. Mens sana in corpore sano. *Здоровый дух в здоровом теле.*

(Ювенал. Сатиры, X 356.)

56. Ne quid nimis. *Ничего сверх меры.*

(Теренций. Девушка с Андроса, 60.)

57. Nigra in candida vertere. *Превращать черное в белое.*

(Ювенал. Сатиры, I, 3, 30.)

58. Nil admirāri. *Ничему не удивляться.*

(Гораций. Послания, I, 6, 1.)

59. Nócturná versáte manú, versáte diúrna. *Перелистывайте днем, перелистывайте и ночью.*

(Гораций. Послание к Пизонам, 269. Римским поэтам о греческих образцах: истинному поэту необходимо учиться на греческих образцах.)

60. Nomina sunt odiōsa. *Имена ненавистны (=нежелательны).*

(Цицерон. Речь в защиту Росция Америйского, XVI, 47).

61. Non ómnia póssumus ómnes. *Не всё мы все можем.*

(Вергилий. Буколики, VII, 63.)

62. Nota bene! *Обрати внимание*!

63. Nulla salus bello. *Нет никакого блага в войне.*

(Вергилий. Энеида, XI, 362.)

64. Nunc ést bibéndum. *Теперь надо пить.*

(Гораций. Оды, I, 37, 1.)

65. Odērunt poētas. *Поэтов ненавидят.*

(Гораций. Сатиры, I, 4, 33.)

66. Odi et amo. *Ненавижу и люблю.*

(Катулл, LXXXV.)

67. Odi profánum (vulgus). *Ненавижу не посвященную (толпу).*

(Гораций. Оды, III, 1, 1. Гораций о критиках, не имеющих природного дара.)

68. Ó imitátorés, servúm pecus! *О подражатели, стадо раболепное!*

(Гораций, Послания. I, 19, 19.)

69. Ómnia víncit amór. *Все побеждает любовь.*

(Вергилий. Буколики, X, 69.)

70. Oratōres fiunt, poētae nascuntur. Ораторами становятся, поэтами рождаются. Риторические вариации на тему Цицерона (Речь в защиту поэта Архия, 8, 18.)

71. Ore rotundo. *Складно, стройно, живым языком (говорить).*

(Гораций. Послание к Пизонам, 323–324.)

72. Ó rus! Quánd(o) ego t(e) áspiciám! *О деревня! Когда я увижу тебя*!

(Гораций. Сатиры, II, 6, 60.)

73. O tempora! O mores! *О времена! О нравы!*

(Цицерон. Речь против Катилины, I, 1.)

74. Panem et circenses! *Хлеба и зрелищ!*

Основное требование римской толпы в эпоху империи (Ювенал. Сатиры, X, 81).

75. Plaudite, cives! *Рукоплещите, граждане!*

Обычное обращение труппы к зрителям в конце комедии.

76. Procul (este) profāni. *Прочь, непосвященные.*

(Вергилий. Энеида, VI, 258.)

77. Púlvis et úmbra sumús. *Мы (лишь) прах и тень.*

(Гораций. Оды. IV, 7, 16.)

78. Qui quaerit, reperit. *Тот, кто ищет, находит.*

79. Rara avis in terris. *Редкая птица на свете.*

(Ювенал. Сатиры, VI, 169.)

80. Res publica est res populi. *Республика – дело народа.*

(Цицерон. О республике, 25, 39.)

81. Ridéntem dícere vérum. *Смеясь, говорить правду.*

(Гораций. Сатиры, 1, 1, 24.)

82. Saépe stylúm vertás. *Часто перевертывай стиль (чаще зачеркивай, исправляй написанное)*

(Гораций. Сатиры, X, 71.)

83. Sapere aude! *Решись быть мудрым!*
(Гораций. Послания, I, 2, 40.)
84. Sine ira et studio. *Без гнева и пристрастия*.
(Тацит. Анналы, I, 1).
85. Sume superbiam. *Исполнись гордостью*
(Гораций. Оды, III, 14.)
86. Tempus fugit*. Время бежит.*
(Вергилий. Георгики, III, 284.)
87. Veni, vidi, vici. *Пришел, увидел, победил.*
(По свидетельству Плутарха (Параллельные жизнеописания. Юлий Цезарь), этой фразой Цезарь сообщил в письме к другу о победе над понтийским царем Фарнаком.)
88. Volens nolens. *Волей неволей, хочешь не хочешь.*
89. Vivere est militāre. *Жить – значит бороться*.
(Сенека. Письма, XCVI, 5.)

IV. ЛАТИНСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

A a

a, ab, abs (*с abl.*) от, из

abdo, didi, ditum, 3 удалять, скрывать

abeo, ii, itum, īre уходить

abies, ĕtis f ель

abicio, iēci, iectum, 3 бросать

ablēgo, 1 удалять

abscindo, cidi, cissum, 3 разрывать

absens, ntis отсутствующий

absolvo, solvi, solūtum, 3 отвязывать, освобождать

absolūtus, a, um законченный; независимый (абсолютный)

absque (*с abl.*) без

abstineo, tinui, tentum, 2 удерживать, воздерживаться

ab-sum, a-fui, -, ab-esse отсутствовать, находиться на расстоянии

absūmo, sumpsi, sumptum, 3 вынимать, тратить

abutor, usus sum, uti растрачивать

ac = atque и также, и

Academia, ae f Академия, университет

Acca Larentia f Акка Ларенция, кормилица Ромула и Рема

accēdo, cessi, cessum, 3 подходить

ac-cido, cidi, -, 3 падать, случаться

accipio, cepi, ceptum, 3 принимать, получать; получать известие; переносить, терпеть

accommodo, 1 прилаживать

accūso, 1 обвинять

acer, acris, acre острый, проницательный, пылкий, горячий

acerbus, a, um терпкий, горький

acētum, i n кислое вино, уксус, едкая шутка

acies, ēi f остриё, острота

acriter жестоко

actīvus, a, um действенный, деятельный (активный)

ad *(с acc.)* к, у, при; для; около, до (в отношении времени и числа)

adaequo, 1 быть равным, уравнивать

adamo, 1 горячо полюбить

addo, didi, ditum, 3 добавлять, придавать

addūco, duxi, ductum, 3 приводить, побуждать, склонять, доводить

adeo, ii, itum, 4 приходить, обращаться к кому-нибудь *(с acc.)*

adhibeo, bui, bitum, 2 применять, прилагать

adhuc до сих пор

ad-iaceo, - , - , 2 лежать подле, быть смежным

aditus, us m приход, вход

ad-iungo, iūnxi, iūnctum, 3 присоединять

ad-iuvo, iūvi, iūtum, 1 (*с acc.*) поддерживать, помогать

administro, 1 управлять, помогать (администрация)

admodum *нар.* очень, весьма

admoneo, nui, nitum, 2 напоминать, предостерегать

admonitus, us m совет

adno, -, -, 1 подплывать

adolesco, adolevi, (adultum), 3 подрастать, расти

adorior, ortus sum, 4 (*с acc.*) приступать, начинать, нападать

adōro, 1 молиться

adprīme (apprime) особенно

adspicio (=aspicio), spexi, spectum, 3 (*с acc.*) смотреть, взирать (на кого-нибудь, что-нибудь)

adsum, affui (adfui), adesse присутствовать, помогать

adulescens, ntis m юноша

adūro, ussi, ustum, 3 обжигать

ad-veho, vexi, vectum, 3 подвозить, приезжать

advenio, veni, ventum, 4 приходить, прибывать, появляться

adventus, us m [advenio] приход, прибытие

adversus, a, um неблагоприятный, несчастливый; **casus adversi** бедствия

advoco, 1 призывать

advolo, 1 прилетать

aedifico, 1 [aedes+facio] строить, воздвигать, творить

aedificium, ii n строение, здание

aeger, gra, grum больной

Aegeus, ei m Эгей, царь афинский, отец Тесея

Aegisthus, i m Эгисф

aegrōtus, a, um больной

Aegyptius, ii m египтянин

Aenēas, ae m Эней

Aenēis, idos (idis) f Энеида (поэма Вергилия)

aēneus, a, um медный, бронзовый

Aeolides, ae m Эолид, сын Эола

Aeolius, a, um эолийский, греческий

aequo, 1 выравнивать

aequus, a, um ровный, спокойный, равный; *aequum est* справедливо, надлежит, следует

aër, aëris m воздух (аэро-)

aera, ae f эра

aes, aeris n медь

Aeschylus, i m Эсхил

aestimo, 1 ценить, оценивать

aetas, ātis f время жизни, возраст, время; век

aestas, ātis f теплое время года, лето

aether, eris m (acc. **-era)** эфир, небо, воздух

aeternus, a, um вечный; *in aeternum* вечно, навеки

Aetna, ae f Этна

affectus, us m аффект; душевное волнение

affero, attuli, allātum, affere приносить

afficio, affeci, affectum, 3 причинять

afflictus, a, um расстроенный, несчастный

Africa, ae f Африка

Agamemnon, onis m Агамемнон, предводитель греческого войска в Троянской войне

ager, agri m земля, поле (аграрный)

agito, 1 приводить в движение, жить

agmen, ĭnis n движение

ago, egi, actum, 3 вести, гнать, делать; представлять

agrestis, e полевой, сельский; *olera agrestia* огородные овощи

agricola, ae m земледелец

agricultūra, ae f земледелие

aio, ait (недостаточный глагол) говорить, подтверждать

ala, ae f крыло

Alba, ae f Альба; *A.Longa* древний город Лация

Albānus, a, um альбанский

albus, a, um белый

alea, ae f жребий

ales, ĭtis окрыленный, быстрый

Alexander, dri m Александр

alibi *нар.* где-либо в другом месте (алиби)

aliēnus, a, um чужой, чуждый

alio *нар.* в другое место

aliquando некогда

aliquis, aliqua, aliquid кто-либо, что-либо

aliter иначе, по-другому

alius, alia, aliud другой; **alii… alii** одни… другие

alligo, 1 связывать, привязывать

alo, alui, alitum, 3 кормить

Alpes, ium f Альпы

alter, era, erum другой (из двух) (альтернатива)

altus, a, um высокий, глубокий

amabilis, e любезный, любящий

amārus, a, um горький, суровый, тяжелый

ambiguus, a, um сомнительный, спорный

ambulo, 1 ходить, гулять (амбулатория)

amen воистину

amīca, ae f подруга

amīcus, a, um дружеский, благосклонный

amīcus, i m друг

amicitia, ae f дружба

amitto, misi, missum, 3 отпускать, бросать

amnis, is m река, ручей

amo, 1 любить

amor, ōris m любовь

amoveo, mōvi, mōtum, 2 отодвигать

amplector, plexus sum, plecti обхватывать

amplus, a, um великолепный, обширный

Amulius, i m Амулий

an неужели, разве, ли **utrum… an** ли… ли

Anaxagoras, ae m Анаксагор (греческий философ V в до н.э.)

Anchīses, ae m Анхиз

ancilla, ae f служанка, рабыня

Andronīcus, i m Андроник; *Titus Livius A.* римский поэт

angelus, i m ангел

angulus, i m угол

anguis, is m, f змея

angustus, a, um тесный, узкий

anima, ae f дух душа (анимация, анимизм)

animal, ālis n животное (анималист)

animus, i m душа, дух; ум; мужество; чувство; *in animo habēre* намереваться

annāles, ium m летопись (анналы)

annuus, a, um ежегодный, годовой

annus, i m год

anser, eris m гусь

ante (*с acc.*) перед, до

antea прежде, раньше

antepōno, posui, positum, 3 отдавать предпочтение, ставить впереди

antiburschius, i m враг студента

antīquus, a, um древний (античный, антикварный)

Antonius, i m Антоний (Марк Антоний, 143–87 гг. до н.э., консул 99 г. до н.э., сторонник Суллы, самый выдающийся оратор до Цицерона.)

anus, us f старуха

aperio, perui, pertum, 4 открывать

apertus, a, um открытый

apis, is f пчела

appareo, ui, (paritum), 2 являться, показываться

apparo, 1 приготовлять (аппарат)

appello, 1 обращаться, приглашать, называть (апелляция)

appello, appŭli, appulsum, 3 пригонять

appōno, posui, positum, 3 прикладывать, ставить, приставлять

appropinquo, 1 приближаться

apud (*с acc.*) у, при

aqua, ae f вода (аквариум)

aquila, ae f орел

Aquilius, i m Аквилий (М.А. в 103 г. до н.э. легат Мария; в 101 г. до н.э., будучи консулом, подавил восстание рабов в Сицилии)

Aquilo, ōnis m Аквилон (северный ветер)

ara, ae f алтарь, жертвенник

arātor, ōris m пахарь

arbitrium, ii n власть, воля, суждение

arbitror, ātus sum, āri, 1 полагать, считать; думать (арбитр)

arbor, oris f дерево

Archias, ae m Архий

Archimēdes, is m Архимед

ardeo, arsi, (arsūrus), 2 гореть

arēna, ae f песок (арена)

Argos n (*нескл.*) Аргос

argentum, i n серебро

Ariadna, ae f Ариадна, дочь Миноса

Arion, onis m Арион

Aristīdes, is m Аристид

Aristoteles, is m Аристотель

arma, ōrum n оружие (армия, армада, арматура)

armo, 1 вооружать

aro, 1 пахать

arrigo, rexi, rectum, 3 приподнимать

arripio, ripui, reptum, 3 поспешно схватить, взять

ars, artis f искусство, ремесло, наука (артист)

artifex, icis m [ars+facio] мастер, художник

artificiōse искусно

artus, us m сустав

arvum, i n поле, пашня, берег

arx, arcis f крепость

as, assis m асс, римская монета

Ascanius i m Асканий

ascendo, scendi, scensum, 3 подниматься, достигать

asellus, i m ослик

Asia, ae f Азия

asinus, i m осел

aspectus, us m взгляд, вид

asper, era, erum шероховатый, трудный, суровый

aspera, ōrum n затруднения, неприятности

aspicio см. adspicio

assiduus, a, um оседлый, усердный

assuefacio, feci, factum, 3 приучать

assum, affui (adfui), adesse присутствовать

assūmo, sumpsi, sumptum, 3 брать, пользоваться

astrum, i n звезда; созвездие

at но, же

ater, atra, atrum черный, темный, мрачный

Athēnae, arum f Афины

Atheniensis, is m афинянин

athlēta, ae m борец, атлет (атлетика)

atque, ac и, также; *при сопоставлении* как

atrium, i n атрий, первая комната от входа в дом

atrociter сурово, безжалостно

atrox, ōcis жестокий

attente внимательно

attentus, a, um внимательный

Attica, ae f Аттика, область в средней Греции

auctoritas, ātis f значение, влияние, вес; совет, поддержка (авторитет)

audax, ācis отважный, смелый

audens, entis отважный, смелый

audeo, ausus sum, 2 отваживаться

audio, 4 слушать, слышать (аудиенция, аудирование, аудитория)

audītor, ōris m слушатель (аудио-, аудитория)

Aufidus, i m Ауфид (река в Апулии на родине Горация)

Augustus, i m Август, римский император

aulaeum, i n завеса, покрывало

aura, ae f ветерок, воздух, дуновение

aureus, a, um золотой

auris, is f ухо, слух, слушатель

Aurōra, ae f Аврора (богиня утренней зари)

aurum, i n золото

ausculto, 1 выслушивать

Auster, tri m Австр (южный ветер)

aut или; **aut… aut** или… или

autem но, же, а

autumnus, i m осень

auxilium, i n помощь

avaritia, ae f жадность

ave! здравствуй; будь в радости, благополучии

avēna, ae f овес, пастушья дудка, свирель

aveo, 2 радоваться, здравствовать

avicula, ae f птичка

avidus, a, um жадный

avis, is f птица (авиация)

avolo, 1 улетать, отлетать

avus, i m дед

B b

Babylōnius, a, um вавилонский

baculus, i m палка, посох

baptizo, 1 крестить

barba, ae f борода

barbarus, i m чужестранец, варвар

basium, i n поцелуй

beāte счастливо

beātus, a, um счастливый

Belgium, ii n Бельгия

bellicōsus, a, um воинственный

bellum, i n война

bello, 1 воевать, вести войну

belua, ae f зверь

bene хорошо

beneficium, ii n благодеяние, услуга (бенефис)

benedīco, dixi, dictum, 3 благословлять

benedictus, a, um благословенный

benevolentia, ae f благосклонность, милость, благоволение

bestia, ae f животное, зверь

Bethlehem нескл. Вифлеем

bibo, bibi, – , 3 пить

bis дважды

bonum, i n добро, благо

bonus, a, um хороший, добрый

Boōtes, ae m Волопас (созвездие)

bos, bovis m, f бык, вол, корова

brevis, e короткий; *brevi* кратко, скоро

Britannia, ae f Британия

Britannus, i m житель Британии, британец

bruma, ae f зимнее солнцестояние, зимняя пора; *sub bruma* во время зимнего солнцестояния

Brutus, i m Брут, один из убийц Цезаря

C c

cado, cecidi, casum, 3 пасть, падать

Caecubum, i n цекубское (вино)

caecus, a, um слепой

caedes, is f убийство

caelestis, e небесный

caelestes, ium m небожители

caelum, i n (также coelum, i n) небо

caeruleus, a, um темно-синий, голубой, темно-зеленый

Caesar, aris m Цезарь

Calabri, ōrum m жители Калабрии

calamitas, ātis f беда, поражение

calcar, āris n шпора

Calchas, antis m Калхас, прорицатель

calco, 1 попирать, подавлять

calvaria, ae f череп; *Calvariae locus=Golgothe* Голгофа

Calymne, es f Калимна (остров)

Calypso, us (ōnis) f Калипсо

Camillus, i m Камилл

campus, i m поле

candidātus, a, um одетый в белую тогу (кандидат)

candidātus, i m кандидат

candidus, a, um ослепительно белый, белоснежный

canis, is m, f собака (каникулы)

Cannensis, e каннский, при Каннах

cano, cecini, cantum, 3 петь

cantātor, ōris m певец, музыкант

canticum, i n песня

Cantium, i n Кантий (нынешний Кент)

canto, 1 петь (кантанта)

capillus, i m волос (капилляр)

capio, cepi, captum, 3 брать, хватать

Capitolium, i n Капитолий (Капитолийский холм, храм на Капитолийском холме)

captīvus, i m пленник

capto, 1 хватать, ловить

caput, itis n голова, разум, человек (капитан)

careo, ui, (ritūrus), 2 не иметь, избегать

caritas, ātis f любовь

carmen, inis n песня, стихотворение

caro, carnis f плоть, мясо

carpo, psi, ptum, 3 срывать, рвать

Carthaginiensis, is m карфагенянин

Carthāgo, inis f Карфаген

carus, a, um дорогой, милый

casa, ae f домик, хижина

Cassius, a, um Кассий, римск. nomen

castra, ōrum n лагерь

casus, us m событие, случай, падение

Catilīna, ae m Катилина

Cato, ōnis m Катон

catulus, i m щенок, котенок

causa, ae f причина

caveo, cavi, cautum, 2 быть бдительным, остерегаться

cavo, 1 выдалбливать

cedo, cessi, cessum, 3 уступать, уходить, идти

celeber, bris, bre многолюдный

celebro, 1 [celeber] приходить во множестве, праздновать, прославлять

celer, eris, ere быстрый

celeriter быстро

cella, ae f комнатка, каморка

celsus, a, um высоко поднимающийся, высокий

cena, ae f обед, ужин

ceno, 1 обедать

centum сто (центнер)

cera, ae f воск

Ceres, eris f Церера, богиня земледелия

certāmen, inis n состязание, борьба; бой, сражение

certe несомненно

certo с уверенностью, несомненно

certo, 1 сражаться, состязаться

certus, a, um определенный, верный, известный

cervix, īcis f затылок, шея

ceterum впрочем, кроме того

ceterus, a, um прочий, остальной

Chaldaei, ōrum m pl. халдеи (племя); халдеи-гадатели, астрологи

Charybdis, is f Харибда

chorus, i m хор

Christus, i m Христос

cibus, i m пища

cicatrix, icis f рубец, рана

Cicero, ōnis m Цицерон

cingo, cinxi, cinctum, 3 окружать, опоясывать, защищать

Circa, ae f=Circe Кирка (Цирцея)

circenses, ium m цирковые зрелища

circensis, e цирковой, зрелищный

circiter около, приблизительно

circuitus, us m окружность

circulus, i m круг, окружность (циркуль)

circum *нар.* вокруг; предлог с асс.

circumdo, dedi, datum, dare ставить кругом, окружать

circumfulgeo, fulsi, fulsum, 2 озарять

cisterna, ae f водохранилище, резервуар (цистерна)

cito быстро

civīlis, e гражданский (цивилизация)

civis, is m, f гражданин, гражданка

civitas, ātis f община, государство

clades, is f поражение, несчастье

clamito, 1 громко кричать

clamo, 1 кричать

clamor, ōris m крик

clarus, a, um ясный, славный, знаменитый

classis, is f флот, класс

claudo, clausi, clausum, 3 запирать, замыкать

claudus, a, um хромой

clavis, is f затвор, ключ

cliens, ntis m клиент

clipeus, i m круглый медный щит

clivus, i m холм; склон, покатость

Clytaemnestra, ae f Клитемнестра

Cocles, itis m Коклес

Cocytus, i m Коцит (река в подземном царстве)

coepi, coepisse начинать

coepio, coepi, coeptum, 3 начинать

coērceo, ui, itum, 2 сдерживать

cogito, 1 мыслить, думать, рассуждать

cognāta, ae f родственница

cognātus, a, um родной, родственный

cognosco, nōvi, nitum, 3 узнавать

cogo, coēgi, coāctum, 3 заставлять; сводить, собирать

collegium, i n общество, коллегия

colligo, lēgi, lectum, 3 собирать, делать вывод

collis, is m холм

colloco, 1 ставить, размещать

collum, i n шея

colo, ui, cultum, 3 обрабатывать, чтить

colōnus, i m крестьянин, переселенец

color, ōris m цвет, окраска (колорит)

columba, ae f голубь

coma, ae f волос

comes, itis m спутник

comitor, ātus sum, āri сопровождать

commendo, 1 рекомендовать

commiseror, ātus sum, āri жалеть

committo, misi, missum, 3 совершать, поручать, начинать (комиссия)

commoveo, mōvi, mōtum, 2 приводить в движение

commūnis, e общий (коммунизм)

comparo, 1 готовить

comperio, pĕri, pertum, 4 узнавать

compesco, cui, - , 3 укрощать, утолять

complaceo, cui (citus sum), -, 2 также нравиться

compleo, plēvi, plētum, 2 наполнять

complūres, a многие

com-pōno, posui, positum, 3 сочинять, складывать (компонент, композиция)

comprehendo, ndi, nsum, 3 схватывать

concipio, cepi, ceptum, 3 собирать, зачать

concito, 1 побуждать, возбуждать, поднимать (восстание)

concordia, ae f согласие

concupisco, pīvi, pītum, 3 желать

concursus, us m стечение, нападение (конкурс)

condimentum, i n услада, облегчение, приправа

condio, 4 приправлять, бальзамировать

conditor, ōris m основатель

condo, didi, ditum, 3 основывать

condoleo, ui, -, 2 сострадать

con-fero, tuli, lātum, ferre соединять, направлять, обращать

confestim немедленно, тотчас

con-ficio, feci, fectum, 3 делать, совершать

confidentia, ae f доверие, уверенность, дерзость

confirmo, 1 укреплять

con-fluo, fluxi, -, 3 сливаться, стекаться

confugio, fugi, -, 3 бежать

con-iungo, nxi, nctum, 3 соединять, связывать

coniuratio, ōnis f заговор

conor, ātus sum, āri пытаться

con-scrībo, scripsi, scriptum, 3 вносить в списки, избирать в сенат

consentio, ōnis f согласие

consentio, sensi, sensum, 4 соглашаться, согласоваться

consequor, secūtus (sequūtus) sum, sequi следовать, достигать

con-servo, 1 хранить, спасать, сохранять (консерватор)

con-sīdo, sedi, sessum, 3 садиться, поселяться

consimilis, e очень похожий

consilium, ii n совет, решение, совещание (консилиум)

consolabilis, e утешительный

consōlor, ātus sum, āri утешать; утешаться

consors, sortis причастный, соучастник

conspīcor, ātus sum, āri увидеть, заметить

constanter постоянно, стойко

constat *безл.* известно

constituo, ui, ūtum, 3 ставить, строить, решать, назначать (конституция)

con-sto, stiti, statūrus, 1 стоять твердо, основываться на чем-либо

con-stringo, strinxi, strictum, 3 сдавливать, сдерживать

consuetūdo, inis f привычка, обычай

consul, is m консул

consulo, sului, sultum, 3 совещаться (консультация)

consultum, i n указ, постановление

con-sūmo, sumpsi, sumptum, 3 расходовать, истреблять

contemno, mpsi, mptum, 3 пренебрегать, презирать

contentus, a, um довольный

contemplor, ātus sum, āri рассматривать, размышлять

continens, entis f материк, твердая земля

contineo, tinui, tentum, 2 держать, содержать; заключать, ограничивать

contingo, tigi, tactum, 3 трогать, случаться

continuus, a, um беспрерывный
contio, ōnis f собрание
contra *(с acc.)* против
contristo, 1 омрачать, опечаливать
controversia, ae f спор, предмет спора
conturbo, 1 смешивать
convenio, vēni, ventum, 4 сходиться, собираться
con-verto, verti, versum, 3 поворачивать, переводить (конверсия)
convicior, ātus sum, āri ругать
con-vinco, vici, victum, 3 уличать, доказывать
convivium, i n пир
convoco, 1 созывать
copia, ae f богатство, изобилие
copiae, ārum f войско
copiōsus, a, um богатый, обильный
cor, cordis n сердце
coram (*с abl.*) в присутствии, перед
Corinthius, i m коринфянин
Corinthus, i f Коринф
cornu, us n рог, фланг
corōna, ae f венок
corōno, 1 увенчивать(ся) (короновать, корона)
corpus, oris n тело (корпорация)
corripio, ripui, reptum 3 захватывать
Corsica, ae f Корсика
corvus, i m ворон
cotidiānus, a, um ежедневный
cras завтра
creber, bra, brum многочисленный, часто стоящий
credo, didi, ditum, 3 верить, доверять, поручать, считать; *credo* (вводное слово) конечно, по моему мнению
credulus, a, um доверчивый, легковерный
cremo, 1 сжигать (кремация)
creo, 1 творить, избирать
cresco, crevi, cretum, 3 расти
Creta, ae f Крит
cribrum, i n решето
cruciātus, us m мучение, пытка
crucifīgo, fixi, fixum 3 распинать на кресте
crudēlis, e жестокий
crudelitas, ātis f жестокость
cruentus, a, um кровавый
crus, cruris n голень
crux, cis f крест
crystallĭnum, i n хрустальная чаша
cubiculum, i n комната, спальня
I. cum *предлог (с abl.)* с, со
II. cum (=quum) *союз* когда, с тех пор как; так как; хотя
cunctor, ātus sum, āri медлить, колебаться
cunctus, a, um весь
cupido, inis f, m страстное желание,
cupidus, a, um жаждущий, жадный, страстный
cupio, īvi, ītum, 3 сильно желать
cupressus, i f кипарис
cur почему
cura, ae f забота
curo, 1 заботиться, ухаживать (куратор)
curro, cucurri, cursum 3 бежать, спешить
cursus, us m бег, бегание, направление, ход, путь (курс)
curvāmen, ĭnis n кривизна, изгиб
custodio, 4 охранять, следить
custos, ōdis m сторож
Cyclops, ōpis m Циклоп
Cyrenius, ii m Кирений

D d

Daedalus, i m Дедал, знаменитый художник, построивший лабиринт на острове Крите

damno, 1 осуждать

damnatio, onis f осуждение

damnōsus, a, um убыточный, вредный

Danai, ōrum m греки, данайцы

Danaus, i m Данай

dator, ōris m податель

Daunus, i m Давн, мифический царь Апулии

David m нескл. Давид

de (*c abl.*) о; с, из, от

dea, ae f богиня

debeo, ui, itum, 2 быть обязанным, быть должным (дебет)

debilito, 1 ослаблять, утомлять

debitor, ōris m должник

debitum, i n долг

decēdo, cessi, cessum, 3 уходить, удаляться, умирать

decem десять (дециметр, декабрь)

deceo, ui, -, 2 быть к лицу; приличествовать, подобать

decerno, crēvi, crētum, 3 решать (декрет)

decido, cidi, -, 3 падать

Decimus, i m Децим

decōrus, a, um приличный, красивый

dedecus, oris n стыд, позор

de-do, didi, ditum, 3 отдавать; d. se посвящать себя

dedūco, duxi, ductum, 3 сводить, уводить (дедукция)

defendo, fendi, fensum, 3 отражать, защищать

defensor, ōris m защитник

deflagro, 1 сгорать

deflecto, flexi, flexum, 3 отклонять, отступать

defleo, flēvi, flētum, flēre оплакивать

de-fodio, fodi, fossum, 3 закапывать, зарывать

deformis, e некрасивый

deinde затем

delectatio, ōnis f увеселение

delecto, 1 радовать, восхищать, забавлять, услаждать

delectus, a, um дорогой, любимый

delēgo, 1 отправлять, получать (делегация)

deleo, ēvi, ētum, 2 уничтожать, разрушать

delibero, 1 взвешивать, обдумывать, решать

delictum, i n проступок

de-ligo, lēgi, lectum, 3 собирать,выбирать

delīro, 1 быть помешанным

Delos, i f Делос (остров в Эгейском море)

Delphi, ōrum m Дельфы

Delphicus, a, um дельфийский

delphīnus, i m дельфин

delubrum, i n храм, святилище

demāno, 1 течь, струиться

dementia, ae f безумие

demigro, 1 переселять, исчезать

demissus, a, um опущенный, низкий

Democritus, i m Демокрит

demonstro, 1 показывать (демонстрация)

Demosthenes, is m Демосфен, греческий оратор

demulceo, mulsi, mulsum, 2 ласкать, поглаживать

deni, ae, a по десять

denique наконец

denuo снова, опять

deorsum внизу

depascor, pastus sum, pasci пожирать, уничтожать

depōno, posui, positum, 3 класть, возлагать

derideo, rīsi, rīsum, 2 осмеивать

descendo, scendi, scensum, 3 спускаться, сходить

descrībo, scripsi, scriptum, 3 описывать, списывать

descriptio, ōnis f описание

desero, rui, rtum, 3 покидать, изменять (дезертир)

desidero, 1 желать

designo, 1 отмечать, обозначать

desilio, silui, sultum, 4 соскакивать, спрыгивать

desino, sīvi, situm, 3 переставать, прекращать

desipio, -, -, 3 безумствовать

desōlo, 1 оставлять, покидать

despēro, 1 отчаиваться

despondeo, spondi, sponsum, 2 торжественно обещать, просватать

desum, defui, deesse отсутствовать, недоставать

desuper наверху

detego, texi, tectum, 3 открывать

deterreo, ui, itum, 2 устрашать

deūro, ussi, ustum, 3 сжигать

deus, i m бог

deveho, vexi, vectum, 3 доставлять, увозить

de-vinco, vīci, victum, 3 одерживать полную победу

devoveo, vōvi, vōtum, 2 проклинать

dextra, ae f правая рука, правая сторона

dexter, tra, trum правый

diabolus, i m дьявол

Diana, ae f Диана (богиня луны, охоты)

dico, dixi, dictum, 3 говорить, называть (диктор, дикция)

dictātor, ōris m диктатор (диктатор)

dies, ēi m день, **f** срок

differo, distuli, dilātum, differ-re различаться, разносить

difficilis, e трудный

diffugio, fūgi, fugitum, 3 разбегаться

digno, 1 удостаивать

dignus, a, um достойный

digredior, gressus sum, gredi уходить, удаляться, расходиться

dilāto, 1 расширять

dilectus, a, um дорогой, любимый

diligenter старательно

diligo, lexi, lectum, 3 высоко ценить, уважать

dimidium, i n половина

di-mitto, misi, missum, 3 отпускать, оставлять

Diogenes, is m Диоген

Dionysus, i m Дионис

di-ripio, ripui, reptum, 3 разграблять

diruo, rui, rutum, 3 разрушать

discēdo, cessi, cessum, 3 уходить, удаляться

disciplīna, ae f обучение, наставление, наука; установленный порядок (дисциплина)

discipulus, i m ученик

disco, didici, -, 3 учиться, изучать

discordia, ae f разлад, раздор

dispar, aris неравный, различный

disputo, 1 спорить, рассуждать (диспут)

dissimulanter скрыто, тайно

disto, 1 отстоять

diu долго

divello, velli (vulsi), vulsum, 3 разрывать, отрывать

diversorium (deversorium), i n постоялый двор

diversus, a, um обращенный в другую сторону, разный

dives, itis богатый

divido, vīsi, vīsum, 3 разделять (дивизия)

divīnus, a, um божественный, божий

divitiae, ārum f богатство

divulgo, 1 разглашать, делать известным

do, dedi, datum, dare давать

doceo, cui, ctum, 2 учить, обучать (доктор, доцент)

doctus, a, um ученый, знающий

doleo, ui, itūrus, 2 болеть, страдать; (*с acc.*) огорчаться, печалиться о чём-н.

dolo, 1 обрабатывать, замышлять

dolor, ōris m боль, печаль, скорбь

dolorōsus, a, um болезненный, скорбящий

dolōse хитро, обманным путем

dolus, i m хитрость, обман

domi дома

domina, ae f госпожа, хозяйка

dominus, i m господин (доминировать)

Dominus, i m Господь (о Боге)

domo, ui, itum, 1 укрощать

domus, us или **i** f дом; **domi** дома; **domum** домой; **domo** из дому

donec пока, пока не

dono, 1 дарить

donum, i n дар, подарок

dormio, 4 спать

dorsum, i n спина

draco, ōnis m дракон

dubito, 1 сомневаться

dubium, i n сомнение; *procul dubio* без сомнения

dubius, a, um сомнительный, сомневающийся

duco, duxi, ductum, 3 вести, водить, приводить

dulcis, e сладкий, милый

dum пока

duo, ae, o два (дуэль, дуэт)

duodēni, a, ae по двенадцати

duodeviginti восемнадцать

durus, a, um жестокий, суровый

dux, ducis m вождь, предводитель

E e

e, ex (*с abl.*) из; из-за; от, с

ecce вот, вдруг, смотри

ecloga, ae f (греч.) эклога

ecquid ли

edax, ācis едкий, истребительный

edictum, i n предписание, приказ

edo, edi, esum, 3 есть

edo, edidi, editum, 3 выделять, издавать, производить

educo, 1 воспитывать

edūco, duxi, ductum, 3 выводить, извлекать

effemino, 1 делать слабым, изнеживать

ef-ficio, feci, fectum, 3 делать, совершать, достигать (эффект)

efflo, 1 выдыхать, выдувать; *animam efflare* умирать

effrenātus, a, um необузданный

effugio, fugi, fugitum 3 убегать, ускользать

effūse врассыпную

egeo, ui, -, 2 (*с abl.* или *gen.*) нуждаться

ego я (эгоизм, эгоцентризм)

e-gredior, gressus sum, gredi выходить

egregius, a, um блистательный, превосходный

eheu увы

eia (heia) вот как, ну

electus, a, um избранный, лучший

elephantus, i m слон

elegantia, ae f изящество

Eleusīnus, a, um элевсинский

e-ligo, lēgi, lectum, 3 избирать, выдергивать

Elisabetha, ae f Елизавета

eloquens, ntis красноречивый

eloquentia, ae f дар слова, красноречие

elūdo, lūsi, lūsum, 3 издеваться, обманывать

emendo, 1 исправлять, лечить

emigro, 1 переселяться, выселяться (эмиграция)

emitto, mīsi, missum, 3 высылать, изгонять, искушать

emo, emi, emptum, 3 покупать, приобретать

enavigo, 1 переплывать

enim ибо, ведь

ensis, is m меч

enumero, 1 пересчитывать, перечислять

eo туда, до тех пор, сюда

eo, ii, itum, ire идти

Epictētus, i m Эпиктет

Epīrus, i m Эпир

Ephesius, a, um эфесский

ephippiātus, a, um пользующийся чепраком, ездящий на оседланной лошади

ephippium, i n чепрак, попона, седло

epistula, ae f письмо (эпистолярный)

epōdos, i m (греч.) эпод

epulae, ārum f обед, еда, пир

epŭlor, ātus sum, āri кушать, пировать

eques, itis m всадник

equester, stris, stre конный

equitātus, us m конница

equus, i m конь, лошадь

e-rigo, rexi, rectum, 3 поднимать, воодушевлять

eripio, ripui, reptum, 3 отнимать, вырывать

erro, 1 блуждать, ошибаться

error, ōris m ошибка, заблуждение

erubesco, rubui, -, 3 краснеть

erudio, 4 обучать (эрудиция)

erudītus, a, um просвещенный, образованный (эрудит)

eruo, rui, rutum, 3 выкапывать

esca, ae f еда, пища, корм

esurio, 4 голодать

et и

etiam также

Etruscus, i m этруск

Euripides, is m Еврипид

Eurōpa, ae f Европа

evādo, vāsi, vāsum, 3 вырываться, выходить

evangelizo, 1 проповедовать евангелие

ex, e *(c abl.)* из, от

examino, 1 взвешивать, испытывать

excidium, i n гибель, падение

excipio, cepi, ceptum, 3 получать, принимать, поддерживать, вынимать

excito, 1 заставлять подняться, разбудить

ex-clāmo, 1 восклицать

excolo, colui, cultum, 3 тщательно воспитывать

excubo, cubui, cubĭtum, 1 находиться на открытом воздухе, караулить

excursio, onis f поездка (экскурсия)

ex-cutio, cussi, cussum, 3 стряхивать, бросать, выгонять

exemplar, āris n пример, образец

exemplum, i n образец, пример

ex-eo, ii (īvi), itum, īre выходить

exerceo, ui, itum, 2 упражнять

exercitatio, ōnis f упражнение

exercito, 1 часто упражнять, обучать

exercitus, us m войско

exigo, egi, actum, 3 заканчивать, воздвигать

exiguitas, ātis f незначительность

exiguus, a, um незначительный, небольшой

exsilium = exilium, i n изгнание

existimo, 1 судить, полагать, считать

exitium, i n гибель, конец

ex-pello, puli, pulsum, 3 выгонять, оттеснять

experior, pertus sum, 4 испытывать

expers, pertis непричастный

expio, 1 очищать от грехов

expleo, ēvi, ētum, 2 достигать, наполнять

ex-pōno, posui, positum, 3 излагать, выкладывать (экспонат, экспозиция)

expugno, 1 завоевывать

exsanguis, e бледный, побелевший

exsisto, stiti, -, 3 выступать, выходить

exspecto, 1 ждать

exspiro, 1 выдыхать; *animam e.* умирать

exterreo, ui, itum, 2 испугать

ex-stinguo, stinxi, stinctum, 3 уничтожать, гасить

ex-struo, struxi, structum, 3 сооружать

extra (*с acc.*) вне, снаружи

exturbo, 1 выгонять

exulto (exsulto), 1 прыгать, ликовать

exūro, ussi, ustum, 3 сжигать дотла

F f

fabella, ae f маленький рассказ, басенка, пьеса

faber, bri m ремесленник, художник

fabrica, ae f ремесло, мастерская, искусство

fabrico, 1 заготовлять, делать

fabula, ae f молва, рассказ, басня, сюжет (фабула)

facile легко

facilis, e легкий, легкомысленный

facinus, oris n деяние, поступок (*иногда* подвиг, *чаще* преступление)

facio, feci, factum, 3 делать, создавать

factum, i n деяние, поступок (факт)

factus, us m изготовление

fagus, i f бук

Falisci, ōrum m фалиски, племя в Этрурии

fallo, fefelli, falsum, 3 вводить в заблуждение, обманывать

falsus, a, um ложный, лживый (фальшь)

fama, ae f молва, слух, слава (диффамация)

fames, is f голод

familia, ae f семья (фамилия)

fanum, i n святилище

fas n естественный (нравственный) закон; *fas est* позволено, законно

fascia, ae f повязка, платок; *pl.* пеленки

fastus, a, um присутственный, судебный

fatum, i n судьба, рок (фатальный)

fatuus, a, um слабоумный, глупый

Faustulus, i m Фаустул

faustus, a, um счастливый, благоприятный

febris, is f лихорадка

Februarius, a, um февральский

fecundus, a, um обильный, плодородный

fel, fellis n желчь

felicitas, ātis f благополучие, удача, плодородие

felix, īcis счастливый

femina, ae f женщина

fenestra, ae f окно

fere почти, приблизительно

fero, tuli, latum, ferre нести, приносить

ferox, ōcis воинственный, дикий

ferreus, a, um железный

ferrum, i n железо, оружие

ferus, a, um дикий, грубый

festīno, 1 торопиться, спешить

festus, a, um праздничный

fidēlis, e верный, надежный

fides, ei f верность, вера, обещание

fides, is f лира, струна

fidicen, cinis m кифаред, музыкант

fido, fisus sum, 3 верить, доверять

fidus, a, um верный, надежный

figo, fixi, fixum, 3 вбивать, пронзать, наносить

figūra, ae f фигура, изображение (фигура)

filia, ae f дочь (филиал)

filius, ii m сын

findo, fidi, fissum, 3 раскалывать, колоть, *pass.* разрываться

finio, 4 ограничивать, оканчивать

finis, is m конец, граница, предел (финиш, финал)

fio, factus sum, fieri (pass. к facio) делаться, становиться; бывать, происходить, случаться

firmo, 1 укреплять, подтверждать

fistula, ae f свирель, дудка

flagellum, i n плеть, бич

flagro, 1 гореть

flamma, ae f пламя, огонь

flavus, a, um желтый, золотистый; белокурый

flecto, flexi, flexum, 3 гнуть, сгибать

fleo, flēvi, flētum, ēre плакать

flo, 1 дуть

florens, ntis процветающий

floreo, ui, -, 2 цвести; процветать

flos, ōris m цветок, пора расцвета (флора)

fluctus, us m волна, течение

fluito, 1 плыть

flumen, inis n река, течение

fluo, xi, xum, 3 течь, литься; распространяться

fluvius, i m река

foculus, i m жаровня

focus, i m очаг, дом

foedus, eris n союз

fons, ntis m источник, родник, ключ; поэт, ключевая вода (фонтан)

forāmen, inis n дыра, отверстие

fore (= futūrum esse) inf. fut. к sum

formo, 1 образовывать

formōsus, a, um стройный, красивый

forte случайно, однажды

fortis, e храбрый, сильный

fortitūdo, inis f храбрость

fortūna, ae f судьба, случай, счастье; *pl.* имущество

fortunātus, a, um счастливый

forus, i m палуба

frango, fregi, fractum, **3** ломать, сокрушать (фракция, фрагмент)

frater, tris m брат

frenum, i n узда

frigidus, a, um холодный

frigus, oris n холод

frons, ntis f лоб, лицо (фронтон, фронтальный)

fructus, us m плод

frugifer, era, erum плодоносный

frumentum, i n хлеб

frustra напрасно, ошибочно

frux, frugis f плод

fuga, ae f бегство

fugax, ācis готовый бежать, бегущий, быстротечный

fugio, fugi, fugitūrus, 3 бежать, избегать

fugo, 1 обращать в бегство
fulgur, ŭris n молния
fulmen, inis n молния
fundamentum, i n основание (фундамент)
funditus нар. до основания, полностью
fundus, i m дно, земля, поместье
fur, furis m вор
furca, ae f вилы
Furiae, arum f Фурии (греч. Эриннии)
Furius, a, um Фурий, римск. nomen
furor, ōris m бешенство, ярость (фурор)
furtum, i n кража, воровство
futūrus, a, um будущий (футуризм, футурология)

G g

Gaius, i m Гай
Galilea, ae f Галилея
Gallia, ae f Галлия
Gallicus, a, um галльский
gallīna, ae f курица
Gallus, i m галл
gaudeo, gavīsus sum, 2 радоваться
gaudium, i n радость
gelidus, a, um холодный, студеный
geminus, a, um парный, одинаковый
gemo, ui, itum, 3 стонать, скорбить
gena, ae f щека
gener, eri m зять
gens, ntis f род, вид, племя
Genua, ae f Генуя
genus, eris n род, происхождение
geometria, ae f геометрия
Georgica, ōrum n «Георгики» (поэма Вергилия)
Gergovia, ae f Герговия
Germānus, i m германец
gero, gessi, gestum, 3 нести, вести (дело), управлять
Geryon, onis m Герион (мифический трехтелый великан)
gigno, genui, genitum, 3 рождать, порождать
gladius, i m меч (гладиатор, гладиолус)
gloria, ae f слава
glorifico, -, -, 1 прославлять
Gracchus, i m Гракх
gracilis, e тонкий, стройный
gradus, us m шаг
Graecia, ae f Греция
Graecus, i m грек
Graecus, a, um греческий
grammaticus, i m грамматик
grandis, e большой
gratiā (*c gen.*) из-за, ради
gratia, ae f благодарность, привлекательность, благодать (грация)
gratus, a, um приятный, привлекательный; благодарный; пользующийся доверием
gravis, e тяжелый, важный
gravo, 1 отягощать
grex, gregis m стадо
gusto, 1 отведывать, пробовать
gustus, us m вкус
gutta, ae f капля

H h

habeo, bui, bitum, 2 иметь, обходиться, считать
habito, 1 жить
Hadria, ae f Адриатическое море
Hadriānus, i m Адриан
Hannibal, ālis m Ганнибал
harundo, ĭnis f камыш, удилище; *moderātor harundinis* рыбак

hasta, ae f копье
haud не
haudquāquam нисколько не
haurio, hausi, haustum, 4 черпать
Hebraicus, a, um еврейский
Helice, es f Большая Медведица
Helvetii, ōrum m гельветы
herba, ae f трава (гербарий)
here = **heri** вчера
heres, ēdis m наследник
Hibernia, ae f Иберния (теперь Ирландия)
hic здесь, теперь
hic, haec, hoc этот
hiems, hiemis f зима, ненастье, холод
Hiero, ōnis m Гиерон
hinc отсюда, сюда, потом
Hippolytus, i m Ипполит
hirundo, inis f ласточка
Hispania, ae f Испания
historia, ae f история
hodie сегодня
Homērus, i m Гомер
homo, inis m человек
honestus, a, um достойный уважения, честный
honor, ōris m честь, почет (гонор, гонорар)
honōro, 1 уважать, почитать
hora, ae f час
Horatius, i m Гораций
horreo, ui, -, 2 содрогаться, страшиться
horresco, horrui, 3 делаться шероховатым
horreum, i n амбар, житница
horridus, a, um ужасный
hortor, ātus sum, āri побуждать, уговаривать
hortus, i m сад
hospita, ae f странница, гостья, чужеземка
hostis, is m враг, чужеземец
humānus, a, um человеческий, человечный; образованный, просвещенный
humilis, e низкий, простой
humo, 1 погребать, хоронить
humus, i f земля

I i

iaceo, cui, (citum), 2 лежать
iacio, iēci, iactum, 3 бросать; *i. se* бросаться
Iacobus, i m Яков
iacto, 1 бросать
iam уже
ianua, ae f дверь
ibi там
ibīdem там же
Icarius, a, um Икарийский
Icarus, i m Икар
ico(icio), ici, ictum, 3 бить, ударять
ictus, us m удар, укус
īdem, eadem, idem тот же самый
identidem непрестанно, то и дело
idoneus, a, um удобный
Idus, uum f (pl. tantum) иды: 15-й день марта, мая, июля и октября и 13-й день остальных месяцев
Iesus, i m Иисус
Iphigenia, ae f Ифигения
igitur итак, тогда
ignārus, a, um неизвестный, незнакомый, несведущий
ignis, is m огонь
ignōro, 1 не знать (игнорировать)
ignosco, nōvi, nōtum, 3 прощать, извинять
ignōtus, a, um неизвестный
illac там, туда
illacrimabilis, e неумолимый, равнодушный к слезам
illactenus настолько

ille, illa, illud тот, он, известный

illic *нар.* там

illūdo, lūsi, lūsum, 3 играть, издеваться (иллюзия)

illumino, 1 освещать (иллюминация)

illustro, 1 освещать (иллюстрация)

imber, bris m проливной дождь, ливень

imitatio, ōnis f подражание

imitor, ātus sum, āri подражать, походить на что-либо (имитация)

immānis, e свирепый, огромный

immensus, a, um неизмеримый, огромный

immo нет, напротив

immolo, 1 приносить в жертву, убивать

immortālis, e бессмертный

impedio, īvi, ītum, 4 спутывать, мешать

impello, puli, pulsum, 3 приводить в движение, побуждать (импульс)

impendeo, -, -, 2 висеть, нависать

impensus, us m ценный, дорогой; *impense* дорого, весьма

imperātor, ōris m полководец, император

imperium, i n приказание, власть

impero, 1 приказывать, повелевать

impetro, 1 добиться, получить

impleo, plēvi, plētum, 2 наполнять, исполнять

implex, icis несчастный

implico, 1 обвивать

implōro, 1 взывать, умолять

impōno, posui, positum, 3 класть, ставить, помещать

importo, 1 ввозить (импорт)

impetro, 1 выпросить, получить

imprīmis прежде всего

improbo, 1 осуждать

improbus, a, um дурной, нечестный

imus, a, um самый нижний, самый простой

in *с acc.* на вопрос куда? в, на, по отношению, против; *с abl.* на вопрос где? в, на, в числе, между

in- gredior, gressus sum, gredi входить

incendium, i n пожар

in-cendo, cendi, censum, 3 поджигать

incertus, a, um недостоверный, сомнительный

incīdo, cīdi, cīsum, 3 вырезать, высекать

incipio, cēpi, cēptum, 3 начинать

incito, 1 приводить в движение, побуждать

inclūdo, clūsi, clūsum, 3 заключать

inclutus, a, um (= inclitus) прославленный

incognitus, a, um неизвестный, неисследованный

incola, ae m, f житель, жительница

incolo, colui, cultum, 3 жить, населять

incolumis, e невредимый, целый

incumbo, cubui, cubitum, 3 стремиться, устремляться

indāgo, 1 выслеживать

inde после того, затем, потом, оттуда

indeceo, -, -, 2 быть непристойным

India, ae f Индия

indico, 1 сказать, указывать

indignatio, ōnis f негодование

indoctus, a, um неучёный, некультурный

indomitus, a, um неукрощенный, непокоренный

indūco, dūxi, ductum, 3 вводить (индукция)

indumentum, i n одеяние

induo, dui, dūtum, 3 надевать, принимать

industria, ae f трудолюбие

inebrio, 1 наполнять

in-eo, ii, itum, īre входить, вступать, начинать; *foedus inīre* заключать союз

infāmis, e бесславный, позорный

infans, ntis m, f дитя, ребенок

infēlix, īcis несчастный

inferi, ōrum m *pl.* находящиеся в подземном царстве, умершие; *apud inferos* в подземном царстве

inferior, ius (ср. ст. к inferus) более низкий, нижний

infero, intuli, illatum, inferre вносить, вводить

inficio, fēci, fectum, 3 смешивать, красить

infinītus, a, um бесконечный, непомерный

infitias (вин. п. мн. ч. от неупотребительного infitiae, ārum f отрицание) *i. ire* отпираться, отрицать

inflammo, 1 зажигать, воспламенять

ingens, ntis огромный

ingredior, gressus sum, gredi вступать, начинать

inhabīto, 1 обитать, населять

inicio, iēci, iectum, 3 внушать

inimīcus, i m недруг, враг

iniuria, ae f несправедливость

iniuriōsus, a, um несправедливый, дерзкий

innītor, nixus sum, niti опираться

innumerabīlis, e неисчислимый

inopia, ae f бедность, нужда

inopīnans, ntis не ожидающий

inops, opis бедный, не имеющий средств

inquam (*недост. гл.*) говорить

inquīro, sīvi, sītum, 3 искать (инквизиция)

in-scrībo, scripsi, scriptum, 3 писать на, вписывать

insidiae, ārum f козни, засада

instituo, ui, ūtum, 3 ставить, наставлять, обучать (институт)

insto, stiti, -, 1 стоять рядом, наступать, приближаться

instrumentum, i n орудие

instruo, struxi, structum, 3 строить, наставлять (инструкция)

insula, ae f остров

insum, fui, -, esse находиться, быть присущим

integer, gra, grum невредимый, целый (интеграция)

intellego, lexi, lectum, 3 понимать (интеллект, интеллигенция)

inter (*с acc.*) между, среди

interdiu днем

interea между тем, однако

inter-eo, ii, itum, īre погибать

inter-ficio, feci, fectum, 3 убивать, уничтожать

interior, ius внутренний

intermitto, mīsi, missum, 3 класть, ставить, пропускать

interpretor, 1 толковать, объяснять (интерпретация)

interrogo, 1 спрашивать

intersum, fui, esse присутствовать, участвовать

intra (*с acc.*) внутри, в

intro, 1 входить

inumbro, 1 затенять, осенять

in-vādo, vāsi, vāsum, 3 входить, проникать

invenio, vēni, ventum, 4 находить, изобретать

invideo, vīdi, vīsum, 2 завидовать

invidus, a, um завистливый, недоброжелательный

invīsus, a, um ненавистный

invīte неохотно, без желания

invīto, 1 приглашать

involvo, volvi, volūtum, 3 закутывать, катить

Ioannes, is m Иоанн

Iordanes, is m Иордан

Ioseph (Iosephus, i) m Иосиф

ipse, ipsa, ipsum сам

ira, ae f гнев

irātus, a, um гневный, сердитый

irrīsor, ōris m насмешник

is, ea, id тот, он

iste, ista, istud этот, тот

istic, istaec, istoc(istuc) этот вот, вот тот; такой вот

ita так, таким образом; ita… ut так… как

Italia, ae f Италия

Italicus, a, um италийский

Italus, a, um италийский

itaque поэтому, таким образом, итак

iter, itineris n путь, переход, поход

iterum снова, еще раз

Ithaca, ae f Итака

iuba, ae f грива, гребень на голове змеи

iubeo, iussi, iussum, 2 приказывать

iucundus, a, um приятный

Iudaea, ae f Иудея

Iudaeus, i m иудей, еврей

iudex, icis m судья

iudicium, ii n суд, решение, приговор, суждение, мнение

iudico, 1 судить, полагать

iumentum, i n вьючный скот

Iuno, ōnis f Юнона

Iunonius, a, um принадлежащий Юноне

Iuppiter, Iovis m Юпитер

Iura, ae m Юра, горная цепь от Родана до Рейна

ius, iuris n право (юрист)

iussus, us m приказание

iustitia, ae f справедливость (юстиция)

iustus, a, um справедливый, честный (юстиция)

iuvat (*безл.*) приятно, нравится

iuvenis, is m f юноша, девушка

iuvenis, e молодой, юный

iuventus, ūtis f молодость

iuvo, iuvi, iutum, 1 (*с acc.*) помогать, поддерживать

iuxta *нар.* рядом, предлог (*с acc.*) возле

L l

labefacto, 1 колебать, трясти

labor, lapsus sum, 3 скользить

labor, ōris m труд, работа; напряжение, трудность

laboriōsus, a, um трудолюбивый

labōro, 1 трудиться (лаборант)

labrum, i n губа

labyrinthus, i m лабиринт

lac, lactis n молоко

Lacedaemonius, ii m спартанец

lacertus, i m (преим. *pl.*) мышцы, мускулы

Laco, ōnis m спартанец

Laconica, ae f Лаконика, Лакония

Laconicus, a, um лаконский

lacrima, ae f слеза

lacrimōsus, a, um плачущий, печальный

lacus, us m озеро

laedo, laesi, laesum, 3 оскорблять

laetitia, ae f радость

laevus, a, um левый, неудобный

lambo, lambi, lambitum, 3 лизать, облизывать

lamina, ae f лист, пластинка

languidus, a, um слабый, медленный

Laocoon, ontis m Лаокоонт, жрец в Трое

lapis, idis m камень (лапидарный)

lapsus, us m скольжение, бег (ляпсус)

lateo, ui, -, 2 скрываться, быть скрытым

Latīne по-латыни

Latīnus, a, um латинский

Latium, i n Лаций

latus, a, um широкий

latus, eris n бок, сторона

laudo, 1 хвалить

laurus, i f лавр, лавровая ветвь, перен. победа

laus, laudis f похвала, слава

lavo, lavi, lautum, 1 мыть

Lebinthos, i f Лебинтос (остров)

lectus, i m ложе

legātus, i m посол (легат)

legio, ōnis f легион

lego, 1 поручать

lego, legi, lectum, 3 собирать; читать (лектор, лекция)

Leman(n)us lacus Леманское (Женевское) озеро

lente медленно

leo, leōnis m лев

Leonidas, ae m Леонид

lepidus, a, um изящный; прекрасный; изнеженный

lepus, oris m заяц

Lesbia, ae f Лесбия (псевдоним возлюбленной Катулла Клодии)

Lesbius, a, um лесбосский

Leuconoe, is f Левконоя

levo, 1 облегчать, спасать; с *auxilio* помогать

lex, legis f закон (легальный)

libenter охотно

liber, era, erum свободный (либерал)

liber, libri m книга, сочинение

liberi, ōrum m дети

libero, 1 освобождать

libertas, ātis f свобода

libertīnus, i m вольноотпущенник

Libitīna, ae f Либитина (богиня погребения); смерть

libro, 1 удерживать в равновесии; с размаху бросать, метать

licet, licuit, (licitum est), 2 *безл.* можно, дозволено

ligo, 1 связывать, обвязывать

ligo, ōnis m мотыга

limes, itis m поперечная дорога; рубеж, граница (лимит)

lingua, ae f язык (лингвистика)

linquo (=relinquo), līqui, lictum, 3 оставлять, покидать

linum, i n нитка, канат, лен, шнур

liquo, 1 цедить, делать чистым

littera, ae f буква

litterae, ārum f письмо, наука

litus, oris n берег (моря)

Livius, a, um Ливий (*римск.* nomen)

locus, i m место, *pl.* loci m отдельные места, loca n местность (локальный)

longaevus, a, um долговечный

longe далеко

longitūdo, inis f длина, длительность

longus, a, um длинный, продолжительный

loquor, locutus sum, loqui говорить

luceo, xi, -, 2 быть светлым, светить

lucesco, luxi, -, 3 становиться светлым

ludibrium, i n насмешка

ludus, i m игра

lugeo, luxi, (luctum), 2 оплакивать, скорбить

lumen, inis n свет

luna, ae f луна

lupa, ae f волчица

lupus, i m волк

lusus, us m игра, забава

lux, lucis f свет

luxuria, ae f роскошь

M m

Macedo, onis m македонец

Macedonia, ae f Македония

machina, ae f устройство, машина, прием (машина, махинация)

machinor, ātus sum, āri замышлять, выдумывать

macto, 1 приносить в жертву

madeo, ui, -, 2 быть мокрым, влажным

Maecēnas, ātis m Меценат

Maelius, a, um Мелий, *римск.* nomen

maereo, ui, -, 2 печалиться

magis больше, более

magister, tri m учитель, начальник (магистр, мастер)

magistra, ae f наставница

magistrātus, us m начальник, должность (магистратура)

magnificus, a, um (magnus+facio) великолепный, славный

magnitūdo, inis f величина, величие, важность, значение

magnus, a, um большой, великий

Magnus, i m прозвище царя македонян Александра, см. *magnus, a, um*

maiōres, um m предки

male плохо

maledīco, dixi, dictum, 3 злословить, бранить

maleficium, i n злодеяние

maleficus, i m преступник

malum, i n беда, зло, несчастье

mālum, i n яблоко

malus, a, um плохой, злой

mando, 1 передавать, вручать (мандат)

mane *нар.* рано, утром

maneo, nsi, nsum, 2 пребывать, оставаться, существовать

mano, 1 течь, струиться

Mantua, ae f Мантуя

manus, us f рука

Marcellus, i m Марцелл

Marcus, i m Марк

mare, maris n море

Maria, ae f Мария

marītus, i m муж

Marius, i m Марий

marmor, oris n мрамор

Maro, ōnis m Марон, cognomen Вергилия

Mars, Martis m Марс (бог войны); перен. война

Martius, a, um посвященный Марсу; мартовский

masculus, a, um мужской, сильный

mater, matris f мать

materia, ae f материя, вещество, лес, деревья (материя)

mathematicus, a, um математический

matricīda, ae m матереубийца

matrimonium, ii n брак, супружество (матримониальный)

matrōna, ae f матрона, почтенная женщина, жена

maxime преимущественно

Medēa, ae f Медея

medicus, i m врач

mediocritas, ātis f середина

mediocriter незначительно, умеренно

mediterraneus, a, um средиземный, центральный

meditor, ātus sum, āri размышлять (медитация)

medium, ii n середина

medius, a, um средний

mel, mellis n мед

melius *нар.* лучше

Melpomēne, es f Мельпомена, муза трагедии и лирической поэзии

membrum, i n член, часть

memini, meminisse помнить

memoria, ae f память (мемориал)

mens, mentis f ум, сознание, мысль, рассудок (менталитет)

mensis, is m месяц

mensūra, ae f измерение, мера, размер (мензурка)

mentior, ītus sum, īri лгать, клеветать

mercātor, ōris m купец, торговец

mercatūra, ae f торговля

merces, ēdis f плата, вознаграждение

mercor, ātus sum, āri покупать

Mercurius, i m Меркурий

meridiānus, a, um южный, полуденный

meridies, ei m полдень

merito по заслугам, по справедливости

meritum, i n заслуга, заработок

merum, i n чистое вино

-met сам, усилительная частица личных, реже притяжательных местоимений

Methymnaeus, i m житель города Метимны

meto, (messui), messum, 3 жать, косить

metuo, ui, tūtum, 3 бояться

metus, us m страх

meus, a, um мой

migro, 1 переходить, переселяться (миграция)

miles, itis m воин, солдат

mille, *pl.* **milia** тысяча

Miltiades, is m Мильтиад

Minerva, ae f Минерва

minor, minus (ср. ст. к parvus) меньший

Minos, ōis m Минос, царь Крита

Minotaurus, i m Минотавр

minuo, ui, ūtum, 3 уменьшать

mirabilis, e удивительный, необыкновенный

miror, mirātus sum, āri удивляться

mirus, a, um удивительный

miser, era, erum несчастный, жалкий (мизерный)

miseria, ae f несчастье, беда

misericordia, ae f милосердие, сострадание

misericors, cordis милосердный

misereor, itus sum, ēri испытывать сострадание, жалеть

mitis, e кроткий

mitto, misi, missum, 3 посылать (миссия)

modeste *нар.* рассудительно, благоразумно, скромно

modestia, ae f скромность, сдержанность

modo только, только что, *non modo… sed etiam* не только… но и

modus, i m размер, напев, способ

moechor, ātus sum, āri предаваться распутству

molestus, a, um тягостный

mollio, 4 смягчать

momentum, i m движение, значение, сила, короткое время (момент)

Mona, ae f Мона (остров)

moneo, ui, itum, 2 предостерегать, убеждать, напоминать

monitus, us m предостережение

mons, montis m гора

monstro, 1 указывать, показывать

monumentum, i n памятник

mora, ae f промедление

morālis, e касающийся нравственности, нравственный, моральный (мораль)

mordeo, momordi, morsum, 2 кусать

morior, mortuus sum, mori умирать

mors, mortis f смерть

morsus, us m кусание, укус

mortālis, e смертный

mortuus, a, um мертвый

mos, moris m нрав, обычай, характер (мораль)

motus, us m движение, волнение

moveo, mōvi, mōtum, 2 двигать

mox скоро

Moyses, is m Моисей

mugitus, us m мычание, гул

mulier, eris f женщина

multitūdo, inis f большое количество, множество

multo гораздо

multum *нар.* много

multus, a, um многочисленный (мульти-)

mundus, a, um чистый

mundus, i m мир, вселенная

munio, 4 укреплять

munus, eris n обязанность, дар, подарок

murena, ae f мурена, морская рыба

murus, i m стена

Musa, ae f Муза

musca, ae f муха

muto, 1 менять, превращать (мутация)

Myndus, i m Минд, город в Карии

N n

nam действительно, так как

narro, 1 рассказывать

nascor, natus sum, 3 рождаться, происходить

natālis, e родной, отчий

natio, ōnis f народ, происхождение (нация)

natūra, ae f природа, сущность

natus, i m сын

natus, us m рождение; *natu* по возрасту

naufragium, ii n кораблекрушение

nauta, ae m моряк

navigium, ii n плот, судно; плавание

navigo, 1 плыть на корабле (навигация)

navis, is f корабль, судно

navita, ae m (=nauta)

Nazareth f (нескл.) Назарет, город в древней Иудее

ne (apx. non) не

-ne (энклитическая вопросительная частица) разве, неужели, ли

ne (союз) чтобы не; *ne quidem* даже не

Neapolis, is f Неаполь

nec (=neque) и не; nec (neque)… nec (neque)… ни… ни…

necessarius, a, um необходимый

neco, 1 убивать, лишать жизни

nefas n беззаконие, грех

nefastus, a, um запретный, зловещий

neglego, lexi, lectum, 3 (*с acc.*) не заботиться, пренебрегать

nego, 1 отрицать, отказывать (негатив)

negotium, ii n дело, работа

nemo, neminis никто

nempe без сомнения, конечно

nepos, ōtis m внук

Neptūnus, i m Нептун

neque и не; *neque vero* но не

nescio, 4 не знать

neuter, tra, trum ни тот ни другой

nex, necis f смерть, убийство

nidus, i m гнездо, жилище

niger, gra, grum черный

nihil (nil) ничто (нигилизм)

nimium чрезмерно

nimius, a, um чрезмерный, чрезвычайный

nisi если не

nix, nivis f снег

nobilis, e знаменитый, известный; знатный

nobilitas, ātis f знать (нобилитет)

noceo, ui, citum, 2 вредить

nocens, ēntis вредный, виновный

noctu ночью

nodus, i m узел

nolo, nolui, -, nolle не желать

nomen, inis n имя

nomino, 1 называть (номинация)

non не

nondum еще не

nonnullus, a, um некоторый

nos (nostri, nostrum, nobis, nos, nobis) мы

nosco, novi, notum, 3 узнавать, познавать

noster, tra, trum наш

noto, 1 обозначать, отмечать (нотация)

notus, a, um известный

novem девять

novies девять раз

novitas, ātis f новость, новизна

novo, 1 обновлять, изобретать

novus, a, um новый

nox, noctis f ночь

nubilus, a, um мрачный, облачный

nubo, nupsi, nuptum, 3 выходить замуж

nudus, a, um голый, неимущий (нудизм)

nugae, ārum f пустяки, вздор

nullus, a, um никакой (нуль, аннулировать)

num разве, неужели, ли

numen, inis n божество, воля

numero, 1 считать (нумерация)

numerus, i m число (номер)

Numitor, ōris m Нумитор

nummus, i m монета

nunc теперь

nunquam = numquam никогда

nuntio, 1 сообщать

nuntius, ii m вестник

nuper недавно

nusquam нигде, никуда; *n. loci* нигде в мире

nutrio, 4 кормить, питать

O o

obdūro, 1 быть твердым, обладать терпением

obeo, ii, itum, ire идти, приходить

obicio, iēci, iēctum, 3 бросать

obiurgo, 1 бранить, отклонять

obnoxius, a, um подвластный

obscenitas, ātis f непристойность, безнравственность

obscūro, 1 затемнять

obsecro, 1 умолять

obsequor, secūtus sum, sequi уступать, слушаться, следовать

observo, 1 наблюдать, сторожить, выполнять (обсерватория)

obstipesco, stipui, -, 3 приходить в изумление, остолбенеть

obstrepo, pui, pitum, 3 шуметь

obstruo, struxi, structum, 3 возводить впереди, заграждать, мешать, препятствовать (обструкция)

obsum, obfui (offui), obesse вредить, противодействовать

obtenebro, 1 затемнять, помрачать

obtineo, tinui, tentum, 2 владеть, занимать

occāsus, us m заход, закат

occidens, entis m закат, запад

oc-cido, cidi, cāsum, 3 падать, заходить

occīdo, cīdi, cīsum, 3 убивать

occulto, 1 прятать, скрывать

occupo, 1 захватывать, занимать (оккупация)

occurro, curri, cursum, 3 приходить, нападать, бежать навстречу

Octaviānus, i m Октавиан

octāvus, a, um восьмой (октава)

octingenti, ae, a восемьсот

oculus, i m глаз

odae, es f (греч.) песня (ода)

odiōsus, a, um ненавистный (одиозный)

odium, ii n ненависть

odorātus, a, um душистый

Odyssēa, ae f «Одиссея», поэма Гомера

Oedipus, i (podis) m Эдип

offero, obtuli, oblātum, offerre представлять; *o. se* являться

officium, i n обязанность (официальный)

Ogygia, ae f Огигия

olim некогда, давно

olus, eris n овощи, зелень

Olympia, ae f Олимпия

omnīno совсем, вообще

omnis, e каждый, всякий

onerarius, a, um грузовой

opera, ae f труд, усилие (опера)

operor, ātus sum, āri трудиться

opifex, ficis m ремесленник, творец

opinio, ōnis f мнение, воображение

oportet, uit, -, 2 должно, следует

oppidum, i n город

oppōno, posui, positum, 3 ставить перед, противопоставлять (оппозиция, оппонент)

oppugno, 1 штурмовать,осаждать

ops, opis f сила; *pl.* имущество

optimus, a, um наилучший (оптимизм)

opto, 1 желать, выбирать

opulentus, a, um богатый

opus, eris n работа; произведение

ora, ae f берег, побережье; граница

oraculum, i n оракул, прорицание

oratio, ōnis f речь, молитва; *orationem habēre* произносить речь

orātor, ōris m оратор

orbis, is m круг; *o.terrārum* земля, мир

orbus, a, um лишенный родителей

orchestra, ae f орхестра (оркестр)

Orcus, i m Орк, подземное царство

ordo, inis m ряд, звание, сословие

Orestes, ae (is) m Орест

Orion, ōnis f Орион (созвездие)

orior, ortus sum, orīri возникать, подниматься

ornātus, us m облачение, наряд

orno, 1 украшать (орнамент)

oro, 1 говорить, просить, молиться (оратор)

ortus, us m восток, восход

os, oris n рот, речь

os, ossis n кость

osculum, i n ротик, поцелуй
otium, i n отдых, праздность
ovis, is f овца
ovum, i n яйцо (овальный)

P p

pacificus, a, um миротворческий (пацифизм)
pactum, i n договор
paedagōgus, i m воспитатель
paene почти, совершенно, чуть не
paeninsula, ae f полуостров
pagus, i m округ, район
Palatīnus, a, um Палатинский
Palatium, i n Палатин
palma, ae f ладонь, пальма, слава
panis, is m хлеб
par, paris равный, одинаковый
paraclētus, i m (греч.) заступник, утешитель
paradīsus, i m большой сад, рай
parco, peperci, -, 3 беречь, сохранят
parens, ntis m, f родитель (ница)
pareo, ui, itum, 2 являться; повиноваться
pario, peperi, par(i)tum, 3 рождать; производить
Paris, idis m Парис
pariter равным образом
paro, 1 готовить, приобретать, наживать
Paros, i f Парос (остров в Эгейском море)
parricidium, i n злодеяние, убийство ближнего родственника, предательство
pars, partis f часть, сторона (партия)
Parthenope, es f Партенопа
particeps, cipis m, f участник
partio, 4 (= partior, ītus sum, īri) делить, распределять
parum *нар.* мало
parvus, a, um малый, незначительный
pasco, pavi, pastum, 3 пасти
pascuum, i n пастбище
passio, ōnis f страдание
passus, us m шаг; *mille passuum* римская миля
pastor, ōris m пастух
pateo, ui, -, 2 быть открытым, доступным
pater, tris m отец
patienter терпеливо
patientia, ae f терпение
patior, passus sum, 3 терпеть, страдать, допускать, позволять
patria, ae f родина, отчизна (патриотизм)
patrimonium, i n наследство, наследие
patrius, a, um отцовский, отеческий, отечественный
patrōnus, i m покровитель (патрон)
paucus, a, um малый
paulātim понемногу, постепенно
paulo *нар.* немного
pauper, eris бедный
pavimentum, i n каменный пол
pax, pacis f мир
peccātum, i n грех
peccātor, ōris m грешник
pecco, 1 грешить, ошибаться
pectus, oris n грудь, душа, рассудок
pecunia, ae f деньги
pecus, oris n скот
pedes, itis m пеший воин
pedester, tris, tre пеший
pelagus, i n море
pellis, is f кожа, шкура
pello, pepūli, pulsum, 3 ударять, приводить в движение
Peloponnēsus, i m Пелопоннес

penātes, ium m пенаты, боги-хранители

pendeo, pependi, -, 2 висеть

pendo, pependi, pensum, 3 вешать

Penelopa, ae f Пенелопа

penna, ae f крыло, перо

per (*с acc.*) через, в течение, ради

peragro, 1 обходить, проходить, рассматривать

percipio, cepi, ceptum, 3 захватывать, доставать, получать

percontatio, ōnis f расспросы

percontor, ātus sum, āri расспрашивать, расследовать

perdo, didi, ditum, 3 губить, терять

perennis, e долговечный, прочный

pereo, ii, itum, īre гибнуть, исчезать

per-fero, tuli, lātum, ferre доводить до конца, терпеливо переносить

perfundo, fūdi, fūsum 3 обливать, покрывать

pergrātus, a, um очень приятный

perhibeo, hibui, hibitum, 2 предлагать, произносить

Periander, dri m Периандр

Pericles, is m Перикл

periculum, i n опасность; опыт

perītus, a, um искусный, опытный

permaneo, nsi, nsum, 2 оставаться

permitto, mīsi, mīssum, 3 пропускать, допускать

per-moveo, mōvi, mōtum, 2 волновать, побуждать

perniciōsus, a, um гибельный, опасный

perōro, 1 излагать подробно, говорить до конца

perōsus, a, um полный ненависти

perpaucus, a, um очень немногий

perpetuus, a, um вечный, непрерывный, постоянный (перпетуум мобиле)

perpetuo постоянно

Persa, ae m перс

Persae, ārum m персы

persequor, secūtus (sequutus) sum, sequi сопровождать, преследовать

pertranseo, īvi (ii), -, īre проходить насквозь

perturbo, 1 ошеломлять

pervagor, ātus sum, āri бродить, странствовать

pervenio, vēni, ventum, 4 приходить, доходить

pes, pedis m нога

pessimus, a, um наихудший (пессимизм)

pestis, is f гибель

pietas, ātis f благочестие, уважение

peto, tīvi, tītum, 3 домогаться, добывать, просить, требовать (петиция)

Phaeāces, um m феаки

Philippi, ōrum m Филиппы

Philippus, i m Филипп

Philochorus, i m Филохор, греч. историк

philosophia, ae f философия

philosophus, i m философ

Phrygia, ae f Фригия, страна в Малой Азии

physicus, i m естествоиспытатель

pilus, i m волос

pingo, pinxi, pinctum, 3 писать красками

pie благочестиво

pietas, ātis f благочестие

piscīna, ae f пруд (для рыб), бассейн

piscis, is m рыба

pius, a, um набожный, благочестивый

placeo, cui, citum, 2 нравиться; *placet* угодно

placide *нар.* спокойно, тихо

placo, 1 умилостивлять, успокаивать

planctus, us m горестное биение в грудь, плач

plaga, ae f удар, страдание

plango, planxi, planctum, 3 с шумом ударять, бить, оплакивать

planta, ae f растение (плантация)

Plato, ōnis m Платон

plenitūdo, dinis f полнота, обилие

plenus, a, um полный (пленарный, пленум)

plerumque большей частью

ploro, 1 горько плакать, оплакивать

pluma, ae f пух, перышко

plumbum, i n свинец; *p. album* олово

plurimus, a, um многочисленнейший

plus больше

Pluto, ōnis m Плутон

postea потом

poēma, atis n поэма, стихотворение

poena, ae f наказание, штраф (пеня)

poēta, ae m поэт

poēticus, a, um поэтический

pollex, icis m большой палец

polio, 4 делать гладким, полировать

Pollio, ōnis m Поллион

Polyphēmus, i m Полифем

pondus, eris n вес, количество

pone позади, за

pono, posui, positum, 3 класть, располагать; *castra p.* располагаться лагерем

pons, pontis m мост

pontifex, ficis m понтифик, верховный жрец

pontus, i m море, морская волна

populeus, a, um тополевый

pōpulus, i f тополь

pŏpulus, i m народ (популярный)

porta, ae f ворота

porto, 1 нести, носить; переносить

portus, us m порт

posco, poposci, -, 3 требовать

Posidonia, ae f Посидония

possideo, sēdi, sessum, 2 владеть, обладать

possum, potui, -, posse мочь, быть в состоянии

post (*с acc.*) за, позади; после

postea потом

posterus, a, um следующий, будущий

postquam после того как; поскольку

postrēmo *нар.* наконец

postrēmus, a, um последний

Postumus, i m Постум (имя)

potens, potentis сильный, могучий

potentia, ae f сила

potestas, ātis f сила, власть; возможность

potio, ōnis f питье, напиток

potior, ius лучший, заслуживающий предпочтение

prae *(с abl.)* перед, по сравнению с, из-за

praebeo, ui, itum, 2 давать, предоставлять

praecēdo, cessi, cessum, 3 идти впереди

praeceps, cipitis стремительный, быстрый

praeceptor, ōris m учитель, правитель

praeceptum, i n наставление

praecipio, cepi, ceptum, 3 давать наставление, предписывать

praecipito, 1 низвергать, сбрасывать

praecipuus, a, um главнейший, исключительный

praeclārus, a, um знаменитый, очень светлый, прекрасный

praeda, ae f добыча

praedīco, dixi, dictum, 3 предупреждать, предсказывать

praegnans, ntis беременная

praemium, i n награда (премия)

praesagium, i m предсказание

praesens, ntis присутствующий, настоящий

praesaepis (praesēpis), is f стойло, ясли

praesideo, sedi, sessum, 2 охранять, руководить

praesidium, i n защита, помощь, стража (президиум)

praeter (*с acc.*) помимо, мимо, кроме

praetereo, ii, itum, īre проходить мимо, умалчивать

praeterea кроме того

pratum, i n луг

pravus, a, um злой, кривой, дурной

preces, precum f просьба, мольба

precipito, 1 сбрасывать

premo, pressi, pressum, 3 давить, теснить (пресс)

pretium, i n награда, цена

Priamus, i m Приам

pridem давно

primo сперва, сначала

primogenĭtus, a, um первородный

primōris, e первый, передний

primum сначала, вместе

primus, a, um первый (примус, прима)

princeps, cipis m глава, руководитель, первый, главный

principium, i n начало

prior, prius передний, прежний

priusquam прежде чем

privātus, a, um частный

privo, 1 отделять

pro (*с abl.*) за, вместо, в качестве, с

proavus, i m прадед, предок

probo, 1 одобрять, испытывать, доказывать

probus, a, um честный, хороший

procul далеко, вдали; издали

prodeo, īi, ītum, īre идти вперед, выходить наружу

Prodicus, i m Продик, греч. философ

prodigium, i n чудо

prodo, didi, ditum, 3 передавать, предавать

prodūco, duxi, ductum, 3 выводить, вести вперед (продукт)

proelior 1 сражаться

proelium, i n сражение

profānus, i m непосвященный

professor, ōris m преподаватель

profestus, a, um непраздничный, будничный

proficiscor, fectus sum, ficisci отправляться, уходить

pro-fundo, fūdi, fūsum, 3 проливать

profundus, a, um глубокий

profundum, i n глубина

progredior, gressus sum, gredi идти вперед

prohibeo, bui, bitum, 2 удерживать, отражать

proles, is f дитя, сын, потомок

prolubium, i n желание, удовольствие

promitto, mīsi, missum, 3 обещать; отпускать

prope (*с acc.*) вблизи, близко; почти

propero, 1 спешить

prophēta (prophētes), ae m прорицатель, пророк

propitius, a, um благосклонный, милостивый

pro-pōno, posui, positum, 3 ставить впереди

propositum, i n намерение, план, цель

proprius, a, um собственный
propter (*с acc.*) вследствие, по причине, из-за, рядом
propterea поэтому
propugnātor, ōris m боец, защитник
prorsus *нар.* вперед
prosum, fui, -, esse быть полезным, помогать
prosper (prosperus), a, um благоприятный
pro-tego, texi, tectum, 3 защищать, прикрывать (протекция)
prout смотря по, в зависимости от
pro-veho, vexi, vectum, 3 увозить вперед, подвигать
proverbium, i n пословица
provincia, ae f провинция
providentia, ae f провидение
proximus, a, um близкий, ближайший
prudens, ntis умный, знающий
prudenter благоразумно
publice *нар.* официально, на государственный счет
publicus, a, um государственный, общественный (публика, публикация)
Publius, i m Публий
pudeo, ui, itum, 2 стыдиться
puella, ae f девочка, девушка
puer, eri m ребенок, мальчик
puerulus, i m младенец
pugna, ae f битва, сражение
pugno, 1 сражаться
pulcher, chra, chrum красивый, прекрасный
pulchre *нар.* прекрасно
pulchritūdo, inis f красота
pumex, icis m скала
Punicus, a, um пунический, карфагенский
punio, 4 наказывать, карать
puppis, is f корма
purgo, 1 очищать
Pythia, ae f Пифия, жрица Аполлона
puto, 1 считать, полагать
pyramis, idis f пирамида
Pyrrhus, i m Пирр
Pythagoras, ae m Пифагор

Q q

quā где
quaero, sīvi, sītum, 3 искать, спрашивать, требовать
quadraginta сорок
quaestus, us m приобретение, доход
qualis, e какой
quam чем, как; *quam primum* как можно раньше; *quam minimum* как можно меньше
quamquam хотя, впрочем, однако
quando когда
quandoquidem так как
quantus, a, um какой большой, сколь многий
quasi *нар.* как будто, как, почти
quatio, quassi, quassum, 3 трясти, бить, ударять, толкать, гнать
quattuor четыре
-que и
qui, quae, quod который, какой; кто, что
quia потому что
quicumque, quaecumque, quidcumque кто бы ни
quid что, зачем, к чему
quidam, quaedam, quoddam некий, некоторый
quidem же, при этом
quidquid все, что; что бы ни
quilibet, quaelibet, quodlibet какой угодно

quin кто бы не, чтобы не, что

quingenti, ae, a пятьсот

quinque пять

quinquies пять раз

Quintus, i m Квинт

quis, quid кто, что

quisquam, quidquam кто-нибудь, что-нибудь; какой-нибудь

quisque, quaeque, quodque каждый, всякий

qui-vis, quae-vis, quod-vis какой-угодно, всякий

quo куда

quod так как, что

quominus чтобы не, что не

quomodo *нар.* каким образом, как

quondam когда-то

quoniam так как, потому что

quot сколько

quotannis ежегодно

quotidiānus, a, um ежедневный, насущный

quoque также

quotquot сколько бы ни

quousque до каких пор

R r

rado, rasi, rasum 3 брить, стричь

ramus, i m сук, ветвь

rana, ae f лягушка

rapidus, a, um стремительный, жаркий

rapio, pui, ptum, 3 хватать, похищать, брать

raro *нар.* редко

rarus, a, um редкий (раритет)

ratio, ōnis f разум, расчет

ratiocinor, ātus sum, āri рассуждать, исчислять

raucus, a, um хриплый

re-cēdo, cessi, cessum, 3 уходить, отступать

recens, entis свежий, неувядаемый

recipio, cepi, ceptum, 3 принимать, допускать (рецепт)

reclīno, 1 возлагать, прислонять

recolo, colui, cultum, 3 снова возделывать, заботиться, представлять себе

recupero, 1 вновь обретать

re-curro, (cu)curri, cursum, 3 бежать назад, возвращаться

recūso, 1 отвергать, возражать

reddo, reddidi, redditum, 3 возвращать

redeo, ii, itum, īre возвращаться

reditus,us m возвращение

re-dūco, duxi, ductum, 3 возвращать, отводить назад (редукция)

re-fero, tuli, lātum, ferre сообщать, доносить (референт, реляция)

refert важно

re-fīcio, feci, fectum, 3 восстанавливать, снова делать

regālis, e царский

regīna, ae f царица

regio, ōnis f направление, страна, область

regius, a, um царский, царственный

regno, 1 царствовать

regnum, i n царская власть, царство, государство

rego, rexi, rectum, 3 управлять (ректор)

regredior, gressus sum, gredi идти назад

religio, ōnis f благочестие, набожность, религия (религия)

relinquo, līqui, lictum, 3 оставлять (реликт)

reliquiae, ārum f остатки (реликвия)

reliquus, a, um остальной

remaneo, mansi, mansum, 2 оставаться

remigium, ii n крылья

remigro, 1 возвращаться

remissus, a, um умеренный, ослабевший

re-mitto, misi, missum, 3 отпускать, отсылать

Remus, i m Рем

remollesco, -, -, 3 делаться мягким, изнеживаться

renideo, -, - 2 сиять, улыбаться

repente внезапно

reperio, repperi, repertum, 4 находить, открывать

repetitio, ōnis f повторение (репетиция)

repeto, īvi, ītum 3 повторять

re-pleo, plēvi, plētum, 2 наполнять

reporto, 1 нести назад, передавать, получать (репортаж)

requīro, quisīvi, quisītum 3 искать (реквизит)

rursus назад, обратно; опять, снова

res, rei f вещь, дело, имущество; *res publica* государство

re-scrībo, scripsi, scriptum, 3 писать в ответ

reseco, secui, sectum, 1 отрезать

re-spondeo, spondi, sponsum, 2 отвечать (респондент)

re-spicio, spexi, spectum, 3 смотреть, оглядываться

restituo, ui, ūtum, 3 восстанавливать, снова ставить

resurgo, surrexi, surrectum, 3 снова вставать, воскресать

re-tineo, ui, tentum, 2 удерживать, задерживать, сохранять

reus, i m подсудимый

re-vertor, verti (versus sum), verti возвращаться

revolvo, volvi, volūtum, 3 катить назад

rex, regis m царь

Rhenus, i m Рейн, река в Германии

rhetor, ōris m ритор, учитель красноречия (риторика)

rhetoricus, a, um риторический

Rhodanus, i m Родан

rideo, risi, risum, 2 смеяться

ripa, ae f берег реки

risus, us m смех

roboro, 1 укреплять, делать сильным

robur, oris n крепость, дуб

rogo, 1 спрашивать, просить

Roma, ae f Рим

Romāna, ae f римлянка

Romānus, a, um римский

Romānus, i m римлянин

Romulus, i m Ромул

ruber, bra, brum красный (рубрика)

rudis, e грубый, невежественный

ruga, ae f морщина

ruīna, ae f падение

rumor, ōris m слух, общественное мнение

ruri в деревне

rus, ruris n деревня, поле

Russia, ae f Россия

rusticus, a, um сельский, крестьянский; простой

S s

sabbatum, i n суббота; *pl.* неделя

Sabīnus, i m сабинянин

saccus, i m мешок

sacer, cra, crum священный, посвященный (сакральный)

sacerdos, ōtis m, f жрец, жрица

sacrarium, i n святилище

sacro, 1 посвящать

saeculāris, e вековой, столетний

saeculum, i n век, поколение

saevus, a, um свирепый, ужасный

saxum, i n скала

saepe часто

saevus, a, um свирепый, лютый

sagitta, ae f стрела

Salamis, īnis (*acc.*) *Salamina* Саламин, остров и город в Саронском заливе

salūber, bris, bre здоровый, целебный

salus, ūtis f здоровье, благо; *salūtem dicere* приветствовать

salūto, 1 приветствовать, здороваться, прощаться

salum, i n открытое море

salutatio, ōnis f приветствие

salve! здравствуй!

salveo, -, -, 2 быть здоровым

salvo, 1 спасать

Samius, i m самосец

Samnis, ītis m самнит

Samos(us), i f Самос (остров)

sancio, sanxi, sanctum, 4 освящать, узаконивать (санкция)

sanctifico, 1 освящать, святить

sanctus, a, um священный, святой (санкция)

sanguineus, a, um кровавый, окровавленный, кровожадный

sanguis, inis m кровь (сангвиник)

sane здраво; действительно; очень, горячо; да, пусть, ладно

sanies, ēi f гнойная кровь; ядовитая слюна, яд

sanna, ae f насмешливая гримаса

sano, 1 лечить, исцелять (санация, санаторий, санитар)

sanus, a, um здоровый, здравый

sapiens, entis разумный

sapienter мудро, благоразумно

sapientia, ae f мудрость

sapio, sapii(sapui), -, 3 иметь вкус, быть разумным

Sardinia, ae f Сардиния

satis (= sat) довольно, достаточно

satura, ae f сатира

saturo, 1 насыщать

Saturnus, i m Сатурн

saucius, a, um раненный; опечаленный

saxum, i n скала

scaena, ae f скена (в греч. театре) (сцена)

scando, scandi, scansum, 3 восходить, подниматься (скандировать)

scelus, eris n преступление

schola, ae f школа

scientia, ae f знание

scilicet разумеется, конечно, понятно

scio, 4 знать, быть сведущим, уметь

Scipio, ōnis m Сципион

scriba, ae f писец

scribo, psi, ptum, 3 писать, чертить

scriptito, 1 часто, много писать

sculptile, is n скульптурное изображение

scutum, i n щит

Scylla, ae f Сцилла

se-cēdo, cessi, cessum, 3 уходить, отделяться

se-cerno, crēvi, crētum, 3 отделять, отличать (секрет)

secundus, a, um следующий, второй, благоприятный

secundum *(с acc.)* за, после, сообразно

secūris, is f топор, секира, удар

Sequani, ōrum m секваны, племя в Галлии

sed но

sedeo, sedi, sessum, 2 сидеть

sedes, is f место; сидение, трон; место жительства

seditio, ōnis f раздор; восстание, бунт

semel однажды

sementis, is f посев, сеяния

semper всегда

senātus, us m сенат

senecta, ae f (= senectus)

senectus, ūtis f старость

senex, is m, f старик, старуха

senīlis, e старческий

sensus, us m чувство, ощущение

sentio, sensi, sensum, 4 чувствовать; думать (сентиментальный)

separātus, a, um отдельный

sepelio, pelīvi, pultum, 3 хоронить

septem семь

septentriōnes, um m созвездие Большой Медведицы, север

septies семь раз

septimus, a, um седьмой

septingenti, ae, a семьсот

septuaginta семьдесят

sepulc(h)rum, i n надгробный памятник, могила

sequor, secūtus sum, sequi следовать, преследовать

series, ei f ряд, вереница

serio *нар.* серьезно

serius, a, um серьезный, важный

sermo, ōnis m разговор, язык

sero *нар.* поздно

sero, sevi, satum, 3 сеять

serpens, entis m, f змей, змея

serus, a, um поздний

servātor, ōris m спаситель, наблюдатель

servio, 4 служить, быть рабом (сервис, сервиз)

servitus, ūtis f рабство

servo, 1 сохранять, спасать, наблюдать (сервант)

servus, i m раб

sescenti, ae, a шестьсот

seu (=sive) или

sevērus, a, um строгий

sex шесть

sexaginta шестьдесят

sextus, a, um шестой

si если

sibīlus, a, um шипящий

Sibyllīnus, a, um Сивиллин

sic так

Sicilia, ae f Сицилия

sicut(i) как

sido, sīdi (sedi), sessum, 2 садиться

sidus, eris n созвездие

significo, 1 отмечать, обозначать

signum, i n знак, изображение, девиз (сигнал)

silva, ae f лес

similis, e подобный

similitūdo, dinis f подобие

simplex, icis простой

simplicitas, ātis f простота

simul вместе, одновременно, лишь только

simulatio, ōnis f видимость, притворство (симуляция)

simulācrum, i n образ, изображение

sine (*с abl.*) без

singuli, ae, a по одному, поодиночке

sinistra, ae f левая рука, левая сторона

sino, -, situm, 3 ставить

sino, sivi, situm, 3 позволять

sinuo, 1 извивать, изгибать

Siren, ēnis (Sirena, ae) f Сирена

Sisyphus, i m Сизиф

sitio, 4 испытывать жажду

sitis, is f жажда

situs, a, um находящийся, расположенный

situs, us m здание, строение

sive… sive или… или

socer, eri m тесть

sociālis, e общественный (социализм)

societas, ātis f союз, общность, товарищество

socio, 1 соединять, принимать

socius, i m товарищ, союзник

Socrates, is m Сократ

socrus, us f теща, свекровь

sol, solis m солнце (солярий)

solāmen, inis n утешение, отрада

soleo, solitus sum, solēre иметь обыкновение

solitus, a, um обыкновенный

sollemnis, e ежегодный, праздничный, обычный

sollers, rtis искусный, ловкий

solum *нар.* только; *non solum… sed etiam* не только… но и

solum, i n земля, пол

solus, a, um один, единственный (солист, соло)

solvo, solvi, solūtum, 3 отвязывать, освобождать

sonitus, us m звук

Sophocles, is m Софокл

sors, sortis f судьба, жребий

soror, ōris f сестра

spatium, i n пространство, промежуток

spectaculum, i n зрелище (спектакль)

specto, 1 смотреть, быть обращенным (спектр)

speculatio, ōnis f разведка

speculor, ātus sum, āri оглядываться, наблюдать

spelunca, ae f пещера

spero, 1 надеяться

spes, spei f надежда

spira, ae f изгиб, кольцо

spiritus, us m дуновение, душа, дух

spiro, 1 дышать, дуть

sponte с разрешения; *sua s.* по доброй воле

spumo, 1 пениться

squameus, a, um чешуйчатый

stabilis, e постоянный, неизменный (стабильный)

statim тотчас, немедленно

statua, ae f статуя

statuo, tui, tūtum, 3 ставить, решать

status, us m положение, состояние

stella, ae f звезда, планета

sterīlis, e бесплодный

stirps, stirpis f побег, потомок; ствол

stiva, ae f рукоятка плуга

sto, steti, statum, 1 стоять

stringo, nxi, ctum, 3 обнажать

studeo, ui, -, 2 стремиться, стараться, прилежно заниматься (студент)

studiōse усердно

studium, i n занятие, старание, влечение (студия)

stultus, a, um глупый, неразумный

stupefacio, feci, factum, 3 оглушать, ошеломлять

stylus, i m стиль

suadeo, suasi, suasum, 2 советовать

suavis, e приятный, сладкий

sub (*с acc.* на вопрос куда? *с abl.* на вопрос где?) под

sub-do, didi, ditum, 3 подставлять, подкладывать

sub-eo, ii, itum, īre подходить, наступать, охватывать

subiectus, a, um лежащий подле, примыкающий

subito внезапно

sublātus, a, um высокий

subrigo (surrigo, surgo), rexi, rectum, 3 поднимать, подниматься

succendo, cendi, censum, 3 поджигать, воспламенять

Suebi, ōrum m свевы (германское племя)

sufficio, fēci, fectum, 3 наполнять

sui себя

Sulla, ae m Сулла

Sulmo, ōnis m Сульмон

sum, fui, -, esse быть, существовать

summa, ae f сущность, вершина

summus, a, um высочайший, совокупный

sumo, sumpsi, sumptum, 3 брать; *s. supplicium de* казнить кого-либо

suopte = усиленное suo

super *(с acc.)* поверх, над; *(с abl.)* сверху, касательно, о

super *нар.* сверху, больше

superbia, ae f гордость, высокомерие, надменность

superbus, a, um высокомерный, гордый

superior, ius предыдущий; *superior equitu* обладающий лучшей конницей

supero, 1 побеждать; превосходить; преодолевать, возвышаться

super-sum, fui, esse оставаться в живых, уцелеть

superus, a, um верхний

supervacuus, a, um излишний, ненужный

supervenio, veni, ventum, 4 появляться, (неожиданно) приходить

supplex, plicis умоляющий

supplicium, i n казнь, мучение, мольба

supra *(с acc.)* над, выше

suprēmus, a, um высший

surdus, a, um глухой

surgo, surrexi, surrectum, 3 поднимать, подниматься; начинаться

suspendo, pendi, pensum, 3 подвешивать

sus-tineo, tinui, tentum, 2 поддерживать, терпеть, выдерживать

suus, a, um свой

Syracūsae, arum f Сиракузы

Syracusānus, a, um сиракузский

Syria, ae f Сирия

T t

tabesco, tabui, -, 3 мало-помалу таять

tablīnum, i n терраса

tabula, ae f доска, плита (табло, табель, таблица)

taceo, ui, itum, 2 молчать

tacitus, a, um молчаливый, тайный, тихий

Taenarus, i n Тенар (мыс и город в Лаконии)

taeter, tra, trum мрачный

talea, ae f палочка, полоска

talis, e такой

tam настолько, до такой степени

tamen но, однако

tamquam словно, как бы, будто

tandem наконец

tango, tetigi, tactum, 3 трогать, касаться (такт)

Tantalus, i m Тантал, сын Юпитера, царь Фригии

tantum лишь, только, настолько

tantus, a, um такой, столь, многий

Tarentīnus, a, um тарентский

Tarentum, i n Тарент

Tarquinius, i m Тарквиний, римский царь

Tartarus, i m Тартар

taurus, i m вол, бык

tectum, i n крыша

tego, texi, tectum, 3 крыть, укрывать

Telemachus, i m Телемах

tellus, ūris f земля

telum, i n оружие

tempero, 1 быть умеренным, сдерживать

temperātus, a, um умеренный, хорошо устроенный

tempestas, ātis f погода, буря

templum, i n храм

tempto, 1 трогать, испытывать

tempus, oris n время

tenebrae, ārum f мрак, сумерки

Tenedus, i f Тенедос, остров в Эгейском море и город

tendo, tetendi, tentum(tensum), 3 тянуть, направлять(ся), стремиться

teneo, ui, ntum, 2 держать, владеть иметь

tener, era, erum нежный, молодой

tentatio, ōnis f испытание

tepidus, a, um теплый

tenuis, e тонкий

ter трижды

Terentius, ii m Теренций

terra, ae f земля, страна (терраса, территория)

terreo, ui, itum, 2 пугать (террор)

tergum, i n спина

tertius, a, um третий

testamentum, i n завещание

testimonium, i n свидетельство

testis, is m свидетель (тест)

theātrum, i n места для зрителей в греческом театре, театр

Thebānus, i m фиванец

Themistocles, i m Фемистокл

Theopompus, i m Феопомп, греческий историк

Thermopylae, ārum f Фермопилы

thesaurus, i m сокровище, клад

Thesēus, ei m Тесей, афинский царь

Thurii, ōrum m Турии (город в Южной Италии)

timeo, ui, -, 2 бояться

timor, ōris m страх

tingo (tinguo), nxi, nctum, 3 смачивать, орошать

tintino, 1 звенеть

Tityos, i m Титий (великан, сын Геи)

toga, ae f тога (римская верхняя одежда)

tolero, 1 нести, переносить, терпеть

tollo, sustuli, sublātum, 3 поднимать

tormentum, i n орудие пытки, пытка

torpeo, ui, -, 2 цепенеть, неметь

totus, a, um весь, целый (тотальный)

tracto, 1 тащить, руководить, исследовать, обращаться *(с acc.)* (трактат)

trado, didi, ditum, 3 передавать, рассказывать (традиция)

tradūco, duxi, ductum, 3 переводить

tragicus, i m трагик

tragoedia, ae f трагедия

traho, traxi, tractum, 3 тащить, увлекать (тракт)

tranquillus, a, um спокойный (транквилизатор)

trans *(с acc.)* через

transeo, ii, itum, īre переходить, проходить (транзит)

trans-fero, tuli, lātum, ferre переводить, переносить

transgredior, gressus sum, gredi переходить

transilio, silui, -, 4 перепрыгивать

transmigro, 1 переселяться

transmissus, us m переправа

transmitto, misi, missum 3 пересылать, переправлять, переправляться, проходить

transporto, 1 переправлять, перевозить, переправляться (транспорт)

trecēni, ae, a по триста

tremo, mui, -, 3 трястись, дрожать

tremulus, a, um трясущийся, дрожащий

tres, tria три, трое

tribuo, ui, ūtum, 3 давать, предоставлять, воздавать; делить

tricēni, ae, a по тридцати

triginta тридцать

triquetrus, a, um треугольный

tristis, e печальный, грустный

tristitia, ae f печаль, скорбь

Tritōnis, īdis f тритоново дерево (посвященное Тритонии – Минерве оливковое дерево)

triumphus, i m победное шествие

triumvir, viri m триумвир, член коллегии трех

Troia, ae f Троя

Troiānus, a, um троянский

Troiānus, i m троянец

tu ты

Tullius, ii m Туллий

tum *нар.* тогда, затем

tunc тогда

tunica, ae f туника

turba, ae f толпа, смятение, шум

turbo, 1 мутить, приводить в волнение

turpis, e позорный, безобразный, постыдный

turris, is f башня

tuus, a, um твой

tyrannus, i m тиран

Tyrrhēnus, a, um тирренский, этрусский

U u

uber, eris плодородный, обильный

ubi *нар.* где; *союз* когда

ubīque где бы ни, всюду

Ulixes, is m Улисс, Одиссей

ullus, a, um какой-нибудь

ultimus, a, um самый отдаленный, последний

ultio, ōnis f месть, кара

umbra, ae f тень

umerus, i m плечо

unā вместе

unda, ae f волна

unde откуда

undique отовсюду

unigenitus, a, um единородный, единственный

unus, a, um один (уникальный)

unusquisque, unaquaeque, unumquodque каждый

urbs, is f город

uro, ussi, ustum, 3 жечь

usquam *нар.* где-нибудь

usque *нар.* непрерывно, постоянно; *usque ad* вплоть до

usus, us m опыт, обычай, пользование

ut как, чтобы

uterque, utraque, utrumque и тот и другой

uterus, i m живот, чрево

utilis, e полезный

utinam о, если бы

utique во всяком случае, по крайней мере

utor, usus sum, uti пользоваться

utrum ли; utrum… an (ли)… или

uxor, ōris f жена

V v

vaco, 1 быть свободным, не иметь
vacuus, a, um пустой, свободный (вакуум)
vagus, a, um изменчивый
valde (= valide) сильно, весьма, очень
valeo, ui, -, 2 быть сильным, здоровым
valetūdo, inis f состояние здоровья
vanus, a, um пустой
varius, a, um разный, различный (вариант)
vas, vāsis n сосуд
vasto, 1 опустошать, разорять
vastus, a, um пустынный
vecto, 1 нести
Vedius, i m Ведий
vehemens, ntis сильный
vehementer сильно
veho, vexi, vectum, 3 везти, нести
vel или, даже, хоть
velociter быстро
velox, ōcis быстрый
velum, i n парус
velut так например, как бы
venatio, ōnis f охота
vendo, didi, ditum, 3 продавать
venēnum, i n яд, зелье
veneror, ātus sum, āri чтить
venia, ae f прощение, милость
venio, veni, ventum, 4 приходить
venter, tris m живот, брюхо
ventus, i m ветер (вентилятор)
Venus, eris f Венера
Venusīnus, a, um венузийский
ver, eris n весна
verbero, 1 сечь, бить
verbum, i n слово, глагол
vere истинно, действительно
vereor, itus sum, ēri бояться, испытывать сомнение
Vergilius, i m Вергилий
verisimilis, e правдоподобный, вероятный
veritas, ātis f истина
vero в самом деле; но
verso, 1 вращать
versus, us m стих, ряд
verto, verti, versum, 3 поворачивать
vergo, -, -, 3 клониться, быть обращенным
verum, i n правда, истина
verus, a, um истинный, правдивый
vescor, -, -, 3 питаться, есть
vesper, eri m вечер
Vesta, ae f Веста, богиня домашнего очага
vespere, i вечером
Vestālis, is f весталка, жрица Весты
vester, tra, trum ваш
vestigium, i n след, место
vestimentum, i n одежда
vestio, 4 покрывать, одевать
vestis, is f одежда, платье
vestītus, us m одеяние, одежда
veto, vetui, vetitum, 1 запрещать (вето)
vetus, eris старый, древний
via, ae f путь, дорога
vibro, 1 приводить в движение, трясти
vicies двадцать раз
vicinia, ae f соседство
vicīnus, i m сосед
vicīnus, a, um соседний
victor, ōris m победитель
victoria, ae f победа
victus, us m средства к жизни, образ жизни
vicus, i m деревня, поселок, селение
video, vidi, visum, 2 видеть (визуальный)

videor, visus sum, vidēri казаться
vigilia, ae f ночная стража
vilis, e дешевый
villa, ae f вилла, загородный дом
vincio, nxi, nctum, 4 соединять, связывать
vinco, vici, victum, 3 побеждать, превосходить
vinculum, i n связка, связь
vindico, 1 требовать, мстить
vinea, ae f виноградник
vinum, i n вино
violens, entis сильный, бурный
vir, viri m муж, мужчина
virga, ae f побег, ветка
virgo, inis f девушка
virtus, ūtis f добродетель, мужество
vis f (*acc. sg.* vim; *nom. pl.* vires) сила
visito, 1 посещать (визит)
viso, visi, -, 3 посещать
visus, us m видение, образ
vita, ae f жизнь (витамин)
vitium, i n порок
vito, 1 спасаться, избегать
vitrum, i m синильник, стекло
vitta, ae f повязка, лента
vitupero, 1 порицать, хулить
vivo, vixi, victum, 3 жить
vivus, a, um живой
vix *нар.* едва, с трудом, наконец
voco, 1 звать, называть
volātus, us m полет
volens, ntis добровольно делающий что-либо
volo, 1 летать
volo, volui, -, velle хотеть, желать
volūmen, inis n том; изгиб, поворот
voluntas, ātis f воля, желание
voluptas, ātis f удовольствие, наслаждение, радость
vos вы
vox, vocis f голос
vulgāris, e обыкновенный (вульгарный)
vulnero, 1 ранить
vulnus, eris n рана
vulpes, is f лиса
vultus, us m лицо, выражение лица

X x

Xerxes, is m Ксеркс (персидский царь)

V. РУССКО-ЛАТИНСКИЙ СЛОВАРЬ

А а

авторитет, влияние auctoritas, ātis f
Александр Alexander, dri m
алтарь ara, ae f
Афины Athēnae, ārum f

Б б

басня fabula, ae f
башня turris, is f
безумный amens, ntis
белги Belgae, ārum f
белый albus, a, um
берег ripa, ae f
благо bonum, i n
блуждать erro, 1
бог deus, i m
богиня dea, ae f
больше magis
большой, великий magnus, a, um
быть sum, fui, esse
быть должным debeo, ui, itum, 2

В в

в in с acc. и abl
вал vallum, i n
ваш vester, tra, trum
ваять fingo, finxi, fictum, 3
великий, большой magnus, a, um
великодушие clementia, ae f
Вергилий Vergilius, ii m
верить credo, didi, ditum, 3
вершина cacūmen, inis n
весна ver, veris n
вести (войну) gero, gessi, gestum, 3 (bellum)
вести duco, duxi, ductum, 3
вестник nuntius, ii m
весь omnis, e
взращивать, кормить alo, alui, alitum, 3
взять, брать sumo, psi, ptum, 3; capio, cepi, captum, 3
видеть video, vidi, visum, 2
вилла, поместье villa, ae f
влажный umidus, a, um
власть, приказание imperium, ii n
вода aqua, ae f
вождь dux, cis m
возвращаться redeo, ii, itum, 4
возникать, становиться fio, factus sum, fieri
воин miles, itis m
война bellum, i n
волновать moveo, movi, motum, 2
волчица lupa, ae f
ворон corvus, I m
воспевать celebro, 1
воспоминание, память memoria, ae f
враг inimīcus, i m; hostis, is m
всадник eques, itis m
всегда semper
вчера here = heri
вы vos
высокий altus, a, um
выводить dedūco, duxi, ductum, 3; edūco, duxi, ductum, 3

Г г

галл Gallus, i m
Галлия Gallia, ae f
где ubi
Геракл Hercules, is m
германец Germānus, i m

глупый stultus, a, um
гнев ira, ae f
говорить dico, dixi, dictum, 3
год annus, i m
гора mons, montis m
гораздо multo
гордый superbus, a, um
город oppidum, i n; urbs, urbis f
горький amārus, a, um
готовить paro, 1
грабить diripio, ripui, reptum, 3
гражданин(нка) civis, is m, f
грек Graecus, i m
Греция Graecia, ae f
гулять ambulo, 1

Д д

давать do, dedi, datum, 1
Дарий Darius, ii (=Darēus, i) m
дважды bis
двенадцать duodecim
двести ducenti, ae, a
девочка puella, ae f
Дедал Daedalus, i m
делать ago, egi, actum, 3; facio, feci, factum, 3
дело factum, i n
Демосфен Demosthenes, is m
десятый decimus, a, um
дети liberi, ōrum m
длинный, долгий longus, a, um
до, перед ante *(с acc.)*
долго diu
домой domum
дорога via, ae f
доставлять удовольствие delecto, 1
дочь filia, ae f
древний antīquus, a, um
друг amīcus, i m
дружба amicitia, ae f
думать cogito, 1; puto, 1
душа animus, i m

Е е

если si
еще etiam

Ж ж

жалкий miser, era, erum
желать cupio, īvi, ītum, 3
жестокий atrox, ōcis
животное animal, ālis n
жизнь vita, ae f
житель incola, ae m, f
жить vivo, vixi, victum, 3

З з

завтра cras
запрещать veto, vetui, vetitum, 1
захватывать, занимать occupo, 1; capio, cepi, captum, 3
защищать defendo, fendi, nsum, 3
звать voco, 1
звезда astrum, i n
зверь bestia, ae f
здоровье valetūdo, inis f
Зевс Iuppiter, Iovis m
земледелец agricola, ae m
земля terra, ae f
зимой hieme
зимние квартиры hibernacula, ōrum n
зимовать hiemo, 1
знаменитый clarus, a, um
знать scio, 4
золотой aureus, a, um

И и

и et
идти eo, ii, itum, ire

из ex, e (*с abl.*)
избирать, творить creo, 1
известно notum est
известный notus, a, um
излечивать sano, 1
изображение imāgo, inis f
изучать disco, didici, -, 3
иметь habeo, ui, itum, 2
иногда interdum
искать quaero, sīvi, sītum, 3
Италия Italia, ae f

К к

к ad (*с acc.*)
каждый quisque, quaequae, quodque
как ut
какой qui, quae, quod
Карфаген Carthago, inis f
книга liber, bri m
конь equus, i m
корень radix, radīcis f
кормить alo, ui, itum, 3
Корнелий Cornelius, a, um (родовое имя) u
Корнелия Cornelia, ae f
кость os, ossis n
который; **тот, кто** qui, quae, quod
край (область) terra, ae f
красноречие eloquentia, ae f
крепость arx, arcis f
Крит Creta, ae f
кричать clamo, 1
круг circulus, i m
кто quis

Л л

лабиринт labyrinthus, i m
лагерь castra, ōrum n
лакедемонянин Lacedaemonius, i m
ласточка hirundo, inis f
латинский Latīnus, a, um
лев leo, leōnis m
легкий facilis, e; levis, e
лес silva, ae f
летать volo, 1
лжец falsus, i m
лицо vultus, us m
ловить capto, 1
луна luna, ae f
любить amo, 1
любовь amor, amōris m
любящий amans, ntis

М m

магистрат magistrātus, us m
маленький parvus, a, um
мальчик puer, eri m
Меркурий Mercurius, ii m
Мильтиад Miltiades, is m
мир pax, pacis f
многий multus, a, um
многолюдный celeber, bris, bre
многочисленный multus, a, um
мой meus, a, um
молиться oro, 1
молчать taceo, ui, itum, 2
море mare, maris n
морской marīnus, a, um
моряк nauta, ae m
мочь possum, potui, -, posse
мудрость sapientia, ae f
муж vir, viri m
мужество virtus, ūtis f
муха musca, ae f
мы nos

Н н

на in (куда? *acc.*; где? *abl.*)
на, к ad (*с acc.*)

набирать, вносить в списки conscrībo, scripsi, scriptum, 3
наблюдать observo, 1
называть nomino, 1
народ populus, i m
наставница, учительница magistra, ae f
наука litterae, ārum f
находить invenio, veni, ventum, 4; reperio, repperi, repertum, 4
начинать, побуждать excito, 1
наш noster, tra, trum
не non
небо caelum, i n
некоторый nonnullus, a, um
немногий, малый paucus, a, um
Непот Nepos, ōtis m
Нептун Neptūnus, i m
несправедливость iniuria, ae f
несчастный miser, era, erum
никогда numquam
новый novus, a, um
носить fero, tuli, latum, ferre
нравиться placeo, cui, citum, 2

О о

о, об de (*c abl.)*
обед cena, ae f
обедать ceno, 1
обитать habito, 1
один unus, a, um
оканчивать finio, 4
опасность periculum, i n
опасный periculōsus, a, um
описывать descrībo, psi, ptum, 3
опустошать vasto, 1
опыт periculum, i n
оратор orātor, ōris m
орёл aquila, ae f
оружие arma, ōrum n
освобождать libero, 1
осень autumnus, i m
основывать condo, didi, ditum, 3
отвечать respondeo, ndi, nsum, 2
отдых otium, ii n
отец pater, tris m
отечество patria, ae f
охотно libenter
охранять custodio, 4
очень valde = valide
ошибаться erro, 1

П п

пахать aro, 1
переход transitus, us m
переходить transeo, ii, itum, īre
перс Persa, ae f
песня cantilēna, ae f
петух gallus, i m
петь cano, cecini, cantum, 3
писать scribo, psi, ptum, 3
письмо epistula, ae f
Пифагор Pythagoras, ae m
плавать (на корабле) navigo, 1
Платон Plato, ōnis m
плод fructus, us m
победа victoria, ae f
победитель victor, ōris m
побеждать vinco, vici, victum, 3
повиноваться obtempero, 1
подарок munus, eris n; donum, i n
подвиг facinus, oris n
поднимать porrigo, rexi, rectum, 3
подобный similis, e
подруга amīca, ae f
пожар incendium, i n
поздно sero
показывать monstro, 1
покорять supero, 1
по-латыни Latīne
полезный utilis, e
полководец dux, ducis m

полный plenus, a, um
порок vitium, ii n
порочный vitiōsus, a, um
похвала laus, laudis f
почему cur
почесть honor, ōris m
почетный honestus, a, um
почитать honōro, 1
поэт poēta, ae f
праздничный festus, a, um
праздность otium, ii n; ignavia, ae f
праздный otiōsus, a, um
практика, опыт experientia, ae f
превосходить supero, 1
предсказывать praedīco, dixi, dictum, 3
прекрасный praeclārus, a, um
преследовать persequor, secūtus sum, sequi
приближаться appropinquo, 1
прибывать (приходить) venio, veni, ventum, 4
приветствовать salūto, 1
приглашать, звать voco, 1
призывать advoco, 1
прилежный diligens, entis
приносить в жертву sacrifico, 1
приплывать annavigo, 1 (= adnavigo)
причина causa, ae f
приятный iucundus, a, um
произведение opus, operis n
прославленный clarus, a, um
против contra (*c acc*.)
птица avis, is f
путь iter, itineris n

Р р

работать laboro, 1
разбить, окончательно победить devinco, vici, victum, 3
разграбить diripio, ripui, reptum, 3
разделять divido, vīsi, vīsum, 3
разрушать deleo, ēvi, ētum, 2
рана vulnus, eris n
рассказ narratio, ōnis f
рассказывать narro, 1
река flumen, inis n
Рем Remus, i m
Рим Roma, ae f
римлянин Romānus, i m
римский Romānus, a, um
ров fossa, ae f
рог cornu, cornus n
родина patria, ae f
рождать gigno, genui, genitum, 3
Ромул Romulus, i m

С с

с cum (*c abl*.)
сад hortus, i m
сам ipse, a, um
свет lux, lucis f
свой suus, a, um
сегодня hodie
семь septem
сеть rete, is n
Сицилия Sicilia, ae f
сказать dico, dixi, dictum, 3
скоро mox
сладкий dulcis, e
слушать audio, 4
смех risus, us m
снова denuo
содержать contineo, tinui, tentum, 2
солдат miles, militis m
солнце sol, solis m
сосед vicīnus, i m
сословие ordo, inis m
спасать servo, 1
спать dormio, 4
спешить, устремляться contendo, tendi, tentum, 3

сражаться pugno, 1
старость senectus, tūtis f
статуя statua, ae f
стена murus, i m
стихотворение carmen, ĭnis n
страж custos, ōdis m
страстно, горячо ardenter
строить, сооружать aedifico, 1
судьба fatum, i n
Суперб Superbus (прозвище последнего царя римлян. Гордый в дурном смысле, т.е. высокомерный, надменный)
счастливо feliciter
счастливый felix, īcis
сын filius, ii m

Т т

так ita
там ibi
Тарквиний Tarquinius, ii m
творец, мастер faber, bri m
тело corpus, ŏris n
тога toga, ae f
торопиться festīno, 1
тот is, ea, id
трава herba, ae f
трогать tango, tetigi, tactum, 3
Троя Troia, ae f
труд labor, ōris m
трудиться labōro, 1
трудный difficilis, e
труп cadāver, ĕris n
ты tu
тысяча mille n (мн. ч. milia)

У у

у apud (*c acc*.)
удила, узда frenum, i n
узнавать cognosco, nōvi, nitum, 3
украшать orno, 1
укреплять firmo, 1; munio, 4
улетать avolo, 1
Улисс (Одиссей) Ulixes, is m
уничтожать deleo, ēvi, ētum, 2
усердно studiōse
услаждать delecto, 1
уступать, идти cedo, cessi, cessum, 3
ухо auris, is f
уходить discēdo, cessi, cessum, 3
ученик discipulus, i m
учитель magister, tri m
учить doceo, ui, ctum, 2
учиться disco, didici, -, 3

Ф ф

Фемистокол Themistocles, is m
Фермопилы Thermopylae, ārum f
Фидий Phidias, ae m

Х х

хвалить laudo, 1
хитрость dolus, i m
холм collis, is m
хороший bonus, a, um
хорошо bene
хотеть volo, volui, -, velle
храбро fortiter
храм templum, i n

Ц ц

царствовать regno, 1
Цезарь Caesar, Caesăris m
целый, весь totus, a, um
Цицерон Cicero, ōnis m

Ч ч

часто saepe

часть pars, partis f
частый, многочисленный multus, a, um
человек homo, homĭnis m
человеческий humānus, a, um
чем quam
через per (*c acc.*); trans (*c acc*.).
черный niger, gra, grum
честно honeste
читать lego, legi, lectum, 3
читать вслух recito, 1
что quid

Ш ш

школа schola, ae f
шкура pellis, is f
шум, слух, пересуды rumor, ōris m

Э э

этот hic, haec, hoc

Ю ю

юг meridies, ēi m
Юлия Iulia, ae f
юность iuventus, ūtis f

Я я

я ego
язык lingua, ae f

С О Д Е Р Ж А Н И Е

Предисловие 3

ФОНЕТИКА

Алфавит 6
Гласные 7
Согласные 8
Буквенные сочетания 9
Слогоделение 10
Долгота и краткость слога 10
Ударение 12
Основные фонетические законы 13
Редукция кратких гласных 13
Ротацизм 13
Ассимилятивные изменения 14

МОРФОЛОГИЯ

Имя существительное 15
Падежи 15
Существительные I склонения 18
Существительные II склонения 19
Существительные III склонения 23
Существительные IV склонения 30
Существительные V склонения 32
Общие закономерности склонения существительных 33

Имя прилагательное 35
Прилагательные I–II склонений 35
Прилагательные III склонения 38
Степени сравнения прилагательных 40

Наречия 44

Местоимения 45

Личные местоимения 45
Возвратное местоимение 46
Притяжательные местоимения 46
Указательные местоимения 47
Определительные местоимения 49
Местоименные прилагательные 49
Относительные и вопросительные местоимения 50
Неопределенные местоимения 51
Отрицательные местоимения 51

Числительные 52
Количественные числительные 54
Порядковые числительные 55
Разделительные числительные и числительные наречия 56
Склонение числительных 56
Синтаксис числительных 57

Глагол 58
Формы, образуемые от основы инфекта 59
Четыре спряжения глагола 59
Актив времен системы инфекта 60
Настоящее время изъявительного наклонения действительного залога 60
Повелительное наклонение настоящего времени действительного залога 62
Глаголы IIIб спряжения 63
Прошедшее время несовершенного вида изъявительного наклонения действительного залога 64
Будущее первое действительного залога 65
Пассив времен системы инфекта 66
Настоящее время изъявительного наклонения страдательного залога 67
Повелительное наклонение настоящего времени страдательного залога 68
Неопределенная форма настоящего времени страдательного залога 69
Прошедшее время несовершенного вида изъявительного наклонения страдательного залога 69

Будущее первое страдательного залога 70
Формы времен системы перфекта 70
Основные формы глагола 70
Прошедшее время совершенного вида изъявительного наклонения действительного залога 74
Прошедшее время совершенного вида изъявительного наклонения страдательного залога 75
Предпрошедшее время изъявительного наклонения 76
Будущее второе (предбудущее) 77
Сослагательное наклонение 77
Настоящее время сослагательного наклонения 78
Прошедшее время несовершенного вида сослагательного наклонения 79
Прошедшее время совершенного вида сослагательного наклонения действительного залога 80
Прошедшее время совершенного вида сослагательного наклонения страдательного залога 80
Предпрошедшее время сослагательного наклонения действительного залога 81
Предпрошедшее время сослагательного наклонения страдательного залога 81
Неличные формы глагола 81
Причастие настоящего времени действительного залога 81
Причастие прошедшего времени страдательного залога 82
Причастие будущего времени действительного залога 84
Герундив 85
Герундий 85
Неопределенная форма глагола 85
Супин 87
Таблицы спряжения глаголов 88
Отложительные глаголы 95
Полуотложительные глаголы 98
Неправильные глаголы 98
Глаголы, производные от esse 100
Недостаточные глаголы 103
Безличные глаголы 103
Предлоги 104

СИНТАКСИС

Главные члены предложения 106
Порядок слов 106
Функции падежей 107
Именительный падеж 107
Звательный падеж 108
Родительный падеж 108
Дательный падеж 110
Винительный падеж 111
Аблатив 112
Винительный падеж с неопределенной формой глагола 114
Именительный падеж с неопределенной формой глагола 116
Причастия 117
Творительный самостоятельный (независимый) 118
Методика работы с текстом 120
Употребление конъюктива 121
Употребление конъюнктива в независимом предложении 121
Употребление конъюнктива в придаточных предложениях 122
Последовательность времен 122
Косвенный вопрос 124
Придаточные предложения с союзом ut 124
Придаточные цели 124
Придаточные дополнительные 125
Придаточные следствия 126
Придаточные предложения с союзом cum 127
Придаточные времени 127
Придаточные причины 128
Придаточные уступительные 129
Условные предложения 129
Герундий 130
Герундив 131

ПРАКТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

I. Тексты и упражнения 133
Раздел I. Фонетика. § 1–8 133

Раздел II. Infinitīvus. Praesens indicatīvi actīvi. Imperatīvus.
§ 86–92, 133 135
Раздел III. Падежная система. I склонение
имен существительных Praesens indicatīvi глагола esse.
§ 11–15, 17, 18, 150 136
Раздел IV. Существительные II склонения. Прилагательные
I–II склонений. Притяжательные местоимения.
§ 19–25, 16, 45–50, 69, 70 137
Раздел V. Личные, возвратные местоимения. § 66–68 139
Раздел VI. Основные формы глагола. Perfectum indicatīvi actīvi.
§ 103–107 140
Раздел VII. III склонение существительных. Согласный тип.
§ 26–32 141
Раздел VIII. Указательные местоимения, is, ea, id. Imperfectum
indicatīvi actīvi. § 71, 72, 94 143
Раздел IX. Futūrum I actīvi. III гласное склонение. § 95, 33 144
Раздел X. Infinitīvus praesentis passīvi; praesens, imperfectum
indicatīvi passīvi, futūrum I passīvi. § 96–102 145
Раздел XI. III смешанное склонение существительных.
Прилагательные III склонения. Причастия настоящего
времени действительного залога. § 35, 51–53, 121–123 146
Раздел XII. Местоимения вопросительные, относительные,
определительные, неопределенные, отрицательные.
Местоименные прилагательные. § 73–77 147
Раздел XIII. Plusquamperfectum indicativi activi и futūrum
II actīvi. § 109, 111–112 148
Раздел XIV. Perfectum, plusquamperfectum indicatīvi passīvi
et futūrum II passīvi. Participium perfecti passīvi.
§ 108, 110, 113, 124–126 149
Раздел XV. Infinitīvi. Accusatīvus cum infinitīvo.
§ 132–139, 205–208 151
Раздел XVI. Nominatīvus cum infinitīvo. § 209–211 152
Раздел XVII. III б спряжение. Отложительные
и полуотложительные глаголы. § 93, 145–148 153
Раздел XVIII. Степени сравнения прилагательных.
Супплетивные степени сравнения. §54–63 155
Раздел XIX. IV и V склонения существительных. § 38–44 156
Раздел XX. Ablatīvus absolūtus. § 215–219 158

Раздел XXI. Наречия. § 64–65 159
Раздел XXII. Числительные. § 78–85 160
Раздел XXIII. Конъюнктив. Конъюнктив в независимом предложении. § 114–120, 220 161
Раздел XXIV. Сложные глаголы с esse и неправильные глаголы. § 149–157 162
Раздел XXV. Последовательность времен. Косвенный вопрос. § 221–223 163
Раздел XXVI. Придаточные предложения с ut, ne, quin. § 224–231 164
Раздел XXVII. Предложения с cum. Условные предложения. § 232–238 166
Раздел XXVIII. Герундий и герундив. § 239–240 166
II. Хрестоматия 168

ПРИЛОЖЕНИЯ

I. Словообразование. Аффиксация 192
II. Основы латинского стихосложения 193
III. Латинские пословицы и изречения 195
IV. Латинско-русский словарь 202
V. Русско-латинский словарь 243

Учебное издание

Лилия Трофимовна ЛЕУШИНА
Григорий Митрофанович ШАТРОВ
Галина Александровна ЧУПИНА
Петр Михайлович КОПТЕЛОВ

ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК

Учебник

Редактор Н.А. Афанасьева
Компьютерная верстка А.И. Лелоюр
Дизайн обложки Л.Д. Кривцова

Подписано к печати 02.10.2017 г. Формат $60\times84^{1}/_{16}$.
Бумага для офисной техники. Гарнитура Times.
Печ. л. 16; усл. печ. л. 14,9.
Тираж 250 экз. Заказ № 2859.

Отпечатано на оборудовании
Издательского Дома
Томского государственного университета
634050, г. Томск, пр. Ленина, 36
Тел. 8+(382-2)–52-98-49
Сайт: http://publish.tsu.ru
E-mail: rio.tsu@mail.ru

ISBN 978-5-94621-756-9